

제 4회 싱글맘의 날 기념 국제 컨퍼런스
싱글맘도 부모다!
아이를 버리게 만드는 사회에서 키울 수 있는 사회로

The 4th Single Moms' Day
Single Moms Are Parents Too!
From Abandonment to Child-rearing

목차

컨퍼런스 계획서	5
휴먼라이프러리(인간도서관) 계획서	6
개회사	9
로스 오크(진실과 화해를 위한 해외입양인모임 공동대표)	9
환영사	13
목경화(한국미혼모가족협회 대표)	13
남윤인순(새정치민주연합 국회의원)	18
민현주(새누리당 국회의원)	22
축사	26
김금옥(한국여성단체연합 상임대표)	26
인사말	29
김도현 목사(뿌리의집 원장)	29
최형숙(변화된 미래를 만드는 미혼엄마모임 “인트리”)	34
박영미(한국미혼모지원네트워크 대표)	36
이영호(서울특별시 한부모가족지원센터장)	40
심명옥(서울한부모회 대표)	43
토론회: 영아유기 예방을 위한 대책 마련	45
노혜련(숭실대학교 사회복지학부 교수)	45
신옥주(전북대 법학전문대학원 교수)	100
김해성(지구촌사랑나눔대표)	132
이윤민(한국미혼모가족협회 정회원)	151
폐회사	160
노금주(입양인원가족모임 민들레회)	160
전영순(한국한부모연합 상임대표)	162
휴먼라이프러리	164
박영미(한국미혼모지원네트워크 대표)	164
정수진(양육미혼모)	167
전미숙(서울한부모회)	172
안드레아 카비키(미국입양인)	178
입양인원가족모임 민들레회 회원	183
MARGIE PERSCHIED (한국자녀를 입양한 미국입양어머니)	193

후원 및 자원봉사자	199
------------------	-----

Table of Contents

CONFERENCE SCHEDULE	7
HUMAN LIBRARY SCHEDULE	8
OPENING ADDRESS	11
ROSS OKE (INTERNATIONAL COORDINATOR OF TRACK)	11
WELCOME	16
MOK KYEONG-HWA (KUMFA PRESIDENT)	16
MP NAM YOON IN-SOON (NEW POLITICAL ALLIANCE FOR DEMOCRACY PARTY)	20
MP MIN HYUN-JU (SAENURI PARTY)	24
KIM GEUM-OK (STANDING REPRESENTATIVE OF KOREAN WOMEN'S ASSOCIATION UNITED)	28
GREETINGS	32
DO HYUN KIM (DIRECTOR OF KoROOT)	32
CHOI HYOUNG-SOOK (INTREE: UNWED MOMS FOR A CHANGED FUTURE)	35
PARK YOUNG-MI (KUMSN BOARD CHAIR)	38
LEE YOUNG-HO (HEAD OF SEOUL SINGLE PARENT SUPPORT CENTER)	42
SHIM MYOUNG-OK (SEOUL SINGLE PARENTS' ASSOCIATION PRESIDENT)	44
DEBATE: PREPARING POLICY TO PREVENT CHILD ABANDONMENT	73
PROF. HELEN NOH (SOONGSHIL UNIVERSITY DEPT. OF SOCIAL WORK)	73
PROF. SHIN OK-JU (CHEONBUK NATIONAL UNIVERSITY)	118
KIM HAESUNG (PRESIDENT OF GLOBAL SARANG)	144
LEE YOON-MIN (KUMFA ACTIVIST)	156
DISMISSAL	161
NOH GEUM-JOO (HEAD OF DANDELIONS)	161
CHUN YOUNG-SUN (STANDING HEAD OF KOREAN SINGLE PARENTS' LEAGUE)	163
HUMAN LIBRARY	166
PARK YOUNG-MI (KUMSN BOARD CHAIR)	166
JEONG SU-JIN (CHILD-REARING UNWED MOM)	170
JEON ME-SOOK (SEOUL SINGLE PARENT ASSOCIATION)	176
ANDREA KIM CAVICCHI (AMERICAN ADOPTEE)	181
A MEMBER OF DANDELIONS (ORGANIZATION OF ADOPTEES' FAMILIES OF ORIGIN)	189
MARGIE PERSCHIED (AMERICAN ADOPTIVE MOTHER OF KOREAN CHILDREN)	196
DONORS AND VOLUNTEERS	199

컨퍼런스 계획서

제 4회 싱글맘의 날 기념 국제 컨퍼런스

싱글맘도 부모다. 아이를 버리게 만드는 사회에서 키울 수 있는 사회로

일시 2014년 5월 8일(목) 12:00 ~ 15:30

장소 국회의원회관 제2소회의실

(12:00~12:30) 등록 및 다과

(12:30~13:00) 개회사

로스 옥크(진실과 화해를 위한 해외입양인모임 공동대표)

환영사 목경화 (한국미혼모가족협회 대표)

축사

남윤인순 국회의원(새정치민주연합)

민현주 국회의원(새누리당)

편지낭독 미혼모자녀가 엄마에게 쓰는 편지

(13:00~15:30) 토론회: 영아유기 예방을 위한 대책 마련

좌장 김혜영(숙명여대 교수)

주제발표 노혜련(숭실대학교 교수)

토론 1 신옥주(전북대학교 교수)

토론 2 김해성(지구촌 사랑나눔 대표)

토론 3 이운민(한국미혼모가족 협회 양육미혼모 활동가)

토론 4 송준헌(보건복지부 아동복지정책과 과장)

토론 5 박동혁(여성가족부 가족지원과장)

(15:30~15:40) 폐회인사 심명옥 (서울한부모회 대표)

휴먼라이프러리(인간도서관) 계획서

제4회 싱글맘의 날 기념 휴먼라이프러리(인간도서관)

일시 2014년 5월 11일(일) 12:00 ~ 16:00

장소 가톨릭 청넝회관 5층 니콜라오흔 5층

(12:00~12:30) **등록 및 다과**

(12:30~12:40) **환영사** 박영미(한국미혼모지원네트워크 대표)

축사 토비 도슨(미국해외입양인/ 모굴스키 미국국가대표
역임, 세계선수권금메달리스트, 올림픽 동메달리스트
현 프리스키 한국대표팀 감독)

(12:40~14:30) **책으로 보기**

독서 도우미 이영호(서울시특별시 한부모가족지원센터
센터장)

책들 정수진(양육미혼모), 전미숙(한부모), Andrea Kim Cavicchi
(미국입양인), 입양인원가족민들레모임 회원, Margie Perscheid
(한국자녀를 입양한 미국입양어머니)

통역 Shannon Heit, 김창선

(14:30~16:00) **영상으로 보기**

다큐멘터리상영

「마더 마이 마더」 / 박상미 감독

Conference Schedule

The 4th Single Moms' Day Conference

Single Moms Are Parents Too: From Abandonment to Child-rearing

Date Thursday, May 8, 2014, 12:00-3:30

Place Lawmakers' Office Building, Small Seminar Room #2, 2nd Floor

(12:00~12:30) **Registration and refreshments**

(12:30~13:00) **Opening address** Ross Oke (International Coordinator of Truth and Reconciliation for the Adoption Community of Korea)

Welcoming speech Mok Kyeong-hwa (KUMFA president)

Congratulations

MP Nam Yoon In-soon (New Political Alliance for Democracy Party)

MP Min Hyun-ju (Saenuri Party)

Reading of letters Letters written by unwed moms' children to their mothers

(13:00~15:30) **Debate: Preparing Policy to Prevent Child Abandonment**

Moderator Prof. Kim Hye-young (Sookmyung Women's University)

Presenter Prof. Helen Noh (Soongsil University)

Discussant 1 Prof. Shin Ok-ju (Chonbuk National University)

Discussant 2 Pastor Kim Hae-seong (Global Sarang president)

Discussant 3 Lee Yoon-min (Activist with KUMFA, child-rearing unwed mom)

Discussant 4 Song Joon-heon (Ministry of Health and Welfare, head of child welfare policy department)

Discussant 5 Park Dong-hyeok (Ministry of Gender Equality, head of family support department)

(15:30~15:40) **Dismissal** Shim Myeong-ok (Seoul Single Parent organization president)

Human Library Schedule

The 4th Single Moms' Day Human Library

Date Sunday, May 11, 12:00-4:00

Place Catholic Youth Center 5th Floor

(12:00~12:30) **Registration and refreshments**

(12:30~12:40) **Welcome** Park Yeong-mi (KUMSN chair of the board)

Congratulatory speech Toby Dawson (adopted to the United States, mogul skier, gold and bronze medals in FIS Freestyle World Ski Championships, Olympic bronze medalist, PR ambassador for the Korea National Tourism Organization and the 2018 Pyeongchang Olympic Games Bid Committee, coach of Korean national moguls team)

(12:40~14:30) **Reading the books**

Reading helper Lee Yeong-ho (head of Seoul Single Parent Family Support Center)

Books Jeong Soo-jin (child-rearing unwed mom), Jeon Mi-sook (single parent), Andrea Kim Cavicchi (American overseas adoptee from Korea), Member of Dandelions (Adoptees' Families of Origin), Margie Perscheid (American adoptive mother of Korean children)

Interpretation Shannon Heit, Kim Chang-seon

(14:30~16:00) **Movie Screening**

Mother My Mother by Park Sang-mi

개회사

로스 오크(진실과 화해를 위한 해외입양인모임 공동대표)

진실화해를위한해외입양인모임(TRACK)을 대표해 이번 제4회 싱글맘의날 행사를 지원 해 주신 국내외 모든 분들에게 감사 드립니다. 또한 이 자리에 오신 모든 분 들에게 감사의 말씀을 드립니다.

이전 싱글맘의날 국제컨퍼런스를 우리가 축하하면서 행사를 진행했지만, 지금 이 시간에는 세월호사건 희생자와 유가족들을 생각하는 시간을 가졌으면 합니다. 잠깐 묵념하겠습니다.

<묵념>

싱글맘의 날 국제컨퍼런스에 처음 참석 하시는 분들은 이 날이 무슨 날인가 궁금하실 것입니다. 이 날은 원래 정부에서 정한 ‘입양의 날’에 대하여 도전하는 의미에서 저희 해외입양인들이나 미혼모들이 정한 날이었습니다. 입양의날은 원가족지원과 보호보다는 입양을 우선에 둔 날입니다. 그러나 그 후, 우리들은 이 날을 더 변화를 모색하는 길을 찾아야겠다고 생각하게 되었습니다. 변화는 한국정부정책의 변화만이 아니라 한부모가족들에 대하여 편견과 차별을 갖고 있는 한국사회를 변화 시킬 수 있는 방법이 무엇인가를 모색하는 길이기도 합니다.

매년 우리는 다른 주제에 초점을 맞추었습니다. 금년에는 아동유기에 대하여 언론의 관심이 집중된 것을 반영하여, 저희들은 아동유기보다는 아동양육에 초점을 맞추기로 했습니다. 어떤 분들은 아동유기의 원인은 간과하면서, 아동이 친가족들과 함께 할 수 있는 길을 지원하기 보다는 아동유기를 촉진하면서 이 문제를 해결하고자 합니다. 가족들에게 필요한 것은 베이비박스가 아니라 그 보다는 나온 것입니다. 만약 친모가 아동의 양육을 포기할 것인가 아니면 적대적인 환경에서 아동을 양육할 것인지를 선택해야 하는 상황은 진정한 선택이 아닙니다. 한국정부가 가입한 여러 국제인권조약에 따라서 한국정부는 미혼모와 친모들이

인정, 존중, 보호 받을 수 있도록 보장해 줄 의무가 있습니다.

지금 이방에는, 입양으로 인해 가족과 이별 할 수 밖에 없었던 분들께서 많이 계십니다. 이 방에 많은 분들께서는 한국사회에서 여러 낙인과 차별에도 불구하고 아동을 혼자 키우면서 고통 받는 분들이 많이 계십니다. 그리고 이방에 많은 분들은 단지 미혼모의 자녀로 태어났다는 이유만으로 각종 차별을 받으면서 살아가고 있는 분들이 있습니다. 그래서 저는 지금 여기서 위조된 출생신고서류, 인권침해사항 혹은 우리들에 대한 제도적 차별에 대해 언급할 필요가 없습니다. 왜냐하면 우리들 다수가 다 직간접적으로 그런 조작과 차별을 경험했기 때문입니다. 아동유기가 지속되면 입양이 우선적인 정부의 조치로 취해질 것이고 그러면 미래에도 이런 고통과 차별을 받는 분들이 지금처럼 계속 존재 할 것입니다.

이러한 이유 때문에, 우리 모두는 서로간에 배우고, 지식과 경험을 나누면서 이 사회의 변화를 모색하고자 한자리에 모였습니다. 변화는 한국정부에게만 필요한 것이 아니고 우리모두에게 필요 합니다. 우리 각자가, 우리의 영향력이 미치는 안에서, 미혼모와 미혼부모 문제에 대한 의식과 이해를 높이는데 논의하고 변화를 모색하는 데 최선을 다 할 수 있습니다.

제 4회 싱글맘의날 국제컨퍼런스에 참여해 주신 모든 분들을 환영합니다. 감사합니다.

Opening address

Ross Oke (International Coordinator of TRACK)

On behalf of TRACK, we would like to thank everyone in Korea and abroad who have supported the 4th Single Moms Day. We also want to thank all of you in attendance for participating in this event.

While the previous conferences have been celebratory; we felt that out of respect for the victims of the Sewol sinking and their families, it would be more appropriate to have a moment of silence.

<Moment of silence>

For some of you who've never attended a Single Moms' Day Conference, you may be asking what it represents. This day originally began as a challenge to the government's Adoption Day, a day that represents the prioritization of adoption over family support and protection. But since then, after some reflection, this day has come to represent more; it's come to represent a push for change; not only a change in government policy, but also a change in the persistent attitudes and myths that perpetuate discrimination against single parent families.

Each year we've focused on a different theme, and in light of this year's increased media attention around abandonment, we shifted our attention on moving from abandonment to childrearing. For some, the solution has been to facilitate these abandonments by shying away from tackling the root causes, and instead placing their support in a baby hatch. But families deserve a better solution than a box. It isn't a choice if a mother must decide whether to raise a child in a hostile environment or give up that child. They deserve the recognition, respect and protection guaranteed to them under the international human rights treaties that Korea is obligated to uphold.

Right now in this room, there are many of you who have lost family members through adoption. There are many of you who struggle to raise a child alone despite the stigma. And there are many children in this room who must confront discrimination for no other reason than having a single parent. So I do not need to talk about the effects of falsified birth registration, human rights violations, or systematic discrimination because we've all been touched by it either directly or indirectly. And as abandonments continue and adoption remains the primary response, there will be many more in the future who will share these

experiences.

It is for this reason that this day serves to bring all of us together to learn, to share, and to participate in working for change. The challenge is not long only on the government but also on us. Each of us, in our own sphere of influence, can elevate awareness and understanding about the issues that will be discussed today and remind people that single moms are parents too.

We thank you and welcome you to the 4th Annual Single Moms' Day Conference.

환영사

목경화(한국미혼모가족협회 대표)

제4회 싱글맘의 날 기념 컨퍼런스, 싱글맘도 부모다. 아이를 버리게 만드는 사회에서 키울 수 있는 사회로의 주제인 컨퍼런스에 참석해 주신 모든 분들께 감사의 말씀을 드리며 여러분들을 맞이하게 된 것을 영광으로 생각합니다.

2012년 KDI에서 발표한 자료에 의하면 우리나라도 혼외의 출산아동의 숫자가 1만 명을 넘어섰고 유럽의 경우 신생아의 50% 이상이 동거하는 부모에게서 태어난다고 합니다.

2014년 3월18일자 연합뉴스에 의하면 한국보건사회연구원 이삼식 연구위원이 ‘보건복지포럼’에 발표한 보고서에 따르면 우리나라는 경제협력개발기구(OECD) 국가 중 합계출산율(한 여성이 가임기간 동안 낳을 것으로 예상되는 평균 자녀수)이 1.3명 미만인 상태가 2001년부터 2012년까지 12년 연속인 것으로 나타났습니다. OECD 국가 중 이처럼 합계출산율 1.3명 미만인 상태를 오래 지속한 사례는 우리나라 말고는 없다고 합니다. 초저출산에 빠져들고 있다고 합니다.

그럼에도 불구하고 우리나라는 혼외의 임신으로 아이를 출산하게 되면 사회적 편견, 경제적 빈곤, 교육과 경력의 단절, 아이 아빠의 부재라고 하는 상황에 내몰려 아직도 많은 사람들은 낙태 또는 입양을 권한다. 특히 10대 미혼모와 가족으로부터 사랑을 많이 받고 잘았거나 부모로부터 지원을 많이 받을수록 거의 낙태나 입양을 종용한다. 즉 10대는 자기결정권이 거의 없다고 봐도 과언이 아닙니다.

호주에서는 우리나라보다 좀 더 다른 점은 미혼모들이 교육을 받을 동안 학교 측에서 ‘산후 보조사’들을 미혼모들의 집에 보내 아이들을 잘 돌보도록 서비스를 제공하거나. 또한 무료로 스쿨버스를 운행하여 아이와 미혼모가 학교에 올 수 있게 합니다. 파라웨스트 성인 학교 책임자인 앤 토마스씨는 “미혼모들에게 필요한 것은 바로 세상과 독립할 수 있는 자신감을 갖는 것, 미혼모들의 마음을 진정으로 이해해주고 이들에게 필요한 교육을 무상으로 제공하는 것이 우리 사회가 담당할 몫”이라고 합니다.

프랑스는 혼외의 출산이 절반으로 늘어나자 2006년 적법한 출산과 혼외출산을 구별하는 규정을 폐지했다고 합니다. 자녀를 양육하고 있다는 조건만으로 가족수당, 자녀양육수당, 출산휴가, 육아휴직, 보육서비스 등의 혜택을 차별 없이 받을 수 있을 뿐만 아니라 미혼모 가정 자녀에게는 ‘요보호아동수당’으로 기본가족급여의 22.5%인 13만원을 제공하며 한부모 가족의 최소 소득을 보장해주기 위해 ‘한부모가족급여’ 등 특별급여를 베풀고 있습니다.

이에 반면 우리나라는 아이를 입양한 가정에는 소득에 상관없이 월15만원(만14세까지)의 양육비 지원과 의료보험1종 혜택을 제공하고, 가정위탁시 월50만원, 요보호아동시설에 한달105만원(아동1인당 인건비 시설 유지비 포함) 지원하고, 그룹홈 시설에는 107만원(아동1인당 인건비 시설 유지비 포함)을 지원한다. 그러나 자신의 아이를 스스로 키우는 미혼모에게는 수입이 최저생계비 130%이하(1,335천원이하) 일 때만 월7만원(만12세까지)의 양육비를 지원하고 의료보험1종의 혜택은 없습니다. 최근 미혼모가 아이를 버리고 있다는 언론의 보도가 거듭 반복되고 있는데, 분명히 할 것은 **미혼모가 아이를 버리고 있는 것이 아니라 우리 사회가 또는 정부 지원정책이 아이를 버리게 만들고 있다는 것이다.**

생명에 대한 소중한 가치 및 책임이 바탕이 되는 성(性)인지 인권교육이 학교, 가정, 지역, 사회에서 충실히 이뤄져야 한다고 생각합니다. 흔히 미혼모는 있는데 미혼부(책임을 회피하는 비양육자)는 없다고 합니다. 그러나 아이는 혼자서 가질 수 없습니다. 정말 생명에 대해 소중히 여긴다면 원가족분리 즉 가족해체가 되지 않도록 우리 사회는 최대한 노력을 해야 될 것이며 책임을 회피하는 아이 아빠에게는 엄중한 처벌을 내려야 할 것입니다. 책임을 회피하는 남성들에게 어떻게 회사를 맡기고, 사회를 맡길 수 있겠습니까?

아이를 위해 “온전한 가정에서 자라게 하는 것이 좋지 않겠느냐?” 는 이야기를 많이 합니다. 그럼 한번 온전한 가정이란 무엇인가? 엄마.아빠가 같이 살아야만 온전한 가정인가? 아니면 돈이 있어야만 온전한 가정인가? 그럼 얼마나 있어야 하는가? 또한 비장애인만이 온전한 가정인가? 누구 하나 어느 것이 온전한 가정이라고 말할 수 있는 사람은 없을 것입니다. 돈, 명예, 체면이 아닌 온전한 가정이란 한쪽의 부모만 있더라도, 조손가족이라도, 돈이 별로 없어도 서로 가족을 사랑하고 믿고 지지해 주는 것이 온전한 가정이라고 생각합니다.

핀란드 11대 대통령 타르야 할로넨은 미혼모로서 대통령선거에 나갔을 때 미혼모가 과연 제대로 국정업무를 수행할 것인가를 의심했지만 퇴임을 앞 둔 시점

에서는 모든 국민이 전폭적인 신뢰를 보여줘 국민 지지율이 80%나 되는 기적을 세웠다고 합니다.

미혼모는 아니지만 올해 칠레 대통령 당선인 미첼 바첼레트가 처음 대선에 출마했을 때 가장 많이 따라 붙은 수식어가 '싱글맘', '이혼녀'다. 당시 바첼레트는 아예 자기가 "칠레인들이 죄로 여기는 모든 요소를 갖고 있다"며 스스로 이혼녀라고 표현했다. 그는 당당하게 정치인과 어머니 역할 사이에서 균형을 맞출 것이라고 강조했습니다.

오프라 윈프리는 미국 빈민가에서 태어났었고, 태어났을 때 이미 엄마 아빠는 이혼한 상태 였고, 자기를 돌봐줄 사람이 없어서 외할머니댁에서 겨우 살았다고 합니다.

14살때 같이 살던 외삼촌으로 부터 성폭행을 여러 차례 당했고, 급기야 임신까지 하게 되었고, 14살에 임신해서 아기까지 출산 하게 되었지만, 아이가 태어 난 지 2주 만에 죽었다고 합니다. 어린나이에 그 많은 고통을 감당하기 너무 힘들어 결국 가출을 하게 됩니다. 가출해서 마약에.. 폭식증에 ...그저 하루하루 지옥 같은 생활을 했음에도 불구하고 세계에서 가장 영향력 있는 여성으로도 떠올랐습니다.

어느 누구 내일부터 “난 미혼모가 될 거야.” 하는 사람은 없을 것입니다. 그러나 어찌되었든 임신을 하게 되면 조건과 상관없이 자격은 충분히 갖춰져 있다고 봅니다. 물론 본인과 그의 가족 친구들은 충격이 크고 무서울 수 있습니다. 그러나 불행한 것은 아닙니다. 다만 조금 어려운 점이 있을 뿐입니다. 이 어려운 점을 같이 헤쳐 갑시다. 우리는 곳곳하게 아이를 키우는 어머니이고 훌륭하고 자랑스럽고, 멋진 사람입니다. 여러분을 응원합니다.

Welcome

Mok Kyeong-hwa (KUMFA president)

Thanks for joining today's conference: The 4th Single Moms' Day: Single Moms are Parents Too! From Abandonment to Child-rearing. It is my honor to be with you.

According to a KDI announcement, more than 10,000 children were born in Korea out-of-wedlock in 2012, and around 50% of children were born out-of-wedlock in Europe. According to a March 18, 2014 Yonhap News report, from 2001-2012, consecutively for 12 years, Korean women's birthrate was less than 1.3 children per woman, the lowest number among the OECD Countries. We are the nation of the lowest birthrate among the OECD countries.

Despite the lowest birthrate, if any woman gives birth out of wedlock, she would be stigmatized by social prejudice, economic poverty, the end of her education and career opportunities, and the absence of the child's father. Thus, she would be pressured from society to have an abortion or give up the child for adoption. This kind of pressure is severe if the woman is a teenager and beloved by her parents. In particular, teenagers, by and large, cannot use their own discretion.

In Australia, when single moms are engaged with education, the school provides babysitters or a free school bus so single moms can study without difficulties. Ann Thomas, the principal of Para West adult school said, "The single moms need confidence to be able to be independent and understanding from our society and the role of our society is to provide free education."

In France, as out-of-wedlock births increased as much as 50% from 2006, they do not distinguish between married childbirth and out-of-wedlock childbirth whatsoever. Regardless of her marital status, as long as a woman raises a child, she can receive child benefits, a family allowance, maternity leave, a baby break, and childcare services. In addition, for the single moms' children, the government provides a "special child benefit" which is 22.5% of the basic family allowance (around 130,000 won), as well as providing other special allowances for single parents.

In Korea, the government provides 150,000 won per month (until the child became 14 years old) to adoptive parents regardless of their income and the 1st degree of health insurance. For home foster care, the government provides 500,000 won per month, and for the special needs child facilities, the government provides 1,050,000 won per month per child. For group homes, the government provides 1,070,000 per month per child. However, for single moms, when their salary is less than 130% of the minimum wage, the government provides 70,000 per month (until the child became 12 years old) and no health insurance benefits, unlike the adoptive parents. Recently, some media reports say that some single moms

abandon their children, but it is not the single moms, but rather the government supporting policy, which encourages the abandonment of children.

We need sex education and human rights education in schools, homes, regions, and in our society. Often we say that there are the single moms but no single dads (as he avoids the responsibility of child-rearing). But a woman alone cannot have a child. If we respect every life, we should make all our efforts in order to preserve the original family and give severe penalties when the birth father avoids his responsibility. How can the irresponsible father run a company and society with responsibility?

Some people say that “children need a normal family.” Then what is the normal family? Without a mom and dad, is it abnormal family? Or only with lots of resources can we have a normal family? Then what is the ceiling? Is the disabled family not a normal family then? Who can say that only “my family” is normal? As long as family members love and support each other, regardless of how much money or power they have, and regardless of the number of parents, it is a normal family.

The 11th President of Finland, Tarja Halonen, was a single mom. When she was a presidential candidate, some people were critical of her leadership, as she was a single mom. But by the end of her presidency, 80% of the Finish people supported her leadership.

When the current president of Chile, Michelle Bachelet, ran for the presidency, the media descried her as the “single mom” or “divorced woman.” At that time, Bachelet, also described herself as a divorced woman, and said, “I have all elements of Chilean sin.” She emphasized that she would keep balance between a role of politician and mother.

Oprah Winfrey was born in a poverty-stricken slum with divorced parents, so she grew up with grandmother. She experienced considerable hardship during her childhood, saying she was raped at age nine and became pregnant at 14; her son died in infancy. Subsequently she ran away, did drugs, and lived a hellish life. Yet she became one of the most influential women in the world.

No woman would say that “I will be a single mom from tomorrow.” However, any pregnant woman has the qualifications to be a mother. Of course, she and her family could be shocked and may feel fear, but it is not unfortunate. The pregnancy will cause some difficulties, but I am sure we can overcome these difficulties together. We are proud to be moms and rearing our beloved children. Let’s cheer each other on!

「싱글맘도 부모다. 아이를 버리게 만드는 사회에서
키울 수 있는 사회로」

남윤인순(새정치민주연합 국회의원)

안녕하세요?

국회 보건복지위원회와 여성가족위원회에서 활동하고 있는 남윤인순 의원입니다. 제 4회 ‘싱글맘의 날’ 기념 국제 컨퍼런스를 함께 주최하게 되어 영광입니다. 그리고 진심으로 축하드립니다.

인사에 앞서, 먼저 세월호 침몰사고로 인한 희생자와 유가족들에게 깊은 애도와 위로의 말씀을 드립니다. 지금은 유가족들의 아픔을 함께 나누며, 다시는 대한민국에서 그러한 일이 일어나지 않도록 철저한 진상규명과 더불어 재난안전 시스템을 제대로 만드는 일이 우선 되어야 할 것입니다. 어떠한 조건에서도 ‘함께 아이를 키울 수 있는 사회’를 만들기 위해 연구하고 활동 해 오신, 이 자리에 계신 모든 분들이 무엇보다 그 아픔과 그 소중함을 더 공감하고 계실 것입니다.

‘싱글맘의 날’ 기념 국제 컨퍼런스를 함께 준비해주신 한국미혼모가족협회(KUMFA), 진실과 화해를 위한 해외입양인 모임(TRACK), 입양인원가족모임민들레회(Dandelions), 인트리, 한국한모연합회, 서울한부모회, 뿌리의집(KoRoot), 한국미혼모지원네트워크(KUMSN), 서울시한부모가족지원센터에 감사드립니다. 새누리당 민현주 의원님 감사드립니다.

위 단체들은 한국의 입양 정책과 관행을 변화시키기 위해, 그리고 미혼모와 한부모에 대한 사회적 지원 강화를 촉구하기 위해 2011년부터 5월 11일을 ‘싱글맘의 날’로 정하고 매년 국제컨퍼런스와 싱글맘의 날 행사로 이어오며 많은 일들을 해 오셨습니다. 그 노고에 진심으로 감사드립니다.

올해는 우리사회에서 가장 잘 보호받고 건강히 자라야 할 아이들에게 가혹한 해였습니다. 미국으로 입양 된지 104일 만에 양아버지에게 맞아 숨진 현수를 비롯해 아동학대로 고통받고 사망한 아이들이 세상에 알려져 공분을 사고 있습니다. 우리사회에서 안전하게 아

이를 기른다는 것이 점점 어려운 일이 되고 있습니다. 원인이 무엇인지, 어떻게 해야 할지 되짚어봐야 합니다.

특히 오늘은 태어나자마자 유기되는 아동과, 그러한 과정에 이르게 되는 미혼부모들에 대한 구체적 지원에 대해 얘기해야 합니다. 최근 베이비박스에 아이를 버리고 가려는 학생이 구체적인 육아지원방안을 듣고 다시 마음을 돌렸다는 소식도 들립니다. 넉넉하지는 않지만 친생부모가 아이를 키울 길이 있습니다. 이러한 정보조차 쉽게 알지 못한다는 것이 문제입니다.

작년에 우리나라는 헤이그 협약에 가입했습니다. 1993년 채택된 헤이그 국제입양 아동협약에서는“아동이 최우선적으로 출생가족에게서 양육되어야 한다”고 명시되어 있습니다. 그렇게 되려면 아이를 입양 보내지 않고 출생가정에서 키울 수 있는 사회적 지원과 기반이 단단하게 마련되어 있어야 합니다. 한부모 양육비 지원은 지금 수준의 두 배 이상으로 늘려야하고, 위기상황에서 출산에서 양육까지 원스톱으로 지원될 수 있는 시설과 예산도 늘려야 합니다.

저는 작년에 아동이 출생 할 권리와 미혼모의 사생활 보호 조화를 도모함과 동시에, 개인정보 노출로 인한 사생활 침해를 방지하고자 「가족관계의 등록 등에 관한 법률개정안」을 제출하고 이 법의 통과를 위해 관련 부처와 논의를 거듭하고 있습니다.

올해는 미국에서 숨진 현수 사건을 계기로 ‘국외 입양 사후관리 서비스 제공에 대한 법적 근거 마련’을 위한 「입양특례법」 개정을 진행 중입니다. 국내 입양의 경우에는 입양 아동과 양부모의 상호적응에 대한 관찰 등 사후관리서비스를 제공하도록 규정하고 있지만 국외입양의 경우 이를 적용하고 있지 않아 국외로 입양된 아동이 어떻게 양육되고 있는지 점검할 길이 없습니다. 이 법의 개정을 통해 국외로 입양된 아동이 건강하고 안전하게 자라고 있는지 점검하게 될 것입니다. 그러나 무엇보다 가장 중요한 것은 우리 아이들이 우리 땅에서 친생부모와 더불어 안정하고 행복하게 자라는 것입니다. 그렇게 될 수 있도록 오늘 이 자리에서 많은 지혜를 모아주시요.

다시 한번 감사드립니다.

The 4th International Conference of Single Mom's Day

Single Moms Are Parents Too: From Abandonment to Child-rearing

MP Nam Yoon In-soon (New Political Alliance for Democracy Party)

Greetings!

This is Nam Yoon In-soon, a member of the Korean National Assembly working under the Committee of Health and Welfare and the Committee of Women and Family. It's my honor to co-host the 4th International Conference of Single Moms' Day. I give my congratulations on today's conference with all my heart.

Before starting my address, I do wish to express my condolences to the Sewol Ferry victims and their families. We all share their sadness together and need to place the top priority on revealing the truth behind the disaster thoroughly, and we also have to focus on implementing a disaster management system so this kind of fatal disaster does not happen again. I believe it is all of you who research and act aggressively "to make a better society for every parent to raise children together under any circumstances" who understand and feel the deep grief of the victim's families and the value of children in Korean society.

I would like to give my gratitude to the organizations and groups like Korean Unwed Mothers' Families Association (KUMFA), Truth and Reconciliation for the Adoption Community of Korea (TRACK), InTree, Korea Single Parent Alliance, Seoul Single Parent Alliance, KoRoot, KUMSN, Dandelions, and Seoul Single Parent Support Center. Also, I would like to give thank to Min Hyunju, an MP of the Grand National Party (Saenuri Party).

I know the above organizations and groups have made great efforts to designate "Single Moms' Day" on May 11 and have held the annual international conference and ceremony in order to change governmental policies and practices of Korean adoption and to urge change in social attitudes and support toward single mothers, including unwed single mothers. I do appreciate their struggles indeed.

We can regard this year of 2014 as the bitterest time to the young generation of Korean society, who should be protected and be taken care of by their seniors. Recently, we came to face a series of sad stories of child abuse and the deaths of children suffering from child abuses like Hyun-su, which caused resentment among us. Hyun-su was adopted by American parents and died by being beaten by his adoptive father after 104 days of

adoption. We all are raising questions of how difficult it is for us to raise our children in this society. We should deliberate and keep in mind where the causes lie and what we should do not to repeat the same tragedy in the future.

Above all, we need to discuss on specific actions -- what should be provided to single parents and their babies who are suffering in helpless circumstances and are led to relinquish their newborn babies. We heard the happy news that one unwed student mother changed her mind from relinquishing her baby to the babybox to raising the baby after getting specific counseling about support for raising a child. We know that financial aid is not enough to raise a child, but we can let mothers know that there are ways of living with their lovely children. However, it is a problem that people barely access useful information for child-rearing support.

The Republic of Korea signed the Hague Adoption Convention in 2013. The Hague Convention of 1993 clearly says that children should be raised in their original families as a priority. We see there should be strong support and aid from society in order to keep them in their birth families without adoption. We should double the budget for single parent support and make a one-stop supporting system by broadening facilities and budgets to help them in emergencies, for baby deliveries, and finally, for raising children.

Last year, we drafted and proposed a revision to the Family Relation Registration Law in order to reconcile the right of newborn babies with the protection of privacy for unwed mothers, and also for protection against privacy invasion that can happen through exposing personal information. Now I am continuously trying to discuss passing the bill with relevant government officials.

This year, we are working on the revision of the Special Adoption Law in order to make legal grounds for “post international adoption service” that was evoked by the sad incident of Hyun-su’s death in the U.S. There are a few provisions for post domestic adoption services like the observation of the mutual adaptation between an adoptee and adoptive parents in the law, but there’s no way to check through post international adoption services to keep our eyes on the international adoptees and their adoptive families. After the activation of the revision of the law, we expect to check if international adoptees are well taken care of in safe environments by their adoptive families. Above all, we know that stably and happily living with their original families is the best way for our children in this society, without separation. I do hope all of you to add your knowledge and thoughts as much as you can in order to accomplish our purpose today.

Again, thank you for attending today.

제4회 ‘싱글맘의 날’ 기념 국제 컨퍼런스 환영사

민현주(새누리당 국회의원)

어느덧 제4회를 맞이한 ‘싱글맘의 날’ 기념 국제 컨퍼런스 개최를 진심으로 축하드리며, 뜻 깊은 날에 함께 해주신 모든 분들께 감사의 말씀을 드립니다.

최근 ‘필로미나 리’라는 인물의 실화를 바탕으로 만들어진 「필로미나의 기적」이라는 책이 영화로 제작되어 국내에 소개되었습니다. 이 영화에서 보여주는 1950년대 아일랜드의 어린 미혼모들이 겪어야 했던 인권유린과 강제입양은 이와 유사한 경험을 가지고 있는 우리 사회에도 강한 반성의 메시지를 던지고 있습니다.

세계 최초로 ‘원조받는 나라에서 원조하는 나라’로 발돋움한 대한민국은 지난 수십년간 눈부신 도약과 발전을 이뤄냈지만, 동시에 그 이면에는 여전히 수많은 미혼모들이 사회적 편견과 차별에 시달리며, 매 년 1천명에 가까운 아이를 해외로 입양보내는 나라이기도 합니다.

지난 2월, 미국으로 입양 간 세 살배기 아이가 숨지는 비극이 있었습니다. 수많은 입양인 당사자 여러분과 입양을 보냈거나 양육을 선택하신 모든 미혼모들께서 자신의 일처럼 슬퍼하며 안타까워 하셨을 것이라 생각합니다. 다시는 같은 일이 반복되지 않도록 입양절차의 강화와 제도의 개선이 필요하지만 이 역시 입양의 활성화를 저해한다는 이유로 쉽지 않은 것이 현실입니다.

요보호아동들에게 좋은 가정을 찾아주는 일은 물론 중요한 일입니다. 그러나 더욱 중요한 것은 모든 아동이 자신이 태어난 가정에서 행복하게 살아갈 수 있도록 하여 요보호아동의 발생 자체를 줄여나가는 것입니다.

지난 수년간 미혼모를 비롯한 싱글맘과 그 자녀를 지원하기 위한 제도적인 노력들이 지속적으로 이루어져 왔지만, 싱글맘들의 삶은 여전히 고단하기만 합니다. 정부의 지원은 아직도 턱없이 부족하고, 많은 사람들이 아동을 위한 원가정의 보호를 외치면서도, 정작 힘겹게 양육하는 미혼모들에 대해서는 여전히 부정적인 시선을 거두지 않습니다.

미혼모를 비롯한 싱글맘에 대한 국가적 지원과 사회적 편견의 해소는 저출산 문제로 허덕이면서도 한 해 1천명에 가까운 아이들을 해외로 입양보내는 우리나라의 부조리한 현실을 타파하고, 입양인과 이들의 원가정이 겪을 고통을 최소화할 수 있는 근본적인 방안이 될 것입니다.

우리나라가 헤이그 국제아동입양협약에 서명한 지 1년이 다 되어 갑니다. 아동 보호정책의 기본은 원가정 보호에 있으며, 헤이그 협약 역시 그 기본에 충실한 협약입니다. 헤이그 협약의 기준을 통해 우리나라의 입양정책 뿐 아니라 미혼모 가정을 비롯한 아동의 원가정 지원정책이 한 단계 도약하여 보다 실효성 있는 지원책이 마련되기를 바라며, 저 또한 이를 위해 더욱 노력해 나갈 것입니다.

이 자리에 참석해주신 모든 분들은 미혼모 정책과 입양정책의 대상이 되는 당사자이자, 이러한 정책의 변화와 개혁을 위해 노력해오신 주역들이십니다. 오늘 컨퍼런스가 이 땅에 태어난 아동이 원가정에서 따뜻한 보호를 받으며 살아갈 수 있도록, 어려운 환경 속에서도 자신의 아이를 포기하지 않고 살아가는 많은 싱글맘 가정에 대한 보다 현실적이고 체계적인 지원 방안을 마련하는 계기가 되기를 기원합니다. 행사를 위해 애써주신 모든 분들과 바쁘신데도 불구하고 참석해주신 모든 분들께 다시 한 번 감사드립니다.

“The 4th Single Moms’ Day International Conference” Welcome Speech

MP Min Hyun-ju (Saenuri Party)

Congratulations on the 4th anniversary of the Single Moms’ Day International Conference, and also thanks to all the participants.

Recently, the film *Philomena* was introduced in Korea, and this film is based on the true story of Philomena Lee. In the film, we can see forced adoption and human rights abuses against single mothers in 1950s Ireland, which we can still see in today’s Korea. For the first time in the world, Korea has become a donor nation from being a receiving nation and made remarkable progress and development during the last few decades. However, in our society, we still discriminate against countless single mothers and stigmatize them. As a result, nearly 1,000 children are sent away for overseas adoption every year.

Last February, a three-year-old overseas adoptee was killed in the USA. So many adoptees and single mothers were so sad about this tragedy. To prevent such a tragedy, we need to strengthen the adoption process and improve the current system, but these are also not easy, as some people argue that these attempts will halt active adoption. Of course it is important to provide a family when the child needs a family. But what is more important is to let the children stay with their original family without separation from their beloved parents and families. During the last few years, we have made constant efforts to support single mothers and their children, but this support is not good enough. Some people say that it is very important to preserve original families, but still look down on single mothers who raise their children. If we support single mothers with more resources while eradicating social discrimination against them, it will also overcome our world’s lowest birth rate problem, as we send nearly 1,000 children for overseas adoption every year. If we do that, we can minimize the pain and suffering of adoptees and their original families.

It will be nearly one year since Korea signed the Hague International Child Adoption Convention. The foundation of the child protection policy is the preservation of the original family, and the Hague Convention also pursues the same spirit. I hope that through the ratification of the Hague Convention, we can upgrade the support system for original families, and I will also extend my full ability to achieve this goal.

All of you are the driving force to improve policies for single mothers and adoptees. From the bottom of my heart, I wish today’s conference will be a stepping stone in finding a

systematic solution in supporting single mothers and their children so they can live together without separation. Once again, thanks to all of you who are here today and who made this conference possible with your overwhelming toil and devotion.

축사

김금옥(한국여성단체연합 상임대표)

안녕하시냐는 인사도 하기 어려운 가슴 아픈 시절입니다. 제4회 싱글맘의 날을 맞이하여 입양인과 미혼모의 권리를 위해 노력해 오신 단체들이 함께 마련한 귀한 시간에 감사와 연대의 인사를 드립니다.

아이와 엄마의 권리와 인권적 고려없이 진행해온 입양정책과 관행으로 많은 문제들이 있었습니다.

우리는 그동안 "버려진 아이들을 잘 키워 준다"는 것에만 관심을 갖게 하고, 입양을 권장해 왔습니다.

결혼제도 밖에서 태어나는 아이들이나 아이를 낳는 사람에 대한 사회적 인식이 성숙했다라면 없었을 불행을 이미 너무나 많은 아이와 '미혼모'들이 겪었습니다.

해외,국내 입양아의 대다수가 '미혼모'의 아이라는 통계가 있습니다. 우리사회에서 자신의 선택이라 하더라도 '미혼모'로 살아가는 것은 쉬운 일이 아닙니다.

아이를 길러도, 입양을 보내도 모두 지탄의 대상이 됩니다. 이런 사회에서 아이를 낳은 사람이 기를 권리와 친생부모에게서 자랄 아기의 권리와 인권은 지켜지기 어렵습니다.

아이들이 버려진다고 비난하기 전에 사회적 인식을 바꾸고, 미혼모들이 한부모들이 건강하게 아이를 키울 수 있도록 그들이 처해 있는 조건을 개선 하기 위한 노력이 필요합니다.

정서적 지원은 물론 경제적 지원도 필요합니다.

미혼모든 한부모든 싱글맘들은 자기가 낳은 아기를 키울 수 있는 권리가 있습

니다. 아기들 또한 친생부모의 품에서 자랄 권리가 있습니다.

오늘 행사를 주최한 단체들의 노력으로 입양이 아닌 '입양인'과 '미혼모'의 권리 문제가 사회적 의제로 제기되고 있는 것은 반가운 일입니다.

오늘 컨퍼런스를 통해 겉으로 드러난 현상이 아니라 그 원인에 관심을 갖고, 입양인과 미혼모들의 권리와 인권이 향상되는 계기가 되기를 바랍니다.

다시 한 번 뜻깊은 행사를 준비하고, 4년째 지속해 오고 계신 주최단체들의 활동에 응원을 보냅니다. 감사합니다.

Congratulatory Speech

Kim Geum-Ok (Standing representative of Korean Women's Association United)

This is very difficult and sad time to give greetings. But in celebration of The 4th Single Moms' Day, I want to give warm greetings at this precious time that is hosted by supporting associations for the rights of adoptees and single mothers.

Adoption policies without any forethought about human rights and the rights of mothers and children have been causing many problems. We've only been concerned about "taking care abandoned children" and recommend adoption.

Many single mothers and children have suffered because of immature social behavior about those who are positioned the outside of the marriage system.

Statistics indicate that most locally and internationally adopted children are from single mothers.

Even if it was her own choice, it is very tough to live as a single mother because she is going to be shunned by other people whether she keeps her baby or gives her baby up for adoption.

In this society, the custody of birthparents and the rights of the babies that to be raised are undefended.

We must change social recognition, not just point at baby abandonment. To raise babies healthily by single mothers, we need lots of effort to reform their conditions emotionally and financially. Single mothers have the right to raise their own babies. Also, babies have the right to be raised by their birthparents.

I'm so glad the issues about the rights of single mothers and adoptees are emerging because of hosting associations' efforts.

I wish that today's conference serves as a momentum to improve the rights of adoptees and single mothers and will make people interested in real causes, not an ostensible social phenomenon.

Once again, I offer words of encouragement to the associations that have hosted this meaningful event for the past four years. Thank you.

인사말

제 4 회 싱글맘의 날에 즈음하여

김도현 목사(뿌리의집 원장)

어느덧 네 돌을 맞았군요. 그 동안의 수고에 감사와 사랑과 격려를 드립니다.

세월호의 참극 한가운데서 이 글을 씁니다. 슬픔과 분노를 가눌 길이 없습니다. 『피로사회』의 저자이자 재독철학자인 한병철은 세월호에서 죽은 300 여명의 꽃다운 생명에 대한 진짜 살인자는 선장이 아니라 신자유주의라고 말했습니다. 신자유주의를 사회 내부에 깊숙이 뿌리를 내리도록 규제를 철폐하고 안전을 무너뜨리고 이윤 극대화를 도모했던 신자유주의 추동세력에게 우선적인 책임이 있을 뿐 아니라 신자유주의의 가치체계를 내면화하고 있는 모든 이들에게도 각성을 촉구하는 말로 해석될 수 있어야 할 것입니다.

그런데 이런 폭력성을 내장하고 있는 신자유주의 담론이 등장하기 수십 년 전에 이미 이 땅에는 아동의 생명이 신자유주의적 시스템 하에 놓여 있었습니다. 국제간의 아동 입양, 즉, 우리에게 익숙한 말로는 해외입양이 그것이었습니다. 신자유주의의 맨 얼굴이 민영화와 규제의 철폐 그리고 이윤의 극대화 등이라면, 70 년대와 80 년대, 즉 박정희의 유신시대와 전두환의 5 공시절에 번영을 구가했던 입양산업이야 말로 전형적인 신자유주의의 성격을 지니고 있었습니다. 시민권적 삶의 문제이자 국가의 공공영역에서 담당했어야 아동의 삶에 관한 일을 민간입양기관들이 수행하고 있었는데, 사실상 민영화되어 있는 거나 다름없었습니다. 거기다가 입양 촉진과 절차에 관한 특별법이 이 사업 수행을 보다 용이하게 할 수 있도록 잘 마련되어 있었습니다. 규제의 핵심이 바로 입양에 대한 국가의 개입, 구체적으로는 법원의 판결을 통한 개입이었던 바, 이를 도입하기는커녕, 입양기관들의 자의와 전횡으로 입양이 전개될 수 있도록 이 법이 보장했고 이는 결국 규제의 부재를 의미했습니다. 바로 이 규제의 부재를 통해서 입양기관들은 이윤의 극대화를 도모하고 기관의 몸집을 거대하게 키울 수 있었습니다.

세월호 안에 있었던 꽃다운 생명이 스러져 간 것처럼, 이 땅의 아동과 모성의 삶과 인권은 해외입양이라는 시스템 안에서 유린되었습니다. 세월호가 온 국민의 시선과 마음을 일시에 사로잡아 단박에 슬픔과 분노에 젖게 했다면, 해외입양은 60 년이란 긴 세월 동안 천천히 그리고 저강도로 이 땅의 아동과 여성의 삶을 무너뜨렸으므로 슬픔과 분노 역시 가늘고 길게 혹은 날카로운 비명소리에 담겨 간헐적으로 터져 나왔습니다. 친생가족과의 가혹한 결별과 완전 단절에 따른 원초적 상처, 입양부모에 의한 살해나 성폭행, 인종차별과 뿌리내리지 못한 자로서의 유랑에 관한 이야기는 언론이나 입양인들의 예술작업 속에 핏빛으로 녹아 있음을 볼 수 있습니다. 스웨덴과 미국의 미네소타 그리고 노르웨이 등에서 이루어진 연구들에 의해서 인종간 입양인의 삶이 일반 자국민의 삶에 비해서 훨씬 더 큰 곤경에 내어몰린다는 사실을 입증되었습니다. 자살, 마약중독, 알코올중독, 가정형성비율, 가정형성 이후 유자녀 비율 등에 있어서 입양인들의 곤경과 비극이 비입양인에 비해 2~5 배나 높은 것으로 나타났습니다. 국내에서는 입양으로 자녀를 상실하고 회복 불가능한 수준의 트라우마를 겪고 있는 가족과 엄마들의 아픈 이야기가 다큐멘터리 필름이나 회상록의 형태로 간간히 등장했습니다. 그럼에도 불구하고 우리는 이 해외입양이 시스템적 층위에서의 구조적 폭력이라는 점을 인지하지 못했고, 언론에 의해서 재현되는 해외입양인들의 성공신화에 마음이 팔려 맹목이 된 채로 살아왔습니다.

60 년의 세월이 흘렀고, 지난 10 년 조금 못되는 어간부터 해외입양인들과 입양으로 자녀를 상실한 원가족들과 양육미혼모들이 한국사회의 현실적 맥락 가운데로 등장했습니다. 이들은 이 땅의 인종주의와 정상신체이데올로기와 가부장제로 직조된 거대한 지배체제로부터 배제와 박탈과 해외추방을 겪어야 했고 혹은 내부난민이 되어야 했던 사람들이었습니다. 추방지로부터 귀환한 입양인들은 자신들의 삶으로부터 우러나오는 권위 있는 목소리를 가지고 인종차별주의와 독재정권과 폭력에 의해서 제도화된 입양시스템의 근원적인 허파를 시도하고 있습니다. 또한 가부장제로부터 발출하는 편견과 차별로 인해 내부난민으로 살아야 했던 입양인원가족들과 미혼모들은 자신들이 겪은 곤경에 찬 경험에 기초해서 우리 사회가 미혼모성을 포괄하는 사회가 되어가도록 도전하는, 그런 의미에서 우리 사회의 재구성의 주체가 되어 치열하게 활동하고 있습니다. 이들은 지난 2012 년 8 월부터 시행되고 있는 입양특례법의 개정

주체였고, 정부가 주도 하에 제정된 입양의 날에 맞서서 싱글맘의 날을 만들어 지난 2010 년부터 기념해오고 있습니다.

제 4 회 싱글맘의 날을 맞아 “싱글맘도 부모다: 아이를 버리게 만드는 사회에서 키울 수 있는 사회로‘라는 우리 사회의 지향점을 제시하면서 모이는 모든 분들, 이 일을 준비하신 모든 분들, 그리고 이 일을 도와주시고 격려해주시는 모든 분들께 진심으로 감사드립니다.

Greetings

Coming Around to The 4th Single Moms' Day

Do Hyun Kim (Director of KoRoot)

It has become the 4th anniversary of Single Mom's Day. I would like to give my appreciation, love and encouragement to all efforts made so far.

I am writing this in the middle big grief due to the Sewol Ferry tragedy. I can't resist from feeling big sadness and anger. Byungcheol Han, a Korean philosopher living in Germany and the author of the book *Fatigue Society* says the real murderer of the 300 Sewol Ferry victims who drowned the young and beautiful spirits is not the captain, but neo-liberalism. I believe the primary responsibility should go to those who seek neo-liberalism in this society, which eliminates relevant regulations, breaks down the safety net, and promotes profit maximization in order to make neo-liberalism root deeply in society. Also, the tragedy should be interpreted as a warning to those who internalize the neo-liberal value system to acknowledge the threats inside neo-liberalism.

However, we are aware that the neo-liberal system of internal violence has controlled the lives of children since a few decades ago, when the neo-liberal discourse came to rise. Inter-country adoption, another familiar word to us, is the face of neo-liberalism.

If the native face of neo-liberalism is privatization, abolishing of regulation, and the maximization of profits, the adoption business has typical characteristics of neo-liberalism because it was proliferated in the period of the 1970s and 1980s during the governments of ex-presidents Park Chunghee and Chun Doo-hwan. The lives of children in terms of civil rights should be managed by the government, but those were led by private adoption agencies; the lives of those children can almost be regarded as being privatized, in fact. Furthermore, the Special Adoption Law was set to enable these adoption businesses to go well and easier. The core of adoption regulation is government intervention, or so-called government intervention by court decision. So there was no implementation of government intervention, but it guaranteed ways for the adoption process to be solely led by the intention and abuse of adoption agencies; there was no regulation to control those practices in turn. Due to the absence of relevant provisions, adoption agencies have promoted their profit maximization and gained bigger businesses.

As young spirits vanished in the sunken Sewol Ferry, the lives and human rights of children and mothers in this territory have been devastated in the system of international adoption. If disaster of the Sewol Ferry captured all the Korean people's attention and hearts with

sadness and anger immediately, we could say the sadness and anger generated from intercountry adoption has demolished the lives of children and their mothers over a long time, slowly over 60 years at a low intensity, and therefore sadness and anger burst out screaming in intermittent bursts.

Violent separation from the original family and the primal wound caused by the complete severance from the original family, murders or sexual abuse by adoptive parents, racism, and the exile of adoptees from their adoptive country have emerged in the media and bloody works of art generated by adoptees.

There are many reported studies in Sweden, Minnesota in the U.S., and Norway, etc. that prove the lives of interracial adoptees are more likely to be driven to the wall than those of the general citizens of those countries. Compared to the general population, adoptees are proven to have two to five times bigger tragedies like suicide and alcoholism and difficulties reaching success in family formation, childbearing after family formation etc. However, we have also seen several documentary films and memoirs which came out to the public, and which were filmed or written by birth mothers and families who suffer from incurable trauma after the loss of their children for adoption. Nevertheless, we didn't recognize that international adoption is a kind of structural violence coming from a systemic level of the society, and we were blinded with the myths of successful stories due to a few overseas adoptees introduced by the mass media.

Over 60 years has already passed and now overseas adoptees, birth families, and single mothers raising their children have come to emerge in the middle of the real context of Korean society for the last 10 years. They suffer from exclusion, deprivation, and exile from the huge governance system fabricated with racism, the "normal family" ideology, and patriarchal ideology. Also, they had no choice but to be internal refugees outside of the system.

Adoptees returning from the countries where they were exiled are trying to break through the institutionalized adoption system made by racism, dictatorship, and violence with authoritative voices supported by their own lives.

Also birth families and unwed mother are trying to make more integrated society that embraces unwed motherhood by addressing their actual difficulties and experiences. Now they are severely acting as core activists for reconstruction of this society. We acknowledged they are major activist for the revised Special Adoption Act that came effect in last Aug 2012, and they have celebrated Single Mom's Day since 2010 against Adoption Day established mainly by Korean government.

The 4th Single Mom's day suggest to us its target slogan, "Single Moms are Parents too: From Abandonment to Child-rearing." I would like to express my appreciation to all attendees seeking this target slogan as a goal of our society, everyone who prepared for this conference, and everyone who helped and encouraged this event.

최형숙(변화된 미래를 만드는 미혼엄마모임 “인트리”)

제 4회 싱글 맘의 날을 함께 할 수 있어 기쁘게 생각합니다. 세상 누구에게나 자신의 아이는 귀하고 소중한 존재입니다. 세상의 모든 생명 또한 귀한 존재입니다. 우리 사회는 아주 오랫동안 미혼모라는 이유로 한부모라는 이유로 많은 사회적 편견과 낙인으로 그들의 삶에 보이지 않는 폭력을 휘둘렀습니다. 그 결과로 자신의 아이를 자신의 의지와 상관없이 입양을 보내야 했고 자신의 아이를 키우는 이들에게는 그 자녀들까지 사회적 편견으로 힘들게 하였습니다. 오랫동안 우리사회에서 미혼모는 존재는 하고 있었으나 보이지 않는 존재였습니다. 이들에 대하여 세상은 국내외로 입양을 보냈다는 통계와 부모를 찾아오는 해외 입양인의 사연이 전부였습니다. 세상은 변하고 있습니다. 결혼과 성에 대한 사회 인식변화와 더불어 점점 많은 미혼모들이 자신의 자녀를 키우고 있습니다. 이제 미혼모들은 입양이 자녀의 장래를 위한 최선의 선택이라는 사회적 편견과 엄마로서 부족하다는 사회적 불신에 반기를 들고 있습니다.

자신의 아이를 낳은 엄마가 키우는 것은 당연한일이며 아이에게는 당연한 권리입니다. 누구도 어떠한 제도도 이들의 권리를 무시하거나 인정하지 않으면 안 되는 것입니다.

“싱글 맘도 엄마다”라는 문구는 사회가 얼마나 미혼모와 한부모들에게 많은 고통을 주고 있는 지 절실히 나타나는 문구입니다. 그들은 남과 다르지 않은 부모이며 사회인입니다. 이제 우리 사회가 변해야 할 때입니다. 싱글맘의 날은 제1회를 시작으로 많은 사회변화를 일으켜왔고 앞으로도 변화의 중심이 되기를 희망합니다. 세상 모든 아이들이 자신의 부모와 살 수 있는 사회 자신의 아이를 안전하게 키울 수 있는 사회 그러한 사회에서 우리의 아이들이 귀한 쓰임이 되는 한 인간으로 성장하기를 바랍니다.

Choi Hyoung-Sook (InTree: Unwed Moms for a Changed Future)

I am happy to be here on the 4th Single Moms' Day. To every parent, their children are more precious and valuable than anything else. All lives are also precious and valuable. For a long time, our society exercised violence and stigmatized single moms with social prejudice. As a result, single moms had to send away their children for adoption regardless of their will, and also child-rearing moms suffered from social prejudice. For a long time, although single moms have existed in our society, they were invisible. The government showed only adoption statistics, and the media showed the returning adoptees' stories. But the world is changing. People's perceptions on marriage and sex are changing, and more single moms are rearing their children. Now single moms do not agree with adoption as in the best interest of their children's future and challenge the prejudice that single moms are not good enough. The birth mothers and their children have an unalienable right to rearing their children and being together. No one, no system, can ignore this right and must acknowledge this right.

"Single Moms Are Parents Too!" This slogan shows how much our society gives pain to single moms and single parents. They are also parents and respectively members of our society. Now is the time to change our society. Since the 1st Single Moms' Day, we have changed our society, but we need to change even more, and we hope we can play a central role in this change. All children can live with their parents, all parents can live with their children safely, and I hope that our children can grow and maximize their potential in this society.

엄마에게 용기를 !!

박영미(한국미혼모지원네트워크 대표)

제 4회 싱글맘의 날 기념 컨퍼런스에 오신 여러분들을 환영합니다. 또한 이 자리의 주인공으로 함께 해야 하나, 일 때문에 오지 못한 많은 미혼이혼사별 싱글맘들께도 축하의 인사를 전합니다.

트랙을 포함한 해외 입양인 단체는 한국사회의 그 어떤 단체와 세력보다 더 강력하고 지속적으로 해외입양의 문제와 그 대안이 국내입양이 아니라 엄마들이 자기 아이를 키우는 것임을 제기해왔습니다. 트랙의 노고가 없었다면 싱글맘의 날이 이렇게 성장해오지 못했을 것입니다. 싱글맘 가족들이 여전히 어렵지만 과거에 비해 많은 변화가 있고, 앞으로 더 변화할 것이라는 기대를 갖게 합니다. 2009년 이후 미혼엄마들이 사회에 맨얼굴을 내밀며 자기 목소리를 직접 내지 않았다면 이런 변화와 기대는 생기기 어려웠을 것입니다. 그런 점에서 미혼모당사자 조직으로서 2009년 이후의 변화를 이끌어온 중심 축인 한국미혼모가족협회가 제 4회 싱글맘의 날 행사 주관을 맡게 된 것을 진심으로 기쁘게 생각합니다.

아울러 한부모당사자조직으로 적극적인 활동을 펼치고 있는 한국한부모연합과 서울한부모회, 입양인 원가족모임 민들레회, 미혼모당사자조직 인트리도 앞으로 더 큰 역할을 할 것이라 기대합니다.

돌아보면 2010년부터 미혼모는 우리 사회의 중요한 이슈가 되어왔습니다. 하지만 싱글맘들이 바라는대로 미혼이혼사별 싱글맘에 대한 사회적편견과 차별, 그로 인한 경제적, 사회적 어려움이 직접적으로 이슈화되지 않고 주로 낙태와 저출산과 입양과 영아유기와 관련되어 사회적 이슈가 되어왔습니다. 낙태 찬반의 입장에서, 저출산문제 해결의 입장에서, 입양 찬반의 입장에서, 영아유기에 대한 다양한 대책의 입장에서 미혼모가 거론되는 방식은 한편으론 미혼모문제를 널리 알리는 효과도 주지만 한편으론 미혼모를 대상화하는 효과도 동시에 주었습니다. 당사자조직의 활동에도 불구하고 양육미혼모들의 존재가 사회적으로 잘

드러나지 않는 상황에서 미혼모를 주로 낙태와 입양과 연결시켜 부정적으로 인식하는 사회여론이 있어왔는데 작년과 올해 입양특례법개정소동과 베이비박스 영아유기가 큰 사회적 문제로 떠오르면서 미혼모들에 대한 부정적 인식이 더 커진 것 같습니다.

아이를 버릴 수밖에 없는 미혼모의 처지를 부각시키고 아이를 안전하게 버릴 수 있는 방법을 제공하면 할수록 미혼모들은 자기 아이를 포기하도록 강요받는 꼴이 됩니다. 어쩔 수 없는 선택, 그것은 강제의 다른 말입니다. 한국사회가 해외입양으로 미혼모의 존재를 지우고 미혼모 존재 뒤에 숨은 여러 사회적 문제를 방치한 것처럼, 자기 아이를 키울 수 없는 불쌍한 미혼모로 영아유기 문제 뒤에 숨은 여러 사회적 문제를 가리게 해서는 안됩니다.

영아유기가 있어서는 안되는 일이라면, 영아유기를 하는 엄마도 있어서는 안됩니다. 엄마가 아이의 생명을 살리며 버릴 수 있는 대책이 아니라, 무엇이 엄마들로 하여금 아이를 버리게 하는지 그 문제를 해결하는데 힘을 모아야 합니다. 아이를 버렸다고 오해받는 수많은 미혼모들이 자기의 아이를 소중하게 잘 키우고 있다는 사실 또한 잘 알려져서 엄마들이 아이를 버려서 살리는 길이 아니라 아이와 함께 살 수 있는 길을 찾도록 용기를 갖게 해야 합니다. 우리는 이런 취지로 올해 컨퍼런스를 개최했습니다. 함께 하신 모든 분들이 우리 사회가 바른 길을 찾아갈 수 있도록 힘 모아줄 것을 기대하며 한국미혼모지원네트워크도 자기 소임을 다할 것을 약속드립니다. 감사합니다.

Let's Give Courage to Moms!!

Park Young-mi (KUMSN board chair)

Welcome to all of you joining the 4th Single Moms' International Conference. Also, I think of the single moms who can't be here today due to their livelihood and send them congratulations on Single Moms' Day!

TRACK and other adoptee organizations have relentlessly been raising the importance of the preservation of original families above domestic and overseas adoption. Without TRACK's effort, Single Moms' Day would not have grown up as much as it has today. Still, it is not easy living as a single mom, but it is changing, and I expect it will change even more in the future. If single moms did not speak out publically since 2009 to our society, it would have been difficult to bring even this level of change. In this respect, I am so happy that KUMFA organized the 4th Single Moms' Day International Conference.

In addition, I look forward even more to the great contributions from active organizations, such as the Korean Single Parents' Association, the Seoul Single Parents' Association, Dandelions, and InTree.

In retrospect, from 2010, single moms became an important issue in our society. However, the issue was mainly focused on abortion, low birthrate, adoption, and child abandonment rather than social discrimination against single moms and economic and social hardship, which are certainly the more important issues. The approaches of the pros and cons of abortion and adoption -- as well as overcoming the low birthrate -- might be helpful in raising the single moms' issues, but at the same time, these issues objectify single moms. Despite the vigorous activities of single moms, the public is not very aware of these issues, yet due to massive media coverage of the babybox and existing images of abortion and adoption, the public's negative perception of single moms seems even more highlighted.

If we bring out baby abandonment by single moms and suggest a safe way to abandon babies, then it is still forcing baby abandonment on single moms. In other words, it is presented as an inevitable and compulsory choice. While promoting adoption, our society covered up the very existence of single moms and neglected various social problems related to them. Equally, we should not allow the covering up of various social problems in relation to the issues of helpless single moms and baby abandonment.

We should not allow baby abandonment, but rather prevent baby abandonment by single moms by supporting them. We should combine all our energy and strength to resolve the cause of baby abandonment rather than encourage it. We should encourage the single moms to live with their beloved babies with courage and provide a system. With this intention, we hold the 4th Single Moms' Day international conference this year. I hope all of you can

support this goal and we, KUSMN, will also extend our full ability to achieve this goal.
Thank you.

아이를 잘 키우고 싶은 부모가 잘 키울 수 있도록 준비된 사회가 필요

이영호(서울특별시 한부모가족지원센터장)

안녕하세요? 서울특별시 한부모가족지원센터 이영호센터장입니다.

오월은 어린이날도 있고 어버이날도 있고 싱글 맘의 날도 있습니다.

오월은 가정이 건강하도록 한 번 더 생각하고 실천하자고 강조하고 다짐하는 달입니다. 사회가 건강하다고 해서 모든 가정이 행복하지는 않겠지만, 만약 모든 가정이 행복하다면 그 사회는 건강하다고 할 수 있기 때문에 건강한 가정을 영위하는 것은 중요한 일입니다. 그래서 가정은 사회의 기본 단위이고 심장과 같다고 합니다.

최근 우리사회에는 가정의 건강성과 관련한 많은 일들이 있었습니다.

입양특례법과 관련한 미혼모자시설의 확충문제, 해외입양아동의 학대, 계모에 의한 아동폭력, 진도 세월호의 참사로 가족을 잃게 된 많은 가족의 문제 등등 생각할수록 눈물이 나는 가슴 아픈 일들입니다. 사고 당사자와 그 가족들은 눈물 나고 가슴 아픈 일을 넘어서 평생 두고 고칠 수 없는 불치병을 안고 힘들게 살아가야 하는 일이 발생한 것입니다.

가정의 달을 맞이하여 많은 가족정책과 가정의 문제들을 거론하고 또 가정의 행복하고 단란한 모습들이 매스컴을 통하여 보도될 것이 분명합니다.

우리는 이 시점에서 생각할 일이 하나 있습니다. 사고 또는 고통의 당사자들은 보여지는 것보다 예상외로 많아서 전체적으로 보아야 한다는 점입니다. 어떤 특정 대상을 단죄하고 끝내기보다는 사회의 인식구조를 변화시키는 일이 시작되어야 할 것입니다. 예를 들어서 대다수의 재혼부모들은 부모됨에 더 신경쓰고 살고 있음에도 불구하고 사회적 편견으로 인해, 생모가 아니라는 이유로 손가락질이나 고통을 받아서는 안 될 것입니다. 부모됨은 재혼을 했어도, 이혼을 했어도, 비록 혼인을 하지 않았어도, 아이를 낳지 않고 입양을 했어도, 어떠한 경우라도 아이를 키운다면 가질 수 있는 인류의 기본 정서로 경험과 학습으로 발달이 가능한 덕목입니다.

가정의 미래는 자녀들이고 사회의 미래도 역시 아이들입니다. 아이를 잘 키우고 싶은 부모가 잘 키울 수 있도록 준비된 사회가 필요합니다.

혼자이지만 두 몫을 하며 자녀를 키워내는 한부모들께 그동안 수고 많았다고 힘내시라는 말을 전하고 싶습니다. 혼인을 하지 않았어도 좋은 부모가 되고 싶어 공부하고 노력하는 두리모·부(미혼모·부의 새이름)들에게도 사랑과 박수를 보냅니다. 세상의 모든 다양한 사람이 각자의 삶을 함께 인정하며 살아가듯이 다양한 모든 가족도 서로 서로 어우러져서 서로의 행복을 인정하고 키워갈 수 있는 사회를 기다립니다. 싱글맘을 위해서도 준비된 사회가 필요합니다. 오늘 싱글맘의 날, 국제컨퍼런스에 오신 모든 분들께 감사드리고 행복을 기원합니다.

We Need a Prepared Society in Which Parents Can Raise Their Children Freely

Lee Young-ho (Head of Seoul Single Parent Support Center)

Hello everyone. I am Lee Young-ho, Head of the Single Parent Support Center in Seoul. In May, we have Children's Day, Parents' Day, and Single Moms' Day. May is also Family Month; we think about, emphasize, and work for the well-being of families during this month. Where there is a healthy and happy family, there is a healthy and happy society. So having a healthy and happy family is so important for society. The family is a basic unit of society; family is like the heart of society.

There are so many problems in our society, especially in relation to unhealthy families: the single moms' facilities problem in relation to the Special Adoption Law, the child abuse problem of the overseas adoptees, domestic violence against children by stepmothers, and the bereaved families of the ferry disaster. These problems are such sad news. The trauma of the disaster will remain forever with the bereaved families and victims. As May is Family Month, I am sure that there will be news in the mass media on family policy, family problems, and examples of happy families.

Regarding this point, we should think at about at least one thing. The victims of disasters suffer greatly, beyond our imagination. So we have to change the perception structure of our society rather than condemning a specific target and finishing. For example, most of the remarried parents or stepmothers are stigmatized in our society, even though they make a great effort to be great parents and mothers, but this should not happen. We can be great and loving parents, even if we are remarried, divorced, unmarried, adopted, or whatever situation. Raising the child is a universal virtue, and we can make it worthwhile through our experiences and learning.

The children are the future for our families and society. Our society should support the parents so they can look after their children well for the future of our society. In particular, I am very grateful to the single parents who raise the children on their own without partners, which is more difficult than it is for ordinary couples. Let us give our love and hands to the single parents. I hope that we can respect each other for our different lifestyles and forms of families. Our society also should be ready for the single moms. Thank you all for joining the 4th Single Moms' International Conference, and I wish you happiness.

아이 버리기를 원하는 나라

심명옥(서울한부모회 대표)

‘싱글맘의 날’을 맞이하는 게 벌써 네 해 째가 되는군요. 그간 입양특례법이 개정되면서, 입양과정에서 무시되었던 입양아들의 미래가 어느 정도 보장되고, 또 보호되게 되었으며, 미혼모들에 대한 편견도 예전보다는 덜해졌음을 느낍니다. 모두가 미혼모들, 그리고 입양인들의 아픔, 그러나 현실을 극복하고, 개선하고자 하는 노력의 결실이 아니었나 싶습니다.

이 땅의 싱글맘들의 현실은 여전히 어렵습니다. 아이 하나를 온전히 키우려면 어른 하나가 또 온전히 붙어있어야 한다고 합니다. 물론 생활비는 다른 한 사람이 벌어들여 줘야겠지요. 그러나 생활비도 벌고, 가사일도 하고, 아이 양육도 제대로 하고 몸이 셋이 되도 모자랄 일을 아무리 열심히 해도, 싱글맘에 대한 사회적 편견 앞에서 이러한 노력은 계란으로 바위치기처럼 속절없습니다. 늦은 밤 아이를 혼자 둘 수 없어, 야근도 안 돼, 출장도 안 돼, 회식도 안 돼 이것저것 제하다 보면 계약직, 일용직, 시간제 일자리만 찾아 미래도 없는 쳇바퀴를 마냥 굴려야 합니다. 내 아이를 내가 키우기에는 이렇듯 너무나 큰 기회비용이 듭니다. 너희가 선택한 일이 아니냐 비난해도 할 말이 없습니다. 그래서 의지하고픈 부모형제에게조차 이런 이야기를 듣고 싶지 않아 등을 지고 살기도 합니다.

아이와 함께 행복해지고자 선택하였는데, 행복할 권리는 대한민국 헌법에도 명시된 기본권인데, 단지 아이를 선택했다는 이유로 우리 싱글맘들은 사회적 멸시와 차별과, 비난을 받습니다. 그러나, 아이는 선택의 대상이 아닙니다. 우리에게 주어진 축복이고, 국가의 자산이며 미래입니다. 모두가 소중한 대한민국의 국민이며, 지키고, 키워낼 의무가 있습니다. 국민을 보호하는 것, 이것이 국가의 첫 번째 의무가 아닐까요? 그 자체로서도 소중한 존재, 거기에서 인권이 피어나고, 인권이 존중되는 사회분위기가 만들어지며, 더 나아가 서로의 차이를 존중하고, 다르다고 차별하지 않는 상식적인 세상이 되지 않을까요?

해결책은 뻔히 보이는데, 국가는 엄한 곳에 예산을 뿌리며 의무를 저버리고, 제도를 구비하지 않고 정책을 만들어내지 않고 있습니다. 국가는 항상 어느 곳에서든, 국민을 위한 책임과 의무를 다 해야 합니다. 그것이 국가의 책무입니다.

아이와 함께 행복해지는 세상이 될 수 있도록! 여러분, **Our show must go on!**

The Country Encourages the Abandonment of Children

Shim Myoung-ok (Seoul Single Parents' Association president)

Already we are having the 4th anniversary of Single Moms' Day. After the revision of the Special Adoption Law, the adoptees rights became stronger than in the past, and prejudice against single moms softened more than before. All of this change was made possible because of your effort and contribution: the single moms, adoptees, and many supporters.

Still, Korean single moms have very hard time in Korea. In order to raise a child, one adult should be with the child all the time. On top of that, the child needs also living expenses. However, a single mom has to deal with all three roles on her own: earning a living, rearing a child, and housework. Yet Korean society looks down on her with prejudice, and then the single mom feels helpless. Since the single mom rears her child alone, she cannot do extra work in the evening and cannot go on overnight business trips, which means single moms will have great difficulty in getting a regular job or a decent job. Rearing a child require lots of energy, time, and expenses. If people blame us, saying, "You are the cause of all this trouble," I cannot argue about it. Subsequently, the single mom becomes timid and reluctant to ask for help, even to her own parents and siblings.

The single mom chooses the way in which she can happily live with her baby, and the Korean Constitution also says we have a "right to the pursuit of happiness." But as soon as the single mom chooses to live with her baby, she becomes the target of discrimination, criticism, and disdain from the society. However, rearing a child is not an option; it is a blessing. The child is a resource of the state and the future of a nation. All children are precious, and we, the adults, have a duty to keep and protect them. Also, the protection of its people is the first obligation of the government. We are all precious as we are. We should make a society where human rights and child rights are respected. At the same time, we should respect our differences rather than discriminate against each other for our differences.

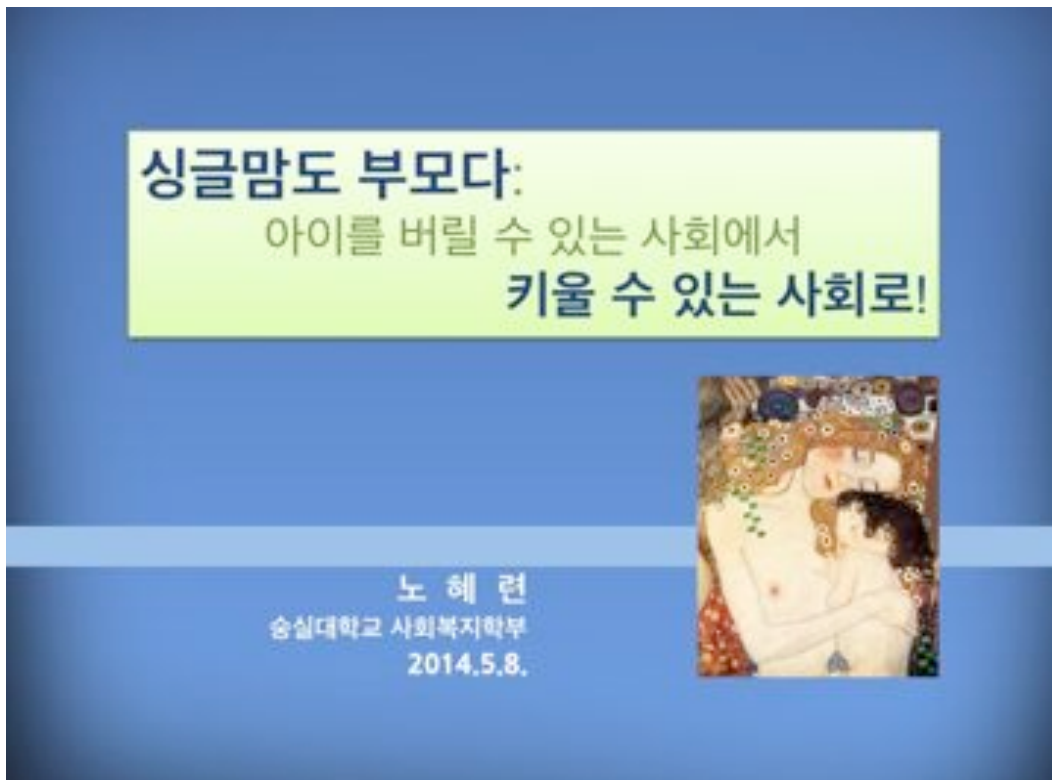
The road is clearly before us, yet the government wastes its budget, abandons its duty, and does not make a system or policy. The government always and in every place should have accountability for its people.

Until we can build a happy society with our children, our show must go on!

토론회: 영아유기 예방을 위한 대책 마련

싱글맘도 부모다: 아이를 버리게 만드는 사회에서 키울 수 있는 사회로!

노혜련(송실대학교 사회복지학부 교수)



목 차

1. 서언: 아이를 버릴 수 있게 하는 사회와 제도
2. 미혼부모와 자녀 현황
3. 미혼부모와 입양 아동의 경험
4. 우리나라 미혼부모 지원 정책
5. 미혼부모의 모성권
6. 제언: 아이를 키울 수 있게 하는 사회와 제도

1. 서언: 아이를 버릴 수 있게 하는 사회와 제도

보호가 필요한 아동 보호 현황 (보건복지부, 2013)

- 2012년 한 해 동안 발생한 보호가 필요한 아동 6,926명 중 5,400명(78%)는 일시대리보호서비스 배치 이전에 집중 가정보호서비스 지원 대상이었음.
- 친가정을 위한 서비스는 매우 취약함. 가정위탁보호의 경우, 친가정을 대상으로 하는 서비스는 전체의 4%, 호전전문기관에서도 가족기능강화서비스는 전체의 6.8%에 불과했음.
- 그 결과, 보호가 필요한 아동 중 6,038명(87%)를 친가정에서 분리해 '시설 > 위탁가정 > 그룹홈'에 배치함.
- 아동 보호체계 내에서 친가정 보호가 우선적으로 이루어지지 않고 있음을 확인할 수 있음.

친가
아동보

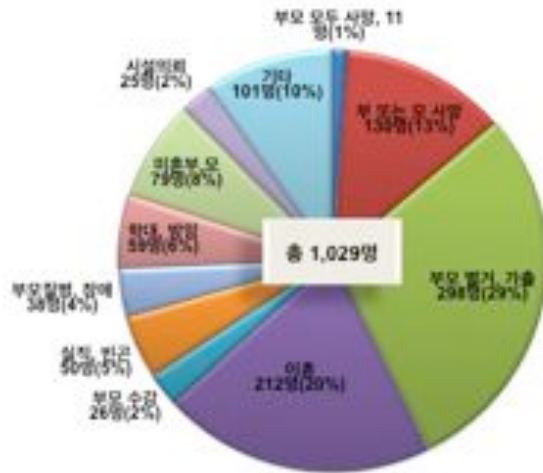
1. 보호가 필요한 아동 가족 특성 (2012년)



(보건복지부, 2013)

- 2012년 요보호 아동 6,926명 중 5,400명(78%)의 아동은 최소한 부모 중 한 명이 있는 가정에 속함.
- '가족보존'의 개념에 따르면 적어도 아동 5,400명은 일시대리보호 서비스 이전에 집중 가족 지원서비스를 받아야 하는 대상임.

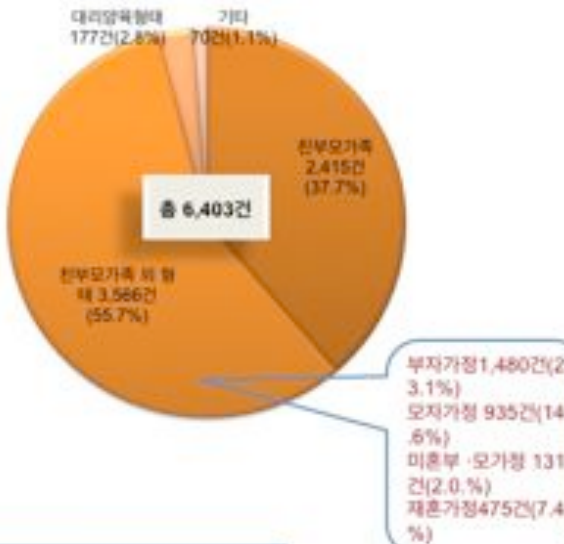
1-1) 일반위탁보호아동 가족 특성: 발생 요인(2011년)



(보건복지부 - 중앙가정학자문센터, 2012)

- 2011년 일반위탁보호 조치된 거의 모든 아동은 부모나 가족 요인으로 분리됨.
- 총 아동 1,029명 중 적어도 807명(78.4%)은 친가족 내 부모 중 한 명 이상이 있음.
- 이러한 결과는 우리나라 아동보호사업의 가족보존 기능이 취약하다는 것을 보여주고 있음.

1-2) 학대아동 가족 특성(2012년)



(보건복지부 - 중앙아동보호전문기관, 2013)

- 2012년 아동학대로 판정된 사례 6,403건 중 피해아동 가족유형은 친부모 가족 외 형태가 과반수 이상을 차지함.
- 한부모 가정에 해당하는 부자가정, 모자가정과 미혼부모가정이 전체 피해아동 가족유형의 40%를 차지하고, 학대행위자의 직업유형은 무직이 2,370건(37.0%), 단순노무직 1,231건(19.2%)순으로 나타남.
- 이는 학대예방을 위해 부모의 양육 스트레스와 경제부담을 경감시킬 지원이 필요함을 시사함.

2. 보호가 필요한 아동 조치 현황 (2012년)



(보건복지부, 2013)

- 보호가 필요한 아동 6,926명 중 일시대리보호 조치된 아동은 총 6,008명(87%)이며, 보호유형별로 보면, 사실보호>가정위탁>그룹홈의 순임.
- 이는 심각한 아동 학대가 일어나거나 부모가 에이즈와 같은 위험한 질병과 약물중독일 경우에 아동을 분리보호하는 미국과는 대조되는 현상임.
- 아동 보호시, 친가정보호를 우선하되 이것이 어려우면 최소제한기간의 원칙에 따라 가정위탁>그룹홈>사실보호의 우선순위로 서비스를 결정해야 함.

2-1-1) 일시대리보호아동 조치 현황: 가정위탁보호 종결사유(2011년)



(보건복지부 - 중앙가정위탁지원센터, 2012)

- 2011년 가정위탁 종결된 아동 2,921명 중 친가정 복귀가 이루어진 경우는 346명(12%)에 불과함.
- 종결 사례 중 대리양육(1,800명), 친연척보호(861명)가 전체의 91%를 차지함. 이는 친가정 복귀율이 낮은 이유 중 하나임.

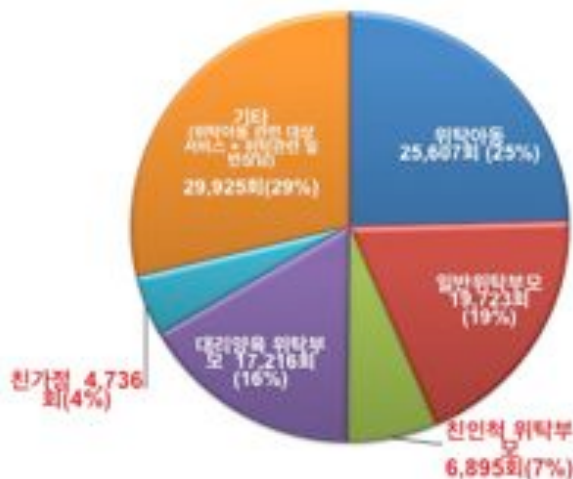
2-1-2) 일시대리보호아동 조치 현황: 일반위탁보호아동 종결 사유(2011년)



(보건복지부 · 중앙가정위탁지원센터, 2012)

- 2011년 일반위탁보호가 종결된 아동 260명 중 친가정 복귀가 이루어진 경우는 92명(36%)임.
- 대리양육(9.7%), 친인척위탁(9.2%)에 비해 친가정 복귀율이 3배 이상 높음.
- 그러나 50%가 넘는 미국의 친가정 복귀율(U.S. DHHS, 2005)과 비교해 보면 아직도 매우 낮은 수준임.
- 특히, 만 18세가 되어 종결하는 경우도 21%에 달해 가정위탁보호의 장기화가 우려됨.

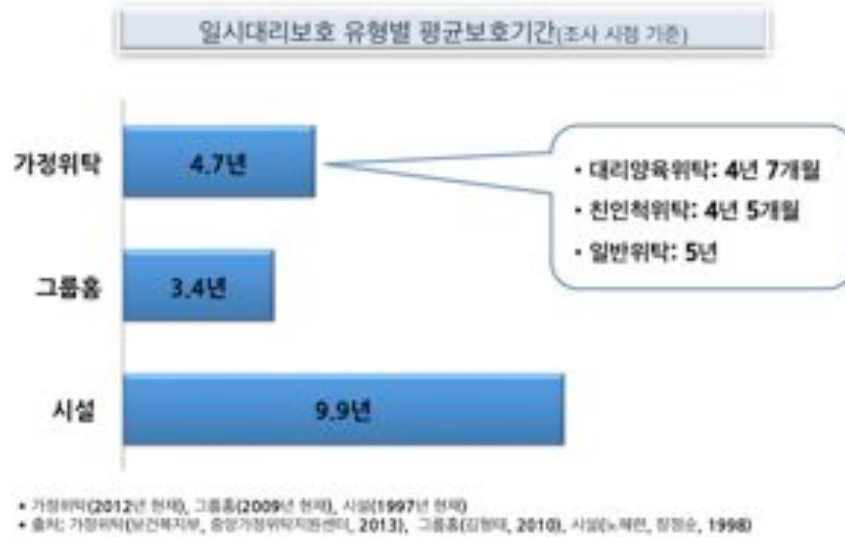
2-1-3) 일시대리보호아동 조치 현황: 가정위탁보호 서비스 제공현황(2011년)



(보건복지부 · 중앙가정위탁지원센터, 2012)

- 가정위탁보호서비스는 기타서비스를 제외하고, '위탁부모(42%)>위탁아동(25%)>친가정(4%)' 순으로 이루어져 친가정 지원이 매우 부족한 실정임.
- 부모-자녀 간 접촉과 유대가 친가정 복귀를 예측하는 중요한 요인이라는 측면에서 볼 때, (Shapiro, 1976; Courtney, 1994; Leathers, 2002; Wulczyn, 2004), 앞서 제시한 낮은 친가정 복귀율과 연관지어 고려해야 함.

2-1-4) 일시대리보호아동 조치 현황



2-2-1) 학대아동 조치 현황(2012년)



- 학대아동에 대한 초기조치는 친가정보호와 격리보호로 구분되며, 격리보호 중 시설보호의 비중이 큼.
- 일시보호 947건(15.2%)와 장기보호 236건(3.7%), 친인척 보호 484건(7.65%)와 가정위탁 13건(0.2%)
- 초기에 격리보호된 후 가정에 복귀된 사례(20.4%)가 매우 저조한 비율을 차지함.
- 가정복귀율을 높일 수 있도록 가족기능을 강화하는 서비스가 필요함

(보건복지부·중앙아동보호전문기관, 2013)

2-2-2) 학대아동 조치 현황: 학대아동 서비스 현황(2012년)



(보건복지부 · 중앙아동보호전문기관, 2013)

•학대피해아동을 위한 서비스 중 가족기능강화에 관한 서비스 비율이 낮음.

•아동의 가장복귀를 돕기 위해 가족기능 강화서비스(가정지원서비스, 사회복지서비스 기관 연결, 공적자원연결 등)를 강화하고 다양화할 필요가 있음.

2. 미혼부모와 자녀 현황

미혼부모와 자녀 현황

혼외출생자 증가

- 1981년 9,741명→2012년 10,144명(전체부모 중 2.1%)

연령분포 다양화

- 2005년 양육미혼부모 평균연령 25.1세

고학력화

- 2008년 성인미혼부모 중 대졸이상 77.3%

양육미혼부모 증가

- 2011년 미혼부모 가정 약 3만 5,809가구
- 2010년 한부모 가구 중 미혼부모세대 8만 5천(11.6%)

자발적 출산 증가

- 2005년 불가피한 출산 28.8%, 자발적 출산 26.3%

성 인식 변화와 호주제 폐지

(이해진, 2013; 여성가족부, 2013; 통계청 인구동향, 2012; 한국여성정책연구원, 2012a)

미혼부모와 자녀 현황

- 연령이 낮은 집단에서는 입양 미혼부모 비율이, 연령이 높은 집단에서는 양육미혼부모 비율이 높음

19세 이하(n: 88)



30세 이상(n: 68)



(n: 321)

(한국여성정책연구원, 2010)

미혼부모와 자녀 현황

● 미혼부모/자녀 관련 통계 미흡

- 미혼부모에 대한 부정적 인식으로 혼전 출산과 양육 사실을 숨기는 경우 있음.
- 우리나라 출생통계는 신고로 수집하므로 정확한 집계 어려움.



● 미혼부모/자녀 양육현황에 관한 정보 부재

- 미혼부모 양육현황에 관한 통계자료는 혼외출생아 통계와 시설거주 미혼부모 자녀양육비율을 인용한 추정치임.

- 2013년 요보호아동 발생 현황: 전체 6,020명 중 미혼부모요인 1,535명(25.5%) (보건복지부, 2014)
- 2013년 요보호아동 보호현황: 전체 6,020명 중 시설보호 54.1%, 가정위탁 37.6%, 입양 7.9%, 소년소녀가장 0.3% (보건복지부, 2013)
- 2014년 위탁아동 중 미혼부모 자녀 비율 1.6% (중앙가정위탁지원센터, 2014)
- 2011년 입양아동 중 미혼부모 자녀 비율 94% (한국여성정책연구원, 2012b)
- * 우리나라 출산율 1.19로 OECD 국가 중 최하위 (통계청, 2014)

3. 미혼부모와 입양아동의 경험

양육미혼부모의 경험

"미혼부모의 출산과 양육은 많은 것을 포기하는 선택"

● 출산, 양육을 둘러싼 갈등

- 원가족과의 갈등과 차별(낙태와 입양의 강요)
- 아동생부와의 갈등

● 사회의 낙인과 배제

"미혼모는 아주 약한 위치에 있다. 한편으로는 사회의 비난에, 다른 한편으로는 그녀 아이를 원하는 사람들의 부도덕한 착취 또는 선의의 실수에 무방비로 노출되어 있다(Soll & Butlerbaugh, 2013)."

- 위험한 대상, 비정상이라는 낙인
- 양육 미혼부모는 취업할 때, 입양 미혼부모는 결혼할 때 편견과 차별 인식
- 사회관계망 축소: 양육미혼부모가 입양 미혼부모보다 더 심함

● 경제적 어려움

- 학업과 직업활동 축소와 중단
- 생계와 양육병행의 어려움
- 미혼부의 자녀양육비 이행 부진
- 주거문제

19

입양미혼부모의 경험

● 고통, 불안, 죄책감

"입양은 원치 않는 아이에 관한 문제가 아니라 원치 않는 어머니에 관한 문제"
Adoption is NOT about unwanted children. It is about UNWANTED MOTHERS"

입양 결정에 대한 심리적 압박과 강압에 의한 결정

"사람들이 우리가 [아이를]포기하는 것'에 관해 이야기하는 것을 들을 때마다, 나는 그들에게 우리 대다수에게는 선택권이 없었다는 것을 알리고 싶다.." (글순이네, 2014)

결정에 대한 후회, 자녀를 상실한 슬픔, 자녀의 미래에 대한 염려와 불안, 아기에 대한 죄책감 등 복잡한 감정을 경험

"그녀는 상실의 고통을 경험할 기회조차 없었다. 그녀는 자신의 고통을 억압하고 부정해야만 했다. ...어머니들은 자신의 슬픔이 절대 끝나지 않는 것임을 느낀다." (Verrier, 2012)

신체적,심리적 고통으로 일상생활 복귀 어려움

"어머니는 6-8년 동안 감각 없이 살다가 깨어나기 시작한다는 지적인 흥미롭다. 아마 이것은 자기 아이의 군열에 대한 반응일 수도 있다. 아이는 불행하게도 이러한 군열을 6-8세 무렵에 경험한다." (Soll & Butlerbaugh, 2013)

•글순이네 해외 블로그 <http://milkenma.tistory.com/category/%EC9D%BC%9C%20%ED%95%B4%EC9D%9C%20%ED%95%B4>

20

입양아동의 경험

- 고통, 불안, 죄책감

* 나를 입양해 주신 부모님이 나를 원했던 것을 나의 친모가 나를 바라지 않았던 것과 비교할 수는 없다" (Verrier, 2012)

두려움

헤어짐, 버려짐, 본국으로 보내지는 것에 대한 두려움

"우리가 너희를 선택했어" 엄마는 늘 이렇게 말한다. 마차 가게에서 물건을 고를 때 쓰는 말처럼 들린다 ... 날 다시 가게로 돌려보낼지도 몰라. 나를 좀 더 착하고 더 참아주는 여자아이가 교환할지도 몰라."

끝없는 질문

"친부모는 왜 자신을 키울 수 없었는가? 왜 외국에 보내졌는가?"

"내 안에는 크고 텅 빈 구멍이 있다. 그리고 나는 그 구멍을 막을 마개가 필요하다. 아아 나의 친생모가 그 마개일 것이다."

소외감

가족과 다른 모습에 대한 소외감, 타인의 놀림과 편견

"나는 누구를 닮았을까?"

4. 우리나라 미혼부모 지원 정책

우리나라 미혼부모 지원 정책

• 가족지원서비스 부족

- 최저생계비 이하 소득 미혼부모는 기초생계비를 받지만, 부모와의 관계 단절로 실생활이 어렵더라도 부양의무자 기준으로 수급자 선정이 되지 못하는 미혼모가 많음.
- 최저생계비 130%이하 가정에 지원하는 서비스가 적음.
- 다른 아동보호서비스와의 협명성 문제(입양부모와 일시보호서비스에 더 많이 지원함)

• 미혼부모를 위한 시설보호서비스 부족

- 가족간 갈등으로 주거문제해결이 시급한 미혼부모가 많으나 시설보호서비스는 양적으로 부족한 현실임.

• 가족분리 중심의 아동보호서비스체계

- 우리나라 아동보호서비스체계는 가족보존보다 아동을 분리해 대리보호서비스로 연계하는 것을 위주로 구축되어 있음.

23

우리나라 미혼부모 지원 정책

가족지원서비스-대리보호서비스와 비교(보건복지부, 2013b)

유형	서비스	지원내용	공통
평가형 보호	수급한부모가정 (최저생계비 이하)	• 국민기초생활보장법에 의한 기초생계비	
	자소독한부모가정 (최저생계비 130%~150%이하)	<ul style="list-style-type: none"> • 양육보조금: -부모 24세 미만, 최저생계비 150%이하: 월 15만원 -부모 24세 이상, 아동 만 12세미만, 최저생계비 130%이하: 월 7만원 • 추가 양육보조금: 월 5만원/명 (5세 미만 아동) • 학용품비 연 5만원/명 (중고생 자녀) • 생활보조금 월 5만원/명(시설접수가구) 	
일시 대리 보호	가정위탁	<ul style="list-style-type: none"> • 양육보조금: 월 12만원 이상/명 • 기초생활보장수급자: 월 약 40만원** • 심리치료지원: 월 20만원 이내/명 • 상해보험: 연 7만원 이내/명 • 전세자금지원: 4천만원~7천만원 (대리/간접적 양육만 해당) 	<자립지원> <ul style="list-style-type: none"> • 다임세및통장 • 최소아동 • 자립지원청탁금: 100~500만원 • 자립생활관 이용 • 전세주택, 영구임대 지원
	그룹홈	<ul style="list-style-type: none"> • 양육보조금: - • 기초생활보장수급자: 월 약 40만원** • 상해보험: 지자체별 지원 • 인건비: 연 38,146원/2명 • 운영비: 월 24만원/개소 	
	양육시설	<ul style="list-style-type: none"> • 양육보조금: 3세 미만 월 약 9만원/3세 이상 월 약 11만 8천원 • 보살시설통수급자: 월 약 15만원/인 • 상해보험: 지자체별 지원 • 인건비: 전액 지원 • 기본관리운영비: 월 60만원/개소 • 시설기능보강비: 필요시 지원 	
영구 대리 보호	입양	<ul style="list-style-type: none"> • 양육보조금: 월 15만원/인 (만 14세까지) • 장애아 양육보조금: 월 약 55만원~62만원/인 • 장애아동 의료비: 연 260만원/인 • 의료비: 의료급여 적용 • 심리치료지원: 월 20만원 이내/명 	단, 가정위탁보호아동의 자립지원청탁금 지원은 서울, 울산 등 10개 시도만 해당

24

월급 120만원 넘으면..미혼모의 한숨

지난 2008년부터 4년간 미혼모 시설에서 출산과 양육, 직업교육 지원을 받았던 미혼모 A씨는 전 직업이 알맹사였다. 미혼모가 되면서 직장생활을 유지할 수 없었고, 부모와는 인연이 끊겼다. A씨는 최근 LH 임대주택에 당첨돼 집을 얻어 지역사회로 나왔고, 바리스타를 꿈꾸며 커피전문점에서 시간제로 근무하고 있다. 임대주택 당청은 사실 미혼모들에겐 확률이 적은데 운이 좋은 경우라는 게 A씨의 이야기다. A씨는 "미혼이나 사별을 통해 한부모가 된 경우와 미혼모들은 상황이 다르지만 창업이나 임대주택 등 지원에서 미혼모들은 '한부모 자격'에 속해 경쟁에서 이길 수 없는 구조"라고 설명했다. 이는 임대주택 당첨 확률을 높여주는 가산점수에 자녀수별로 1점씩 올라가기 때문에 불리하다는 이야기였다. 직장을 구해도 재산형성이 안 돼 있는 미혼모들은 월급이 120만원 이상으로 올라가면 저소득모자가정에서 제외돼 자립노력이 헛수고처럼 느껴지는 경우도 비일비재하다. 간호조무사로 일하고 있는 미혼모 B씨는 "SH공사 임대주택에 운 좋게 당첨이 돼 3년을 살았지만 점차 월급이 165만원(기초생계비 130%, 1,266,500원 초과)으로 늘어나자 자격과 자격을 박탈당했다. 지금은 월세 40만원을 내고 살아가야 하는 처지"라고 말했다. 더욱이 저소득모자가정 자격에서 벗어나면서 아이의 방과후활동, 아이돌봄교실과 같은 혜택도 사라진다. 이같은 지원의 기준은 저소득수급자, 맞벌이 가정 등으로 미혼모를 위한 특별한 혜택은 없는 실정이다. 미혼모들은 정규직에 뽑혀도 4대보험을 내고 저소득모자가정 수급자 자격을 잃게 될까 두려워 계약직으로 일하고 있는 경우도 많았다.

(아시아경제, 2013. 3. 13.)

우리나라 미혼부모 지원 정책

미혼부모를 위한 시설보호 서비스

시설 유형	시설수(1~21)	입소대상 및 기능	보호기간(연장기간)	입소 정원
모자 가족 복지 시설(46)	기본생활지원	41 만 18세 미만 자녀를 양육하는 무주택 저소득 모자가족	3년(2년)	1,058세대
	공동생활지원	2 독립적인 가정생활이 어렵고 일정기간 공동으로 가정을 이루어 생활하면서 자립을 준비하고자 하는 모자가족	2년(1년)	40세대
	자립생활지원	3 만 18세 미만의 자녀를 양육하는 무주택 저소득 모자가족, 모자보호 시설에서 퇴소한 모자세대로서 자립준비가 미흡한 모자가족	3년(2년)	41세대
부자 가족 복지 시설(3)	기본생활지원	1 만 18세 미만의 자녀를 양육하는 무주택 저소득 부자가족	3년(2년)	20세대
	공동생활지원	2 독립적인 가정생활이 어렵고 일정기간 공동으로 가정을 이루어 생활하면서 자립을 준비하고자 하는 부자가족	2년(1년)	15세대
	자립생활지원	- 부자보호시설에서 퇴소한 부자세대로서 자립준비가 미흡한 부자가족	-	-
미혼모 자가족 복지시설(58)	기본생활지원	33 미혼의 임신여성과 출산 후(6월 미만)보호를 요하는 여성	1년(6월)	782명
	공동생활지원	25 2세 미만 영유아를 양육하는 미혼모	2년(1년)	222세대
		출산 후 해당아동을 양육하지 아니하는 미혼모	2년(6월)	10명
일시지원복지시설(14)	14	배우자의 학대로 아동의 건강 양육과 모의 건강에 지장을 초래할 우려가 있는 모자 아동	6월(6월)	380명
한부모가족복지상담소(3)	3	한부모가족에 대한 위기와 자립상담, 문제해결 지원	이동시설	

(여성가족부, 2013b)

26



5. 미혼부모의 모성권

미혼부모의 모성권

“어머니에 기혼모와 미혼부모 구별이 있을 수 없다. 어머니는 어머니일 뿐”

- **미혼부모에 대한 관점의 전환**
 - 비난받을 사람 → 생명을 선택한 사람
 - 요보호대상자로 보호 → 모성권리 존중
- **대안양육에 관한 원칙천명**
 - 1993 헤이그 입양 협약과 2010 UN총회결의안



29

헤이그 입양협약(1993)

- 아동은 가정 안에서 양육되어야 함
- 우선 순위에 따른 아동보호 필요

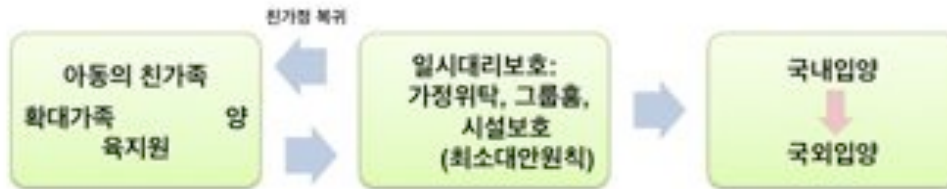
UN총회 결의안

- 3. 가정은 사회의 근본이 되는 그룹이고 아동의 성장을 위한 기본 환경이다. 따라서 근본적으로 아동이 가정에 남도록 하거나 부모에게로 돌아가거나, 적절할 경우에는 가까운 가족 구성원들에게 돌아갈 수 있도록 하는 노력을 해야 한다.
- 14. 가정에서 아동을 분리시키는 것은 반드시 마지막 수단이어야 하고, 가능하다면 일시적이고 그 기간은 가능한 짧아야 한다.
- 22. 어린 아동에 대한 대안 양육, 특히 세 살 이하의 아동에 대해서는 가족 기반의 양육이 제공되어야 한다.

Guidelines for the Alternative Care of Children contained in General Assembly Resolution(2010)

30

‘미혼부모 모성권’과 ‘아동 최선의 이익’에 기초한 보호서비스 체계

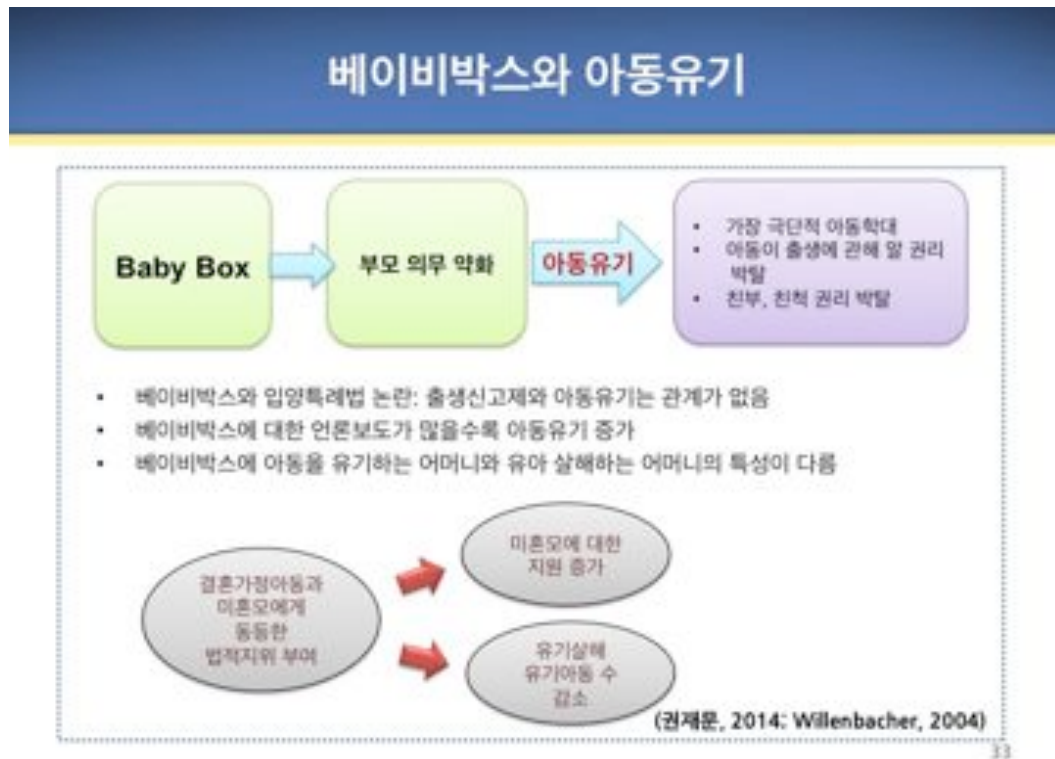


31

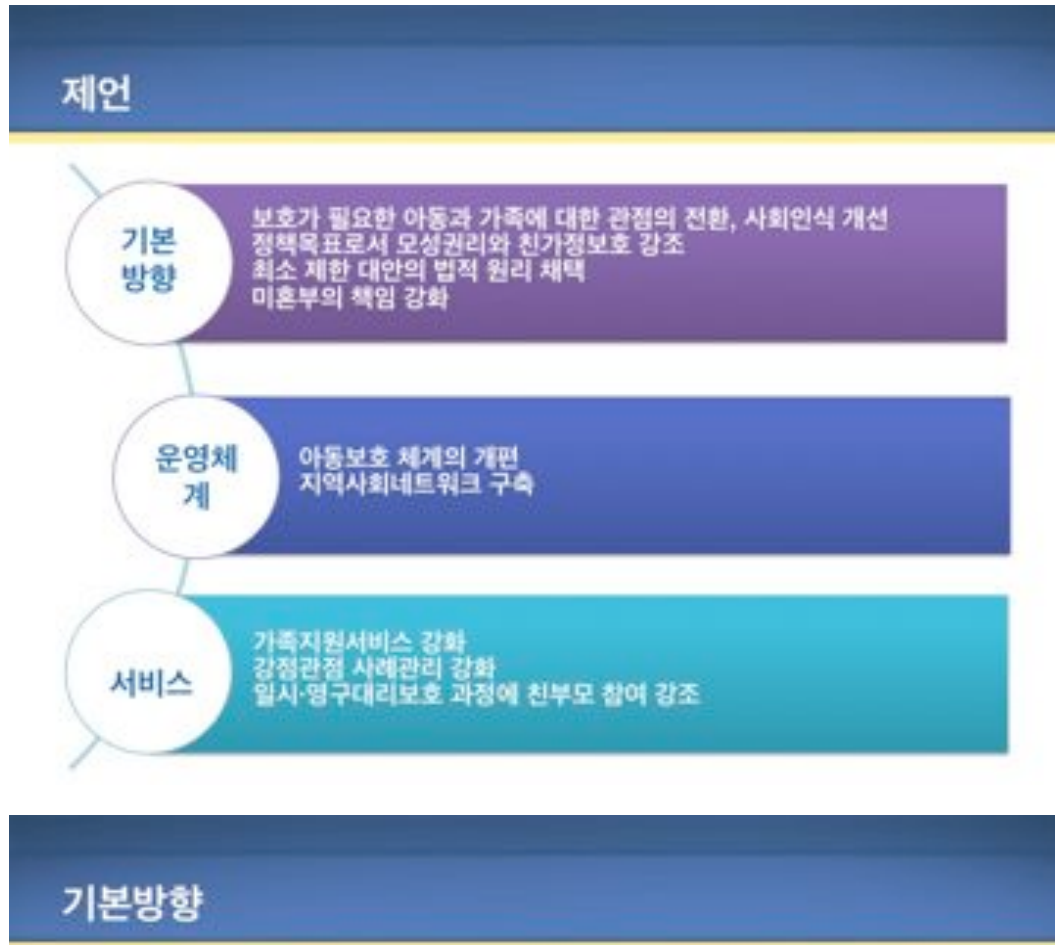
우리나라 입양특례법

- 원가정보호 원칙
- 입양이 아동의 복리를 중심으로 이루어지도록 국가 관리감독 강화
- 보호가 필요한 아동의 국내입양 우선추진
- 입양부모의 자격조건 강화
- 법원의 입양허가
- 입양숙려제 도입(아동 출생일로부터 7일 후 입양 가능)
- 입양정보공개관련규정, 입양정보원 설치 운영 근거 마련

32



6. 제언: 아이를 키울 수 있게 하는 사회와 제도



1) 보호가 필요한 아동·가족에 대한 관점의 전환

- 미혼부모를 포함한 모든 보호가 필요한 아동의 친가족을 문제가 있는 가족, 아동 양육을 회피하거나 할 수 없는 가족으로 보기보다 가족의 감정과 자원에 초점을 맞추고, 가족의 역량 강화를 목적으로 삼아야 함.
- 이를 위해 아동과 가족복지서비스는 가족의 욕구에 즉각 반응하고, 융통성 있고, 창조적으로 이루어져야 함.
- 사회적 인식의 개선이 필요함:
 - 미혼부모 대상 연구 결과 응답자 대부분은 경제적 어려움과 사회적 편견이 개선되면 아동 양육을 선택하겠다고 함(한국여성정책연구원, 2009)
 - 직장 채용과 근무 시 차별 받지 않게 하는 고용노동부의 사업장 관리와 감독이 필요함.

기본방향

2) 정책목표로서 모성권리와 친가정보보호 강조

- 친모가 아동을 양육하는 것은 기본 권리이며, '최선의 아동복지'는 가족복지'임을 기억하고 '친가정보보호'를 '아동보호 & 미혼부모정책'의 목표로 강조할 필요가 있음.
- 미혼부모정책과 아동보호정책의 공통 목적으로 친가정보보호를 명시하고, 이를 서비스 내용과 수행방법, 평가 등에 일관되게 반영할 기틀을 마련해야 함.
- 아동보호서비스 평가에 있어, 사업성과 평가지표에 가정보호 결과를 포함해야 하며, 수행 중심의 실적 평가를 뛰어 넘는 보완이 필요함.
- 보호가 필요한 아동의 일시대리보호 결정, 배치, 배치 후 지원, 복귀 후 지원 등 실천 과정에서 최소 제한 대안 원칙 적용 정도를 평가할 지표를 포함해야 함.
- 일시대리보호 시 친가정보보호를 위한 서비스 실행 지표(예: 친부모와 아동의 접촉 시기, 정기성, 지속성 등)를 주요 평가 근거로 제시해야 하며, 친가정 복귀 후 지원 활동도 중요한 업무로 인정하고 실적과 평가에 포함해야 함.

기본방향

3) 최소 제한 대안의 법적 원리 채택

- 최소 제한 대안 원칙(LRA: Least Restrictive Alternative)은 '아동과 가족이 서비스가 필요할 때는 자신의 기본 권리, 특히 개인적 자유에 대한 권리를 최소한 제한하는 방법으로 받아야 한다'는 개념의 일반철학 이자 수년 간 인간서비스제도 개혁의 원동력이 된 법적 원리임(Petr, 2004).
- 아동보호에 이 원리를 적용해, '친가정 보호 → 가정위탁(가족양육 → 친인척 → 일반) → 그룹홈 → 양육시설'의 순으로 아동 보호대안을 고려해야함.
- 아동이 부모에게 양육 받을 권리를 보장받고, 가정해체 예방을 위해 아동보호제도 속에 최소 제한 대안 원칙을 법적 원리로 채택할 것을 제안함.

기본방향

4) 미혼부의 책임 강화

- 양육비 청구 관련 사회적 환경 개선
 - 양육비 책임에 대한 사회적 인식 강화
 - 양육비 청구 지원 상담서비스 강화
 - 소득인정액에서 양육비 제외
- 양육비 이행확보 및 지원에 관한 법률의 확대 적용
 - 양육비 이행확보 및 지원에 관한 법률
 - 2014년 3월 제정, 2015년 3월 시행 예정
 - 청소년 미혼모 자녀의 생물학적 부와 그 부모에 대한 양육비 청구제도 규정

(한국이혼모가족네트워크 한국여성정책연구원, 2011)

운영체계

1) 아동보호 체계의 개편

- 가족분리에 초점을 두고 있는 기존 아동보호체계를 친가족보존 원칙에 토대를 둔 체계로 개편함
- 다양한 전달체계를 연결해 통합적 체계 마련
 - 사업별로 설치되어 있는 지원기관을 통합관리하고 지원할 수 있는 가구를 설치할 필요 있음
- 통합지원 기구는 '최소 제한 대안 원칙'에 따라 아동보호서비스를 수행할 수 있도록 각 서비스 기관을 지원함
 - 서비스
 - 우선순위 설정: **친가족지원서비스→일시대리보호서비스→영구대리보호서비스**
- 아동 대리보호 결정에 법원 개입
 - 어동을 친가정에서 분리해야 하는 경우, 서비스 수행체계에서 친가정보호를 위한 합리적 노력을 다하였는지에 대한 점검과 구체적 근거자료(예: 기록)에 기초해 결정하게 해야 함.
 - 이를 위해 아동 분리의 최종 결정과정에 법원이 개입함으로써 분리 결정에 신중을 기함은 물론 그 결과와 사후 관리에 대한 책임성을 확보할 필요가 있음.
 - 아울러 입양 또한 친부모와 입양부모 모두가 충분히 심사숙고한 후 결정할 수 있게 숙려기간을 현행 7일 보다 연장할 필요가 있음.



2) 위기아동 보호체계 모형(안)



운영체계

2) 지역사회 네트워크 구축

- 미혼부모는 양육을 결정하면서 사회적 관계의 단절을 경험하는 때가 많으므로, 정서적 지지를 위한 당사자 모임, 지역사회 모임의 활성화할 필요가 있음
- 아동양육과 보호의 결정, 진행과정에 미혼부모가 직접 참여할 수 있도록 함:
가족은 목표설정과 의사결정 과정에 동반자로 참여하여, 스스로 자기 삶을 통제하고 문제를 해결해 나갈 수 있도록 함

서비스

1) 가족지원 서비스 강화

- **3+1서비스: 주거, 취업, 보육+심리,정서 (목경화, 2013)**
- 출산 전후를 위한 소규모 가정형태의 시설보호서비스 확대
- 지역사회에서 자녀를 양육할 수 있도록 미혼부모의 주거지원방안 마련
- 경제적 지원강화: 보편적 아동수당제 도입
- 경제활동과 양육을 병행할 수 있도록 다양한 유형의 보육서비스 제공
- 미혼부모를 위한 상담과 교육 강화(심리적 지지, 정확한 정보제공)
- **개인별 맞춤 서비스/ 단계별 지원계획 마련**

출산 전: 의료혜택, 산전보호시설 보호, 상담
출산 후: 산후조리 도우미, 산후보호시설 보호, 아기 돌봄서비스
장기적 서비스: 재가서비스 제공, 자녀양육에 관한 교육과 상담

서비스

2) 강점관점 사례관리 강화

- 아동을 위탁한 가정 대부분은 빈곤한 상황에 처해 있음.
최근 우리나라에서 이루어진 일반가정위탁아동 친부모에 대한 질적연구 결과를 보면, 모든 부모가 경제적 어려움을 해결하려고 대안을 찾았지만 지지체계의 부족, 정보 부족 등으로 적절한 대안을 찾지 못하고 결국 아동을 위탁가정에 맡겼고, 아동을 맡긴 후에도 상황이 나아지지 않아 친가정 복귀는 점점 요원한 꿈이 되어가는 경향을 함(정운영, 2010).
- 이러한 결과는 가족보존을 위해서는 친가정 각각의 형편과 욕구에 초점을 맞춘 강점관점 사례관리가 필요함을 보여주고 있음.
- 강점관점 사례관리는 친가정 복귀 뿐만 아니라 친가정 보호를 위해서도 매우 효과적인 서비스라는 평가가 이루어지고 있음.

서비스

3) 일시·영구대리보호 과정에 친부모 참여 강조

- 일시대리보호의 궁극적인 목적이 아동의 친가정 복귀와 친가정보호라는 측면에서 볼 때, 무엇보다 강조해야 할 것은 일시대리보호 과정에 친부모가 좀 더 적극적으로 참여할 수 있게 도와야 한다는 것임.
- 친부모 참여의 기본은 아동과의 접촉이라고 할 수 있음.
이 때 중요한 것은 만남과 접촉 그 자체가 아니라, 만남의 시작과 접촉 시기, 빈도, 규칙성, 지속성 등(Holman, 1973; Festinger, 1983; Mech, 1985; 장운영, 노혜련, 2012)으로 아동은 친가정 복귀 가능성을 높이는 요인임.
- 이에 친부모와 적극적으로 협력하고 친부모 참여를 지원하는 서비스를 제공해야 함.
이러한 지원 서비스는 친부모에게 교통비 등을 지원하는 것, 아동을 친부모에게 데려가는 것, 친부모와 방문 계획을 세우는 것, 친부모가 아동을 방문할 때 대리보호자가 아동을 준비하게 하는 것, 대리보호자가 친부모를 지지하고 격려하게 하는 것 등을 포함함.

서비스

3) 일시·영구대리보호 중 친부모 참여 강조

아동의 친엄마는 이혼 후 생계를 위해 어린 아동을 집안에 혼자 두고 밖에서 문을 잠그고 일을 하러 나가곤 했다. 아들은 자다가 깨서 엄마를 찾고 울다가 텔레비전을 보면서 잠들기도 했다. 그런 과정이 반복되면서 아들은 엄마를 원망하기보다는 소통을 단절하기 시작했다. 아동을 위탁가정에 맡길 때도 4살이었던 아들은 울지 않았고 오히려 친엄마는 심한 슬픔으로 괴로워했다.

위탁가정에 배치한 이후에도 아들은 말이 없고 고집스러운 행동만 했고, 친엄마와 만날 때도 달라지지 않았다. 사회복지사는 아동의 정서문제 해결과 친부모와의 관계 개선을 위해 다양한 방법을 시도했지만, 오랫동안 아동의 태도는 변화하지 않았다. 사회복지사는 친부모에게 아동 양육에 관한 조언과 교육을 계속했고, 매주 1번씩 만나서 2시간 동안 친부모가 아동과 함께 놀게 하면서 상담했다. 아들은 친부모와 1년 동안 매주 만나면서 얼굴이 밝아졌고, 관계가 위탁전보다 더 친밀해지고, 위탁부모와 다른 위탁 아동과도 더 잘 지내게 됐다. 이런 긍정적인 변화는 친부모와 아동 간의 정기적인 만남과 관계 개선을 위한 노력으로 이루어졌다.

[장운영, 2010: 148~149]

서비스

3) 일시·영구대리보호 과정에 친부모 참여 강조

- 영구대리보호인 입양이 이루어질 때 친부모의 참여가 매우 제한되거나 배제되고 있는 것이 현실임. 이에, 영구대리보호 과정에 아동, 양부모는 물론 친부모를 주요 당사자로 인식하고 참여할 기회를 제공해야 함.
- 영구대리보호는 친부모가 부모로서의 권리를 완전히 포기하는 아동-부모 모두에게 매우 중대한 결정이라는 점에서 친부모가 다른 가능한 대안을 최대한 신중하게 고려한 후 입양을 결정할 수 있게 돕는 서비스를 지원해야 함.
- 아동의 입양을 결정하였을 때, 입양 관련 정보에 대한 친부모의 알 권리를 보장해야 함.

서비스

3) 일시·영구대리보호 중 친부모 참여 강조

친부모 참여를 돕는 프로그램 예시

위탁부모-친부모 멘토링

- 위탁부모가 친부모에게 효과적인 아동양육의 모델이 됨.
- 위탁부모와 친부모의 긍정적 협력관계를 통해 친부모 자존감이 향상함.
- 아동의 친가정 복귀를 위해 친부모를 돕는 것이 위탁부모의 역할임을 인식하게 함.

부모 파트너 (Parent Partners)

- 아동과 재결합에 성공한 친부모가 자녀와 재결합을 원하는 다른 친부모의 멘토가 되어, 지역사회에서 지원을 할 수 있게 돕고, 권리를 주장할 수 있게 도움.
- 친부모에게 전문가보다 더 편안하게 다가갈 수 있고, 지역사회 안에서 지속적 지원체계로 활동할 수 있음.

가족 찾기 (Family Finding)

- 위탁가정을 전전하며 가족과 관계가 끊어졌다고 생각하며 정체성 혼란을 겪는 아동과 청소년을 위한 프로그램임.
- 양육권을 활용해 친부모나 친척을 찾은 후 관계를 회복하고 영구적으로 재결합할 수 있는 방안을 찾음.
- 집중 가족지원서비스 후에도 위탁아동 37%만이 친부모, 친척과 재결합한 것에 비해, 이 프로그램 이후 70% 정도로 증가함.

참고문헌

- 김현태(2010). 아동공동생활가정 평가에 대하여. 한국아동청소년그룹홈협의회 정책토론회 자료집.
 권재문(2014). 입양특례법 재개정론에 대한 비판적 고찰: 베이비백스와 익명출산. 법학연구 22(1), 59-85.
 노홍래(2007). 가정위탁보호 활성화 방안 연구. 이화여자 사회복지전문대학원.
 노혜련(2012). 가정위탁보호와 아동의 친부모. 중앙가정위탁지원센터 하반기 슈퍼비전 자료집(가정위탁아동 친가정
 개입의 어려움 및 성공적인 사례관리). 미간행.
 노혜련(2009). "친가정 복귀 현황과 과제에 관한 토론회." 중앙가정위탁지원센터. 정책 세미나 자료.
 노혜련·장정순. (1998). "육아시설아동의 심리사회적 문제에 관한 연구", 한국사회복지학, 제 34호, 45-67.
 옥경화(2013). 양육미혼모 자립을 위한 재언. 양육미혼모 현황에 대한 이해와 지역사회 지원방안 모색을 위한 포럼.
 새생명지원센터.
 보건복지가족부. (2010). 2010 아동·청소년사업 안내.
 보건복지부. (2013). 아동복지사업지침.
 보건복지부(2013). 보호가 필요한 아동현황보고.
 보건복지부-중앙아동보호전문기관. (2012). 전국아동학대현황보고서.
 보건복지부-중앙가정위탁지원센터. (2012). 2011 가정위탁보호 현황보고서.
 아시아경제. (2013년 3월 13일). 120만원 넘으면...미혼모의 한숨.
 우리아이 희망네트워크. (2011). 한 아이를 키우려면 온 마을이 필요하다. 책읽는 수요일.
 여성가족부(2013). 한부모가족지원사업안내.
 이해진(2013). 양육미혼모의 현황 및 양육실태. 양육미혼모 현황에 대한 이해와 지역사회 지원방안 모색을 위한 포
 럼. 새생명지원센터.
 중앙가정위탁지원센터. (2011). 2011년 가정위탁현황.
 장윤영. (2010). 아동의 가정위탁보호과정에 관한 친부모의 경험연구. 숭실대학교 박사학위논문.
 장윤영·노혜련. (2012). "일반위탁아동 보호과정에서의 친부모 경험 연구: 아동의 위탁보호를 자발적으로 요청한 친
 부모를 중심으로", 사회복지연구, 43(4), 309-342.

참고문헌

- 한국미혼모지원네트워크·한국여성정책연구원(2011). 미혼모의 책임감화 방안.
 한국여성정책연구원(2009). 미혼부모의 사회통합 방안 연구.
 한국여성정책연구원(2010). 양육미혼모 지원 복지서비스 개선 방안.
 한국여성정책연구원(2012a). 미혼모의 양육 및 자립실태조사.
 한국여성정책연구원(2012b). 미혼모 자녀양육 및 자립지원을 위한 정책과제.
 Soli, J. & Buterbaugh, K. 저, 오혜인 외 역(2013). 입양 치유. 뿌리의 집.
 Verrier, N. 저, 뿌리의 집 역(2012). 원초적 상처. 뿌리의 집.
 금순이네 홈페이지. <http://mihonmo.tistory.com/45>.
 금순이네 해외 블로그 <http://mihonmo.tistory.com/category/나라별%20미혼모%20이야기/캐나다>
 중앙가정위탁지원센터 홈페이지.
 E-나라지표 http://www.index.go.kr/potal/main/EachDtlPageDetail.do?idx_cd=2913#quick_02;
 Aldgate, J. (1976). "The Child in Care and His Parents." *Adoption and Fostering*, 84, 29-39.
 Costin, L., Bell, C. & Downs, S. (1991). *Child Welfare: Policies and Practice*. Longman.
 Courtney, M. E. 1994. "Factors Associated with the Reunification of Foster Children with Their Families", *Social Service Review*, 68, 81-108.
 Downs, S., Moore, E., McFadden, E. & Costin, L. (2000). *Child Welfare: Policies and Practice (6th Ed.)*. Allyn & Bacon.
 Fanshel, D. (1975). "Parental Visiting of Children in Foster Care," *American Journal of Public Health*, 65(6), 604-612.

참고문헌

- Fanshel, D. & Shinn, E. (1978). *Children in Foster Care: A Longitudinal Investigation*. Columbia University Press.
- Festinger, T. (1953). *No One Ever Asked Us: A Postscript to Foster Care*. Columbia University Press.
- Halfon, N. & Klee, L. (1991). "Health and Development Services for Children with Multiple Needs: The Child in Foster Care," *Yale Law and Policy Review*, 9(1), 71-95.
- Holman, R. (1973). *Trading in Children: A Study of Private Fostering*. Routledge & Kegan Paul.
- Leathers, S. J. (2002). "Parental Visiting and Family Reunification: Could Inclusive Practice Make a Difference?" *Child Welfare*, 81, 595-616.
- Petr, C. (2004). *Social Work with Children and Their Families: Pragmatic Foundations*. Oxford University Press.
- Shapiro, D. (1976). *Agencies and Foster Care*. Columbia University.
- Weston, D., Klee, L. & Halfon, N. (1989). *Mental Health in Conditions of California*. Berkeley: Policy Analysis for California Education.
- Willenbacher, B. (2004). Legal transfer of French traditions? German and Austrian initiatives to introduce an anonymous birth. *International Journal of Law, Policy and the Family*, 18(3), 343-354.
- Wulczyn, F. (2004). Family Reunification: The Future of Children. *Families and Foster Care*, 14(1), 95-113.

Debate: Preparing Policy to Prevent Child Abandonment

Single Moms Are Parents Too:

Moving from a Society that Abandons Children to One That Raises Them!

Prof. Helen Noh (Soongshil University Dept. of Social Work)



Table of Contents

1. Preface: A Society and System that Enables Child Abandonment
2. The Present State of Unwed Mothers and Their Children
3. The Experiences of Unwed Mothers and Adoptees
4. Korea's Unwed Mother Support Policies
5. The Mothers' Rights of Unwed Mothers
6. Proposal: A Society and System that Enables Raising Children

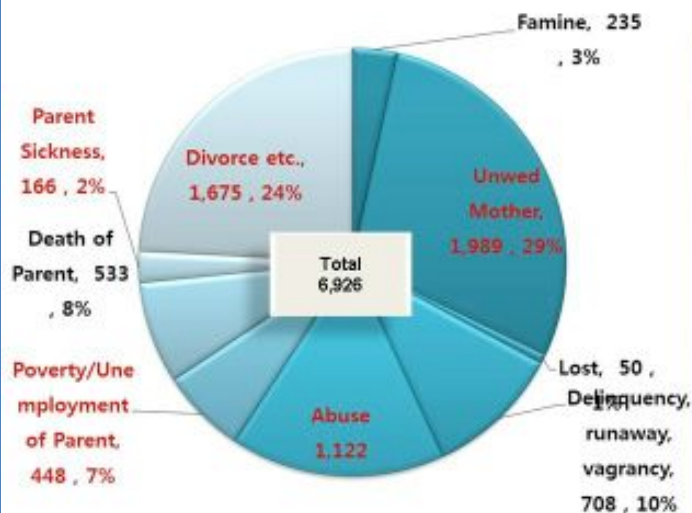
1. Preface: A Society and System That Enables Child Abandonment

The Present State of Child Protection Services

(Ministry of Health and Welfare, 2013)

- In 2012, of the 6,926 children in need of protective services, 5,400(78%) were candidates for intensive family protection services before they were placed in temporary surrogate care.
- Services for original families are very insufficient. In the case of family support services, services for original families consisted of 4% of the total services. Even in child care agencies, family function reinforcement services were merely 6.8 % of the total.
- As a result, 6,038 children(87%) were separated from their original families and were placed in facilities>foster care>group homes in that order.
- This confirms the fact that the child protection system does not prioritize the protection of original families.

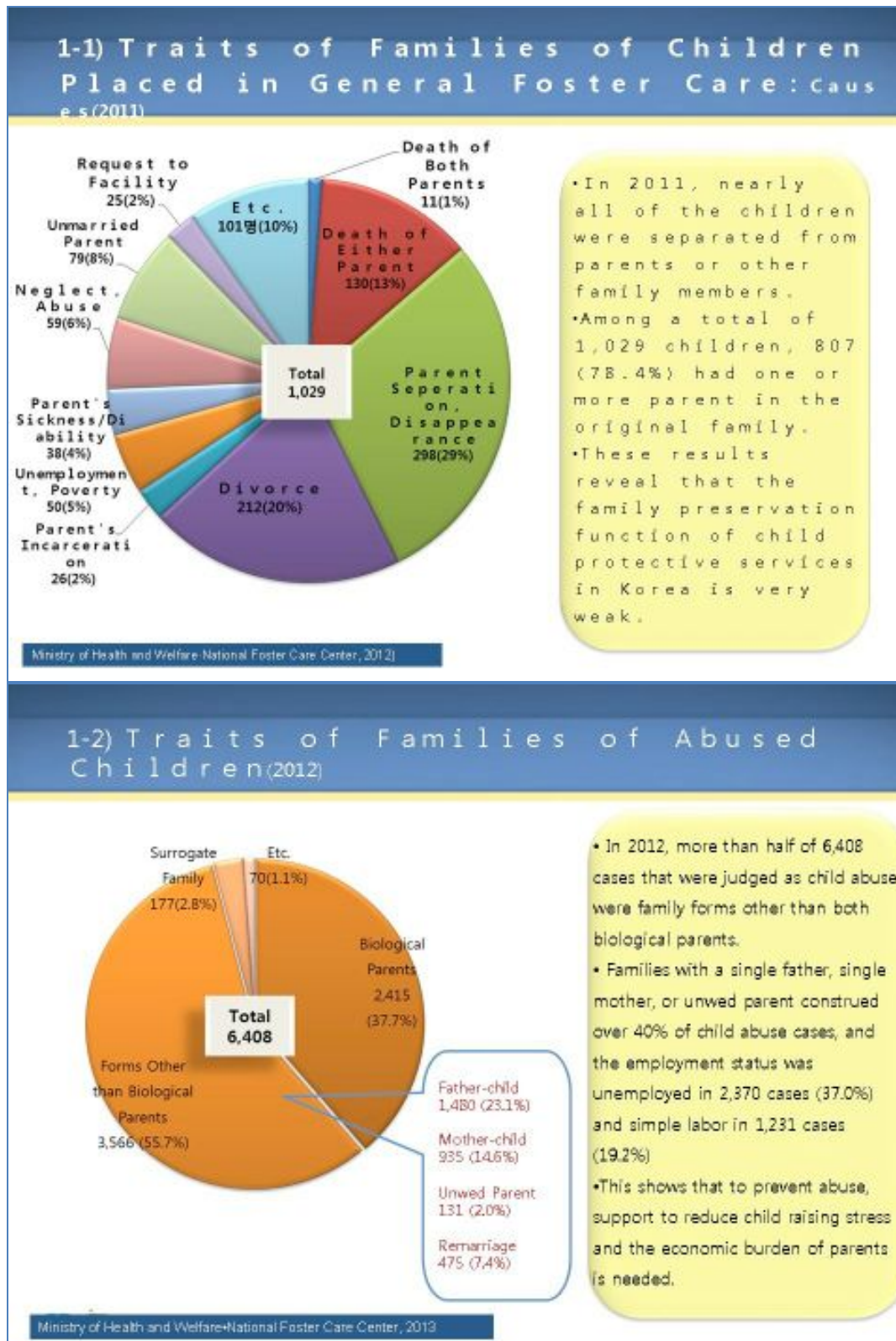
1 Traits of Families with Children in Need of Protection (2012)

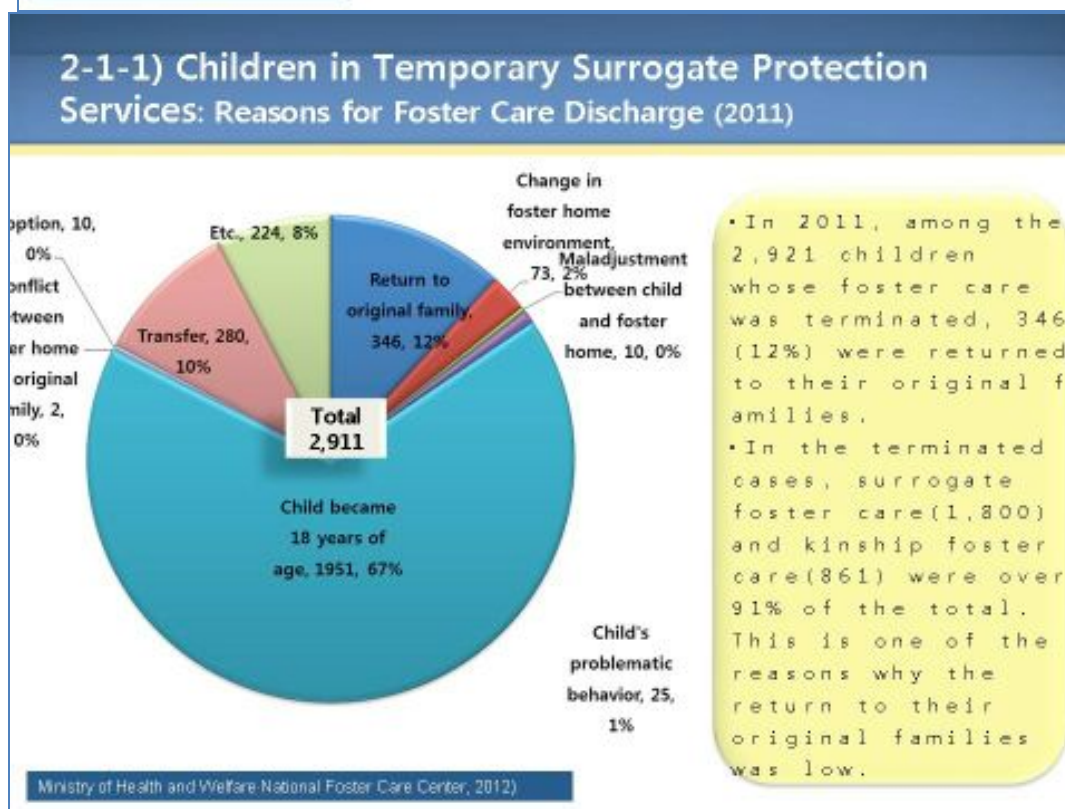
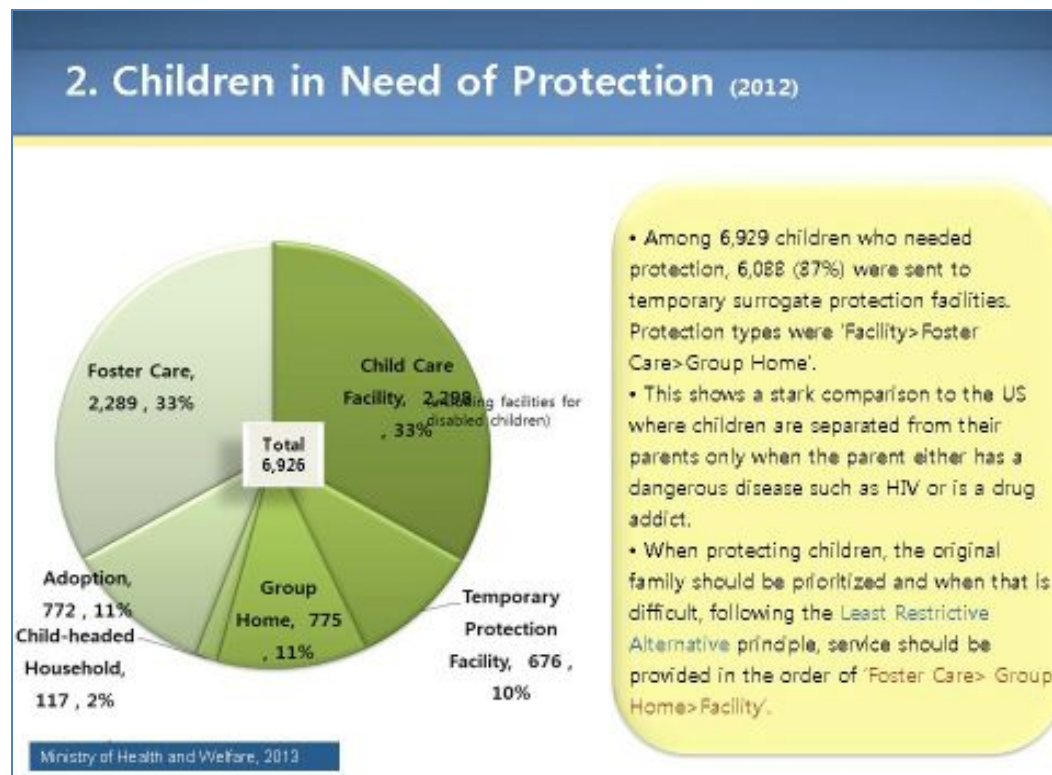


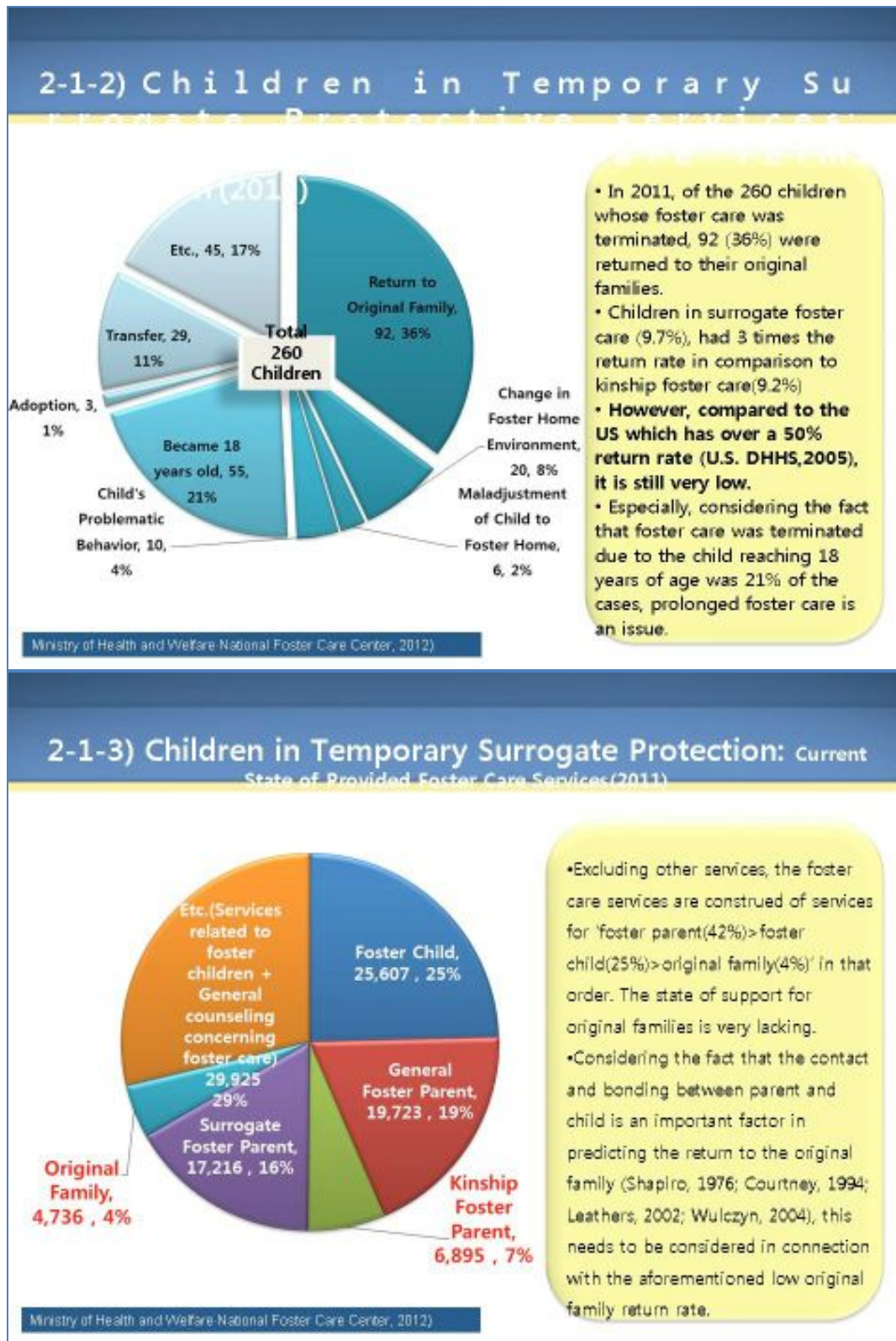
Ministry of Health and Welfare, 2013

• In 2012, 5,400 of 6,926 children in need of protection belonged to families with at least one parent.

•Based on the concept of family preservation, at least 5,400 children should have received intensive family support before temporary substitute care.







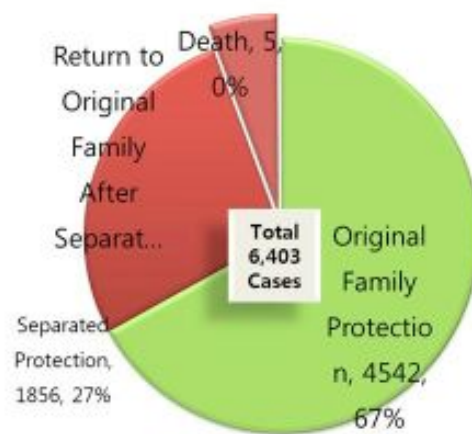
2-1-4) Measures for Children Under Temporary Surrogate Protection



* Foster care(2012 present), group home(2009 present), facility(1997 present)

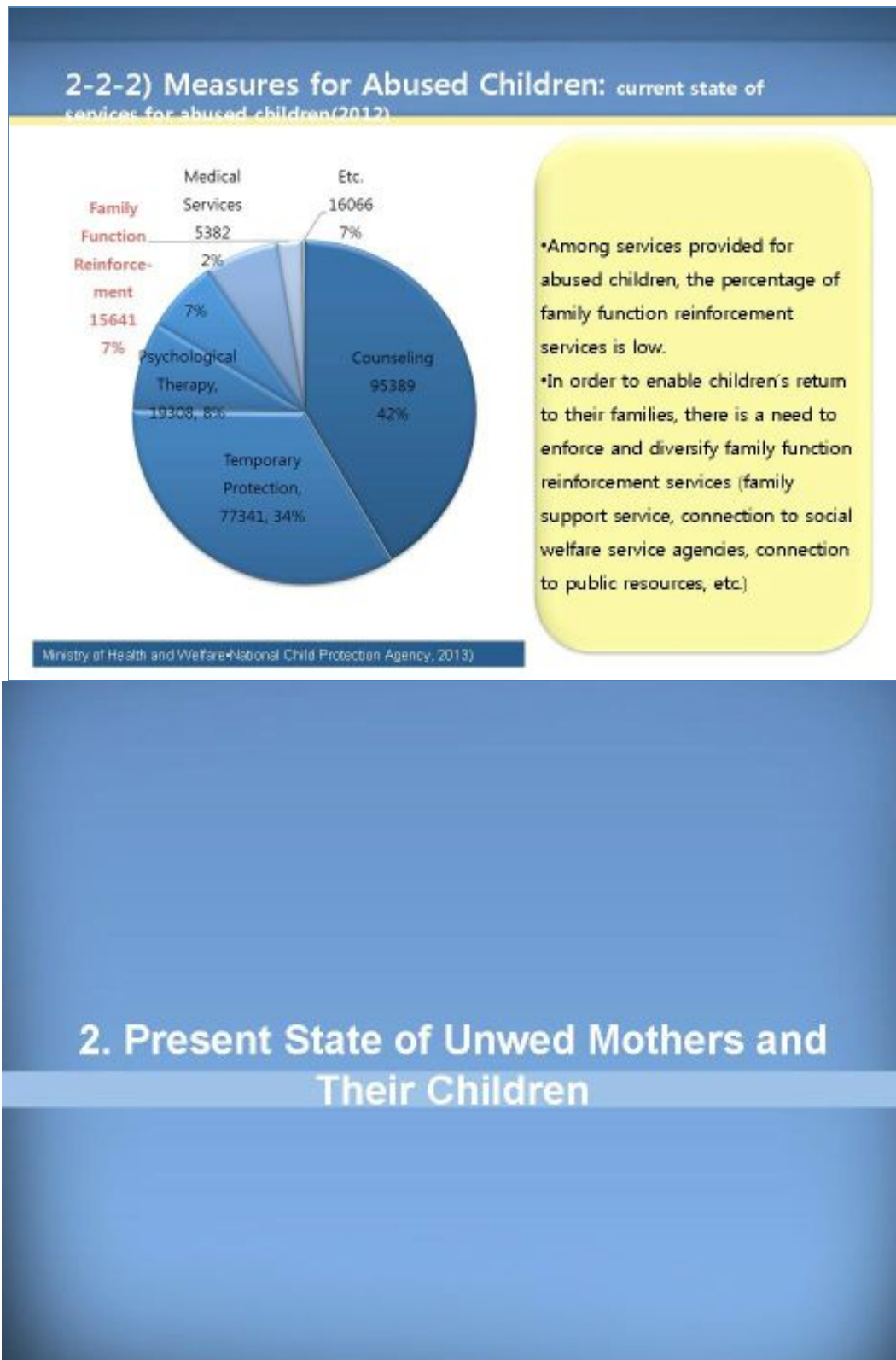
* Source: foster care(Ministry of Health and Welfare, National Foster Care Center, 2013), group home(Kim Hyeon Tae, 2010), facility(Noh Hye Ryeon, Jang Jeong Sun, 1999)

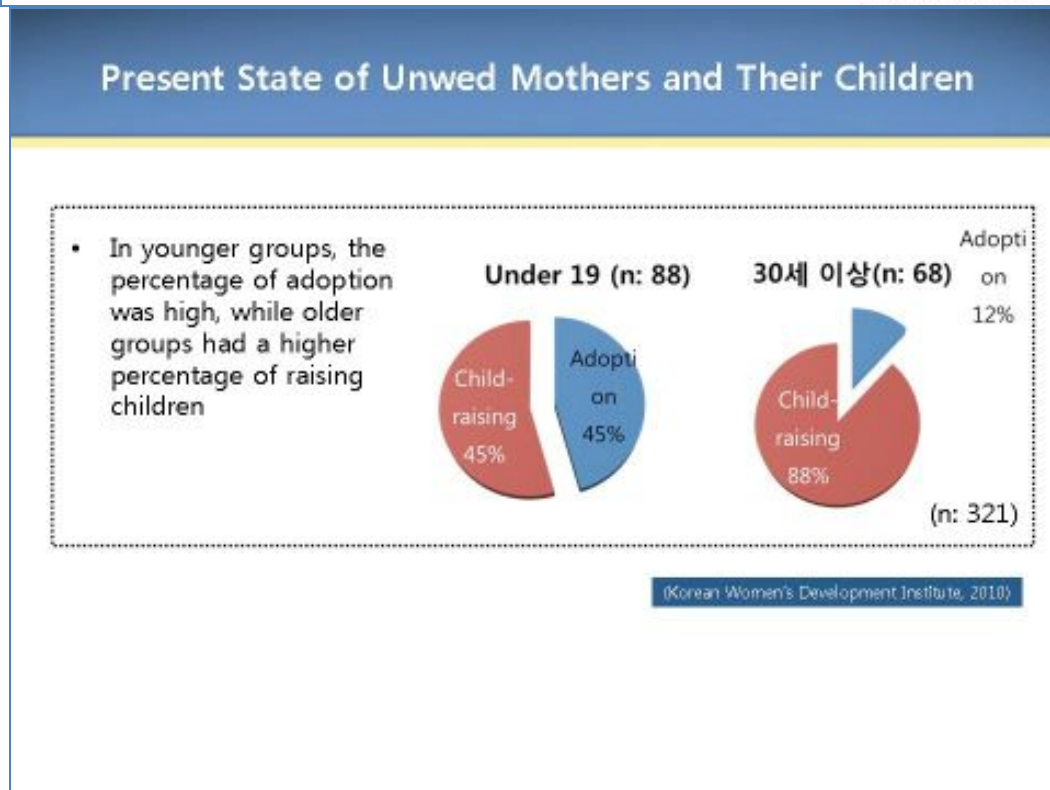
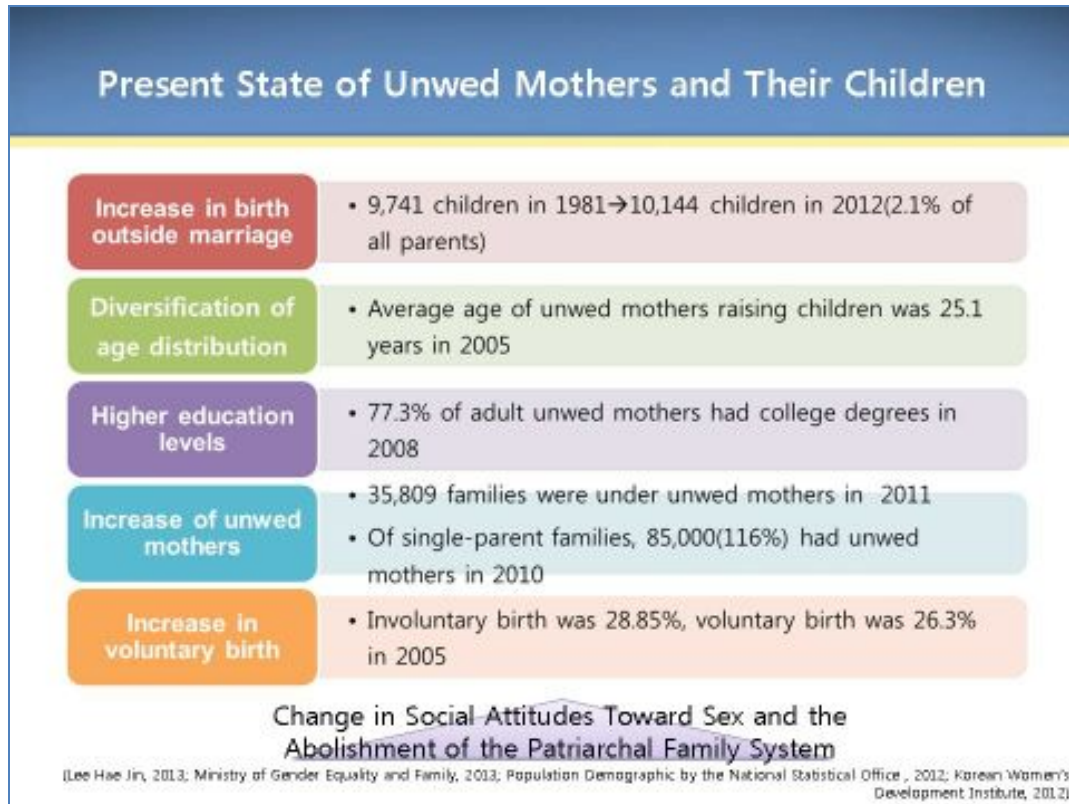
2-2-1) Measures for Abused Children (2012)



- The initial action toward abused children is divided into original family protection and separated protection. Facilities take up the majority of separated protection.
- Temporary protection 947 cases(15.2%) and prolonged protection 236 cases(3.7%), kinship protection 484 cases(7.65%) and foster care 13 cases(0.2%)
- Cases that showed return to original family after initial separated protection had a very low percentage(20.4%).
- Services that enforce the family function is needed to raise the percentage of family return.

Ministry of Health and Welfare-National Child Protection Agency, 2013





Present State of Unwed Mothers and Their Children

- **Insufficient statistics regarding unwed mothers and their children**

- In many cases, the birth and raising of children is kept secret due to negative attitudes toward unwed mothers.
- It is difficult to gather accurate data because Korea collects data according to birth registration.

- **Lack of information concerning the state of unmarried parents raising children**

- Statistics concerning the state of unwed mothers raising children are estimates quoting the number of children born outside marriage and the percentage of unwed mothers raising children dwelling in facilities



- Children requiring protection in 2013: Unwed mothers factored 1,535(25.5%) out of 6,020 (Ministry of Health and Welfare, 2014)
- Protection of children requiring protection in 2013: Out of 6,020 children, 54.1% were in facilities, 37.6% were sent to foster care, 7.9% were adopted, 0.3% were child-headed families (Ministry of Health and Welfare, 2013)
- 1.6% of foster children were children of unwed mothers in 2014 (National Foster Care Center, 2014)
- Children from unwed mothers construed 94% of adopted children in 2011 (Korean Women's Development Institute, 2012b)
- * Korea's birth rate is 1.19 and is the lowest of OECD nations (National Statistical Office, 2014)

3. Experiences of Unwed Mothers and Adoptees

Experiences of Unwed Mothers Raising Children

"Choosing to give birth and raise a child as an unwed mother meant giving up many things"

- **Difficulties in childbirth, child support**
 - Conflict with family of origin and discrimination (forced abortion and adoption)
 - Conflict with the birth father
- **Social Stigma and Ostracism**

"Unwed mothers are at-risk. They are exposed to social stigma in one hand and on the other to the exploitation or well-meant blunders of those who want her child.(Soll & Buterbaugh, 2013)."

 - Stigmatized as a hazard, abnormal
 - Unwed mothers receive prejudice and discrimination; those who raise children when they seek employment, those who chose adoption when they marry.
 - Reduced social network: child-raising unwed mothers experience this more severely than unwed mothers who chose adoption
- **Economic Difficulties**
 - Reduced or ceased education or employment
 - Difficulties in carrying out both livelihood and child-rearing
 - Birth father failing to fulfill child support
 - Housing Problems

Experiences of Unwed Mothers who Chose Adoption

- **Pain, Anxiety, Guilt**

"Adoption is NOT about unwanted children. It is about UNWANTED MOTHERS"

Mental pressure concerning adoption and forced decisions

"Whenever people hear about us 'giving up children', I want to inform them that most of us had no other option" (Geum Soon's, 2014)

Experience complex emotions such as regretting the decision, the grief of child loss, concern and anxiety about the child's future, guilt towards the baby

"She didn't even get the opportunity to feel loss. She had to press down and ignore her pain. ...Mothers feel their sadness will never end." (Verrier, 2012)

Difficulty in returning to normal life due to physical and mental pain

"The point that mothers wake up after sleep-walking for 6~8 years is interesting. This could be a reaction to the fracture in their child. The child unfortunately experiences this when they are 6~8 years old." (Soll & Buterbaugh, 2013)

*Geum Soon's Foreign Blog <http://mihonmo.tistory.com/category/나라별%20미혼모%20이야기/애니다>

Experiences of Adoptees

- Pain, Anxiety, Guilt

"Being wanted by my adoptive parents didn't compare to being unwanted by my birth mother" (Verrier, 2012)

Fear
Fear of separation, abandonment, being sent back

"We chose you" Mom always said this. It sounds as if she was picking up something from the store... I might be sent back to the store. She might exchange for a better more mature little girl."

The Unending Question
"Why couldn't my biological parents keep me? Why did I have to be sent abroad?"

"There is a large empty hole inside me. And I need a stopper to fill it up. My birth mother is probably that stopper."

Alienation
Alienation due to looks different from other family members, the teasing and prejudice of strangers

"Who do I look like?"

4. Korea's Unwed Mother Support Policies

Korea's Unwed Mother Support Policies

• Lack of Family Support Services

- Unwed mothers with incomes lower than the minimum cost of living receive basic living costs, but due to severed ties with parents, there are many unwed mothers who cannot be selected as a person with duty of care even when their actual life is difficult.
- There are few services that support families that have incomes less than 130% of the minimum cost of living.
- The problem of fairness in comparison to other child protective services (Adoptive parents and temporary protective services receive more support)

• Lack of Protective Facility Services for Unwed Mothers

- Though there are many unwed mothers in need of housing due to family conflict, the reality is that the number of protective facility services is inadequate.

• A System of Child Protective Services Center on Family Separation

- Korea's child protective services is built mainly around separating the child and linking them to surrogate protection services than family preservation.

23

Type	Service	Support Content	Common
Original Family Protection	Recipient Single-Parent Household (income lower than minimum living cost)	• Basic living costs based on the National Basic Living Security Act	
	Low Income Single-Parent Household (income 130%~150% of minimum living cost)	<ul style="list-style-type: none"> • Child support: <ul style="list-style-type: none"> - Parents younger than 24, income lower than 150% of minimum living cost: 150k won monthly - Parents over 24, Child younger than 12, income lower than 130% of minimum living cost: 70k won monthly • Additional child support: 50k won/child monthly (children under 5) • School supplies: 50k/child yearly (children in middle or high school) • Supplementary living allowance: 50k/person (families in facilities) 	<Self-reliance Support>
Temporary Surrogate Protection	Foster Care	<ul style="list-style-type: none"> • Child support: over 120k/child monthly • Basic living security support: app. 40k won** • Mental therapy support: within 20k/child • Accident insurance: within 70k/child yearly • Lease deposit support: 40 mil.~70 mil. won (only for surrogate/kinship foster care) 	<ul style="list-style-type: none"> • Stepping Stone Seed Savings Account • Independence support for discharged children: 1~5 mil. won • Use of self-support civic center • Support permanently leased housing
	Group Home	<ul style="list-style-type: none"> • Child support: - • Basic living security support: app. 40k won** • Accident insurance: supported by local government • Labor expenses: 381.46 mil. won/2 people yearly • Operation expenses: 240k won/per facility monthly 	
	Child Care Facilities	<ul style="list-style-type: none"> • Child support: children under 3 app. 90k won monthly/children 3 and over app. 118k monthly • Guaranteed facility pension: 150k won/child monthly • Accident insurance: supported by local government • Labor expenses: full support • Basic operation expenses: 600k won/per facility monthly • Facility reinforcement expenses: support when needed 	However, independence support for children in foster care applies only to 10 cities such as Seoul and Ulsan.
Permanent Surrogate Protection	Adoption	<ul style="list-style-type: none"> • Child support: 150k won/child monthly till child reaches 34) • Child support for disabled child: 550k~600k/child monthly • Medical expenses for disabled child: 2.6 mil. won/child yearly • Medical expenses: medical care assistance applied • Mental therapy support: within 200k won/child monthly 	24

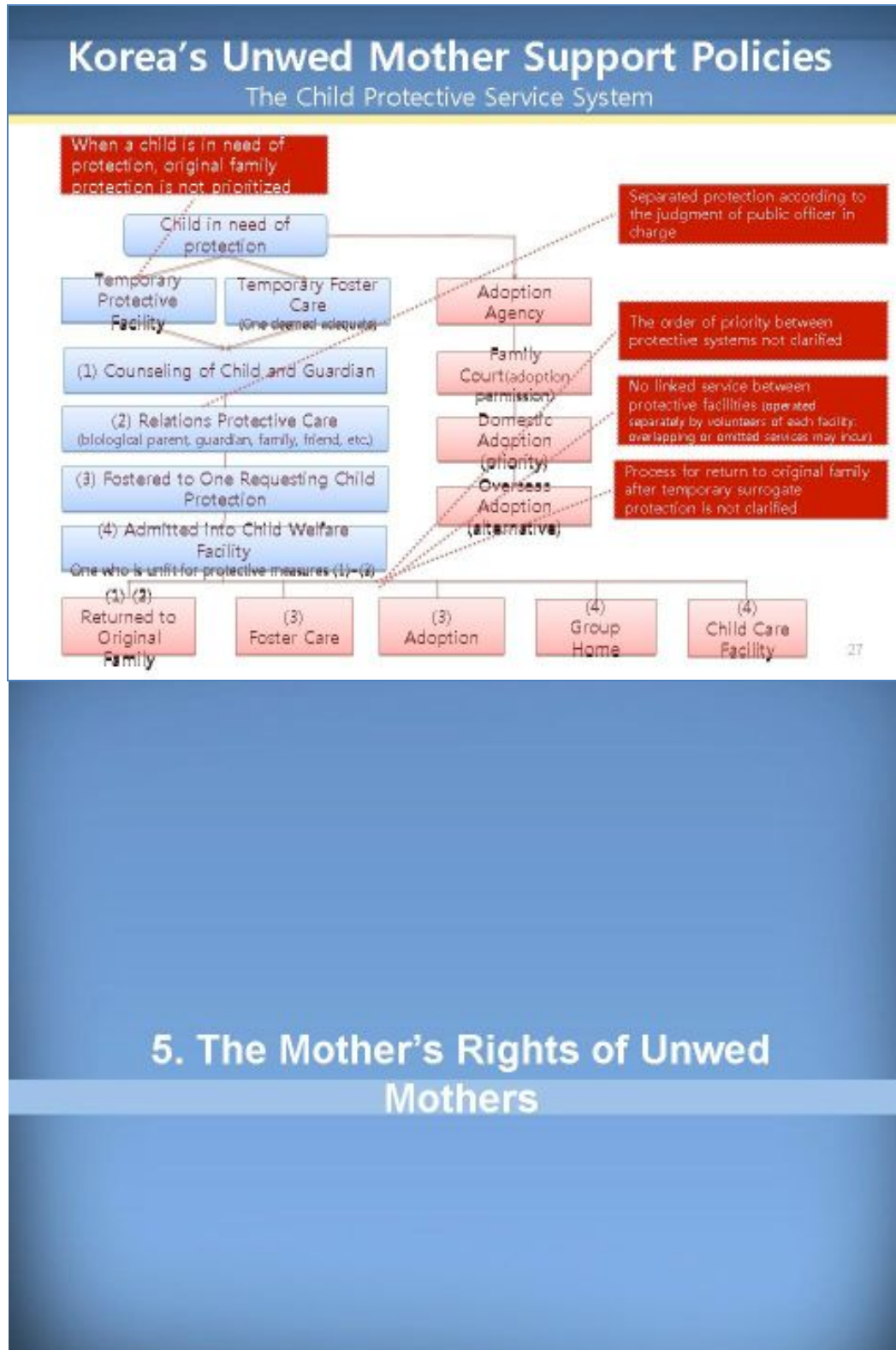
If my income is over 1.2 million won... The Lament of Unwed Mothers

From 2008, A, an unwed mother was a former nutritionist who received childbirth, child care, and vocational education at a unwed mother's facility for 4 years since 2008. After she became an unwed mother, she was no longer able to continue her employment and lost ties with her parents. A recently won a lottery-contract to a LH leased residence and went out into the community. She dreamed of becoming a barista and works part-time at a coffee shop. She says that unwed mothers have a low chance of winning a lottery-contract to a leased residence and that she was lucky. She explained "The circumstances for single parents by death or divorce are different from unwed mothers, but we are all classified as a 'single parent' when applying for support for opening businesses or leased residences and so it is structured that it is impossible for us to win against competition." This refers to the fact that among the additional points that increases the chances to be chosen goes up 1 point per child, and therefore disadvantages unwed mothers. Even when an unwed mother gains employment, if her monthly income goes above 1.2 million won, she is excluded from applying as a low income single mother household and oftentimes unwed mothers feel gaining independence is futile. Unwed mother B who works as a nurse's aid says "I was lucky to win a SH leased residence and live there for three years, but as my monthly salary increased to 1.65 million won(which exceeds the 130% of basic living cost line of 1,266,500 won) I was unqualified to re-sign. I now have to pay 400k won in monthly rent." Moreover, as she became unqualified as a low income single mother household, other benefits such as child afterschool programs were lost. Criteria for such support is based on low income households or a double income family with no special benefits for unwed mothers. Because unwed mothers are afraid of having to pay social insurance and lose their pension as a low income single mother household, many work as contract worker even when they find regular employment.

(Asian Economy, 2013. 3 13.)

Type		No. of Facilities (L2)	Admission Qualifications/Function	Protective Period(Excl. main period)	Capacity
Single Mother Welfare Facility(46)	Basic Living Support	41	Single mother households raising children under 18 with low income and no housing	3yr(2yr)	1,058HH
	Communal Living Support	2	Single mother households that are having difficulty as a independent household and are looking to living as a communal family for a set period of time while preparing for independence	2yr(1yr)	40HH
	Independent Living Support	3	Single mother households raising children under 18 with low income and no housing, mother-child households discharged from a mother-child protective facility and not prepared to be independent	3yr(2yr)	41HH
Single Father Welfare Facility(3)	Basic Living Support	1	Single father households raising children under 18 with low income and no housing	3yr(2yr)	20HH
	Communal Living Support	2	Single father households that are having difficulty as a independent household and are looking to living as a communal family for a set period of time while preparing for independence	2yr(1yr)	15HH
	Independent Living Support	-	Father-child households discharged from a father-child protective facility and not prepared to be independent	-	-
Unwed Mother Welfare Facility (58)	Basic Living Support	33	Unwed pregnant women and women in need of protection after childbirth(under 6 mo.)	1yr(6mo)	782
	Communal Living Support	25	Unwed mother raising child under 2	2yr(1yr)	222HH
			Unwed mother not raising said child after childbirth	2yr(6mo)	10
Temporary Support Facility(14)		14	Children of mothers whose health and child welfare are in danger due to spousal abuse	6mo(6mo)	380
Counseling Center for Single Parent Households(3)		3	Counsel single parent households concerning difficulties and self-reliance, problem shooting support	Utility facility	26

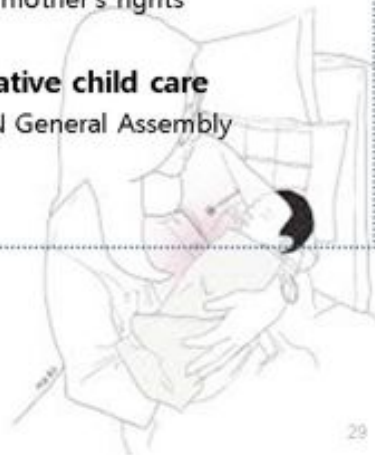
(여성가족부, 2013b)



The Mother's Rights of Unwed Mothers

"There is nothing to differentiate wed and unwed mothers. A mother is a mother."

- **A change of perspective towards unwed mothers**
 - Someone to be blamed → Someone who chose life
 - Protected as a person in need → Respect mother's rights
- **Declaration of the principles of alternative child care**
 - Hague Adoption Convention in 1993, UN General Assembly Resolution in 2010



29

Hague Convention(1993)

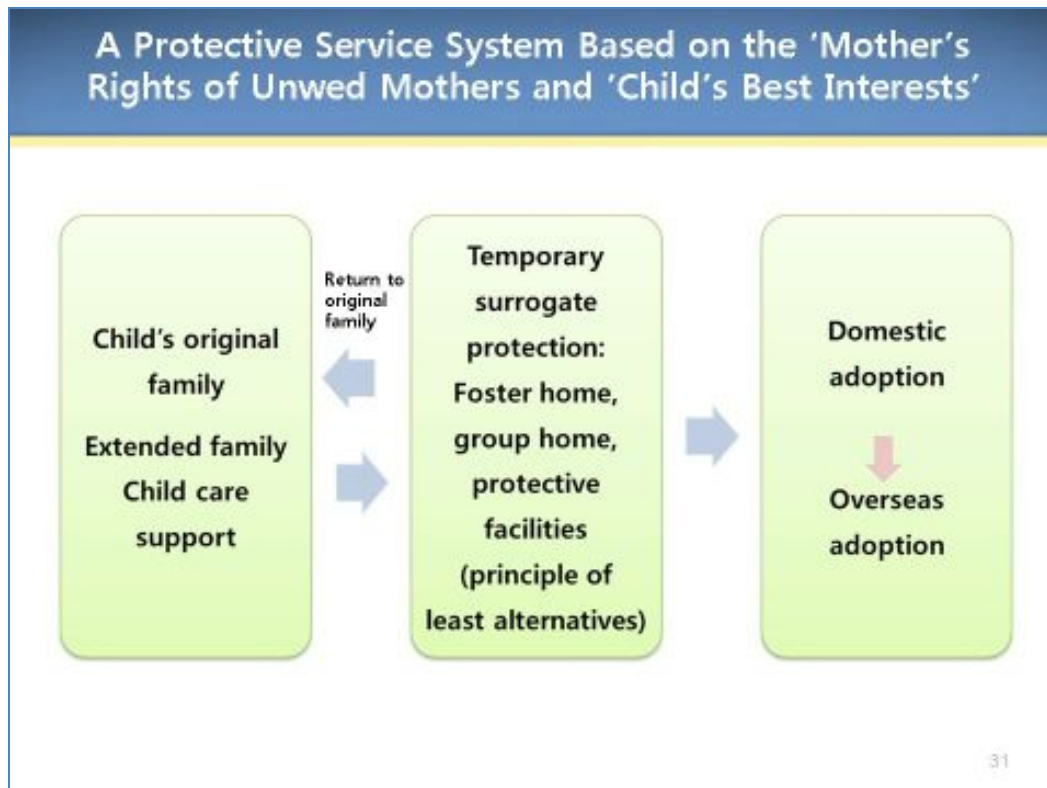
- Children should grow up in a family environment
- Child protection following an order of priorities is needed

UN General Assembly Resolution

- 3. The family being the fundamental group of society and the natural environment for the growth, well-being and protection of children, efforts should be primarily directed to enabling the child to remain in or return to the care of his/her parents, or when appropriate, other close family members.
- 14. Removal of a child from the care of the family should be seen as a measure of last resort and should, whenever possible, be temporary and for the shortest possible duration.
- 22. Alternative care for young children, especially those under the age of 3 years, should be provided in family-based settings.

Guidelines for the Alternative Care of Children contained in General Assembly Resolution(2010)

30



- ### Korea's Act on Special Cases concerning Adoption
- The principle of protecting original families
 - Reinforced supervision by the state over adoption to ensure it realizes the child's best interest
 - Prioritize domestic adoption of children in need of protection
 - Reinforced qualifications of adoptive parents
 - Adoption permission by the court
 - Introduction of adoption deliberation (a child can only be adopted 7 days after birth)
 - Established grounds to install and operate regulations regarding open adoption, adoption information center
- 32

The Baby Box and Child Abandonment

```
graph LR; A[Baby Box] --> B[Weakens parent responsibility]; B --> C[Child Abandonment]; C --> D[Consequences of Child Abandonment];
```

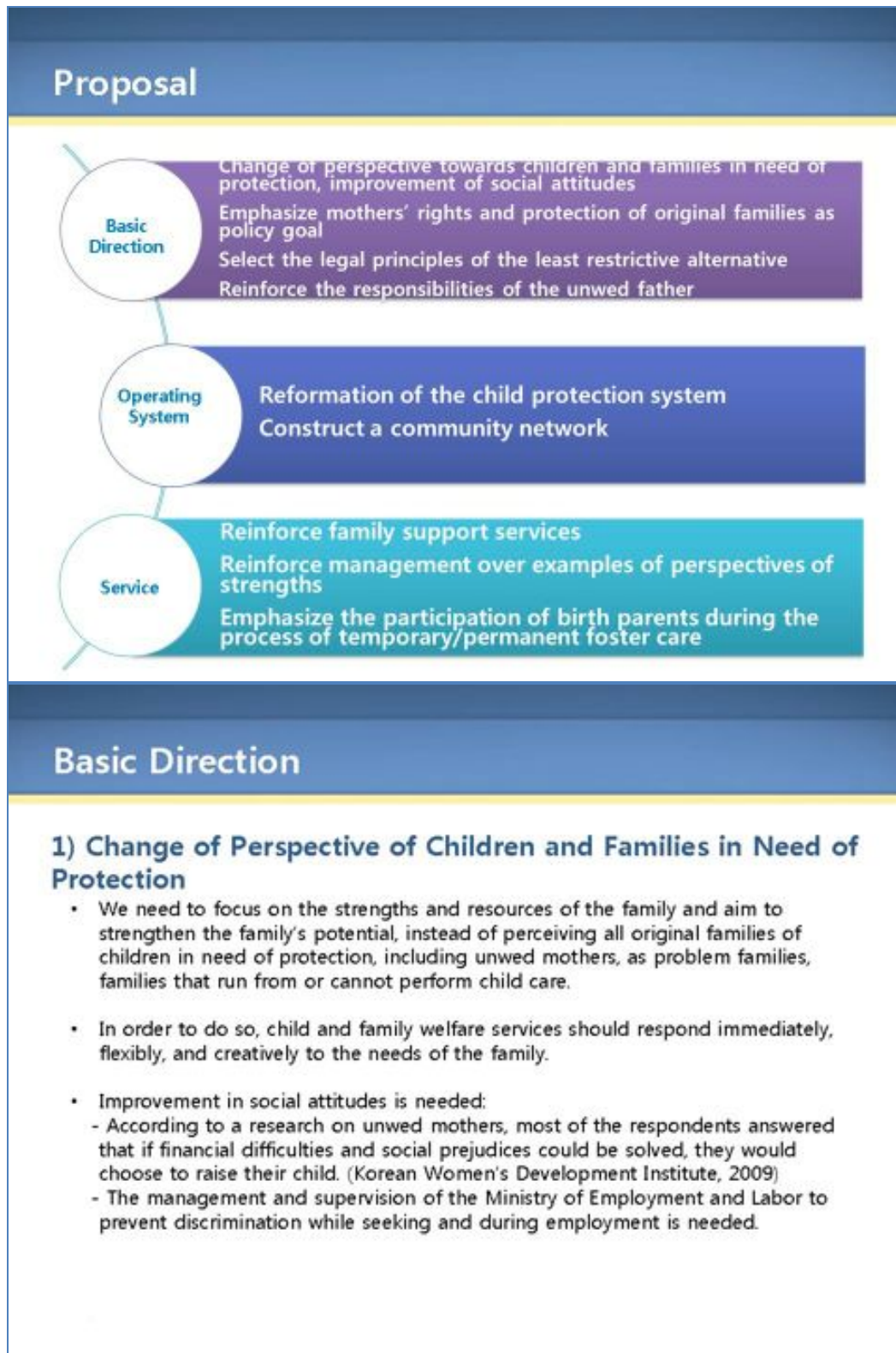
- Most extreme form of child abuse
- Deprives child of the right to know of his/her birth
- Deprives the rights of birth father, relatives

- The Controversy of the Baby Box and the Special Adoption Act: Birth registration and child abandonment are unrelated
- Child abandonment increased with the media reports on the baby box
- Mothers who abandon children in the baby box and mothers who commit infanticide are fundamentally different.

```
graph LR; A([Equal legal status given to children born in wedlock and unwed mothers]) --> B([Increased support for unwed mothers]); A --> C([Decrease in the number of infanticide and child abandonment]);
```

(Kwon Jae Moon, 2014; Willenbacher, 2004)

6. Proposal: A Society and System That Enables Child-rearing



Basic Direction

2) Emphasize mothers' rights and protection of original families as policy goal

- The birth mother raising the child is a basic right and in remembering that 'the best child welfare is family welfare', we need to emphasize 'original family protection' as the goal of 'child protection and unwed mother policies'.
- Unwed mother policies and child protection policies should clarify a common goal of protecting the original family and provide a foundation that reflects this upon service content, administration methods and evaluation.
- In evaluating child protective services, results of protected families should be included in the profit and evaluation index, and a remedy to overcome performance evaluations centered on demonstration.
- An index to evaluate the application of the principle of least restrictive alternatives during the process of decision, placement, support after placement, support after return of children in need of protection.
- Performance index for services for original family protection during temporary surrogate protection (ex: contact period of birth parent and child, regularity, continuity etc.) should be provided and acknowledge support activities after the return to original family are important and included in performance and evaluation.

Basic Direction

3) Select the legal principles of the least restrictive alternative

- The Least Restrictive Alternative(LRA) is philosophical concept and legal principle which was the driving force behind human service systems for several years. It refers to the fact that 'children and families in need should receive services that least restricts their basic rights, especially the right to personal freedom'. (Petr, 2004).
- By applying this principle to child protection, alternative child protection should be considered in the order of '**original family protection ⇒ foster home (surrogate child care → relative → general public) ⇒ group home ⇒ child care facility**'.
- We propose that the Least Restrictive Alternative Principle be chosen as the legal foundation for the child protection system to protect the right of the child to be raised by the parents and prevent family division.

Basic Direction

4) Reinforcement of the responsibilities of the birth father

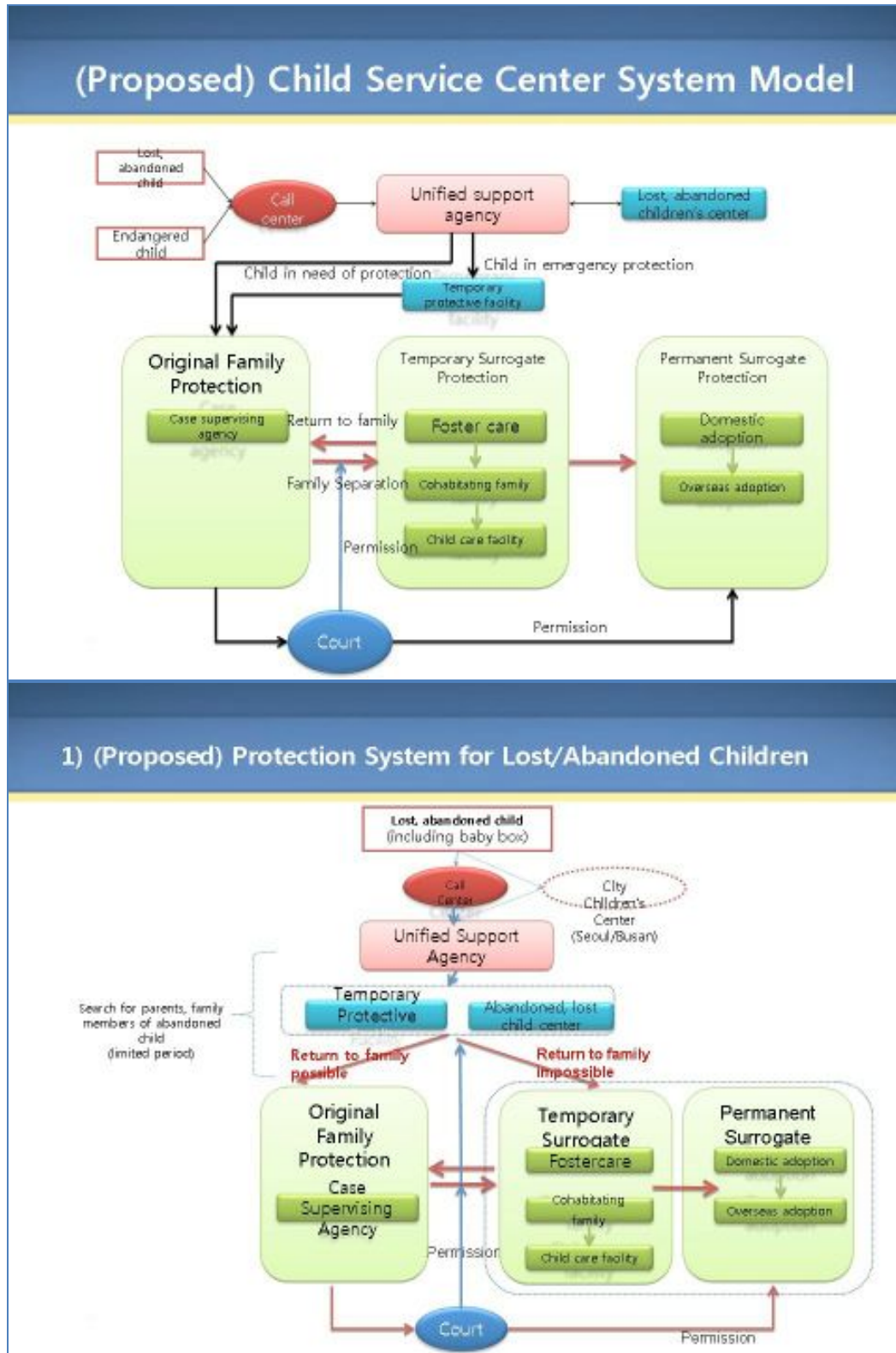
- Improve the social environment regarding child support claims
 - Reinforce social attitudes towards the responsibility of child support
 - Reinforce counseling services that support claiming child support
 - Exclude child support from acknowledged income
- Expanded application of laws regarding securing and supporting the fulfillment of child support
 - Laws regarding securing and supporting the fulfillment of child support
 - Enacted March 2014, due to be implemented by March 2015
 - Stipulates a child support claim system from the biological father or his parents for a underage unwed mother's child

(Korean Unwed Mothers Support Network/Korean Women's Development Institute 2011)

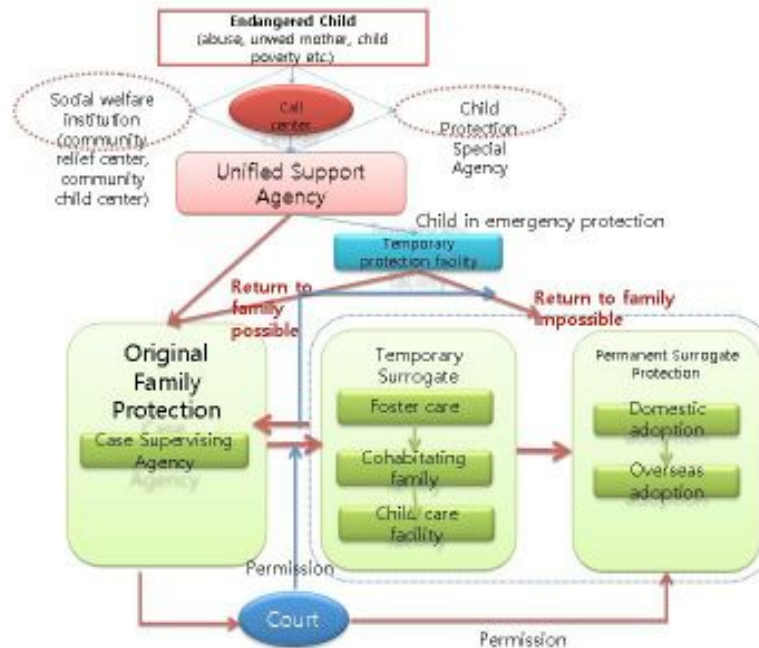
Operating System

1) Child Protection System Reformation

- Reform the existing child protection system which is focused on family division to one that is based on the principle of original family preservation.
- Provide a an integral system connecting various delivery systems
 - A unified administration for the support facilities installed as a separate project is needed
- The unified support agency supports each service facility so they can perform child protective services according to the 'Least Restrictive Alternative' principle. - Establish an order of priorities for service : **original family support service→temporary surrogate protection service→permanent surrogate protection service**
- Court intervention in child surrogate protection decision
 - When having to separate the child from the original family, the decision should be based on the inspection of whether the service performance system made a reasonable effort to protect the original family and concrete evidence(exc records)..
 - With court intervention in the final decision process of child separation, not only must we be cautious in the separation decision but procure responsibility for its results and ex post facto management.
 - Also, the deliberation period from the current 7 days should be increased so both birth parents and adoptive parents can make a decision after a sufficient amount of time.



2) (Proposed) Protection System for Lost/Abandoned Children



Service

1) Reinforced Family Support Services

- **3+1 Service: Housing, employment, child+mental/emotional care** (Mok Kyeong Hwa, 2013)
- Increase facility protection services in the form of small families before and after childbirth.
- Provide a solution to housing support so the unwed mother can raise her child within the community.
- Increase economic support: Implement a universal children's allowance.
- Provide various forms of child care services so the unwed mother can comply to the demands of both child care and economic activity.
- Reinforce counseling and education for unwed mothers (supply emotional support, accurate information)
- **Provide individual custom service/ progressive support plan**

Before childbirth: health care, protection in prenatal protection facility, counseling
 After childbirth: postnatal care help, protection in postnatal protection facility, child care services
 Long-term services: provide re-housing services, counseling and education on child upbringing

Services

2) Reinforcement of Strength-based Case Management

- The majority of families with children in foster care are families facing poverty. Looking at the results of recent qualitative research about parents with children in foster care, all of the parents searched for alternatives to solve their economic difficulties but due to insufficient support systems and information, they were unable to find an appropriate alternative solution, which led them to leave their child in foster care. Even after leaving their child in foster care, their situation did not improve which made their original intention to reunite with their child seem like a distant dream (장윤영, 2010).
- These results show the need for strength-based case management which suits the circumstances and needs of each original family in order to support family preservation
- Strength-based case management does not only help with restoration of child to their original family, but it also receives high evaluations as an extremely effective service for the protection of original families.

Services

3) Strengthening of Original Parent Participation During Temporary/Permanent Foster Care

- The ideal goal of temporary foster care is to reunite the child with their original family and the preservation of the original family. In this regard, the most important improvement needed to temporary foster care is the support of original parents so that they can more actively participate.
- The most basic aspect of original parent participation is contact with the child. Here, the most important part is not merely meeting and contact, but also the time of meeting, concentrated time, frequency, regularity, continuity, etc. (Holman, 1973; Festinger, 1983; Mech, 1985; 장윤영, 노혜련, 2012). Through such meetings, the probability of original family restoration is much higher.
- Therefore, support services must be offered in order to encourage the active participation and cooperation of original parents. These services would include: supporting transportation expenses, taking children to meet their original parents, helping original parents create visitation plans, helping the foster parents to prepare their children to meet their original parents, foster parents encouraging and supporting original parents, etc.

Services

Strengthening of Original Parent Participation in Temporary/Permanent Foster Care

There was a mother who after getting divorced, often locked the door and left her child at home when she had to work, in order to support herself and her child. The child would wake up from sleeping, search for their mom, cry, watch TV, and then fall asleep again. As this process repeated itself, rather than blame their mom, they would shut off from others. When the child was sent to foster care, the 4-year-old didn't even cry, rather it was the mom who was lost in severe sadness over the loss of her child.

After the child was placed in foster care, the child rarely spoke and acting out stubbornly, acting the same even when they saw their mom. The social worker tried several things in order to resolve the child's emotional issues and improve the relationship between the child and their mom, but for a long time, the child's attitude did not change. The social worker then gave childcare advice and training to the original mother and the mom met her child once a week for two hours and played with her child while receiving such counseling. After meeting every week for a year, the child began to become more outgoing and their relationship become even better than before the foster care placement. The child also started getting along better with the other children in the same foster family. Such positive change was possible through the long-term meetings and efforts to improve the relationship between the child and their original mother.

PTWIZ

(강윤영, 2010: 148-149)

Services

3) Strengthening of Original Parent Participation During Temporary/Permanent Foster Care

- In the case of permanent foster care that leads to adoption, the participation of original parents is either extremely eliminated or not allowed. In this case, during permanent foster care, the child, adoptive parents, and of course original parents should all have the opportunity to participate as the directly effected parties.
- In the case of permanent foster care, support services must be in place for original parents so they find any possible alternative solutions and to understand the gravity of the decision for all involved to completely give up their parental rights in the case of relinquishing for adoption
- In the case of adoption, the rights of the child to know information about their original parents must be protected

Services

3) Strengthening of Original Parent Participation in Cases of Temporary/Permanent Foster Protection

Example of program to support original parent participation

Foster parent – Original Parent Mentoring	<ul style="list-style-type: none"> Foster parent becomes model of efficient childcare to original parent Improvement of original parent's self-esteem through the positive cooperative relationship between foster parent and original parent Awareness of foster parent's role in supporting the original parent in order to bring the child back to the original family
Parent Partners	<ul style="list-style-type: none"> Parents who are successful in reuniting with their children become mentors to other original parents who want to reunite with their children, discovery and use of regional resources, fighting for rights More comfortable and approachable than 'experts', use of regional, sustainable support system
Family Search	<ul style="list-style-type: none"> Program for children and youth who are experiencing confusion regarding their identity due to moving around foster homes Search for original parents or family members through internet and finding solutions in order to create an environment capable of permanent reunion Increase of 70% success rate in finding original parents or family members for children in foster care, as compared to a 37% success rate even after concentrated family support service.

Bibliography

김형태(2010). 아동공동생활가정 평가에 대하여. 한국아동청소년그로울업협의회 정책토론회 자료집.

권재문(2014). 입양특례법 재개정론에 대한 비판적 고찰: 베이비박스과 역행출산. 법학연구 22(1), 59-85.

노종래(2007). 가정위탁보호 활성화 방안 연구. 여화여대 사회복지전문대학원.

노혜란(2012). 가정위탁보호와 아동의 친부모. 중앙가정위탁지원센터 하반기 슈퍼비전 자료집(가정위탁아동 친가정 개입의 어려움 및 성공적인 사례관리). 미간행.

노혜란(2009). "친가정 복귀 현황과 과제에 관한 토론회." 중앙가정위탁지원센터. 정책 세미나 자료.

노혜란-장정순. (1998). "육아시설아동의 심리사회적 문제에 관한 연구". 한국사회복지학, 제 34호, 45-67.

목경화(2013). 양육미혼모 자립을 위한 제언. 양육미혼모 현황에 대한 이해와 지역사회 지원방안 모색을 위한 포럼. 새생명지원센터.

보건복지가족부. (2010). 2010 아동·청소년사업 안내.

보건복지부. (2013). 아동복지사업지침.

보건복지부(2013). 보호가 필요한 아동현황보고.

보건복지부-중앙아동보호전문기관. (2012). 전국아동학대현황보고서.

보건복지부-중앙가정위탁지원센터. (2012). 2011 가정위탁보호 현황보고서.

아시아경제. (2013년 3월 13일). 120만원 넘으면...미혼모의 한숨.

우리아이 희망네트워크. (2011). 한 아이를 키우려면 온 마을이 필요하다. 책 읽는 수요일.

여성가족부(2013). 한부모가족지원사업안내.

이혜진(2013). 양육미혼모의 현황 및 양육실태. 양육미혼모 현황에 대한 이해와 지역사회 지원방안 모색을 위한 포럼. 새생명지원센터.

중앙가정위탁지원센터. (2011). 2011년 가정위탁현황.

장윤영. (2010). 아동의 가정위탁보호과정과정에 관한 친부모의 경험연구. 숭실대학교 박사학위논문.

장윤영-노혜란. (2012). "일반위탁아동 보호과정에서의 친부모 경험 연구: 아동의 위탁보호를 자발적으로 요청한 친부모를 중심으로". 사회복지연구, 43(4), 309-342.

Bibliography

- 한국미혼모지원네트워크-한국여성정책연구원(2011). 미혼모의 책임강화 방안.
 한국여성정책연구원(2009). 미혼부모의 사회통합 방안 연구.
 한국여성정책연구원(2010). 양육미혼모 지원 복지서비스 개선 방안.
 한국여성정책연구원(2012a). 미혼모의 양육 및 자립실태조사.
 한국여성정책연구원(2012b). 미혼모 자녀양육 및 자립지원을 위한 정책과제.
 Soll, J. & Buterbaugh, K. 저, 오혜인 외 역(2013). *임양 치유. 뿌리의 집*.
 Verrier, N. 저, 뿌리의 집 역(2012). *원초적 상처. 뿌리의 집*.
 금순이네 홈페이지. <http://mihonmo.tistory.com/45>.
 금순이네 해외 블로그 <http://mihonmo.tistory.com/category/나라별%20미혼모%20이야기/캐나다>
 중앙가정위탁지원센터 홈페이지.
 E-나라지표 http://www.index.go.kr/potal/main/EachDtlPageDetail.do?idx_cd=2913#quick_02;
 Aldgate, J. (1976). "The Child in Care and His Parents." *Adoption and Fostering*, 84, 29-39.
 Costin, L, Bell, C. & Downs, S. (1991). *Child Welfare: Policies and Practice*. Longman.
 Courtney, M. E. 1994. "Factors Associated with the Reunification of Foster Children with Their Families", *Social Service Review*. 68, 81-108.
 Downs, S., Moore, E., McFadden, E. & Costin, L. (2000). *Child Welfare: Policies and Practice (6th Ed.)*. Allyn & Bacon.
 Fanshel, D. (1975). "Parental Visiting of Children in Foster Care," *American Journal of Public Health*, 65(6), 604-612.

52

Bibliography

- Fanshel, D. & Shinn, E. (1978). *Children in Foster Care: A Longitudinal Investigation*. Columbia University Press.
 Festinger, T. (1983). *No One Ever Asked Us: A Postscript to Foster Care*. Columbia University Press.
 Halfon, N. & Klee, L. (1991). "Health and Development Services for Children with Multiple Needs: The Child in Foster Care," *Yale Law and Policy Review*, 9(1), 71-95.
 Holman, R. (1973). *Trading in Children: A Study of Private Fostering*. Routledge & Kegan Paul.
 Leathers, S. J. (2002). "Parental Visiting and Family Reunification: Could Inclusive Practice Make a Difference?" *Child Welfare*. 81, 595-616.
 Petr, C.(2004). *Social Work with Children and Their Families: Pragmatic Foundations*. Oxford University Press.
 Shapiro, D. (1976). *Agencies and Foster Care*. Columbia University.
 Weston, D., Klee, L. & Halfon, N. (1989)., *Mental Health. In Conditions of California*. Berkeley: Policy Analysis for California Education.
 Willenbacher, B.(2004). Legal transfer of French traditions? German and Austrian initiatives to introduce anonymous birth. *International Journal of Law, Policy and the Family*, 18(3). 343-354.
 Wulczyn, F. (2004). Family Reunification: The Future of Children. *Families and Foster Care*, 14(1). 95-113.

노혜련 교수 발표문 ‘싱글맘도 부모다.

아이를 버릴 수 있는 사회에서 키울 수 있는 사회로!’에 대한 토론문

신옥주(전북대 법학전문대학원 교수)

비혼모의 인권제고를 위하여 매우 의미 깊은 자리에서 토론을 할 수 있는 기회를 주셔서 매우 고맙습니다. 노혜련 교수님의 훌륭한 발제문에 대하여 발표된 논문¹을 중심으로 보충적 의견을 드리는 차원의 토론을 하려고 합니다. 그리고 몇 가지 궁금한 점을 여쭙보고 싶습니다.

1. 비혼모의 기본권 확보를 위한 시각전환의 필요성

우리사회에서 혼인을 하지 않은 단독 양육모를 통상적으로 미혼모라고 부르고 있다. 이들을 지원하기 위하여 제정된 현행 한부모가족지원법에서도 미혼모라는 용어를 사용하고 있다. 출산에 대한 권리는 여성의 권리이지 혼인여부를 기준으로 혼인한 여성만이 가지는 권리가 아니다. 출산한 모는 모두 동등하게 어머니로서 이해되어야 하는 것이지 결혼을 한 어머니와 결혼을 하지 못한(혹은 하지 않은) 어머니로 구분될 수 없다. 따라서 결혼한 여성이 출산한 경우는 기혼모라고 하지 않고 어머니라고 하지만, 결혼하지 않고 출산한 모에 대해서는 ‘미혼모’라는 특별한 명칭을 사용하는 것은 여성인권 침해적이며 차별적이라고 볼 수 있다. 즉 미혼모라는 용어는 혼인을 하지 못한 채 아이를 낳은 부도덕하고 무책임한 여성이라고 하는 부정적 시각을 전제로 하고 있으며, 이는 또한 혼인하여 아이를 낳은 여성에 대하여 차별적인 시각을 드러내고 있는 것으로 바람직하지 못한 용어라고 생각한다. 따라서 독일의 경우와 같이 ‘단독양육인(Alleinerziehende)’, 혹은 비혼모라고 하는 용어를 사용하는 것이 바람직하다고 생각하여, 이 글에서는 비혼모라는 용어를 사용하기로 한다².

1 신옥주, NAP에 나타난 사회적 기본권 보호를 위한 법·정책의 문제점 고찰, 한양법학; 신옥주, 실질적 성평등 실현의 관점에서 살펴본 이명박 정부 성평등정책 평가 및 제언, 민주법학; 신옥주, 부성주의원칙의 위헌성, 안암법학.

2 이글에서는 단독양육인이라는 용어가 생소할 수 있으므로 비혼모라는 용어를 사용하기로 한다. 다만 현행 법률에 대한 설명이나 현재 운영되고 있는 미혼모시설 및 미원모지원 등을 위해서는 미혼모라는 용어를 사용하고자 한다.

비혼모와 양육아동에 대한 사회보장은 무엇보다도 헌법상 기본권적 관점에서 접근할 필요가 있다. 혼인한 여성뿐만 아니라 비혼의 여성도 기본권의 주체이다. 이들은 당연히 헌법 제10조 인격권과 제17조 사생활의 비밀과 자유에서 도출되는 출산에 대한 자기결정권과 재산권³의 보유자일 뿐만 아니라 행사할 수 있는 것이다. 아동을 직접 양육할 권리는 헌법 제10조의 인격권에서 도출된다고 볼 수 있으며 이는 사회국가원칙 하에서 인간답게 살아가기 위하여 필요한 사회·경제·문화적 환경을 통하여 실현이 된다. 따라서 비혼모는 어머니로서 사회에 대하여 보호와 생존보호를 청구할 권리가 헌법상 발생한다³.

혼인을 하지 않은 여성이 아이를 낳고 단독으로 양육하는 경우, 국가가 이들이 차별 받지 않지 않도록 법제를 마련하고, 생계를 확보하여 주며, 일과 가정을 양립할 수 있어 아동을 양육할 수 있는 여건을 형성해 주어야만 여성이 큰 고민 없이 출산을 할 수 있기 때문이다. 만일 그렇지 못한 사회·경제적 환경에서는 많은 경우 혼인하지 않은 여성은 낙태를 고려하게 될 것이다. 따라서 비혼모 인권과 관련된 제반 문제는 사회보장체계의 전반적 개선과도 밀접한 관련이 있는 한 편, 이들이 어떤 특별한 존재가 아니라 비혼이며 아이를 양육하는 평범한 사람이라는 인식의 확산이 필요하다.

우리사회에서 혼인하지 않은 채 아이를 낳은 여성은 사회적 편견과 차별, 그리고 경제적 어려움으로 인해 대부분의 경우 입양을 선택⁴하였다. 양육을 선택한 비혼모들은 채용 시 불이익, 직장 내 차별로 인한 퇴사, 비혼모 원가족과의 관계 단절, 출산에 따른 경제활동 축소 등의 사회적 편견과 빈곤에 노출되고 있는 현실이다. 뿐만 아니라 이들의 자녀들도 학교에서의 왕따 등의 어려움을 겪는 것으로 보도되고 있다⁵. 혼인하지 않은 관계에서 출생한 아동에 대한 차별은 철저히 금지되어야 하며, 혼인 중 출생한 자와 평등한 대우를 받도록 입법자는 법제정비를 해야 한다. 입법례로 독일의 경우 기본법 제6조 제5항에서 입법을 통하여 혼인관계 없이 출생한 자녀들에게 혼인관계에서 출생한 자녀와 동등하

3 Art. 6 (4) Jede Mutter hat Anspruch auf den Schutz und die Fürsorge der Gemeinschaft.

4 한국보건사회연구원의 '해외입양 줄이기 종합대책 연구' 보고서에 따르면 미혼모가 입양을 결정한 이유는 '경제적 능력이 없기 때문'이 34.4%로 가장 많았고, '아기의 장래를 위해서'가 29.8%로 뒤를 이었다.

<http://news.naver.com/main/read.nhn?mode=LSD&mid=sec&sid1=102&oid=001&aid=0005862235>

5 <http://news.naver.com/main/read.nhn?mode=LSD&mid=sec&sid1=102&oid=001&aid=0005862236>

게 그들의 육체적 정신적 발달과 사회에서 그들의 지위를 위한 조건이 형성되어야 한다고 명시하고 있다.⁶

정부도 입양특례법이 제정되기 전까지 여성(혹은 남성)이 혼자서 아이를 양육할 수 있도록 사회적 환경⁷을 조성하고 이들에 대해 현존하는 차별을 제거하며, 경제적 안전대책을 마련하는 등의 사회보장제도를 정비하는 대신 입양정책을 통해 이 문제를 손쉽게 해결하는 태도를 보였다. 그러나 입양이나 위탁가족, 혹은 시설양육은 자와 복리를 위하여 신중하게 진행되지 않으면 모의 인격권, 행복추구권뿐만 아니라 자의 인격권과 행복추구권을 침해할 위험이 있다. 독일 기본법 제6조 제2항⁸에서는 아동의 돌봄과 교육이 부모의 자연권임과 동시에 필수적인 의무임을 천명하고 있으며, 부모의 돌봄과 양육행위에 대하여 국가사회가 감시한다고 하고 있다. 따라서 비혼모자시설과 입양, 위탁가정 등을 통한 친부모와의 분리는 모와 자에 대하여 인권침해적이며, 차별적이고 이들에게 장시간에 걸친 심적 부담을 지운다는 점에서 장기적으로는 볼 때 지양되어야 한다고 본다.

이러한 점은 비혼모의 인권제고가 헌법에서 보장하는 기본권의 실현임으로 인식하고 법제를 정비하는 한편 사회적 인식의 개선이 병행되어야 한다는 점을

6 Art. 6 (5) Den unehelichen Kindern sind durch die Gesetzgebung die gleichen Bedingungen für ihre leibliche und seelische Entwicklung und ihre Stellung in der Gesellschaft zu schaffen wie den ehelichen Kindern.

7 비혼모에 대한 인식조사에서는 일반독자의 경우 ‘가족, 지인, 정부 등의 도움이 필요한 사람(292명, 32%)’이라고 가장 많이 생각했다. 이어 ‘생명존중과 책임감을 가지고 아이를 낳은 사람(263명, 29%)’, ‘아이만 낳아 기르고 싶은 사람(210명, 23%)’ 순으로 높았다. 또한 ‘판단력 부족 등 부정적인 이미지(147명, 16%)’, ‘기타(10명, 1%)’ 의견이 뒤를 이었다. 반면 비혼모로서 느낀 사회적 시선에 대한 설문결과는 ‘판단력 부족 등 부정적인 이미지(38명, 55%)’가 가장 많았다. 뒤를 이어 ‘가족, 지인, 정부 등의 도움이 필요한 사람(16명, 23%)’, ‘생명존중과 책임감을 가지고 아이를 낳은 사람(12명, 17%)’으로 나타났으며, ‘기타(2명, 3%)’, ‘아이만 낳아 기르고 싶은 사람(1명, 2%)’이라는 의견도 있었다. 일반 독자는 ‘비혼모’를 도움이 필요한 사람, 생명에 대한 책임감을 가진 사람이라고 생각하며 긍정적인 의견을 보인 것과 대조적으로 비혼모들이 느끼는 사회적 시선은 부정적인 것으로 드러나 인식차이가 큰 것으로 조사됐다. 출처 <http://www.kumsn.org/kr/67861>

8 Art. 6 (2) Pflege und Erziehung der Kinder sind das natürliche Recht der Eltern und die zuvörderst ihnen obliegende Pflicht. Über ihre Betätigung wacht die staatliche Gemeinschaft.

보여준다 할 것이다.

2. 출산율제고를 위한 현행 법정책의 문제점과 해결방안

(1) 현행 저출산정책의 문제점

정부는 저출산 대책으로서 다양한 출산, 양육지원을 하고 있다. 출산률의 제고를 위하여 지자체별로 실시하고 있는 출산장려금 지급제도는 출산이라고 하는 사회적 위험에 대한 공공적, 사회적 대처가 국가 차원에서 통일적으로 이루어지지 못하고 있다는 점에서 개선이 필요하다. 출산장려금제도 자체에 대하여는 일시적인 인구인동 효과만을 가져올 수 있을 뿐이며 이조차도 저소득층에 국한되어 나타난다고 비판에서 보듯이 출산율제고를 위한 적합한 수단인지 의문이 있다. 그러나 무엇보다도 더 큰 문제는 평등권 침해문제이다. 즉 지자체간의 예산 편차가 매우 심한 현실에서 신생아에게 지급되는 출산장려금의 차이가 심각하게 커서 출생지에 따라 아동의 출산장려금이 차등 지급되는 결과 헌법 제11조의 평등권에 반한다는 것이다.

정부의 저출산 대책 중 낙태를 줄이는 방식으로 저출산 문제를 해결하겠다는 태도는 1960년대 인구조정책으로 낙태를 장려했던 가족계획사업 역사와 그 맥을 같이 한다. 이는 여성을 출산을 위한 도구로 인식하고 여성의 몸에 대한 자율권을 침해하며, 여성을 재생산과정에서의 소외시키고 국가가 출산정책을 위해 여성의 몸을 통제하는 반 인권적 관점이라고 비판할 수 있다. 현재 정부는 여성들이 자기 자신의 개인적 욕구나 계획에 따라 주체적으로 출산을 조절하는 담론을 조성하고 자녀생산, 양육에 적합한 환경을 마련하는 대신, 출산율 저하에 대한 국가적 위기담론을 생산하고 출산율 저하의 책임을 여성 개인의 문제와 책임으로 돌리고 있다. 여성의 이해가 국가의 이해에 종속되고 여성들의 재생산권과 건강권이 보장받지 못한 채 여성의 몸은 국가의 부흥을 위해 아이를 많이 생산하기도 하고 적게 생산하기도 해야 하는 국가의 경제논리에 의해 통제받게 되는 것이다.

출산율의 제고를 위해서는 아이를 낳아 살 수 있는 환경의 조성이 먼저 선결되어 여성이 아이를 낳는 권리를 실현할 수 있도록 하여야 한다. 여성들의 높은 경제활동 참여요구와 가사, 양육에 대한 사회화의 지연은 여성의 만혼화와 비혼화를 초래하게 되고, 이는 또한 저출산을 심화시키는 요인이 되고 있다. 저출산의 문제는 가사양육의 사회화를 기본으로 하고 근본적으로 출산, 양육의 환경변화를 통해 그 해결책을 찾아야 하는 것으로 판단된다. 여기에는 정치, 경제,

사회, 문화 전반이 구조적으로 유기적 환경을 조성한다고 볼 수 있다. 정부가 나름대로 출산율 제고를 위하여 재정을 투입하고 법제 정비를 함에도 불구하고 여전히 출산율이 답보상태인 것은 무엇보다도 여전히 출산, 양육의 문제를 사회적 문제보다는 개인적 문제로 치부하는 인식이 강하기 때문으로 생각한다. 이는 국가적 차원의 아동수당을 도입하지 않고 출산장려금을 지방자치단체의 사업으로 파악하는 데에서 엿볼 수 있다. 출산은 또한 남녀의 일과 가정의 양립에 중대한 영향을 끼치므로 양성이 출산과 양육을 같이 담당하는 시스템을 구축하여 일을 하면서 출산, 양육을 병행할 수 있도록 해야 한다는 것이다. 이를 위해서는 보육, 교육, 노동, 경제 전반에 걸친 여성 및 가족정책의 점검이 필요하다.

저출산의 문제는 국가가 낙태처벌강화와 같이 여성의 몸을 통제하여 여성이 아이를 낳을 것을 정책적으로 정하는 것으로써는 해결되기 어렵다고 본다. 이는 혼인하지 않은 여성을 포함한 모든 여성이 아이를 출산하고 양육할 수 있는 환경을 국가가 조성하고 여성이 자기결정권을 행사할 수 있도록 하는 방향으로 해결되어야 하여야 한다고 본다. 자녀와 부모, 혹은 부 또는 모와 함께 살 수 있는 환경을 조성하는 것은 여성의 재생산권 실행에 영향을 끼치게 되기 때문이다. 이러한 환경의 조성은 자녀와 부모의 행복추구권과 인간의 존엄 및 가치를 실현시키는 의의가 있는데, 이는 여성이 입양과 기아, 낙태를 선택하지 않게 하는 중요한 요인이 되기 때문이다. 이렇게 보면 우리나라의 현재 출산율 제고 정책, 비혼모를 지원하는 법과 정책은 유기적으로 점검되어야 한다. 국가에 의한 여성 몸의 통제를 통한 출산율제고정책이 아니라, 국가에 의한 여성 재생산권과 인격권, 생존권 보장 및 사회적 관계망 형성, 노동과 교육상에서의 배려와 촉진, 건강보호 측면에서 좀 더 배려를 통하여 여성이 자율적으로 출산과 양육을 할 수 있도록 환경을 조성하는 정책이 필요하다.

이하에서는 비혼모 인권제고를 위한 법제정비를 위하여 비교법적으로 독일의 예를 살피고 우리법제의 개선방안을 모색하고자 한다.

(2) 독일의 단독양육모 법제 고찰

독일에서는 전체 가정 중 단독양육모 가정이 매우 큰 비율을 차지⁹하고 있고

9 독일에서도 단독양육인의 수와 이들이 양육하는 아동의 수가 점점 증가하고 있는데 연방통계청의 분석에 의하면 단독양육인은 1996년에 이미 전체가족의 14%를 차지함으로써 확고하게 하나의 선택적 가족형태로 자리를 잡고 있었다. 2009년의 통계에 의하면 단독양육인의 수는 전체가족의 20%에 해당하는 1.6Mio.으로 증가되었다. Statistisches Bundesamt, Alleinerziehende in

있으며 단독양육을 선택의 문제로 보고 있다. 즉, 단독양육인은 “사회적 변화(soziale Wandel)”의 프레임 속에서 이에 따른 새로운 생활방식으로 이해되고, 이러한 새로운 삶의 유형, 혹은 단계의 원천과 이것이 가지는 긍정적인 힘에 대한 질문과 동시에 이러한 유형의 삶이 가져오는 위험과 부담이 동시에 연구되고 있다. 독일에서 단독양육인에 대한 논의는 단독양육인의 90%를 차지하는 “단독양육모(Alleinerziehende Mutter)”를 둘러싼 논의라고 할 수 있고, 결국은 국가의 출산 장려정책과도 깊은 관련을 가진다고 보여진다. 단독양육모에 대한 사회·경제적·건강상의 문제점 분석과 이를 해결하기 위한 법적·실무적 지원을 중심으로 이루어지고 있다. 기본법상 사회국가원칙하의 인간의 존엄과 가치규정이 이들이 인간다운 생활을 할 수 있는 급부를 수급받도록 하는 근거이다. 단독양육모만을 지원하기 위한 법률은 존재하지 않지만 법제와 다양한 정책을 통하여 이들을 위한 사회적 안전망을 구축하고 있다. 법적 장치로는 ① 사회보장법상 이들이 실업급여 II¹⁰의 대상자일 경우 후술하는 것과 같은 최저생계비를 보장받으며 이들과 함께 사는 아동에 대한 비용이 연령에 따라 책정이 된다. 그리고 아동은 소득세법에 따라 Sozialgeld를 수령할 수 있다. ② 연방고용평등법¹¹은 단독양육 모를 대상으로 하는 규정은 없으나, 가족상의 의무¹², 파트타임 노동¹³,

Deutschland, Ergebnisse des Mikrozensus 2009, veröff. 29.7.2010. 8쪽. 자세한 내용은 신옥주, 독일의 단독양육모(Alleinerziehende)를 위한 법적·실무적 장치에 대한 연구 - Eine Studie über die rechtliche- und praxisbezogenen massnahmen für Alleinerziehende in Deutschland-, 젠더법학, 2011. 참조.

10 2005.1.1.부터 “노동시장에서 현대적인 급부를 위한 제4법률”로서 SGB II에서 실업급여 II (Arbeitslosengeld II: ALG II)를 도입했다. 이것은 노동능력이 있는 급부 자격자를 위하여 생활의 근본토대를 보장을 하기 위한 급부(Grundsicherungsleistung), 즉 최소생계비(Existenzminimum)로서, 기존의 실업자 부조(Arbeitslosenhilfe)와 사회부조(Sozialhilfe)를 하나로 묶은 것이다.

11 Gesetz zur Durchsetzung der Gleichstellung von Frauen und Männern이 정식 명칭이며 통상 Gleichstellungsdurchsetzungsgesetz라 함. 약칭은 DGleiG임. 2001.11.30.부터 효력발생.

12 법 §4 (2)의 규정에 따라 가족상의 의무는 한 업무 종사자가 18세 미만의 최소 1인의 아동 또는 의사의 감정에 따라 간호가 필요한 가족을 사실상 돌보거나 간호하는 때에 발생한다. §10에서는 계속교육에 관한 규정을 하고 있다.

13 §12에서는 가족에 적합한 작업시간과 범주조건을 규정하고 있는데, 동 규정에 따르면 작업장은 업무상의 이익에 불가피하게 반하지 않는 한에서 남성과 여성의 가족과 직업생활의 합치를 용이하게 하는 작업시간과 기타의 범주조건들을 제공해야한다고 하고 있다.

전일노동으로의 복귀¹⁴, 유연한 노동¹⁵, 직업단절로 인한 차별금지¹⁶ 등의 규정은 단독양육 모와 밀접한 관련이 있다. ③ 소득세법¹⁷ §§62-78에서는 저소득층을 위한 아동수당(Kindergeld)과 아동보조금(Kinderzuschlag)을 규정하고 있다. 그러나 소득이 많은 사람들은 아동수당을 받는 대신 법 § 32에 따른 최소한도의 아동양육, 돌봄, 교육비에 대하여(Höhe dem Mindestbedarf eines Kindes an Unterhalt, Erziehung, Betreuung und Ausbildung) 세제상의 혜택인 아동소득공제를 받을 수 있다. ④ 부모수당 및 부모육아휴가법¹⁸상의 부모수당¹⁹은 자녀출산 후 발생하는 경제적 손실을 막기 때문에 출산가족을 위해 매우 중요한 지원을 한다고 볼 수

14 §14의 전일근무, 직업복귀규정에 따라 가족적인 의무를 갖는 시간제근무 근로자가 전일근로를 신청한 경우와 가족적인 의무를 갖는 휴가자들이 예정보다 빨리 휴가로부터 직장으로의 복귀를 신청한 경우, 작업장은 인원을 충원할 때 능력

15 §13는 가족상의 의무가 있는 근로자의파트타임근무, 원격근무 및 가족상황에 따른 휴가 규정이다.

16 §15는 시간제근무, 원격근무, 가족에 따른 휴가에서의 차별금지규정이다.

17 Einkommenssteuergesetz: EStG.

18 Gesetz zum Elterngeld und zur Elternzeit; Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz -BEEG. Vollzitat: "Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz vom 5. Dezember 2006 (BGBl. I S. 2748), das zuletzt durch Artikel 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2010 (BGBl. I S. 1885) geändert worden ist", <http://www.gesetze-im-internet.de/bundesrecht/beeg/gesamt.pdf>. 이 법은 저출산대책으로 새로이 부모수당과 부모육아휴직(Elterngeld und zur Elternzeit)제도를 도입하였으며, 2006.12.5일 제정되었고, 2007.1.1부터 시행되고 있다. 이법은 2010.11.9일에 최종 수정되어 2011.1부터 시행되고 있다.

19 출산 전에 수령하였던 해의 평균 월급을 기준으로 하여 최대 1,880유로, 최소 300유로가 지급. 출산 전 1000유로 미만의 수입을 가진 저임금자에게 단계적으로 100%까지 부모수당이 인정. 다자녀가구에게는 원래 받을 수 있는 부모수당의 10%가 합산된 금액이 지급. 부부의 경우 세금을 내야 하는 연봉이 500,000유로, 단독양육인의 경우 250,000유로에 달하는 경우에는 부모수당이 지급되지 않음.

20 2010년부터 첫째 아동 184유로, 둘째 아동 184유로, 셋째 아동 190유로, 그 이상 아동에게 215유로가 지급된다.

있다. 부모수당은 모나 부에게 최대 14개월 동안 지급되며, 부모는 아동을 돌보기 위해 부모육아휴가를 자유롭게 분할하여 신청할 수 있다. 부모육아휴가는 아동이 3세가 될 때까지 3년을 낼 수 있으며, 사업주의 동의하에 8년의 기간에 걸쳐 사용할 수 있다. ⑤모성보호법(Mutterschutzgesetz) 제3조의 규정에 의하여 임신부는 출산 6주 전부터는 근로가 금지되며, 제6조의 규정에 따라 출산 후 8주(조산, 또는 쌍둥이 이상 출산은 12주)가 지나서야 일을 다시 할 수 있다.

부모의 일방은 최단 2개월 최장 12개월의 부모수당을 청구할 수 있다. 다른 2개월분의 부모수당은 부모의 다른 일방이 아동보육을 하여 수입이 중단되면 청구할 수 있다. 그러나 단독양육인은 교대하여 아동을 돌보고, 그에 따라 부모수당을 청구할 파트너가 없기 때문에 14개월의 부모수당을 청구할 수 있다.

아동수당은 국적과 관계없이 독일에 거주하고 있는 아동에게 주는 것이다²⁰. 3,500 유로(Alleinerziehende), 또는 6,700 Euro(기혼자, Splittingtarif) 미만의 수입자의 아동은 18세가 될 때까지 모두 받는다. 아동이 18세가 된 후 자신 고유의 1년 수입이 8004유로 이상이면 더 이상 아동수당을 받지 못한다. 그러나 21세가 될 때까지 직업을 구하지 못하고 실업급여 II를 받는 아동들에게는 아동수당이 지급된다. 아동이 직업교육이나 대학교육을 받는 중이면 25세까지 연장된다.

정책적으로는 단독양육모의 사회적 안전망 구축, 유연 보육, 그리고 교육 및 일자리 알선을 위한 여러 정책들이 지자체마다 이루어지고 있다.

(3) 한부모가족법의 개정 필요성

우리나라에서 비혼여성이 아동을 단독으로 양육하는 것을 지원하기 위하여 제정된 법률이 한부모가족지원법이다. 이는 자녀가 취학중인 경우 자립능력이 갖추어지지 아니한 상태로 학비 등으로 인한 생활비 지출이 증가될 수 있는 시기라는 점을 고려하여 자녀가 취학중인 때에는 22세 미만까지 확대하여 지원하도록 하며, 65세 이상의 고령자들과 손자녀로 구성되어 있는 조손가족의 경우도 이 법에 따른 보호대상자로 함으로써 조손가족의 생활안정과 복지증진을 도모하기 위한 것이었다.

현행 한부모가족법 제3조에서는 한부모가족의 모 또는 부는 임신과 출산 및 양육을 사유로 합리적인 이유 없이 교육·고용 등에서 차별을 받지 아니한다고 규정함으로써 한부모에 대한 차별을 금지하고 있다. 그리고 24세 이하의 부 또는 모는 청소년 한부모로 분류된다. 대상 아동은 18세 미만의 자이다(취학중인 경우는 22세 미만이다). 법의 적용대상인 모 또는 부는 법 제4조에 따라 ① 배우자와 사별 또는 이혼하거나 배우자로부터 유기된 자, ② 정신이나 신체의 장애로 장기간 노동능력을 상실한 배우자를 가진 자, ③ 교정시설·치료감호시설에 입소한 배우자 또는 병역복무 중인 배우자를 가진 사람 ④ 미혼자사실혼관계에 있는 자는 제외 ⑤ 가목부터 라목까지에 규정된 자에 준하는 자로서 여성가족부령으로 정하는 자²¹이다. 또한 제5조의2 특례규정에 따라 ① 출산 후 해당 아동을 양육하지 아니하는 미혼모는 제5조에도 불구하고 제19조제1항제3호의 미혼모자가족복지시설을 이용할 때에는 이 법에 따른 보호대상자가 되고, ② 일정한 조건을 충족하는 아동과 그 아동을 양육하는 조부 또는 조모로서 여성가족부령으로 정하는 자²²는 이 법에 따른 보호대상자가 된다. 제11조에 따라 보호대상자 또는 그 친족이나 그 밖의 이해관계인은 복지급여를 관할 특별자치도지사·시장·군수·구청장에게 신청할 수 있는데, 그때에는 ① 금융실명거래 및 비밀보장에 관한 법률 제2조제2호 및 제3호의 금융정보, ② 신용정보의 이용 및 보호에 관한 법률 제2조제1호에 따른 신용정보, ③ 보험업법 제4조제1항에 따른 보험정보의 제공에 대한 보호대상자의 동의 서면을 제출하여야 한다. 복지급여의 신청이 있으면 국가나 지방자치단체는 제12조에 따라 제11조에 따른 복지급여의 신청이 있으면 국가나 지방자치단체는 ① 생계비 ② 아동교육지원비 ③ 아동양육비 ④ 그 밖에 대통령령으로 정하는 비용의 복지급여²³를 실시하여야

21 제2조(모·부의 범위) 「한부모가족지원법」(이하 "법"이라 한다) 제4조제1호마목에서 "여성가족부령으로 정하는 자"란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자를 말한다.

1. 배우자의 생사가 분명하지 아니한 자
2. 배우자 또는 배우자 가족과의 불화등으로 인하여 가출한 자

22 법 제5조의2제2항제5호에서 "여성가족부령으로 정하는 아동"이란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 아동을 말한다.

1. 삭제
2. 부모가 가정의 불화 등으로 가출하여 부모의 부양을 받을 수 없는 아동
3. 그 밖에 부모가 실직 등으로 장기간 경제적 능력을 상실하여 부양을 받을 수 없는 아동

23 제13조(복지 급여의 내용 등) ① 법 제12조제1항제1호·제4호에 따른 복지 급여의 내용과 수준은 한부모가족의 실태와 국민생활 수준을 고려하여 예산의 범위에서 매년 여성가족부장관이 정한다.

한다. 다만, 이 법의 보호대상자가 국민기초생활 보장법 등 다른 법령에 따라 보호를 받고 있는 경우에는 그 범위에서 이 법에 따른 급여를 하지 아니한다.

제19조에서는 모자가족시설, 부자가족시설, 미혼모자가족시설, 일시지원복지시설, 한부모가족상담소 등의 한부모가족복지시설의 종류를 규정하고 있으며, 제20조는 국가나 지방자치단체는 한부모가족복지시설을 설치할 수 있다고 규정하고 있다. 동조 제4항에서는 그동안 입양시설에서 운영하던 미혼모자가족시설에 대하여 입양촉진 및 절차에 관한 특례법²⁴ 제10조에 따른 입양기관을 운영하는 자는 제19조제1항제3호가목에 해당하는 미혼모자가족시설의 편의제공시설을 설치·운영할 수 없다는 규정을 2011.4.12.에 신설하였으며, 이 규정은 2015. 7. 1.부터 발효된다. 미혼모자시설은 2011년 기준으로 전국 33개소가 있다. 이중 입양기관이 운영하는 시설은 17개소로 이는 전체 51.5%를 차지한다. 정부는 2015년 이후 입양기관에서 비혼모자시설을 더 이상 설치·운영하지 않게 되는 경우를 대비하여 신규시설을 마련하여야 한다. 비혼모들이 직업을 구하기 용이하고, 아동위탁이 용이하며, 익명성이 보장이 되는 대도시 거주를 선호하는 것으로 나타나기 때문에, 수도권 지역의 인구 규모를 고려하여 신규시설 배치를 고려하는 것이 현실적 대안이라고 본다. 그러나 장기적으로는 선진국의 경우와 같이 이들이 비혼모로 분리구분되어 비혼모자시설에서 거주하는 형태가 지양되어야 하며, 다른 여성과 마찬가지로 아이를 양육하는 모로서 재택거주로 전향될 필요가 있

② 법 제12조제1항제2호에 따른 아동교육지원비는 입학금·수업료(고등학교의 입학금·수업료를 말한다. 이하 같다), 학용품비와 그 밖에 교육에 필요한 비용으로 하고, 그 내용과 수준은 한부모가족의 실태와 국민생활 수준을 고려하여 예산의 범위에서 매년 다음 각 호의 구분에 따른 자가 정한다.

1. 입학금·수업료: 다음 각 목의 구분에 따른 자

가. 국립 고등학교: 교육과학기술부장관

나. 공립·사립 고등학교: 교육감

2. 학용품비와 그 밖에 교육에 필요한 비용: 여성가족부장관(2012.3.1.전문개정)

24 2011.8.4, 전부개정으로 입양특례법으로 개칭되었으며 2012.8.5부터 시행되고 있다. 입양절차가 아동의 복리를 중심으로 이루어 질 수 있도록 국가의 관리·감독을 강화하고 아동은 출신 가정과 출신국가 내에서 양육되는 것이 최선이라는 사고를 바탕으로 국가의 입양정책을 수립할 필요가 있어 개정되었다. 국내외입양이 모두 법원의 허가를 받도록 하였으며, 부모의 직접양육을 지원하고, 입양동의 시 1주일의 숙려기간을 두고, 친권포기 대신 친권정지제도를 도입하고 있다. 그리고 양자가 된 사람에게 자신의 입양정보접근권을 부여하고 있다. 법제처 사이트

<http://www.law.go.kr/lsInfoP.do?lsiSeq=115749&lsId=001171&chrClsCd=010202&urlMode=lsEfInfoR&viewCls=lsRvsDocInfoR#0000>

다.

비혼모는 대부분 한부모가족지원법상 가장 큰 문제점은 기초생활보장법상 수급자를 제외하고 미혼모에 해당하고 법상의 지원(월 5만원에서 최고 20만원)이 너무 적어 비혼모의 경제적 어려움 해결에 큰 도움을 주지 못하며 시설양육시 지원이 훨씬 커서 모가 아동을 양육하기 보다는 시설양육(월 105만원 정도)이나 위탁양육(월 24만원)하는 것이 더욱 용이하게 되어있다는 점이다. 이는 모의 인격권과 행복추구권뿐만 아니라 자의 인격권과 행복추구권과 관련이 있으므로 모의 양육이 가능하도록 경제적 지원이 현실적 경제수준에 맞게 이루어져야 한다. 이는 또한 주거지원 혜택도 현실적인 지원이 되도록 개정될 필요가 있다. 한부모가족을 위한 임대주택의 경우 아동 숫자에서 상대적으로 열세인 비혼모가 다른 한부모가족과 경쟁에서 임대주택에 입주하기는 어렵다고 할 수 있다.

(4) 국민기초생활수급법의 개정 필요성

비혼모가 국민기초생활수급법상의 수급자가 될 수 있기 위해서는 부양의무자가 없거나 부양의무자가 있어도 부양을 받을 수 없어야 하기 때문에 각종 개인정보에 대한 제공동의서를 작성하고 이용동의를 하여야 한다. 청소년 미혼모의 경우는 경제적인 활동이 사실상 불가능하지만 친권자가 있는 경우가 대부분이므로 수급권자의 자격을 취득하기가 매우 어렵다. 또한 한부모가족법상의 지원은 이미 출산한 비혼모.부를 대상으로 하고 있으므로 비혼모의 임신과 출산비용의 지원을 규정하고 있지 않다. 비혼여성은 임신과 출산시 안전한 분만과 심신의 건강 회복, 그리고 출산 후 아동 양육지원을 위하여 미혼모자시설을 이용할 수 있을 뿐이다. 따라서 이러한 점들의 개정이 필요하다.

3. 여성의 재생산권 보장을 위한 국가의 기본권보장의무

여성은 미혼, 기혼 여부를 불문하고 자신의 아이를 낳을지 여부를 결정하는 재생산권이 있다. 여성의 재생산 활동은 일반적으로 새로운 인간을 탄생시키는 것과 관련하여 임신전부터 출산 후까지의 모든 방법과 과정 등을 포함하는 인간의 활동이다. 즉, 여성의 재생산권은 여성의 몸을 통해 이루어지는 재생산과 관련된 모든 사항에 대한 권리를 말한다. 협의의 재생산권은 임신권과 출산권을 기본으로 하며, 광의의 재생산권은 재생산을 하지 않기 위한 권리로서 피임권과 낙태권 및 여성의 자신의 신체와 정신의 건강에 관련된 자기결정권의 확보를 의미한다. 이러한 재생산권은 태아의 생명권과 충돌관계에 있다고 보는 것이 통설이다. 우리나라에서는 태아의 생명권을 우위로 보는 관점에서 형법상 낙태 및

기어를 금지, 처벌하며 모자보건법상 예외적 사유로 낙태를 허용하고 있다. 그러나 이처럼 재생산권을 거의 전면적 부정하는 태도는 기본권 충돌 시 기본권의 규범조화적 해석이라는 원칙에 비추어 볼 때, 바람직하지 않다. 따라서 독일의 3개월 내 낙태시 상담조건부 낙태자유나 미국식의 기한방식에 따른 낙태의 허용방식을 고려할 필요가 있다고 본다.

여성이 자신의 결정을 통해 낳은 아이를 양육하는 데에는 기혼인지, 혹은 미혼인지의 여부가 기준이 되는 것이 아니다. 국가는 여성이 재생산권을 행사할 수 있도록 보호하여야 할 의무가 존재하며 모가 출산한 아동과 같이 인간답게 살 수 있도록 사회·경제적·문화적 토대를 형성하여 주어야 한다. 자녀와 부모, 혹은 부모 또는 모와 함께 살 수 있는 환경을 조성하는 것은 자녀와 부모의 행복추구권과 인간의 존엄 및 가치실현의 측면에서 볼 때도 큰 의의가 있다.

국가가 여성의 재생산권과 출생아동을 양육할 권리를 이들의 인간다운 삶을 살 수 있도록 보장해 주어야 한다는 관점에서 볼 때 국가는 기본권 보장을 위하여 요구되는 한부모가족지원법상의 미혼모지원규정은 과소보호금지원칙을 지키지 못하고 있다고 생각한다. 헌법재판소는 국가가 국민의 기본권 보호를 위하여 적절하고 효율적인 최소한의 조치를 취하였는가를 기준으로 삼는다는 원칙에 따라 국가가 국민의 법익을 위해 아무런 조치도 취하지 않았거나 그 조치가 명백하게 부적합하거나 불충분한 경우에 한하여 국가의 기본권보호의무위반을 확인한다고 하고 있다.²⁵ 헌법재판소가 국가의 기본권보호의무위반에 대하여 이처럼 매우 소극적인 태도를 취하고 있기 때문에 한부모가족지원법, 국민기초생활보장법 등을 통해 비혼모에 대한 양육지원이 되고 있는 현 상황에서 국가는 필요한 최소한의 조치를 한 것으로 보고 과소보호금지원칙을 위반하지 않았다고 판단할 가능성이 크다. 그러나 현재의 위의 법률들에 따른 비혼모와 그의 자녀에 대한 양육지원은 기본권 보호를 위하여 적절하고 효율적인 최소한의 조치라고 볼 수 없다. 이는 다음과 같은 사실에서 잘 나타나고 있다. 비혼모를 대상으로 한

25 헌재 2008. 7.31. 2004헌바81; 헌재 2008. 12. 26, 2008헌마419·423·436 (병합) 미국산 쇠고기 및 쇠고기 제품 수입위생조건 위헌확인등

26 그 외에도 ‘임대주택 등 주거지원 확대(11명, 16%)’, ‘비혼모 자립을 위한 취업알선 및 교육지원(7명, 10%)’, ‘무상보육·교육 등 비혼모 자녀지원(5명, 7%)’ 순으로 나타났으며, ‘산부인과 정기검진, 심리상담 등 의료혜택 확대(3명, 4%)’, ‘기타(4명, 6%)’ 의견이 있다. 출처 경기웹진 WoORI 2012년 9월 141호 특집기사1 <http://www.kumnsn.org/kr/67861>

설문조사 결과 비혼모들은 ‘양육비 등 경제적인 부분(43명, 62%)’을 가장 힘들어하는 것으로 나타났다. 그 다음으로 ‘비혼모를 향한 사회의 부정적인 시선(10명, 14%)’, ‘비혼모 아이에 대한 사회적인 차별에 대한 걱정(8명, 12%)’, ‘취직 등 경제활동의 어려움(5명, 7%)’, ‘기타(3명, 4%)’ 순으로 나타났다. 비혼모들은 ‘아동양육비 지원 및 기초생계보장 확대(39명, 57%)’가 가장 필요하다고 응답했는데²⁶, 이는 현재 비혼모가 받을 수 있는 정부지원 중 ‘국민기초생활보장법’ 수급자가 되지 못하면 ‘한부모가족지원법’에서 받을 수 있는 매달 5~20만원의 양육비로는 아기의 분유와 기저귀 값 등을 감당할 수 없기 때문인 것으로 분석되고 있다. 현재 정부 등의 이러한 지원은 비혼모에게 효율적이며, 최소한의 도움을 주지 못하고 있다는 것은 인터뷰 결과뿐만 아니라 비혼모 아동의 입양율에서 잘 나타난다. 2011년 총 2464명의 입양아가 있었는데 그 중 미혼모의 자녀가 2262명으로 전체의 91.8%를 차지한 점은 이러한 사실을 뒷받침하고 있다²⁷.

비혼모에게서 제일 취약한 부분은 경제이다. 2010년 여성가족부의 자료에 따르면 양육 미혼모의 소득수준은 월 78만5천원으로, 2011년 2인 가구 최저생계비 기준인 90만7천원에 못 미치고 있다. 정부는 소득수준이 최저생계비의 130% 이하인 미혼모에게 아이가 만 18세가 되기 전까지 월 5만원의 양육비를 지급한다. 2012년부터는 만 25세 이상의 미혼모가 키우는 만 5세 이하 아동에게 월 5만원의 양육비를 추가 지원하고 있다. 청소년 비혼모를 위하여 2011년 한부모가족지원법이 개정되고, 특별조례가 제정되어 소득수준이 최저생계비의 150% 이하인 만 24세 이하의 미혼모에게는 최장 5년간 아동양육비 월 15만원과 자립지원 촉진수당 월 10만원, 검정고시 학습비용 등이 지원된다.²⁸ 이러한 상황에서 비혼여성의 재생산권으로서의 아이를 낳을 권리와 아이와 함께 생활하며 양육할 권리

27 <http://media.daum.net/news/view/print?newsId=201210265204738>.

28 한국여성정책연구원 정책과제 보고서 2012. 8. 17.; 경기웹진 WoORI 2012년 9월 141호 특집기사 1 <http://www.kumsn.org/kr/67861>. 청소년 비혼모에 대한 보호의 필요성이 있지만 성인 비혼모가 80% 이상을 차지하는 현실에서 성인비혼모에 대한 대책도 좀 더 현실적으로 수립해야 한다는 주장이 제기된다. <http://www.womennews.co.kr/news/50720>

29 이러한 지원은 결국 입양시설만이 비혼모 지원혜택을 받는다는 비판 함께, 입양기관의 수수료와 함께 입양기관이 입양아동으로 수익을 올린다고 비판된다. 왜냐하면 홀트 입양기관의 경우 해외 입양시 2만 365달러의 입양수수료를 받고 있기 때문이다.

가 실현되기가 불가능하며, 그러한 권리를 실현하라고 얘기를 하는 것은 결국은 아동의 입양을 강요하는 결과를 빚게 될 수 있다. 비혼 여성이 출산 후 아동을 대부분 입양하도록 하는 것은 이러한 맥락에서 이해할 수 있다. 이처럼 비혼여성이 출산아동을 양육하는 경우 양육비지원이 비현실적으로 낮은 것에 비해 아동복지시설에 소속된 아동은 ‘기초수급자’로 지정돼 약 15만원 정도의 생계비와 복지시설 운영에 필요한 인건비와 운영비 등을 포함하여, 2011년 기준 1인당 월 105만원가량을 지원받고 있는 점도 아동 입양에 어느 정도 역할을 하고 있는 것으로 추측된다²⁹.

국가는 무엇보다도 기혼여부와 관계없이 여성이 가지는 재생산권을 확보하고 출산아동과 사회 안에서 함께 인간다운 생활을 할 수 있도록 하여야 한다. 우선 경제적 안정을 확보하여 주는 것이 필요하다. 그리고 차별을 제거하고, 사회적 관계망을 조성하고 이들이 구별된 집단으로서가 아니라 사회 안에서 함께 살 수 있도록 하는 것이 필요하다.

4. 아이를 낳을 권리의 실질적 보장

낙태를 다양한 관점에서 접근할 필요가 있다. 낙태를 단순히 ‘pro-life vs. pro-choice’의 구도 하에서만 바라보면 한국의 낮은 출생율과 낙태현실, 그리고 한국 여성이 처한 경제사회적 현실을 함께 포섭할 수 없다. 형법 제269조와 제270조에 따라 낙태는 처벌이 되는 범죄이기 때문에 낙태의 수와 동향을 파악하기에는 한계가 있다. 낙태가 형법상 범죄이기는 하나 낙태로 처벌이 되는 사례가 매우 적었고³⁰, 낙태가 줄어들지도 않아서 형법의 규정은 관심 밖에 있던 것이었다. 모자보건법상 낙태가 정당화 사유에 해당하는 낙태³¹ 외에도 많은 낙태가 자행되던 현실에 대해 다시 한 번 낙태문제를 논의의 중심에 끌어올리게 된 배

30 실제적 형의 선고를 받을 확률은 0.005%에 불과하다.

31 모자보건법 모자보건법 (1986.5.10 일부개정 2009.1.7) 제14조2)와 동시행령(1986.12.31 일부개정 2008.2.29) 제15조3)의 규정에 의하면 낙태죄의 구성이 배제되는, 즉 인공임신중절이 허용되는 사유에 대하여 규정을 하고 있으며, 이러한 규정에 의하면 인공임신중절은 임신한 날로부터 28주일 이내에는 시행이 가능하다. 모자보건법 제14조에 의하면 의학적, 우생학적 및 윤리적 이유로 인한 적응이 되는 경우에는 의사는 본인과 배우자의 동의를 얻어 인공임신중절을 할 수 있다고 규정하고 있다.

경으로는 우선 초저출산국가³²가 된 후 출산율 증가를 위해 낙태에 대한 처벌을 강화함으로써 출산율을 제고하려는 정부 정책과 관련이 있다. 이와 함께 모자보건법에서 규정하지 않는 사유로 인한 낙태, 즉 ‘사회·경제적 사유’로 인한 낙태³³를 합법화할 것인지의 논의가 그 배경이다. ‘사회·경제적 사유’로 인한 낙태를 합법화하는 방안은 재산의 유무에 따라 아기를 가질 수 있는지 여부가 결정될 수 있는 사안이기 때문에 매우 신중한 접근을 할 필요가 있다고 본다. ‘사회·경제적 사유’로 인한 낙태를 합법화하기 위한 전제조건으로 빈곤계층도 아이를 출산하고 양육하는데 부담이 되지 않도록 국가의 사회보장정책이 정비되어야 할 것이다. 그렇지 않은 경우 사회적 경제적 이유로 하는 낙태는 여성의 자기결정권의 외형을 가진 강요에 의한 낙태가 될 수 있기 때문이다.³⁴ 여성의 재생산권으로서 아이를 낳을 권리의 실현과 밀접한 관련이 있다.

우리나라의 현실에서 낙태의 가장 큰 원인이 되는 사회·경제적 요인으로 인한 낙태를 허용하는 것에는 두 가지 측면에서 문제가 있다고 생각한다. 먼저 우리나라에서처럼 비혼모나 사회취약계층에 대한 사회보장이 정비가 되지 않은 현실에서 사회경제적 이유로 낙태가 허용된다면, 출산은 결국 경제적 양육능력이 있는 사람에게만 자유로이 이루어 질 수 있는 권리인지의 의문이 발생한다. 또한 사회경제적 궁박으로 인한 낙태가 진정으로 여성의 아이를 낳지 아니할 권리를 행사한 것으로 볼 수 있는가의 문제도 발생한다. 즉, 여성의 자기결정권의 실현보다는 자기결정권에 반하여 낙태를 해야만 하는 것이 여성의 자기결정권

32 출산률이 1.30명 이하이면 초저출산 사회로 구분한다. 우리나라는 합계출산률이 1.13명으로, 이는 세계평균을 2.56%의 절반에도 미치지 못하는 수치이다. 통계청, 2009 한국사회 사회지표.

33 2005년 낙태현황: 연간 인공임신중절 시술건수는 35만 590건으로 추정. 기혼여성 20만 3230건, 미혼여성은 14만 7360건. 미혼여성중 20-24세가 50.7%로 가장 많았고, 10대는 8.4%였다. 임신중절사유를 보면 미혼여성의 95%가 미혼 등 사회경제적 이유를, 기혼 여성의 75%는 가족계획에 의한 낙태이다. 이선순, 재생산권으로서의 낙태에 관한 법여성학적 고찰, 여성학연구, 제16권 제1호, 110쪽. 그러나 보건복지부, 10년 인공임신중절 실태조사 잠정분석결과를 보면 원치 않는 임신 35.0%, 경제상 어려움 16.4%, 태아의 건강문제 15.9%, 미혼 15.3%, 가족계획 11.8%, 신체적 질병 2.4%, 사회활동 지장 2.1%, 10대 임신 1.1%로 되어있다. 보건복지부, 10년 인공임신중절 실태조사 잠정분석결과. 2011. 9.23.

34 국가의 미흡한 복지정책이 사회적 정당화사유가 되면 안 되며 태아의 생명보호에 결정적인 취약점 비판. 그 범위가 불명확하며 광범위 거의 모든 낙태를 허용되게 된다는 비판 동지는 배중대, 형법각론, 홍문사. 162쪽.

의 행사라고는 볼 수는 없다는 것이다. 여성이 진정한 재생산권으로서의 낙태권과 출산권을 행사하기 위해서는 먼저 국가는 아동수당뿐만 아니라 교육수당, 교육비지원 등을 위한 법제의 개선을 통하여 저소득층 한부모가족과 같은 사회경제적인 약자도 출산하여 자신이 스스로 양육할 수 있도록 다양한 대책을 마련하여 사회적, 경제적 궁박으로 인한 ‘반의사 낙태’가 발생하지 않도록 해야 한다. 낙태권 행사의 보장뿐만 아니라 출산권을 행사의 보장도 중요하다. 출산할 수 있도록 국가가 출산·양육할 수 있는 환경을 조성해 주어야 할 필요가 있다고 본다.

5. 제언

비혼가족이 우리나라에서도 점차 늘어날 것으로 전망되는 시점에서 비혼모에 대한 법적·제도적 사회안전망 정비에 국가의 출산을 제고를 위한 다양한 법적, 그리고 태아의 생명권의 보호, 교육권, 주거권, 보건권 등의 문제와 함께 종합적으로 숙고되어야 한다.

첫째, 비혼모와 아동의 법정책은 이들이 가지는 헌법상의 권리와 그 실현이라는 관점에서 접근되어야 한다. 먼저 차별적인 ‘미혼모라고 하는 단어를 지양하고 새로운 가족형태에 합당한 용어를 만들어 사용해야 한다. 비혼모와 그 자녀에 대한 차별금지와 이들이 평등한 처우를 받을 수 있도록 법제정비가 필요하다.

둘째, 자기결정권과 재생산권은 여성의 권리이며, 기혼여성의 권리가 아니다. 국가는 실질적 재생산권이 확보될 수 있도록 사회·경제적 여건을 확보하여야 한다. 이는 사회국가원칙 하에서 인간다운 생활을 할 권리보장을 통하여 이들이 가지는 인격권이 보호되는 환경이 조성되어야 함을 의미한다. 비혼모와 아동이 가지는 헌법상 권리의 실현을 위한 국가의 기본권보호의무에 대한 판단기준은 기계적 과소보호금지원칙의 적용보다는 인격권 실현을 위해 실질적으로 인간다운 생활을 할 권리가 충족되었는지의 여부를 판단의 기준으로 삼을 필요가 있다.

셋째, 아동은 친생의 부모와 함께 가족으로서 살아갈 권리를 가진다. 이러한 권리를 침해하는 것은 아동의 인격권과 행복추구권을 침해함으로 예외적인 경우에 엄정한 절차를 거쳐 이루어져야 하며, 국가는 부모, 혹은 부모 또는 모와 그 자녀가 함께 살 수 있도록 사회·경제적 환경을 조성하여야 한다.

넷째, 출산율제고를 위하여 지방자치제별로 출산장려금을 지급하는 제도는 그 실효성의 문제와 더불어 태어난 지역에 따른 아동의 차별문제가 발생되므로 국가 차원에서 모든 아동에게 동일하게 지급하는 아동수당으로 대체될 필요가 있다.

다섯째, 낙태에 대한 처벌강화를 통한 출산률제고 정책은 여성을 출산을 위한 도구로 인식하고 여성의 몸에 대한 자율권을 침해하며, 여성을 재생산과정에서의 소외시키고 국가가 출산정책을 위해 여성의 몸을 통제하는 반 인권적이다. 정부는 여성들이 자기 자신의 개인적 욕구나 계획에 따라 주체적으로 출산을 조절하는 담론을 조성하고 자녀생산·양육에 적합한 환경을 마련하여야 한다.

여섯째, 한부모가족지원법과 국민기초생활보장법의 개정이 필요하다. 아동이 부모와 함께 생활할 수 있도록 입양을 위한 정책이 아니라 함께 가족이 살 수 있도록 개정될 필요가 있다. 또한 비혼모특성을 고려하여 맞춤형 주거지원이 필요하다. 그리고 국민기초생활보장법 상 수급자가 의무부양자규정으로 인해 매우 제한되는 현실에서 이에 대한 개선이 필요하다. 또한 가족단위로 최저생계비가 산정되는 것이 개인단위로 산정되어 경제적 안정을 이룰 수 있도록 하여야 한다. 독일의 예를 보면, 사회법 제20조에서 실업급여 II에 대한 규정을 두고 있다. 필요공동체에 대한 급부는 정규수요 1차 그룹인 혼자 사는 성인, 혼자 아동을 양육하는 성인, 미성년자인 파트너와 함께 사는 성인을 364유로 100% 기준으로 5차그룹까지 세분하여 지급하는 정규수요 급부와 임신 등 기타의 사정으로 발생하는 수요를 충당하기 위한 초과수요급부로 이루어진다. SGB II § 20에 따른 정규수요를 위한 급부 외에도 SGB II § 22 Abs. 1의 규정에 따라 실제 지불된 적당한(angemessen) 거주비³⁵와 난방비가 지급되며, 거주비에는 월세와 부수적 비용을 포함한다.

일곱째, 법제개선과 더불어 국민의 비혼모에 대한 인식개선이 병행되어야 한다. ‘미혼모’라는 단어 속에서 투영되듯이 국민의 의식속에는 비혼모에 대한 인식이 긍정적이지 못하다. 이러한 인식은 비혼모에 대한 사회적 편견과 차별, 그리고 그 자녀에게도 이어지고 있다.

35 무엇이 적당한 거주비에 관해 베를린을 예로 들어 보면, 모든 비용을 포함하여, 1인 378유로, 2인 444유로, 3인 542유로, 4인 619유로, 5인 705 유로이며, 그 이상부터는 인당 50유로씩 더 추가되는 월세를 적당한 거주비로 보고 있다. http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitslosengeld_II.

질문

1. 미혼모가 차별적 요소를 가진다는 비판이 제기되는데 미혼모보다는 비혼모 (또는 다른 차별적이지 않은 용어) 라는 용어를 사용하는 것에 대하여 어떤 견해를 가지고 계신지요?
2. 독일의 ‘아기바구니(Kinderkasten)', 프랑스의 익명출산제도 등의 익명의 영아기아방법 외에 영아의 생명권보호를 위한 방안으로 생각하시는 것은 어떤 것이 있는지요.

Discussion on Professor Helen Noh's presentation
“Single Moms are Parents Too: From Abandonment to Child-rearing”

Prof. Shin Ok-ju (Cheonbuk National University)

Thank you for giving me the precious opportunity to raise the issue of unwed mothers' rights through this discussion. I would like to give some supplementary opinions on Prof Noh's presentation.¹ Then I would like to ask her a few questions.

1. Need to change prospect to guarantee the basic rights of the unmarried mothers

In our society, when unmarried women are rearing children, we call them unwed mothers (*mihonmo*). Currently, the Single Parent Support Act also uses the same word for them. Birth rights are the rights of all women regardless of their marital status. Regardless of marital status, mothers are mothers. Correspondingly, we just say “mother.” Thus, calling them unwed mothers is a human rights abuse and a discriminatory expression. In other words, the expression of “unwed mother” gives a negative impression that she is an immoral and irresponsible woman; it is also an expression that differentiates her from a married mother. In the case of Germany, they use the expression “Alleinerziehende” (*dandokyangyukin* in Korean or “lone mother” in English) or not-married mother (*bihonmo*), so I will also use expression “not-married mother” in this paper.²

Constitutionally speaking, the government should provide social guarantees for not-married mothers and the children they are rearing. Not only married mothers but also not-married mothers have basic rights. The not-married mothers also have the constitutional rights of Article 10 (personal rights) and Article 17 (self-determination rights of giving birth and reproduction). From Article 10 of the constitution, all women have the right to rear their children, and these rights can be fulfilled through the social, economic and cultural environment. Accordingly, not-married mothers, as mothers, have the constitutional right to claim the protection of their life and livelihood from the society.³

1 신옥주, NAP에 나타난 사회적 기본권 보호를 위한 법·정책의 문제점 고찰, 한양법학; 신옥주, 실질적 성평등 실현의 관점에서 살펴본 이명박 정부 성평등정책 평가 및 제언, 민주법학; 신옥주, 여성주의원칙의 위헌성, 안암법학.

2 이 글에서는 단독양육인이라는 용어가 생소할 수 있으므로 비혼모라는 용어를 사용하기로 한다. 다만 현행 법률에 대한 설명이나 현재 운영되고 있는 미혼모시설 및 미원모지원 등을 위해서는 미혼모라는 용어를 사용하고자 한다.

3 Art. 6 (4) Jede Mutter hat Anspruch auf den Schutz und die Fürsorge der Gemeinschaft.

When not married women give birth and rear children on their own, the government should provide legal and systematic support for them from discrimination, guarantee their livelihood, and make an environment where the not married women can rear children and work at the same time. Then women can give birth without enormous anxiety. If not, the majority of not-married mothers will consider abortion. Accordingly, the human rights issues of not-married mothers are related to the improvement of the social welfare system. We need to change the public's fixed perception about not-married mothers, as they are not eccentric women, but just normal women who are rearing their children.

The majority of not-married mothers have had to send away their children for adoption due to social prejudice and economic hardship in Korean society.⁴ If they choose to rear their children, their jobs would not be secure; they would even lose their jobs and be disconnected from their original families; they would face economic difficulties and social prejudice. What's worse, their children would be bullied in their schools.⁵ By law, the government should ban discrimination against the children of not-married mothers, and relevant laws should be followed. Everyone should be treated equally under the law. In the case of the German law, Clause 5 of Article 6 of the basic law states that children born out of wedlock should be treated equally with the children of married couples.⁶

Prior to the introduction of the Special Adoption Law, the government used to solve this problem through adoption rather than trying to eliminate social discrimination against the not-married mothers and strengthening the social welfare system for them.⁷ However, if the adoption or rearing of children at facilities proceeds without sincere

4 한국보건사회연구원의 '해외입양 줄이기 종합대책 연구' 보고서에 따르면 미혼모가 입양을 결정한 이유는 '경제적 능력이 없기 때문'이 34.4%로 가장 많았고, '아기의 장래를 위해서'가 29.8%로 뒤를 이었다.
<http://news.naver.com/main/read.nhn?mode=LSD&mid=sec&sid1=102&oid=001&aid=0005862235>

5 <http://news.naver.com/main/read.nhn?mode=LSD&mid=sec&sid1=102&oid=001&aid=0005862236>

6 Art. 6 (5) Den unehelichen Kindern sind durch die Gesetzgebung die gleichen Bedingungen für ihre leibliche und seelische Entwicklung und ihre Stellung in der Gesellschaft zu schaffen wie den ehelichen Kindern.

7 비혼모에 대한 인식조사에서는 일반독자의 경우 '가족, 지인, 정부 등의 도움이 필요한 사람(292명, 32%)'이라고 가장 많이 생각했다. 이어 '생명존중과 책임감을 가지고 아이를 낳은 사람(263명, 29%)', '아이만 낳아 기르고 싶은 사람(210명, 23%)' 순으로 높았다. 또한 '판단력 부족 등 부정적인 이미지(147명, 16%)', '기타(10명, 1%)' 의견이 뒤를 이었다. 반면 비혼모로서 느낀 사회적 시선에 대한 설문결과는 '판단력 부족 등 부정적인 이미지(38명, 55%)'가 가장 많았다. 뒤를 이어 '가족, 지인, 정부 등의 도움이 필요한 사람(16명, 23%)', '생명존중과 책임감을 가지고 아이를 낳은 사람(12명, 17%)'으로 나타났으며, '기타(2명, 3%)', '아이만 낳아 기르고 싶은 사람(1명, 2%)'이라는 의견도 있었다. 일반 독자는 '비혼모'를 도움이 필요한 사람, 생명에 대한 책임감을 가진 사람이라고 생각하며 긍정적인 의견을 보인 것과 대조적으로 비혼모들이 느끼는 사회적 시선은 부정적인 것으로 드러나 인식차이가 큰 것으로 조사됐다.
출처 <http://www.kumsn.org/kr/67861>

consideration about the welfare of the children, it will likely destroy personal rights and the mothers' and children's right to pursue happiness. Clause 2 of Article 6 of the German basic law states that the parents have natural rights and a duty to rear and educate their children, and the state and society should oversee the parents' natural rights and duties.⁸ Therefore, childrearing facilities, adoption, and the foster care system all have elements of human rights violations and discrimination, so in the long term, should be discouraged.

Germany's case shows us that improving the human rights of not-married mothers should be guaranteed by the constitution as a basic right, and at the same time, our society should eliminate prejudice against not-married mothers.

2. The problems of the current law and policy in relation to promoting the birthrate and solution

(1) The problem of the current low birthrate policy

The government provides various aid programs as a way of solving the low birthrate problem. Although some local governments provide some financial bonuses for newborn babies, the central government should make a comprehensive plan in order to provide overall aid to newborn babies. The current financial bonus system for newborn babies is a very tentative program and targeted only to the low-income class. However, the biggest problem is the violation of the equal rights. As there are big budget differences among local governments, the financial bonuses for newborn babies are very different depending on each local government, which is against Article 11 of the Constitution, the right of equality.

The government is trying to solve the low birthrate by reducing abortion, which is a countermeasure to the abortion policy implemented in the 1960s to discourage the high birthrate. Both policies have an anti-human rights perspective that is against women's bodies, and see women as only tools of and means to the state's birth control policy. Currently, the government blames women as the cause of the low birthrate problem rather than providing a suitable environment to rear children. Women's bodies are under the control of the government for the development of the state rather than respecting women's reproductive and health rights.

If the government would like to increase the birthrate, the government should build a suitable environment to rear children. As women have to work in workplaces for their livelihood, it is more difficult to get married and give birth, which has led to the low birthrate society. Thus, first, the government should provide suitable and pleasant places

8 Art. 6 (2) Pflege und Erziehung der Kinder sind das natürliche Recht der Eltern und die zuvörderst ihnen obliegende Pflicht. Über ihre Betätigung wacht die staatliche Gemeinschaft.

for women if it would like to raise the birthrate. Politics, the economy, society, and culture -- all of these elements should be interlinked to make a suitable place to rear children. Despite some government efforts to raise the birthrate, the birthrate is still stagnant. Why? Because by and large, the government still sees giving birth and rearing children as an individual problem rather than a social problem. That is why still there is no child benefit system from the central government, but only one-off financial bonuses from local governments. As men and women have to work together in order to rear children, the government should build a system where men and women can rear children together. In order to build such a system, the government should conduct a comprehensive check on childrearing, education, labor, the economy, and policies regarding women and families.

The government cannot solve the low birthrate problem by introducing severe penalties against abortion. The government should provide an environment where any woman, regardless of her marital status, is able to give birth and rear children. Living conditions with children and parents or father or mother impact women's reproduction. By making this kind of environment, the government can help pursue the right of happiness of children and parents and respect the dignity of the human being. By doing so, the women would not have to choose adoption, abortion, or poverty. In view of this, the current policy of raising the birthrate and laws and policies for supporting not-married mothers should be checked. It is necessary to make an environment that guarantees the personal rights, reproductive rights, and livelihood rights of women and cares for education, work, health, and relation-building through government policy rather than trying to control women's bodies.

Below, in comparison, I reference the relevant German law in order to improve relevant Korean law in terms of improving the human rights of not-married mothers.

(2) Review of the German legal system on Alleinerziehende Mutter (single mother)

In Germany, the high rate of families run by single moms and single motherhood is just one option for women.⁹ In other words, single motherhood is understood as a new lifestyle within the framework of "social change" (soziale Wandel). Much research is being simultaneously conducted on this new lifestyle's positive power, questions, risks,

9 독일에서도 단독양육인의 수와 이들이 양육하는 아동의 수가 점점 증가하고 있는데 연방통계청의 분석에 의하면 단독양육인은 1996년에 이미 전체가족의 14%를 차지함으로써 확고하게 하나의 선택적 가족 형태로 자리를 잡고 있었다. 2009년의 통계에 의하면 단독양육인의 수는 전체가족의 20%에 해당하는 1.6Mio.으로 증가되었다. Statistisches Bundesamt, Alleinerziehende in Deutschland, Ergebnisse des Mikrozensus 2009, veröff. 29.7.2010. 8쪽. 자세한 내용은 신옥주, 독일의 단독양육모(Alleinerziehende)를 위한 법적·실무적 장치에 대한 연구 - Eine Studie über die rechtliche- und praxisbezogenemassnahmen für Alleinerziehende in Deutschland-, 젠더법학, 2011. 참조.

and burdens. In Germany, 90% of single parents are single moms, and the topic of single moms is ultimately related to the government's promotion policy of childbirth. The government analyzes the social, economic, and health issues of single moms and forms legal and practical support to solve these issues. Under the basic law, single moms are entitled to receive support from the government. Although there is no law targeted to specifically support single moms, through various policies and the legal system, single moms can get support from the government. For the legal mechanism, ① Under the social guarantee act, single moms can get the minimum wage allowance and children receive a child benefit according to their ages.¹⁰ Also, according to the income law, the children can receive social cash (Sozialgeld). ② According to the Federal Employment Equality Act,¹¹ single moms can get various support, such as family duty,¹² part-time work,¹³ returning to full-time work,¹⁴ flexible labor,¹⁵ and banning of discrimination due to the termination of a job.¹⁶ ③ According to Articles 62 to 78 of the income tax law,¹⁷ low-income families can receive a child benefit (Kindergeld) and a child allowance (Kinderzuschlag). However, high-income people can receive the minimum needs of a child to maintenance, education, care, and education (Höhe dem Mindestbedarf eines Kindes an Unterhalt, Erziehung, Betreuung und Ausbildung) with a tax reduction instead of the child benefit and allowance. ④ According to the Parents' Rearing and Holiday Act,¹⁸ parents can receive a parents' allowance.¹⁹ The parents can

10 2005.1.1.부터 “노동시장에서 현대적인 급부를 위한 제4법률”로서 SGB II에서 실업급여 II (Arbeitslosengeld II: ALG II)를 도입했다. 이것은 노동능력이 있는 급부 자격자를 위하여 생활의 근본토대를 보장을 하기 위한 급부(Grundsicherungsleistung), 즉 최소생계비(Existenzminimum)로서, 기존의 실업자 부조(Arbeitslosenhilfe)와 사회부조(Sozialhilfe)를 하나로 묶은 것이다.

11 Gesetz zur Durchsetzung der Gleichstellung von Frauen und Männern이 정식 명칭이며 통상 Gleichstellungsdurchsetzungsgesetz라 함. 약칭은 DGleiG임. 2001.11.30.부터 효력발생.

12 법 §4 (2)의 규정에 따라 가족상의 의무는 한 업무 종사자가 18세 미만의 최소 1인의 아동 또는 의사의 감정에 따라 간호가 필요한 가족을 사실상 돌보거나 간호하는 때에 발생한다. §10에서는 계속교육에 관한 규정을 하고 있다.

13 §12에서는 가족에 적합한 작업시간과 범주조건을 규정하고 있는데, 동 규정에 따르면 작업장은 업무상의 이익에 불가피하게 반하지 않는 한에서 남성과 여성의 가족과 직업생활의 합치를 용이하게 하는 작업시간과 기타의 범주조건들을 제공해야한다고 하고 있다.

14 §14의 전일근무, 직업복귀규정에 따라 가족적인 의무를 갖는 시간제근무 근로자가 전일근로를 신청한 경우와 가족적인 의무를 갖는 휴가자들이 예정보다 빨리 휴가로부터 직장으로의 복귀를 신청한 경우, 작업장은 인원을 충원할 때 능력주의원칙과 차별금지원칙 하에서 이들을 우선적으로 고려해야만 한다.

15 §13는 가족상의 의무가 있는 근로자의파트타임근무, 원격근무 및 가족상황에 따른 휴가 규정이다.

16 §15는 시간제근무, 원격근무, 가족에 따른 휴가에서의 차별금지규정이다.

17 Einkommenssteuergesetz: EStG.

18 Gesetz zum Elterngeld und zur Elternzeit; Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz -BEEG. Vollzitat: "Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz vom 5. Dezember 2006 (BGBl. I S. 2748), das zuletzt durch Artikel 14 des Gesetzes vom 9. Dezember 2010 (BGBl. I S. 1885) geändert worden ist", <http://www.gesetze-im->

receive the parents' allowance for a maximum of 14 months, and the parents are entitled to a flexible holiday to rear their children. The parents can have the parents' rearing holiday for three years, until the children became three years old. Furthermore, with the consent of employers, parents can have a parents' holiday for up to eight years. ⑤ According to Article 3 of the Maternity Protection Act (Mutterschutzgesetz), pregnant women cannot work from six weeks before her child's due date, and according to Article 6 of the same act, she can work eight weeks after childbirth (12 weeks in the case of twins or premature birth).

One of the parents is entitled to receive the parent allowance from a minimum of two months to a maximum 12 months. When one parent's income stops due to childrearing, the other parent can claim the parent's allowance for two months. However, in the case of single moms, as they don't have a partner, they can claim the parents' allowance up to 14 months.

Also, there is a child benefit for all foreigners' children who live in Germany.²⁰ If the income is below 3,500 euro for a single parent (Alleinerziehende), or 6,700 euro for a married couple (Splittingtarif), the children can receive the child benefit until the age of 18. After 18 years of age, if the child earns more than 8004 euro annually, s/he cannot receive any more child benefits. However, if the child cannot get a job until the age of 21 years, s/he can receive the child benefit. If the child is engaged job training or college education, s/he can receive the child benefit until the age of 25.

Each local government also supports single moms through the social safety network, childrearing, education, and job recommendations.

(3) Need to amend the Single Parent Family Act

In Korea, the Single Parent Family Act is aimed at helping not-married mothers rear their children. If the children of single parents engage in education at schools, they can receive support until they reach the age of 22 years. Also, if the children live with grandparents who are over 65 years old, they can get support from the government

internet.de/bundesrecht/bereg/gesamt.pdf. 이 법은 저출산대책으로 새로이 부모수당과 부모육아휴직 (Elterngeld und zur Elternzeit)제도를 도입하였으며, 2006.12.5일 제정되었고, 2007.1.1부터 시행되고 있다. 이 법은 2010.11.9일에 최종 수정되어 2011.1부터 시행되고 있다.

19 출산 전에 수령하였던 해의 평균 월급을 기준으로 하여 최대 1,880유로, 최소 300유로가 지급. 출산 전 1000유로 미만의 수입을 가진 저임금자에게 단계적으로 100%까지 부모수당이 인정. 다자녀가구에게는 원래 받을 수 있는 부모수당의 10%가 합산된 금액이 지급. 부부의 경우 세금을 내야 하는 연봉이 500,000유로, 단독양육인의 경우 250,000유로에 달하는 경우에는 부모수당이 지급되지 않음.

20 2010년부터 첫째 아동 184유로, 둘째 아동 184유로, 셋째 아동 190유로, 그 이상 아동에게 215유로가 지급된다.

according to this law.

According to Article 3 of the current Single Parent Family Act, the mother or father in the single parent family should not be discriminated against for employment due to pregnancy, childbirth, and rearing children. Also, parents under the age of 24 are categorized as youth parents. The target children are below 18 years old (and if the child is a student, s/he should be below 22 years old). According to Article 4 of the law, the mother or father should belong to one of the following categories: ① Separated from the partner by death, divorce, or abandonment, ② Having a partner who is disabled due to mental or physical disability, ③ Having a partner who is imprisoned, hospitalized, or serving military service ④ Putative marriage is excluded in the case of unmarried persons ⑤ People belonging to categories ① and ④ are also defined by a decree of the Ministry of Gender Equality and Family.²¹

Also according to Clause 2 of Article 5, ① If a single mom does not raise her child after birth despite Article 5, if she belongs to Number 3, Clause 1 of Article 19, and if she uses a single mother facility, she can be protected by this law. ② If the child fulfills certain conditions, and the grandfather or grandmother rearing the child are defined by the decree of the Ministry of Gender Equality and Family,²² they can be protected by this law. According to Article 11, the person subject to protection or the person's relatives or the stakeholders can apply to relevant government agencies for a welfare allowance. They should submit following information: ① financial information according to Number 2 and 3 of Article 3 of the Finance Real Name Transaction and Confidentiality Guarantee ② credit information according to Number 1 of Article 2 of the Credit Information and Protection Law ③ insurance information and consent of the person subject to protection according to Clause 1 of Article 4 of the Insurance Business Act. When there is an application for welfare allowance according to Articles 11 and 12, the government or the local government should pay the following welfare allowance: ① living expense ② child education fee ③ childrearing fee ④

21 제2조(모·부의 범위) 「한부모가족지원법」(이하 "법"이라 한다) 제4조제1호마목에서 "여성가족부령으로 정하는 자"란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 자를 말한다.

1. 배우자의 생사가 분명하지 아니한 자
2. 배우자 또는 배우자 가족과의 불화등으로 인하여 가출한 자

22 법 제5조의2제2항제5호에서 "여성가족부령으로 정하는 아동"이란 다음 각 호의 어느 하나에 해당하는 아동을 말한다.

1. 삭제
2. 부모가 가정의 불화 등으로 가출하여 부모의 부양을 받을 수 없는 아동
3. 그 밖에 부모가 실직 등으로 장기간 경제적 능력을 상실하여 부양을 받을 수 없는 아동

other welfare allowance defined by presidential decree.²³ However, if the person subject to protection gets support from other laws, s/he cannot get funds from the government within that category.

In Article 19, there are definitions of facilities for mother and children families, father and children families, single mom and children families, temporary supporting welfare facilities, single parents' counselling center, and one parent family welfare facilities. Article 20 states that the state and the local government can install single parent family welfare facilities. On April 12, 2011, according to Clause 4 of Article 10 of the Special Adoption Law²⁴ and Number 3 of Clause 1 of Article 19, the adoption agencies cannot operate facilities for single moms and their children from July 1, 2015.

As of 2011, there were 33 facilities for single moms and their children nationwide. Out of the 17 facilities, 51.5% of them were operated by adoption agencies. Therefore, the government should provide new facilities for single moms and their children from July 2015. As single moms prefer to stay in urban areas, and as it is easier to get jobs and find child care facilities without their revealing identities urban areas, the government should consider building facilities in urban areas according to the size of their populations. However, in the long term, like developed countries, single moms should not be segregated and should be treated equally with other childrearing mothers.

Under the Single Parent Support Act, single moms are supposed to receive legal aid worth 50,000 to 200,000 won per month from the government. However, this aid is so

23 제13조(복지 급여의 내용 등) ① 법 제12조제1항제1호·제4호에 따른 복지 급여의 내용과 수준은 한부모 가족의 실태와 국민생활 수준을 고려하여 예산의 범위에서 매년 여성가족부장관이 정한다.

② 법 제12조제1항제2호에 따른 아동교육지원비는 입학금·수업료(고등학교의 입학금·수업료를 말한다. 이하 같다), 학용품비와 그 밖에 교육에 필요한 비용으로 하고, 그 내용과 수준은 한부모가족의 실태와 국민생활 수준을 고려하여 예산의 범위에서 매년 다음 각 호의 구분에 따른 자가 정한다.

1. 입학금·수업료: 다음 각 목의 구분에 따른 자

가. 국립 고등학교: 교육과학기술부장관

나. 공립·사립 고등학교: 교육감

2. 학용품비와 그 밖에 교육에 필요한 비용: 여성가족부장관(2012.3.1.전문개정)

24 2011.8.4, 전부개정으로 입양특례법으로 개칭되었으며 2012.8.5부터 시행되고 있다. 입양절차가 아동의 복리를 중심으로 이루어 질 수 있도록 국가의 관리·감독을 강화하고 아동은 출신가정과 출신국가 내에서 양육되는 것이 최선이라는 사고를 바탕으로 국가의 입양정책을 수립할 필요가 있어 개정되었다. 국내외입양이 모두 법원의 허가를 받도록 하였으며, 부모의 직접양육을 지원하고, 입양동의 시 1주일의 숙려기간을 두고, 친권포기 대신 친권정지제도를 도입하고 있다. 그리고 양자가 된 사람에게 자신의 입양정보접근권을 부여하고 있다. 법제처 사이트

<http://www.law.go.kr/lsInfoP.do?lsiSeq=115749&lsId=001171&chrClsCd=010202&urlMode=lsEfInfoR&viewCls=lsRvsDocInfoR#0000>

small as to not be very helpful for single moms. On the other hand, the government supports on a monthly basis 1,050,000 won per child for facilities and 240,000 won per child for foster care. Therefore, the government should change its priority to single moms and children rather than facilities or foster care. The housing benefit also needs to be amended on behalf of single moms. For public rented houses, single moms are also in a disadvantaged situation compared to other single parent families.

(4) Need to amend the People's Basic Livelihood Income Act

In order to qualify for the People's Basic Livelihood Income Act, a single mom has to reveal all her information and may not have anyone who may be able to support her. Teen single moms have parents in most cases, and therefore it is difficult for them to get support from the People's Basic Livelihood Act, even though they cannot get jobs easily. Also according to the Single Parent Family Act, only single parents can receive government aid, which means the government does not support the childbirth of the single mom-to-be. Single moms only can use the facilities for single moms and children after the childbirth. Therefore, we need an amendment in view of this.

3. The state has a duty to guarantee basic women's rights, the reproductive rights of women

All women have the reproductive rights regardless of their marital status. Women's reproductive rights cover all periods, from pre-pregnancy to post-childbirth. Namely, the reproductive rights of the women cover everything in relation to the women's reproduction itself. The reproductive rights include following: pregnancy rights, childbirth rights, birth control rights, and abortion rights. The reproductive rights of women can conflict with the life rights of the unborn child. In Korea, the right to life of an unborn child is superior. Thus by the criminal law, abortion is forbidden; only in exceptional cases is abortion approved under the Mother and Child Health Act. However, the current act is not good, as it nearly denies reproductive rights. Accordingly, we may need to consider the Germany style (a woman can have abortion within three months of her pregnancy) or the American style (a woman can have abortion within certain months of her pregnancy).

The child rearing rights of women are not related at all to her marital status. The state should protect women's reproductive rights and make a humane social, economic and cultural environment where the mother can live with her children. The state's effort is very significant, as these rights are related to the children's and parents' right to pursue happiness.

As the state should guarantee the reproductive rights and rearing rights of the women, the regulation that supports single moms in the Single Parents Family Support Act needs to be amended. The Constitutional Court in principle should check the state's duty and if the state acts appropriately and effectively in order to protect the basic rights of the

people.²⁵ As the Constitutional Court has taken a very passive stance regarding the state's violence against protecting the basic rights of its people, I can presume that the state has acted as little as possible for the single moms through the Single Parents Family Support Act and the People's Basic Livelihood Guarantee Act. The current laws are neither appropriate nor effective enough to support single moms and children as a way of protecting the basic rights of the people. The below information is also evidence of this lack of support by the government. According to a survey result of the single moms, single moms' biggest difficulty is "rearing and economic hardship (43 respondents, 62%).” The next is "negative social attitude against single moms and their children (10 respondents, 14%),” "anxiety about social discrimination (8 respondents, 12%),” "difficulties in getting jobs (5 respondents, 7%),” and "other (3 respondents, 4%).” Single moms answered that what they need the most is "the child benefit and expanding of the basic livelihood guarantee (39 respondents, 57%).”²⁶ At the moment, if single moms cannot qualify to receive support under the People's Basic Livelihood Act, under the Single Parent Family Support Act, she can receive only 50,000 to 200,000 won per month from the government. But this support for single moms which is currently given is neither effective nor helpful, according to interview results and the rate at which single moms relinquish children for adoption. In 2011, of a total of 2,464 adoptees, 91.8% of them, or 2,262 adoptees, were the children of the single moms.²⁷

The most vulnerable part of being a single mom is the economic aspect. According to 2010 statistics from the Ministry of Gender Equality and Family, the average monthly income of single moms with the children was 785,000 won, which is much less than 907,000 won, the minimum living expense of a family of two. If the single mom's income is below 130% of the minimum wage, then the government gives support of 50,000 won per month until the child becomes 18 years old. Since 2012, the government has given additional support of 50,000 won per month if the single mom is over 25 years old and the child is under five years old. For teen single moms, after the revision of the Single Parent Family Support Act in 2011, the government supports, for a maximum of five years, a child benefit of 150,000 won, a bonus of 100,000 and other study expenses when the single mom is under 24 years old.²⁸ In view of this, it is nearly impossible

25 현재 2008. 7.31. 2004헌바81; 현재 2008. 12. 26, 2008헌마419 · 423 · 436 (병합) 미국산 쇠고기 및 쇠고기 제품 수입위생조건 위헌확인등

26 그 외에도 '임대주택 등 주거지원 확대(11명, 16%)', '비혼모 자립을 위한 취업알선 및 교육지원(7명, 10%)', '무상보육 · 교육 등 비혼모 자녀지원(5명, 7%)' 순으로 나타났으며, '산부인과 정기검진, 심리상담 등 의료혜택 확대(3명, 4%)', '기타(4명, 6%)' 의견이 있다. 출처 경기웹진 WoORI 2012년 9월 141호 특집 기사1 <http://www.kumsn.org/kr/67861>

27 <http://media.daum.net/news/view/print?newsId=201210265204738>.

28 한국여성정책연구원 정책과제 보고서 2012. 8. 17.; 경기웹진 WoORI 2012년 9월 141호 특집기사 1 <http://www.kumsn.org/kr/67861>. 청소년 비혼모에 대한 보호의 필요성이 있지만 성인 비혼모가 80% 이상을 차지하는 현실에서 성인비혼모에 대한 대책도 좀 더 현실적으로 수립해야 한다는 주장이 제기된다.

rearing a child as a single mom. Most likely, the single mom will chose adoption for her child. Subsequently, most not-married mothers will send away her child for adoption without a real choice. While the single moms get so little support from the government, as of 2011, the child facilities monthly receive 1 million and 50,000 won per child from the government, which contribute to the child's adoption.²⁹

The state should guarantee the reproduction and rearing rights of women, regardless of their marital status. First, the government should guarantee the economic stability of single moms. Then the government needs to eliminate social discrimination and make it so they can live together with other members of our society.

4. Substantial guarantee of reproductive rights

It is necessary to examine abortion from various perspectives. If we see the abortion only with the structure of “pro-life vs. pro-choice,” we cannot see the full picture of Korean society's problem. According to the Criminal Law Articles 269 and 270, abortion is crime and the subject of punishment in Korea, so there is a limitation in being able to discern the precise number and trend of abortion. Although abortion is a crime, very few people have been punished because of abortion.³⁰ Also, regardless of the harsh criminal law, abortion has not decreased at all. According to the Mother and Child Health Act, some abortions are justified.³¹ As Korea is the lowest birthrate country,³² the government is trying to raise the birthrate. The government also considers legalizing abortion due to “social and economic reasons.”³³ But legalizing abortion due

<http://www.womennews.co.kr/news/50720>

29 이러한 지원은 결국 입양시설만이 비혼모 지원혜택을 받는다는 비판 함께, 입양기관의 수수료와 함께 입양기관이 입양아동으로 수익을 올린다고 비판된다. 왜냐하면 홀트 입양기관의 경우 해외 입양시 2만 365달러의 입양수수료를 받고 있기 때문이다.

30 실제적 형의 선고를 받을 확률은 0.005%에 불과하다.

31 모자보건법 (1986.5.10 일부개정 2009.1.7) 제14조2)와 동시행령(1986.12.31 일부개정 2008.2.29) 제15조3)의 규정에 의하면 낙태죄의 구성이 배제되는, 즉 인공임신중절이 허용되는 사유에 대하여 규정을 하고 있으며, 이러한 규정에 의하면 인공임신중절은 임신한 날로부터 28주일 이내에는 시행이 가능하다. 모자보건법 제14조에 의하면 의학적, 우생학적 및 윤리적 이유로 인한 적응이 되는 경우에는 의사는 본인 과 배우자의 동의를 얻어 인공임신중절을 할 수 있다고 규정하고 있다.

32 출산률이 1.30명 이하이면 초저출산 사회로 구분한다. 우리나라는 합계출산률이 1.13명으로, 이는 세계 평균을 2.56%의 절반에도 미치지 못하는 수치이다. 통계청, 2009 한국사회 사회지표.

33 2005년 낙태현황: 연간 인공임신중절 시술건수는 35만 590건으로 추정. 기혼여성 20만 3230건, 미혼여성은 14만 7360건. 미혼여성중 20-24세가 50.7%로 가장 많았고, 10대는 8.4%였다. 임신중절사유를 보면 미혼여성의 95%가 미혼 등 사회경제적 이유를, 기혼 여성의 75%는 가족계획에 의한 낙태이다. 이선순, 재생산권으로서의 낙태에 관한 법여성학적 고찰, 여성학연구, 제16권 제1호, 110쪽. 그러나 보건복지부, 10년 인공임신중절 실태조사 잠정분석결과를 보면 원치 않는 임신 35.0%, 경제상 어려움 16.4%, 태아

to “social and economic reasons” can lead to a hot debate, such as the reproductive rights only for rich people. Thus, the government needs to take very careful approach. If the government approves abortion due to “social and economic reasons” as a precondition of approval, the government should provide a social guarantee policy to poor people who wish to give birth and rear children. Otherwise, abortion due to social and economic reasons could be just compulsory abortion for the poor.³⁴ Women have reproductive rights, and that should matter most.

There are two problems if the Korean government approves abortion due to social and economic reasons. First, because of the poor welfare system in Korea, if the government approves abortion due to social and economic reason, it means only rich people can have childbirth rights. Also, we are not sure if women have abortions due to social and economic reasons or if the women really have choices in their childbirth rights. In other words, women may have abortions because they do not have any other choice. Before women exercise their abortion rights, as a precondition, the state should provide child benefits and various educational grants to poor people through legal improvements. The government should guarantee not only abortion rights, but also childbirth rights. So it is necessary for the government to make an environment where women can give birth and rear children.

5. Recommendations

Single moms’ families are likely to increase in Korea. Thus, we need to build a legal and systematic social safety network for single moms; various legal systems to raise the birthrate; a comprehensive system to protect the right to life of unborn children, educational rights, residential rights and health rights.

First, the government should provide constitutional rights to single moms and their children. The government should make a new and appropriate word rather than keep using the discriminatory expression “unmarried mothers” (mihonmo). Then legal and systematic measures should be followed accordingly.

Second, self-determination rights and reproductive rights are women’s rights, not married women’s rights. In order to guarantee reproductive rights in reality, the government should make a better social and economic environment. Under the principle of society and state, the government should guarantee the right to live in a human

의 건강문제 15. 9%, 미혼 15.3%, 가족계획 11.8%, 신체적 질병 2.4%, 사회활동 지장 2.1%, 10대 임신 1.1%으로 되어있다. 보건복지부, 10년 인공임신중절 실태조사 잠정분석결과. 2011. 9.23.

34 국가의 미혼한 복지정책이 사회적 정당화사유가 되면 안 되며 태아의 생명보호에 결정적인 취약점 비판. 그 범위가 불명확하며 광범위 거의 모든 낙태를 허용되게 된다는 비판 동지는 배중대, 형법각론, 홍문사. 162쪽.

condition for its people. The government should put forward an effort to actualize the personal rights of its people for a humane life.

Third, children have the right to live with their biological parents as family members. The violation of such children's rights is the same as the violation of personal rights and children's right to pursue happiness. The government should make a social and economic environment where parents, mothers or fathers, should able to live together.

Fourth, the central government should provide a universal child benefit to all children rather than having each local government provide different levels of childbirth incentives, as they do at the moment.

Fifth, the government should make an appropriate environment for childbirth and rearing children. In view of this, strengthening the penalty for abortion is an anti-human rights approach to women.

Sixth, the government should amend the Single Parent Family Support Act and the People's Basic Livelihood Guarantee Act. The acts should promote preservation of original families rather than adoption. Also, tailored support is needed for housing for single moms. Also, an improvement is needed in the People's Basic Livelihood Guarantee Act, as it is rather restrictive of the person receiving the subsidy. In addition, the minimum living expense should be calculated per person rather than per family, which will lead to economic stability. In the German Social Act Article 20, there are regulations for the unemployment benefit: for one adult; for one adult with a child; and for one adult with a minor child. On top of this, the government provides an appropriate (angemessen) residential stipend³⁵ and heating stipend. The residential stipend includes a monthly fee and other accompanying fees.

Seventh, along with legal improvements, the public perception regarding single moms also should be changed. As Koreans say "unmarried mom" (mihonmo), the Korean public will not see the unmarried mom as a positive being. This negative perception regarding unmarried moms is passed down to the children with social prejudice and discrimination.

Questions

1. Some people say that the expression "unwed mother" (mihonmo) is a discriminatory expression. How about using less discriminatory expression such as the "not-married

35 무엇이 적당한 거주비에 관해 베를린을 예로 들어 보면, 모든 비용을 포함하여, 1인 378유로, 2인 444유로, 3인 542유로, 4인 619유로, 5인 705 유로이며, 그 이상부터는 인당 50유로씩 더 추가되는 월세를 적당한 거주비로 보고 있다. http://de.wikipedia.org/wiki/Arbeitslosengeld_II.

mother” (bihonmo) or any other less discriminatory expression?

2. Apart from the “baby box” (Kinderkasten) in Germany and anonymous childbirth in France, in what kind of way is it possible to protect a baby’s right to life?

<임신, 출산, 양육 위기지원센터>를 세우며

김해성(지구촌사랑나눔대표)

bosinkim@naver.com

해외에 나가려고 인천공항 출국대 앞에 섰다가
똑같은 색깔과 모양의 포대기로 감싼 아기들을 안고서
출국을 기다리는 사람들의 회한한 광경을 목격했습니다.
이색적인 광경이어서 어리둥절한 눈빛으로 살펴보는데
출국대 앞에 있던 한 아기가 갑자기 울음을 터트렸습니다.
그러자 그 아기와 똑같은 포대기에 감싸였던
20여명의 아기들도 덩달아 울음을 터트리면서
출국장엔 아기들의 울음소리로 난리가 났습니다.

이주민 사역을 20년 넘게 하는 과정에서
출입국사무소 직원들과도 친분이 쌓였습니다.
마침, 잘 아시는 분이 근무하고 계시기에
똑같은 포대기를 안고 있는 사람들은 누구이고
그들이 안고 있는 아기들은 누구냐고 여쭙었습니다.
대답인즉 아기들은 버려진 아기들로 해외입양을 가는 아기들이고
아기를 안은 사람들은 양부모들에게 아기를 데려다주는 사람들로서
항공료를 절약하기 위해 아르바이트를 하는 과정이라는 것입니다.

그러면서 아이들은 자신을 버린 엄마와 조국이지만 이제 떠나면
언제 돌아올지 기약조차 없기 때문인지 해외입양의 마지막 관문인
출국심사대 앞에 서기만 하면 서럽게 울음을 터트린다는 것입니다.
설명을 듣다가 저도 모르게 눈물이 왈칵 쏟아졌습니다.

이렇게 마음이 아프고, 부끄러운 일이 또 있을까요?

6.25 전쟁이 끝난 지 60년이 지났는데도

여전히 고아수출 1위 국가의 오명을 떨치지 못하는 대한민국,
이 땅의 아이들을 책임지지 못하는 한국사회가 부끄러웠습니다.

1년 전 베이비박스가 있는 곳을 처음으로 가 보았습니다.

중국에서 온 중국동포 미혼모 아기 사건 때문입니다.

2013년 초, 중국에서 성폭행으로 임신하게 된 열다섯 살 중국동포 소녀입니다.

부모님 두 분이 한국에 돈을 벌러 가졌기에 혼자 조그만 방을 얻어 자취를 했
습니다.

친한 친구가 갈 데가 없다고 하여 친구를 받아 주었습니다.

그런데 몇 일 후 친구의 언니가 오갈 데가 없다면서 합류를 하였습니다.

그리고 다음날에는 언니의 남자친구가 왔고, 처음으로 강권하는 술을 마셨습니
다.

그리고 술에 취해 정신을 놓쳤는데 성폭행을 당했습니다.

시간이 흐르고 뒤늦게 임신이 되었다는 사실을 알았습니다.

어찌할 줄 모르다가 부모님이 계시는 한국에 입국을 했습니다.

어린 미혼모는 부모님을 만났는지에 대해서는 함구했습니다.

이 어린 소녀는 한국에 와서 어인일인지 찜질방에 머물렀습니다.

하루에 빵 하나씩으로 50일이 넘도록 연명했다고 합니다.

어느 날 찜질방에서 출산의 진통이 오기 시작했습니다.

차마 찜질방에서 애기를 낳을 수 없어서 여행용 가방을 챙겨 나왔습니다.

갈 데가 없어 무작정 길을 건다가 강서구 신정동 네거리에서 쓰러 졌습니다.

양수가 터져 길바닥에 흥건하게 흐르고 김이 모락모락 피어 났습니다.

지나가던 아주머니께서 택시를 불러 가까운 대형 산부인과 병원으로 갔습니다.

그리고 예쁜 딸 아이를 낳았지만 결코 예쁘지가 않았습니다.

어린 산모는 한 시간 남짓 대화를 하는 가운데 무서울 정도로 반복하는 말이 있었습니다.

“죽어도 아기를 키우지 않겠다”는 말이었습니다.

무섭다는 생각을 하면서도 한편으로는 그럴 수 밖에 없겠다는 생각도 했습니다.

성폭행을 당하고 성폭행범의 자식을 낳았으니 어찌 해야 하겠습니까?

애기(?)가 결혼도 하지 않고 애기를 낳았으니 미혼모입니다.

병원에서는 딱한 처지를 해소하고자 미혼모센터에 연락을 했습니다.

그런데 미혼모센터에서는 다시금 필자에게 연락을 해 왔습니다.

산모는 중국적적의 조선족 동포이고 임신도 중국에서 했으니

당연히 아기도 중국국적자라는 친절한 해석이었습니다.

정부 지원금을 받는 미혼모센터는 외국인 아기를 받을 수 없다는 결론이었습니다.

저희가 불법체류자까지 돌보아 주는 것을 알고 있다며,
출산 외국인과 그 외국인 자녀도 받아 줄 수 있는지 물어 왔습니다.
저는 열결에 산모와 아기도 받겠다고 약속을 했습니다.
그렇다면 병원에 가서 산모와 아기를 퇴원시켜 데려가라고 했습니다.

딱한 처지에 아기를 낳았다는 소식을 전해 듣고 당장 조치를 취했습니다.
산모와 아기가 머물 방을 만들라 지시하고 병원으로 달려갔습니다.
병원에서 산모와 아기를 그냥 퇴원시켜 데리고 오면 되는 줄 알았습니다.
산부인병원에서는 3백 3십만 원의 출산 병원비를 내라고 했습니다.
눈앞이 캄캄하여 지푸라기라도 잡고 싶은 심정으로 병원장실을 찾아 갔습니다.
1시간 넘게 기다리는 과정에서 인터넷 검색을 해 보았습니다.
천만다행이다 싶은 것은 그 원장님이 15억 원을 모교에 기부한 분이고,
외국인이나 다문화여성은 무료로 출산을 시켜주고 있다는 기사내용이었습니다.
그런데 산모와 아기를 데려오기는커녕 퇴원도 시키지 못했습니다.
돈을 내지 않으면 퇴원시킬 수 없고, 깎아 줄 수도 없다는 이야기였습니다.
우리는 무료로 ‘외국인노동자전용의원’을 한다고 했더니 ‘그건 당신 일이다’ 일
축했습니다.
‘그럼 인터넷기사에 실린 내용은 무엇이냐?’고 단도직입적으로 물었습니다.
‘그런 것은 당신이 상관할 일이 아니다’라며 예봉을 피해 나갔습니다.
물론 카드로 결재를 할 수 있었지만 화가 치밀어 올라
‘당신이 데리고 살든지 맘대로 하라’고 쏘아 붙이고 병원장실을 나왔습니다.
어린 산모에게 다시 가서 ‘다시 병원비를 구해서 데려갈 테니 걱정 말고 기다리

라!’

안심을 시킨 뒤에 산모와 아기, 병원의 이름표, 손목 띠 등을 촬영하고 돌아 왔습니다.

다음 날 결재를 할 마음으로 다시 병원을 찾아 갔습니다.

그런데 웬걸, 누군가가 병원비를 계산하고 산모와 아기를 데려갔습니다.

가슴이 철렁했지만 한편으로 천만다행이라고 생각을 했습니다.

누군가에게 3백 3십만 원이 적다면 적겠지만 우리에게는 꽤나 큰돈입니다.

어쩔 수 없이 지출하는 돈이 이미 지불되었고, 아기와 산모도 데려갔으니 말입니다.

다행히도 병원비를 대신 내준 사람은 중국동포를 고용하고 있는 한 식당주인이었습니다.

어떤 관계에 있는지는 모르지만, 고마운 사람이라고 판단을 했습니다.

머무를 방을 만드는 과정에서 ‘산모와 아기를 데려다 놓으면 우리가 어디까지, 언제까지

책임을 져야 하느냐?’는 내부의 논란이 일었습니다.

그러기에 돈을 내지 않고 절약한 것과 방을 내고 먹여 살려야 하는 걱정을 한방에 종식시켜준 그 분이 고마웠습니다.

며칠이 지나고 한편의 걱정이 떠오르기 시작했습니다.

‘산모와 아기는 어디에 있을까?’ ‘아니면 출국을 했을까?’

‘죽어도 아기를 키우지 않겠다’는 산모의 말이 연기를 피우며 피어 올랐습니다.

‘그렇다면 아기는 어디에 있을까?’ 생각하며 불길한 생각이 머리를 휘감아 조여 왔습니다.

어쩔 수 없이 중간에 있는 한국인 남자에게 전화를 걸었습니다.
그는 대뜸 화를 내며 아기를 찾아가지 않은 것에 대해 힐난을 했습니다.
저는 말도 제대로 건네지 못하고 욕만 얻어먹은 채 통화는 끝이 났습니다.
혼자서 ‘욕먹으면 오래 산다’는 말을 떠올리며 화를 눌렀습니다.
그리고 병원비를 내준 사람에 대해 감사하자고 맘을 먹었습니다.

며칠이 더 지났지만 아기의 행방에 재한 의문이 꼬리를 물고 떠나지 않았습니
다.

다시금 한국남자에게 전화를 걸었지만 또 다시 욕만 얻어 먹었습니다.
화가 나서 다시 전화를 걸어 큰소리를 쳤습니다.

“아기를 팔아먹었느냐?” “아니면 땅을 파고 묻었느냐?”

“경찰에 고발을 할 테니 경찰에 나와서 답을 하라”

화를 내고 전화를 끊었는데 이내 되짚어 그 남자에게서 전화가 걸려 왔습니다.

‘그동안 미안했다고 먼저 사과를 하면서 아기를 죽이지 않았다’고 했습니다.

‘그럼 당장 와서 이야기를 하라’고 하니 택시를 타고 달려 왔습니다.

산모가 아기를 키울 수 없다가에 베이비 박스에 아기를 넣고 왔다는 이야기였
습니다.

다시 택시를 타고 관악구 난곡동의 베이비 박스를 찾아 갔습니다.

주사랑공동체교회가 있었고 2층으로 올라가니 이종락목사님이 우리를 환영했습
니다.

이종락 목사님은 그 아기를 잠시 돌보다가 해당 관악구청에 보냈고,
관악구청에서는 아기를 보육시설에 보냈다는 설명을 들었습니다.

이어 최근 베이비박스에 버려지는 아기들 중에는 중국동포나 외국인 아기들이 많이 들어오고 있다는 이야기를 듣게 되었습니다.

한국인의 아기들은 자동으로 보육시설에 보내지지만 외국아기들은 받아주지 않아서

어쩔 수 없이 국적을 숨긴 채 정부기관에 보낸다고 어려움을 털어 놓았습니다.

이런 사정을 누구와 의논하겠냐고 하시면서 이주민 사역을 하고 계시니 버려지는 외국인 아기들을 살릴 수 있는 대책을 세워달라고 하셨습니다.

이종락 목사님이 들려준 끔찍한 이야기로 인해 잠을 잘 수 가 없었습니다.

전화를 걸어 온 이주여성 산모가 아기를 키울 수 없어서 아기의 목을 손으로 눌렀답니다.

발버둥 치는 아기 모습이 너무 불쌍해서 손을 뗀고 전화를 걸어 왔답니다.

이주민 아기인데 베이비 박스에 데려가면 받아주겠냐는 전화였습니다.

데려오면 받아준다고 약속을 했는데도 산모와 아기는 오지 않았다는 것입니다.

그러면서 ‘그 아기가 어떻게 됐을까요?’ 반문하시는데 끔찍했습니다.

한편으로 최근 개정된 입양특례법의 문제점을 조목조목 설명해 주셨습니다.

아기를 출산하면 부모가 1주일 동안의 숙려기간에 젖을 물리고 키워야 합니다.

그래도 포기하려면 부모가 조사를 받아서 기록을 남겨야 합니다.

만일 미성년자라면 그들의 부모가 조사를 받아 아기를 포기해야 한다는 설명입니다.

여학생들이 임신을 하면 이를 감추기 위해 배를 동여매고 다니고

출산을 하면 화장실에 집어넣거나 끔찍하게 버린다는 것입니다.

감추고 비밀로 하고 싶은데 법개정으로 더 복잡하게 기록까지 남겨야 하니

버리는 일이 더욱 심해졌다는 내용입니다.

그러기에 더 많은 아기들이 버려지고 있고, 베이비박스에 아기들이 넘쳐난다는 지적입니다. 그 이야기를 듣자마자 입양특례법 재개정모임에 동참하겠다고 답을 했습니다.

관악구청장에게 외국인 아기를 한국아기로 받은 것에 대해 진정서를 제출했습니다.

그 아기는 중국국적자의 아기로 한국인으로 추정하여 넘긴 것은 법 위반임을 지적했습니다. 그리고 그 아기를 돌려 줄 것을 요청하였습니다.

옆에서 정말 아기를 돌려주면 어떻게 키우려고 그러느냐 말리는 모습입니다.

관악구청에서는 그렇게라도 받아준 것은 잘한 일이지 않느냐는 답을 해 왔습니다.

진정서를 낸 이유나 제 의도를 전혀 모르는 눈치였습니다.

관악구청장을 상대로 다시 고발장을 제출했습니다.

산모와 아기의 사진은 물론 출산의 증거들을 함께 제출했습니다.

분명하게 중국국적자의 아기인데 한국아기로 받은 것은 법 위반이라는 내용입니다.

이로 인해 아기를 돌려준다면 키우는 일이 당장 힘이 들겠지만 아기의 뿌리를 찾아주고

더 나아가서 국회 법 개정을 통해서 외국인의 아기라 할지라도 자신의 뿌리를 가진 채로

보호와 지원을 받도록 하는 첫 단추를 끼우고자 하는 의도였습니다.

그와 함께 이주민들의 아기를 받아주는 베이비박스를 만들겠다고 선언을 했습니다.

일단 버려지는 이주민들의 자녀들을 살려야 한다는 생각이었습니다.

하나님의 형상대로 지음 받은 아기들을 키우면서 법을 바꾸거나 정부가 함께 보호하고

교육하도록 하는 일까지 진행하자고 생각했습니다.

여러 언론에도 보도가 되었고 힘을 합하겠다는 이들도 줄을 섰습니다.

그런데 주일 예배시에 뿌리의 집 김도현목사님이 찾아 오셨습니다.

이어 입양을 갔다가 한국에 돌아온 입양인 모임의 여섯 명을 만나게 되었습니다.

베이비 박스를 만들거나 입양특례법 재개정을 반대하는 이들의 이른 바 항의방문이었습니다.

대화를 하면서 이들은 버려지는 아기들의 인권을 생각해 보았느냐는 것이었습니다.

사실 그런 생각을 해 보지 못했다고 대답을 했습니다.

바로 자신들은 입양을 간 아기들로서 몇십년 만에 돌아와 뿌리를 찾는데 아무런 근거가 없어

땅이 무너지는 듯 한 절망감을 가지고 있다는 내용이었습니다.

입양기관으로부터 시작하여 모든 흔적을 찾았지만 실패했다고 합니다.

그래도 버려지거나 죽어가는 아기들을 살리는 것은 좋은 일 아니냐고 반격을 했습니다.

입양인들은 한목소리로 말했습니다.

원하지 않는 임신을 했다면 얼마나 큰 고민이겠습니까?

임신 기간도 문제이지만 출산의 방법이나 비용 등도 고통이겠지요.

출산을 당한 아기의 미래는 어떻게 진행되어야 합니까?

이왕이면 버려진 후에 무작정 베이비박스로 아기를 받는 것보다

원하지 않는 임신일지라도 임신과정부터 출산에 이르기까지,

그리고 양육의 문제까지 상담을 하고 지원할 수 있다면 산모도 살리고,

아기도 살리지 않겠습니까?

그 이야기를 듣자마자 즉답을 했습니다.

여러분들이 바라는 대로 방향을 바꾸겠습니다.

무작정 버려지는 아기를 받는 베이비박스보다 원하지 않는 임신일지라도 임신초기부터 출산까지, 그리고 아기의 양육까지 지원을 하도록 하겠습니다.

그리고 베이비박스와 관련되어 지금까지 고민과 구상을 정리한 결론은 아래와 같습니다.

<임신·출산·양육 위기지원센터>

이제 저는 베이비 박스라는 이름은 사용하지 않겠습니다.

무작정 버려지듯이 받아주는 방식보다 임신·출산·양육의 위기를 종합적으로 지원하겠습니다.

그렇다고 베이비박스를 하고 계시는 이종락목사님과 대립각을 세우고 싶지 않습니다.

한국에서 버려지는 아기들을 지금까지 거두어 주신 것은 칭찬받아 마땅한 일입

니다.

이제 그의 경험과 성과를 넘어서서 종합적인 지원이 필요한 시점이라고 판단합니다.

서로 손을 잡고 함께 연대한다면 협력하여 선을 이루는 날이 조속히 오게 될 것입니다.

이주여성은 물론이고 한국인에게도 문을 열고 지원하겠습니다.

그리고 현행 입양특례법을 재개정하는 일은 하지 않겠습니다.

입양특례법의 취지를 충분히 알았기에 이제 현행 법률에 의거하여 진행하겠습니다.

베이비박스 담당자는 물론 입양인들의 모임과 연대하며 일하겠습니다.

저희들은 지금까지 사단법인 지구촌사랑나눔을 통해 25년 여를 이주민들을 위한 사업에 전념해 왔습니다.

<외국인노동자전용의원>을 운영하며 진료 검사 입원, 수술 등 할수 있는 만큼 무료병원을 하고 있습니다.

무료로 운영하는 <쉼터>에는 100여명의 이주민들이 살고 있습니다.

<무료급식소>에서는 이들에게 365일 아침, 점심, 저녁 세끼를 급식을 하고 있습니다.

부모없는 아이들을 위한 <그룹홈> 4개를 운영하고 있습니다.

<어린이집> 3개와 <지역아동센터> 1개를 운영하고 있습니다.

인가를 받은 <지구촌학교>, <위탁형초등학교>, <위탁형중학교>, <예비학교>의 4개 학교가 무료로 운영되고 있습니다.

<콜센터 헬프라인 1644-0644>를 통해 외국인 직원들이 15개 언어를 통역하고 있습니다.

<MNTV 이주민방송국>에서 15개 언어로 방송을 하고 있습니다.

<예산센터>, <안성센터>, <스리랑카센터> 등을 운영하고 있습니다.

<사회적기업>, <협동조합>을 인가받아 운영하고 있습니다.

이러한 기반을 바탕으로 원하지 않는 임신으로 고통당하는 이들과 함께 하겠습니다.

임신 초기부터 출산은 물론 양육까지 최선을 다해 지원을 하겠습니다.

<임신·출산·양육 위기지원센터>를 통해 버려지거나 죽어가는 아기가 없는 아름다운 세상을 위해 노력하겠습니다.

Setting up a Crisis Pregnancy, Birth, and Child-rearing Center

Kim Haesung (President of Global Sarang)

bosinkim@naver.com

In the front of the departures at Incheon Airport, I watched people who were waiting with babies that were covered by same color and shape of blankets. As I was watching this abnormal scene that made me confused, suddenly one baby cried out. Right afterwards, the other 20 babies who were covered by same blankets followed the first crying baby and cried. The departure gate was an outbreak of children crying.

Over the course of my 20 years at my migrant mission, I had developed a relationship with the immigration officers. I asked a close immigration officer, “Who are those people and the babies with the same blankets?” He answered that the babies were abandoned and waiting to be internationally adopted, and the people carrying the babies want to save money on their airfare to overseas countries. Babies cry out in the front of the immigration counter, when they are about to leave their country and their parents who both abandoned them. I cried when listening to that story. I was very hurt and ashamed.

More than 60 years since the 1950s Korean War, Korea still cannot erase the stain of being the world’s #1 orphan exporter. I was very ashamed of my country and our society. Our society is not taking responsibility for our babies.

One year back, I went to the babybox church because of an ethnic Korean who had immigrated to Korea from China. She was a 15-year-old single mom, and she was raped in China in the beginning of 2013. Both of her parents had gone to Korea to make money, and she was living alone in a small room. This young girl allowed a homeless friend to live there, and this friend brought her older sister. And the next day, the old sister brought her boyfriend, and they pushed her to drink alcohol. She became drunk and was raped by sister’s boyfriend. After some time, she realized that she was pregnant.

She came to Korea, where her parents were working. The young pregnant girl didn’t say anything to her parents. Most of the time, this young pregnant girl stayed at a public sauna in Korea. She could eat only bread for more than 50 days.

One day, her delivery pains started at the sauna. She couldn't deliver her baby at the sauna, so she came out of there with a suitcase. She walked aimlessly and fell down on the street at Shinjeong intersection. Her water broke, and this water flowed and steamed on the street. Passing women watched her and brought to a hospital in a taxi. And she delivered a pretty baby, but the baby was not pretty

The young mom told me, "I will not raise this baby without dying." I was worried and understood why she thought that. "I was raped and I delivered this baby. What should I do?"

A single mom is an unmarried woman who gives birth. The hospital called the unwed mothers' center to seek help in this situation. The center contacted me immediately after.

The pregnant woman was an ethnic Korean from China and they were not able to accommodate her because she was Chinese by citizenship and became pregnant in China, and the baby by birth would be considered a Chinese national as well.

The center claimed that even though they were funded by the government, they could not accept a foreign national's baby. They furthered their reasons by stating that since I am in an organization that helps illegal immigrants, we should intake this case. I found myself agreeing with this point and was requested to go to the hospital and have the mother and baby discharged under our care.

As soon as I heard she had given birth under these circumstances, I headed straight to the hospital after giving notice to prepare a room for the mother and her newborn.

I thought simply going to the hospital to have them discharged, and bringing them back would be easy. The hospital presented a medical bill totaling 3,300,000 won for the birth. I felt bleak, with little hope, yet headed toward the hospital billing department.

While I was waiting for over an hour I did some searches on the web. I found an article written about the director of this hospital donating 1,500,000,000 won to his church and how he offers obstetric procedures to foreigners and non-Koreans free of charge.

I was not able to discharge the birth mother and her baby, nor was I able to bring them to our center. The hospital would not discharge the patients until the bill was paid in full. I asked about their "Free services to foreigners" policy, and the woman replied, "That is your issue, not ours." I retorted, "Then what is the internet article talking about?" She answered, "That is none of your business," and avoided further questioning.

I could have used my own credit card to pay the bill, but at that point I was so upset I yelled,

“You can take care of her then,” and left the billing office. I then headed to the birth mother’s room and told her not to worry, that I would come up with the money to pay the hospital. I then took a picture of her wrist band, her hospital intake ID, and the baby, and returned to the center. Some may think 3,330,000 won is not a lot of money, but to us, it was a very large sum.

I couldn’t do anything about it. Any money we had was already allocated, but eventually I was able to discharge the mom and the baby with me, with the help of a generous heart. Luckily, the person who paid the hospital bill was a restaurant owner who hires Korean Chinese. I don’t know what their relationship was, but I was thankful for that person.

During the time I was in discussion about the room, I debated with myself, “If I take this mother and child with me, what needs can we meet for them, and until when?” I was thankful for the person who paid for the room and ended the worry. I wasn’t the one who paid, so it spared my money.

After a few days, another worry started. “I wonder where the mother and baby are?” “I wonder if they left the country?”

The mother had said that she would not raise the baby, and her words kept coming up in my thoughts.

“If that is true, I wonder where is the baby?” I thought. My thoughts were blazing and they came coiled tight in my head.

I couldn’t do anything, but in the meantime a Korean man called me. He immediately expressed anger and criticized me about not finding the baby. I couldn’t reply and he just kept swearing at me, and I kept taking it, and then he hung up. Alone, I remembered the saying, “If you take other people’s swearing, you live a long time,” and I suppressed my anger. And I was thankful for the other person who had paid the hospital bill, but I made up my mind.

After a few more days, I wondered about the baby’s whereabouts, but my train of thought didn’t get anywhere. Then the Korean man called again, and again all I could do was listen to him curse me out. Then I was angry, so I called him back and yelled at him. “Did you sell the baby?” “If you didn’t, did you dig up the ground and bury the baby?” I asked. “I made a charge with the police, so go and reply to the police,” I said angrily and hung up.

Then the Korean man called back right away. “I’m sorry. First I apologize, and the baby is not dead,” he informed me.

“Well then, come here right now,” I said, and he rode a taxi and dashed over.

The story was that the mother could not raise the baby, so she put the baby in the babybox. Then we rode in a taxi again to the Gwanak-gu Nangok-dong babybox. It was at the Jusarang Community Church, and Pastor Lee Jong-rak welcomed us on the 2nd floor. Pastor Lee Jong-rak took care of the baby for a little while and then sent the baby to the Gwanak-gu district office. I heard the explanation that the Gwanak-gu district office sent the child to a childcare facility.

As in this situation, I was made to hear that these days, there are many Korean Chinese (ethnic Koreans with Chinese citizenship) children and foreigner children who are abandoned in the babybox. The children of Koreans are automatically sent to childcare facilities, but they cannot take the foreigners’ children, so without being able to do anything else, it’s like the government body hides the nationality and sends them to escape the complication.

Pastor Lee Jong-rak asked who I talked to about this situation, and also asked me to set up a policy to save the lives of abandoned foreigners’ children since my ministry is with migrants.

I couldn’t sleep after hearing the horrible stories told by Pastor Lee Jong-rak. He said there was a migrant woman who couldn’t take care of her baby, so she called Pastor Lee and said she had strangled her baby.

The baby was struggling and the appearance of the baby was so pitiful, so she took away her hands and made the phone call. The person calling asked if the babybox would receive a migrant’s baby. Pastor Lee promised that if she brought the baby there, he would take the baby, but they didn’t come. So he was wondering and was terrified about what happened to the baby.

On one hand, he explained the problems of the most recent amendments to the Special Adoption Law one by one. After the baby is born, the parent has to raise the baby for one week during the deliberation time. Parents who want to relinquish their children have to undergo an investigation and must leave records.

In the case of mothers who are minors, their parents have to undergo the investigation and they have to relinquish the child, he explained. If female students are pregnant, in order to conceal their pregnancy, they bind their stomachs, and if they give birth, they give birth in the bathrooms of their houses in a gruesome way and then abandon the babies. The contents of his explanation was that the female students want to conceal the birth and make it a secret, but the amendment to the Special Adoption Law makes it more complicated and

they have to leave records. Therefore, the abandonments have gotten more extreme. He pointed out that the babybox is overflowing with babies, as there are more babies being abandoned because of this.

As soon as I heard this story, I replied that I would join the group to revise the Special Adoption Law. I submitted a petition to the Gwanak-gu District Office asking them about receiving foreigners' children as if they are Korean children. I pointed out that it is a violation of the law to make it look like a child whose citizenship is presumed to be Chinese citizenship is Korean. And I requested that they give the baby back.

They looked like they were wondering, "How is the mother going to raise the child if we give it back?" The answer came from the Gwanak-gu District Office, asking, "Isn't it good work?" I had no idea how much people were going to try to guess my reason or intention because I submitted this petition.

I submitted a bill of indictment to the Gwanak-gu head again. I presented a photo of the mother, and the baby's photo, and the birth certificate together. The content was that clearly it is a violation of the law if they take a baby as Korean when the baby's mother has Chinese citizenship.

My intention was that the first button fastened should be that there should be a law passed by the National Assembly saying that if the child might be the child of a foreigner, their roots should be kept alive and they should receive protection and support.

Together with Pastor Lee, I announced that I would make a babybox to take the babies of the migrants. I thought that I first have to save the abandoned babies of the migrants. I thought, "Let's work together in the image of God as we raise these babies and change the law, and work together with the government to protect and educate people." Various news media and news stories came out saying we would combine our strength.

But on the Sunday worship service, Pastor Kim Do-hyun from KoRoot came. After that, I met six adoptees who had been adopted from Korea and came back. They visited because they were against making a babybox and also against revising the Special Adoption Law. When I talked with them, I thought about the human rights of the abandoned children. I replied that actually, I did not have that kind of thought before.

The content was that after a few decades, when the adoptees come back to find their roots, there is nothing and they carry despair as if the earth collapsed. Starting with the adoption agencies, they tried to find any traces of their roots, but they failed.

I counterattacked, saying that isn't it a good thing to save babies that are abandoned or

going to die?

The adoptees spoke in one voice:

If you have an unwanted pregnancy, isn't it a huge worry? There are problems when you are pregnant, but there are of course also problems about the method of giving birth or the way to pay the hospital bill, etc. How will the future progress of the baby that is born? More than the babybox that assumes the mother will abandon the baby anyway, even if the pregnancy is unwanted, can't the mother and the child be saved if there is counseling and support from the pregnancy until childbirth and child-rearing as a resource?

As soon as I heard this, I gave a prompt reply.

Ladies and gentlemen, I have changed my course.

Rather than the babybox where babies are thoughtlessly abandoned, even if the pregnancy is unwanted, I will provide support from the beginning of pregnancy until childbirth, and also child-rearing. Below is my conclusion and plan after thinking hard about the issues related to the babybox until now.

Crisis Pregnancy * Birthing * Childrearing Support Center

Now I am not going to use the name "babybox."

Better than this way of thoughtlessly taking in babies who seem like they are thrown away, I want to overall support a Crisis Pregnancy * Birthing * Childrearing Support Center.

I've heard that Pastor Lee Jong-rak who runs the babybox wants to oppose this.

In Korea, until now, the babybox work has received praise and is seen as appropriate. I judge that now, he has experience and outcomes, and it is now is the necessary time to work together to provide support. If we take each other's hands and work in solidarity for the sake of the results, we can make the day when we reach the greater good come quickly. Of course, I want to support migrant women, but the door is also open to Korean people.

In addition, I will not work to revise the existing Special Adoption Law. I understand the objective of the Special Adoption Law sufficiently, and now I will proceed for the sake of the existing law. Of course, I will work along with the people in charge of the babybox and also the adoptee groups.

We have devoted about 25 years to migrants through our NGO Global Sarang. Our clinic for foreigners and migrant workers that we run offers free medical checkups and

hospitalization, surgery, etc. There are about 100 migrants living for free in our shelter that we run. We offer free meals for them 365 days a year – breakfast, lunch, and dinner. We have four group homes for children who do not have parents. We run three Kindergartens and one regional child center. We got permission to run four schools that are offered for free: the Global School, Foster Care Brother Elementary School, Foster Care Brother Middle School, and the Preparatory School. Through the Call Center Helpline (1644-0644), we have foreign workers who can speak on the phone in 15 different languages. We have MNTV Migrant Broadcasting which broadcasts in 15 different languages. We are running the Yesan Center, Anseong Center, Sri Lanka center, etc. We got permission to run social enterprises and cooperatives.

Against this backdrop, we want to work together with people suffering from unwanted pregnancy. From the beginning of pregnancy to birth, and of course to child-rearing, we will do our best to support them.

I will try to make a beautiful world in which children are not abandoned or die through the Crisis Pregnancy * Birthing * Childrearing Support Center.

미혼모 관점에서 본 영아 유기: 대책 마련을 중심으로

이윤민(한국미혼모가족협회 정회원)

1. 들어가는 말

현재 4살 된 딸아이를 키우고 있는 미혼모로서, 내가 거친 미혼모 시설에서 알게 되었던 다른 미혼모들과, 재가 미혼모로서 살면서 알게 된 다른 미혼모들의 이야기들 · 정부에 대한 요구사항들을 토대로 싱글맘의 날을 기념하여 싱글맘의 영아 유기·살해 대책 마련에 작은 도움이 되길 바라며 글을 써본다. 초기 위기 상태에서 나처럼 정보를 알고 도움을 받고 의지를 하는 다른 방법을 통해서 아이를 지켜내지 못하고, 기본적인 출산의 혜택도 받지 못한 채 미혼모들이 아이를 버리고 죽이는 사례까지 발생하는 것을 볼 때 참으로 안타까운 마음이 든다. 모텔에서 아이를 낳아 창문으로 갇난아이를 던져버리고, 화장실에서 출산하여 쓰러진 뒤 아이와 함께 시체로 발견된 사례 등의 소식을 들으면 그들의 무책임한 행동과 모성의 부재에 화가 나면서도, 왜 그들이 그런 선택을 했었는지 그 상황의 이면을 깊이 생각해보게 된다. 하나의 사건에는 그 안에 섞인 다른 부대 상황과 요인들이 존재한다. 미혼모의 극단적인 선택에 딸린 다른 요인들을 살펴보고, 당사자로서 대책 마련을 중심으로 이야기하고자 한다.

2. 영아 유기, 한 꺼풀 벗겨 들여다보기

한 여자가 혼인 관계에 있지 않은 상태에서 아이를 임신했다. 이런 상황을 여러 가지 경우의 수를 두고 생각해볼 수 있겠다. 사건을 일으킨 사람의 유형을 볼 때는 보통 사람들이 흔히 영아 유기 기사를 보고 생각하는 ‘전형적인’ 철없는 10대 미혼모, 즉 가출 청소년 미혼모가 있을 것이다. 부모 밑에서 평범하게 살아가는 보통 청소년 미혼모도 있을 것이고, 독립을 완료한 성인의 미혼모도 있을 것이다. 또 굳이 미혼모만 영아 유기·살해를 하는 사례만 있는 것도 결코 아니다. 서래마을의 고급 빌라에 살던 프랑스인 부부의 영아 살해 사건 등의 여타 뉴스 기사만 찾아보더라도 알 수 있다. 영아 유기와 살해는 미혼모든 미혼모가 아닌 혼인 관계 내에서 출산을 하는 여성이든 다양한 사례로 존재한다. 다만 우리가 살펴볼 것은 미혼모의 영아 유기 대책 마련이므로, 여기서는 미혼모의 경우만 다루도록 한다.

부모 밑에 있는데 부모에게 말할 수가 없어 오랫동안 숨기며 혼자 끝탕을 해오다가 아이를 낳아 끝까지 숨기기 위해 극단적인 선택을 하는 경우, 부모 밑에 있지 않고 가출했거나 애초에 고아인 미혼모가 주거 기반도 없어서 PC방·찜질방·모텔·원룸 등을 전전하다가 입양 숙려 기간에 숙려는커녕 아이를 책임질 수 없어 유기하는 경우, 아이를 키우고 싶으나 산전과 산후의 우울증·스트레스 등으로 정신적 고초를 겪다가 아이를 낳아 피폐해진 정신 상태에서 나쁜 선택을 하는 경우, 또는 아이를 키울 수 없는 경제적 상황을 비판만 하고 아무런 정보도 얻지 못한 채 아이를 낳아 자포자기한 심정으로 아이를 버리는 경우, 입양을 보내고 싶은데 가족관계등록부에 아이의 기록이 남는 것이 두려워서 유기하는 경우, 아니면 정말 순수하게 아이를 키우기 싫어서 버리거나 살해하는 경우 등 여러 경우가 있을 것이다.

이토록 아이를 책임지지 않고 유기·살해 등의 사고가 나는 케이스는 여러 가지가 있고 다양하다. 그러나 그 속에는 늘 비슷한 흐름이 있다. 먼저 혼외 출산에 대한 사회의 압박적인, 용납하지 못하는 분위기가 있다. 그런 분위기 속에서 미혼모는 그로 인한 두려움으로 임신 사실을 타인에게 숨기고, 아이를 임신하여 곧 출산을 해야 하는 자신의 현실을 부정하게 된다. 또한 혼자 아이를 책임지고 키울 수 있는 안정된 고용·근로 시스템의 부재도 압박으로 다가오며, 그들이 복지 정책과 입양특례법에 대해 충분히 숙지하고 대처할 수 있도록 해야 하지만 홍보가 거의 되지 않고 있는 실태 역시 그런 사건·사고들에 크게 영향을 미친다. 그런 정보를 얻기에 훨씬 취약하고 미숙한 10대 미혼모들에게는 더욱 더 그러하다. 또 한편으로는 혼외 임신과 출산에 대한 책임을 아이를 낳은 미혼모에게만 묻게 되며, 이 나라에서 미혼부들은 혼외 임신과 출산에 대한 책임을 얼마든지 회피하고 나 몰라라 할 수 있는 사회적 관습이 뿌리 박혀 있고, 사회가 제도적으로도 미혼부들에게 책임을 명확하게 묻지 않고 있음으로써 미혼모에게만 집중되고 압박되는 사회 분위기를 더욱 부추긴다고 볼 수 있다. 그런 모든 흐름들이 사실상 모든 미혼모들에게 늘 일련으로 와 닿고, 그들에게 큰 압박감으로 다가오게 된다. 그리고 그들 중 일부가 그런 요인들을 이겨내지 못하고 영아 유기·살해와 같은 극단적인 선택을 하는 것이다.

3. 영아 유기·살해를 막기 위한 대책 마련 촉구

그렇다면 우리 사회는 이런 영아 유기를 막기 위해 어떤 대책을 마련하고자 할

수 있을까.

미혼의 여성이 임신이란 극적이고 놀라운 일을 겪게 될 때, 달라지는 건 몸 상태만이 아닌 불안감, 당혹함, 미래에 대한 두려움, 아이를 낙태할 것인지 출산하여 키울 것인지 입양 보낼 것인지에 대한 많은 고민, 어려움 등을 겪게 된다. 엄마와 아이의 일생에 있어 너무나 중요한 시기이다. 이때에 120 다산콜센터 같이 누구나 쉽게 접근할 수 있는 콜센터나 공식 사이트 같은 통합적이고 체계적인 미혼모 관리 시스템 구축이 필요하다. 미혼의 임신부를 어느 한 명도 놓치지 않도록, ‘미혼모’라는 상태를 유형화하여 그들의 특성에 맞게끔 전형적인 서비스를 제공해야 한다.

미혼임신의 초기 위기 상황에선 정보를 찾으려 해도 공신력이 없거나 정보가 이리저리 분산되어 있고, 접근성도 심히 떨어진다. 따라서 미혼임산부가 쉽게 접근 가능한 산부인과와 보건소, 주민 센터와 같은 곳에서의 체계적 안내가 필요하며, 적어도 안내 책자 같은 것이라도 구비되어 있어야 한다. 10대 미혼모의 같은 경우, 학교의 성교육이나 가정 과목 교육 시간에 혼전 임신을 방지할 피임법의 중요성만을 교육하는 것이 아니라, 혼전 임신을 겪을 경우의 사후 대비책을 교육해야 하며, 교과서의 부록에라도 실려 있어야 한다. 그 정도로 정보의 숙지 여부는 매우 중요하다. 정보를 숙지하여 대책을 마련한 미혼모와 그렇지 못한 미혼모는 그들의 심리적 상태에도 큰 차이가 있고, 자신과 아이의 미래에 대한 대책을 잘 세울 수 있는지의 여부에도 큰 차이가 있다. 따라서 미혼모가 된 후 어떻게 해야 하는지에 대한 명확하고 상세한 안내가 필요하다.

입양기관 산하 미혼모 시설을 폐지한 만큼 그만큼의 시설 확충도 필요하다. 시설을 폐지시켰으면 그만큼 갈 곳 없는 미혼모들이 의지할 곳도 적어지기 때문이다. 시설의 확충과 같은 주거 생활 보장 또한 절실하다. 실제로 미혼모들은 임신인 것이 알려질까 봐 두려워 직장을 그만 두거나 임신인 사실이 알려져 강제 퇴직 당하는 사례가 많으므로 경제적으로 큰 손실을 입는다. 또한 입양숙려제 기간 동안 숙려는커녕 찜질방·모텔·원룸·고시원 등을 전전하며 안정되지 못한 주거 환경에서 아이를 키우는 미혼모들은 경제적인 압박감으로 아이를 키울 수 없다는 단정을 짓고 아이를 포기하게 될 수가 있다. 그러므로 기초생활 보장과 주거 생활 보장 또한 시급하다. 그런 기초생활수급 제도나 미혼모자 시설, 임대주택 제도와 같은 경우도 제도가 없는 것은 아니지만 그것이 있는지조차 모르는 미혼모들이 많으므로 적극적인 홍보가 뒤따라야 한다.

입양과 양육에 대한 인식 개선도 너무나 중요하다. 친부모가 아이를 키우는 것이 가장 자연스럽고 순리에 맞는 것인데, 사회적 편견과 압박으로 인해 친부모가 아이를 포기하게끔 유도하고, 미혼모는 아이를 키울 수 없는 존재라고 이미 규정지어놓으면서 남이 남의 자식을 키워주는 입양만이 숭고하고 아름다운 사랑인양 미화할 수는 없는 것이다. 그것은 이미 부모와 아이가 단절된 아픔을 첫 기반으로 하여 만들어진 사랑이기 때문이다. 입양과 위탁가정의 홍보만큼이나 미혼모의 아동 양육 권리와 책임을 홍보해야 한다.

입양특례법에 대한 우려 때문에 유기가 생기는 것도 간과할 수는 없다. 태어난 생명에 대해서 출생신고를 해야 하는 것은 새 생명의 인권에 대한 존중이며 이것은 한 생명에게 가장 중요한 권리인 것이기에 출생신고는 당연히 부모가 해주어야 한다. 가정법원을 통해서만 입양이 가능하게 한 것도 아주 좋은 취지이다. 다만 출생신고를 해서 입양을 보냈다가 파악될 시 자신의 가족관계등록부에 아이가 기재가 되어 자신이 미혼모라는 것이 드러날까 봐 겁이 나서 정식 입양 절차를 거치지 않고 불법 입양을 보내거나 유기하는 경우가 있다.

나의 경우에도 아이를 양육하기로 마음먹은 임신 8개월까지 입양을 고려했었다. 그 당시에는 입양특례법이 개정되기 전이었기에 입양과 관련된 고민거리가 별로 없었지만, 만약 그 시기가 입양특례법 개정 후의 상황이었다면 나도 입양을 보냈을 때 나의 가족관계등록부에 아이가 남을까봐 많은 고민과 두려움을 겪었을 것이다. 이런 미혼모들의 현실 또한 고려하여 보완책이 필요할 것이다. 출생신고는 의무인 현행 그대로 유지하되, 입양을 보내는 친생부모의 가족관계등록부와 같은 기록에는 남기지 않고, 중앙입양원의 관할 하에서만 친생부모의 기록을 남기는 대안과 같은 것을 통해 아동이 자신을 낳은 부모를 알 권리를 보장하는 방식을 택할 것을 조심스레 권하여 본다. 아동 중심의 입양이 이뤄져야 함은 마땅하지만, 자신의 가족관계등록부에 남을 우려 때문에 합법적인 입양을 쉽게 포기할 소지가 있으므로, 다른 보완책을 세울 수 있길 소망한다.

한편 산후우울증 등으로 자포자기식 유기를 하는 미혼모도 있을 것이다. 그렇기에 미혼모의 수에 대한 정확한 규모 파악과 통계가 이루어져야 하며 산전·산후의 심리 상담·치료 및 통합적인 관리도 수반되어야 한다. 산전·산후 심리 상담·치료가 아예 없는 것도 아니고 지역의 미혼모·부자지원 거점기관에서 받을 수 있지만 역시 이것마저도 알지 못해 받지 못하는 읍지의 미혼모가 상당수이다. 따라서 정보의 홍보는 아무리 강조해도 지나치지 않다. 이제 정부가 나서서 적극적으로 미혼모들을 도와주는 정책들을 홍보해야 할 것이다.

4. 결론

저출산 시대이기에 혼외 임신도 과거보다 더 주목을 받는 사회가 되었다. 다만 아직까지는 호기심과 가능성에만 초점을 둔 조명같이 느껴져서 미혼모 당사자로서는 많이 씁쓸하고 안타깝다. 사실 저출산 대책 마련보다 이런 것이 더 시급하다. ‘더 많이 낳자’도 중요하지만, 낳은 자식을 잘 키우게 하는 것에 더욱 중점을 두어야 한다. 우리 사회는 한 생명도 잃어버리지 않아야 한다.

영아 유기와 살해는 단순히 사회 구성원 하나를 잃어버리는 것이 아니다. 혼인 내의 자식이든 혼인 외의 자식이든 모든 생명은 보호 받아야 한다. 혼외자라는 이유만으로 부모 자식의 분리인 입양부터 권하고 이미 미혼모는 아이를 키울 수 없다는 통념이 고정되어 반 강제로 아이를 부모로부터 분리시키려고 하면서 내부의 아이들을 품지 못하고 몰아내는 사회라면, 그 사회는 작은 생명 하나마저 품을 수 없는 건강하지 못한 병든 사회이다.

경제만 발전하고 덩치만 커졌지 미혼모자의 인권과 아동 복지 등 질적으로는 과거와 큰 차이가 없는 이 병든 사회를 우리 모두 돌아보고, 이제 더 이상 외면하면서 비정상적인 것이라고만 치부할 수 없는 혼외 출산 문제 및 아동 유기·살해에 대한 사회의 책임을 우리 사회가 다 함께 주의를 기울여 돌아보아야 할 것이다. 그것은 비단 사건을 일으킨 미혼모 개인의 책임만이 아니라, 그런 선택을 하게 만든 부대 요인들을 품고 있는 이 사회 또한, 짊어져야 할 책임과 과제이기 때문이다.

Baby Abandonment from the Single Moms' Perspective: Seeking a Solution

Lee Yoon-min (KUMFA activist)

1. Introduction

I am a single mom living with a four-year-old girl. I would like to share with you my experiences and also information I heard from other single moms when I stayed at a single moms' facility. Then I will ask what the government can do to prevent child abandonment and infanticide. I feel sorry that some single moms had to abandon their beloved babies and even kill their babies because they did not know anything about the kinds of support available from the government. A mother threw away her baby from a motel window, and another mother gave birth at the public toilet, and the baby was later found dead. When I read this, I felt so angry about the irresponsible behavior of the single moms and at the same time, I wondered why they are like that and thought about what causes these tragedies. For one incident, there are many causes. Let me discuss the reasons for such extreme choices by single moms and what can be done to prevent such tragedies.

2. Child abandonment: some causes

There is an unmarried woman who had a baby. We can imagine various situations about this woman. We can imagine a "typical" thoughtless or runaway teenager. She could be an ordinary teen single mom living with her parents, or she could be an independent adult single mom. Note: Child abandonment and infanticide are not necessarily committed by single moms. Even a wealthy French housewife at Serae Village also committed infanticide, and we can find similar cases in the news. Child abandonment and infanticide take place in various forms, regardless of marital status. But today, we will look into only the single moms' cases and then seek a solution for what can be done about this.

Imagine the following cases: A single mom who lives with her parents kills the baby to cover up the birth. A homeless single mom in desperation, suffering from postpartum depression and stress, makes a bad choice and abandons her baby although she wishes to raise her baby. A single mom abandons her baby out of desperation due to financial hardship and a lack of information. A single mom decides to abandon her baby due to fear of leaving a record on the family registration, although she wanted to send the baby away for adoption. Or a single mom just does not want to raise a baby, and so she abandons or kills her baby.

As I have shown, there are various causes of child abandonment and infanticide. But there is one similarity here, and that is social pressure and intolerance against unmarried mothers. In this kind of society, out of fear, the single mom tries to cover up her pregnancy and deny the reality, which is that she will eventually give birth. Also, a lack of social welfare and a stable job will put pressure on the single mom. These single moms are vulnerable and are not aware of detailed information about the welfare policy and the Special Adoption Law, subsequently leading to such incidents. In particular, the teenaged single moms are even more vulnerable in this situation. In addition, people tend to put the responsibility on the single moms, and customarily do not ask about the responsibility of the father. All systems and the social atmosphere also pressure the single moms only. Correspondingly, this environment increases pressure on single moms. Subsequently, some of the single moms cannot overcome this pressure and commit infanticide or abandon their babies.

3. Urge to prevent the infanticide and child abandonment

Then what can our society do in order to prevent child abandonment? When an unmarried woman experiences a dramatic and surprising pregnancy, not only will her body change, but she will also suffer from uncertainty, embarrassment, and fear of the future. She will agonize over whether she will have an abortion or give birth, and whether to raise or send her baby away for adoption. It is the utmost important moment in the life of the pregnant woman and her baby. In this vital moment, she needs a helpline that provides her with various counseling services by the government. The government should provide comprehensive and tailored services to every single mom.

In the initial stage of pregnancy, the woman cannot find systematic and reliable information; it is not easy to find such information. Accordingly, she needs to easily reach out to maternity hospitals, health centers, and community centers to get systematic support and help from the government, or at least a booklet should be available for her. In the case of teenaged single moms, the schools should teach not only contraception, but also what can be done in the case of pregnancy. At least the government should provide such information to the students as a part of a supplementary textbook. This basic information is very important. There will be big psychological differences between single mothers who acquired all this information and know what to do, and those who just don't know what to do because of a lack of information and support. There will a big gap in terms of preparing for the future between these two groups. Therefore, detailed guidelines should be available to pregnant single moms.

It is also necessary to extend single moms' facilities as the adoption agency-affiliated facilities are closed down. Without these facilities, the single moms do not know where they can go. Housing for single moms is also needed. Many single moms either lose their

jobs because of their pregnancies or quit their jobs as their employers might notice their pregnancies, so single moms suffer from economic hardship. During the cooling-off period, single moms may wander around many places, and due to financial instability, they may give up raising their babies. Thus, it is necessary to provide housing and basic living security and let the single moms know that these kinds of services are available, as many single moms do not know this information.

Also, our society needs to improve the concept of adoption and rearing children. The most natural and important priority is the preservation of the original family, but with social prejudice and pressure, society encourages the single mom to give up on raising her child. While we look down on single moms, glorifying adoption is not a good approach. Adoption is a second love after a painful termination of the original love. The government should inform single moms about their rights and responsibilities before promoting adoption and foster services.

We must not ignore child abandonment in relation to the Special Adoption Law. Birth registration is a natural right of the parent and with respect to the new life, it is also the child's right. The intent of the Special Adoption Law is good, which only makes adoption possible through the family court. Some single moms abandon their children or send them away through illegal adoption because they fear the dissolution of the adoption, at which time the baby would be on her family registration.

Even in my case, after eight months of pregnancy, I considered adoption. At that time, the Special Adoption Law was not yet revised. But if the situation were like it is now, after the enforcement of the Special Adoption Law, I would have had more panic and worry about my family registration record if I chose to send my baby for adoption. In view of this, we need a complementary measure for the Special Adoption Law. For the birth registration, we can maintain the current system, but if the single mom sends her child for adoption, the record should not be on her family registration. Only under KAS's jurisdiction should adoptees be able to find their birth parents. Because of the family registration record, single moms may give up on legitimate adoption, so I hope the government can make a complementary measure.

Some single moms may abandon their children due to postpartum depression. Thus, the government should find out the precise scale and statistics of the single moms and ought to have a comprehensive counseling system for them before and after childbirth. Although some regions provide counseling services to single moms, considerable numbers of them do not know about this information. Accordingly, governmental PR activity is so important. Now we need them to play an active role in supporting single moms.

4. Conclusion

Now we are living in a low birth rate era, so the public pays more attention—even to out-of-wedlock pregnancy. Nevertheless, the support of single moms is not as good as I expected, from a single mom's perspective. Supporting single moms is more urgent than the low birth rate issue. "High birth rate" is important, but how well we can raise children is more important. We should not lose even one life.

Child abandonment and infanticide is not just losing a member of our society. Every life should be protected regardless the parents' marital status. If we separate children from their beloved parents because they were born out of wedlock, we are living in a dead society where we disdain precious life.

Our country's economic scale has increased during the last several decades, but not welfare or single moms' rights or child rights. We are living in a dead society, but we cannot forsake this society or ignore it. Thus, we have to look into the problems of single moms, child abandonment, and infanticide, and seek solutions. We cannot blame only the individual single mom as being responsible; it is the task of our society as a whole.

폐회사

노금주(입양인원가족모임 민들레회)

제4회 싱글 맘의 날을 맞이하여 다시 뜻을 모은 많은 단체들과 함께 모여 민들레회는 감사의 말씀을 드립니다. 해가 거듭 할수록 많은 단체들이 참여한다는 것은 우리 사회에서 그만큼 입양을 보낸 원가족, 입양인, 미혼모, 그리고 한부모에 대한 관심을 가지고 있다는 것이며 이들을 지지하는 사람들이 많다는 뜻이라 생각합니다. 민들레회는 우리 아이를 우리가 키울 수 있는 사회를 희망합니다. 자신의 의지와 상관없이 자신의 아이를 잃어버린 부모로써 그래도 부모라고 엄마라고 감히 말하고 싶습니다. 세상에서 지신의 지식이 귀하지 않은 부모가 어디에 있겠습니까? 아직도 많은 부모들이 자신의 아이를 찾지 못하고 있고 많은 우리의 아이들이 부모를 찾지 못하고 이 땅을 떠나고 있습니다. 자신의 뿌리를 찾아 한국으로 돌아와 부모를 찾는 해외 입양인 들을 만나면 모두 내 자식처럼 안타깝습니다. 한 아이를 키우는데 온 우주가 필요하다고 말합니다. 우리의 아이들이 자신을 낳아준 부모와 살 수 있는 사회가 되어야하며 그러한 사회가 정의로운 사회라 생각합니다. 태어나기도 전 엄마의 상황 때문에 뱃속에서부터 차별을 받는 사회, 그로인하여 지신의 아이를 포기해야만 하는 사회는 이제 달라져야합니다.

아이를 입양 보내고 수십 년을 고통으로 살아가고 있는 많은 입양인 원가족들을 대신하여 혼자서도 훌륭하게 자신의 자녀를 키우고 있는 미혼모들과 한부모들에게 지지와 감사를 보냅니다.

민들레회는 세상 모든 아이들이 자신을 낳아준 부모와 함께 살 수 있는 사회가 되는 날까지 활동을 멈추지 않을 것이며 미혼모와 한부모 어머니들을 응원합니다.

Dismissal

Noh Geum-joo (Head of Dandelions)

I am very grateful to all of you at the 4th Single Moms' Day. As time goes on, more and more organizations have joined the Single Moms' Day conference, which shows that our society pays more and more attention to the original families, adoptees, single moms, and single parents. The Dandelions hope that we can raise our children in our society. I lost my child regardless of my will, yet still I would like to call myself a mom. Which parents in the world do not love their children? Still, many parents cannot find their children, and many children had to leave their mother country. Whenever I meet overseas adoptees who are looking for their birth parents, I feel so sad, as if I see my own child. All the universe needs to rear a child. All children should be able to live with their parents in our society, and that is a society where justice prevails. Our society should be changed; the children were discriminated because of their parents even before they were born, and the mother had to separate from her beloved children; this is wrong.

I have lost my child because of adoption and have lived with enormous agony for several decades. I am very grateful to the single moms and the single parents who rear their children despite hardship. We, the Dandelions, will work until we make a society where there is no separation between children and their parents, and fully support the single moms and the single parents.

전영순(한국한부모연합 상임대표)

제4회 싱글맘스데이를 맞이하여 함께 해 주신 여러 단체와 늘 관심으로 지켜봐 주시며 함께 하시는 많은 분들께 감사드립니다.

사회적 편견과 경제적 어려움 속에서도 혼자 자녀를 양육해야 하는 미혼모, 한 부모들은 점점 늘어나고 있지만, 축복 속에서 태어나 자라야 할 이 땅의 아이들은 어른들의 무관심 속에서 불안정한 양육환경에서 자라고 있습니다.

특히 아이는 엄마가 키우는 것이 최선이라는 것은 누구나 아는 명제요 진리입니다.

그럼에도 미혼모의 경우 양육이 어렵다는 이유로 입양을 권유받으며, 베이비박스 영아유기에 이용되고 있음에도 아동의 권리가 침해당하고 있음을 우리사회는 알지 못합니다.

태어난 아이들의 미래를 책임지지 못하면서 아이를 많이 낳으라고 합니다.

혼자서 일과 양육을 병행해야 하는 싱글맘들은 아이들을 돌볼 시간이 충분치 않아 양육의 어려움을 토로합니다.

국가는 더 이상 양육에 대한 책임을 개인에게만 떠 넘겨서는 안됩니다.

혼자서도 아이를 잘 양육할 수 있는 사회 분위기를 만들기 위해서는 국가와 우리 모두가 나서야 하며, 또한 다양한 형태의 가족을 인정하고 혼인상태 여부에 상관없이 아동이 건강하고 행복한 사회환경을 조성하는 것은 우리 모두의 몫입니다.

매 해 진행되는 이 행사가 싱글맘가족에 대한 편견을 해소하고 모든 아동들의 양육권이 보장받는 사회가 되리라는 기대를 다시 한 번 해 봅니다.

이번 행사를 주관하느라 애쓰신 한국미혼모가족협회의 목경화 대표님, TRAK의 제인 정 트레카 님을 비롯하여 함께 힘을 모아 준비하신 여러 단체들에게도 감사드립니다.

또한 사회의 편견과 어려움 속에서도 꿋꿋이 살아가는 싱글맘, 입양인, 입양 원가족 모두에게 큰 박수를 보냅니다.

Chun Young-sun (Standing Head of Korean Single Parents' League)

For the 4th Single Moms' Day, I am very grateful for all of you; you have shown constant support and worked with us all the time. Due to social discrimination and economic difficulties, the hardships of single moms and single parents together with their children are getting worse. But the people in our society do not pay any attention to the hardship of single moms, single parents, and their children. The most clear proposition and truth is that the children should grow up with their own parents.

Nevertheless, some people relentlessly encourage single moms to give up their children and send them away for the adoption. Also, although the babybox is being used to attract child abandonment and abuse children's rights, our society is unaware of that. Although our government hardly gives support for their newborn babies, they are always saying that we have to raise the birth rate. Most single moms have to raise their children while at the same time working for a livelihood, which is extremely difficult for single moms.

The government should not neglect support its people and children anymore. All of us, including the people and the government, should work together to make a society where everyone works together to raise our children. We should also acknowledge various forms of families and make sure the children grow up well, regardless of the marital status of their parents.

Through today's conference, I hope that our society eliminates discrimination against single moms and guarantees the child custody of all parents. I am very grateful to Ms. Mok Kyung-hwa of KUMFA, Ms. Jane Jeong Trenka of TRACK, and many of you, who prepared well for this worthwhile event. Let's make a society where there is no discrimination and fear, and let us give our warm hands to the single moms, adoptees, and the parents who lost their children due to adoption.

휴먼라이프러리

소통함으로 기쁨을 누리는 행복한 시간이 되시길

박영미(한국미혼모지원네트워크 대표)

제 4회 싱글맘의 날 기념 휴먼라이프러리에 오신 독자 여러분들을 환영합니다. 자신의 삶의 이야기를 우리들과 함께 나누고자 나오신 사람 책들에게 감사드리며, 우리 독자들과 사람책들이 부드럽게 만나도록 안내해줄 사회자와 통역자에게도 감사를 드립니다. 싱글맘들과 입양인들에게 힘을 주기 위해 함께 해준 토비 도슨에게도 감사를 드립니다.

지난해 같은 행사에서 8명의 책과 100명의 독자들이 함께 공감하고 위로와 지지를 나눴던 그 순간들을 떠올리면서 오늘 이 자리에 함께 한 모든 분들에게도 그 같은 감동의 시간들이 있기를 기대합니다.

2011년 한국미혼모가족협회가 미혼모에 대한 사회적편견을 없애는 중요한 활동 방식의 하나로 휴먼라이프러리를 도입했고 2012년 제 2회 싱글맘의 날부터 휴먼라이프러리 행사를 시작했습니다. 편견을 갖는 대상에게 차별과 폭력을 가져 올 수 있는 편견은 상대에 대한 오해와 무지에서 발생하는 경우가 대부분입니다. 편견을 받는 사람들이 스스로 숨기고 숨을수록 편견은 더욱 커지게 되고 차별과 폭력은 정당화되지만 편견의 피해자들이 스스로, 개인적으로 뚫고 나오기는 참 힘듭니다. 자신조차도 자신이 속한 집단에 대해 편견을 갖고 있으니까요.

수차례 사회를 보면서 휴먼라이프러리에서 숨기기만 했던 자신의 이야기를 사람들 앞에 직접 말하면서 미혼모로서 삶에 자신감과 용기를 갖고 당당하게 변화해가는 엄마들을 많이 보았습니다. 본인이 먼저 마음을 열고 사람들에게 다가섰지만 독자들 또한 마음을 열고 진심으로 귀를 기울였기 때문에 가능했던 변화라 생각합니다. 있는 그대로 자신을 드러낼 수 있고, 있는 그대로 존중받는 것은 사회적 존재로서 인간에게는 무엇보다도 바꿀 수 없는 소중한 것이라 생각합니다. 휴먼라이프러리에서만 아니라 우리들이 살고 있는 모든 자리의, 모든 시간에서 미혼이혼사별 싱글맘들과 그 자녀들이 있는 그대로 자기를 드러내고 존중받으며 살 수 있는 사회가 되도록 우리 모두 노력합시다.

마지막으로 휴먼라이브러리를 준비해주신 서울시 한부모가족지원센터, 서울한부모회, 입양인 원가족모임 민들레 관계자들께도 감사를 드리며, 이 자리에 함께하신 모든 분들이 사람책들과 다른 독자들과 소통함으로써 큰 기쁨을 누리는 시간되시길 기원합니다.

Human Library

I Hope You Enjoy Happy Conversation

Park Young-mi (KUMSN board chair)

Welcome and thanks for joining Human Library on the 4th Single Moms' Day. I am grateful to the participants of Human Library who are sharing their life stories with us. Also, thanks to the moderator and translators and Mr. Toby Dawson who are here today to support the single moms and adoptees.

Last year, we had very moving times with eight human library books and 100 readers, and I hope today we can also have many moments that are touching like last year.

In 2011, KUMFA introduced Human Library as a way of eliminating social prejudice against single moms, and from the 2nd Single Moms' Day in 2012, we have held the Human Library event. Most of the prejudice stems from misunderstanding and ignorance, which lead to discrimination and violence against the victims. As the victims of this prejudice hide more and more, prejudice will grow, and discrimination and violence will seem justified. Then it is difficult for victims to overcome this. Even the victims of prejudice have this prejudice.

As I was a moderator for Human Library before, I saw many moms who changed with courage and confidence after they shared their hidden stories with others. I think this change was possible because the speakers and listeners mutually opened their minds and hearts to each other. Revealing who you are while respecting who they are is the most precious thing to us, as a social being. Let us make our society where we can reveal ourselves and respect others as they are. Not only in this place, but wherever we are.

Lastly, thanks to the Seoul Single Parent Family Support Center, the Seoul Single Parents Association, and Dandelions, who prepared this Human Library program. I hope all of you here today can have worthwhile and joyful time through conversation.

정수진(양육미혼모)

저는 38개월 되는 이쁜 딸 아정과 열심히 살고 있는 양육 미혼모입니다. 아정을 갖기 전, 저는 하루살이처럼 철없이 살던 나쁜 여자였습니다. 임신 전 저는 신용불량자에 주민등록도 말소 직전이었고 생리불순으로 임신사실도 5개월이 넘어섰을 때 태동으로 알게 되었으며 병원을 갈 수 없어 아정이 나오려고 진통이 올 때 처음 병원을 찾게 되었습니다.

아정을 가진 것을 알고 처음엔 죽으려고 했었습니다. 아이를 지울 수도 없었고 그리고 저 혼자 살수도 없었고 낳는 다해도 키울 자신은 더더욱 없었으니깐요. 며칠 만에 정신 차리고 낳을 결심은 했지만 양육을 쉽사리 결정하진 못했습니다. 가진 것이라곤 빗밖에 없는 제 형편으론 아정을 키운다는 것이 사치였습니다.

어쨌든 낳을 결심은 했기에 불러오는 배를 복대로 감싸고 편의점 아르바이트를 시작했습니다. 밤낮으로 대타까지 뛰어주며 열심히 일했습니다. 겨우 아정이 낳을 때 쓸 병원비정도 마련되었을 즈음 같이 일하던 아주머니가 제 배를 만져보시곤 임신을 알아차리시고 사장님께 말씀드렸습니다. 울며불며 사정을 얘기하고 매달렸으나 그날 바로 퇴사처리 되었습니다. 그날까지 일한 알바비도 다음 달 겨우 받았습니다.

그리고 그 다음달, 3월3일 진통이 오기 시작했고 혼자 감당할 수 없어서 동네 산부인과를 찾게 되었습니다. 3월 4일 오전, 저는 소리한 번 지르지 않고 조용히 울며 아정을 낳았습니다. 그리고 입양을 결정했었고 초유라도 먹여 보내고 싶은 마음에 아이를 데리고 제가 살던 월세 방으로 데리고 왔습니다. 그곳마저도 월세가 밀려 쫓겨나기 직전이었기에 오래 있을 수도 없었습니다.

주사도 맞히고 젖도 물리고 그렇게 열흘정도 지나, 돈이 다 떨어져 더 이상 아이를 돌보기 힘들어지자 입양기관으로 갔습니다. 아정을 맡기고 돌아왔을 때 정말이지 너무 아팠습니다. 가슴이 미어지고 죽고 싶었습니다. 입양기관에 수시로 전화해 아이의 행적과 상태를 물어보았습니다. 맡기자마자 아정인 입양이 결정되었다 고했습니다.

보내지기 하루 전 저는 기관에 전화해서 아이를 다시 찾아오겠다고 했습니다.

그땐 벌써 서울 다른 기관에 보내져서 시설에 있었기 때문에 찾아오는데도 이삼일 걸렸습니다. 그동안 돌봐주신 것을 돈을 지불해야 아이를 찾아올 수 있었기에 동네에서 친했던 언니에게 사정해서 돈을 빌렸습니다. 20만원 정도를 주어야 아정이를 찾아올 수 있었으니까요.

아프고 막막한 생각은 자연스레 접어 들어갔습니다. 아정이를 데리고 와서 어떻게 살아야할까 아정이를 위한 것만 생각하기에도 일분일초가 빠듯했습니다.

우선 부모님께 털어 놓았습니다. 그러나 부모님 형편도 보증금 2000만원에 40만원짜리 월세를 사시는 부족한 살림이신지라 도와줄 수 없다고 아이를 생각한다면 입양 보내라고 단호히 말씀 하셨습니다.

그리고 동사무소를 찾아가 도와달라고 했습니다. 아이와 집에서 쫓겨나게 생겼다고 했지만 어떻게 도와줘야할지 모르셨고 몇 장의 서류만 작성해오라고 주셨습니다. 당장 집주인이 월세 내놓으라고 아니면 나가라고 버티셨기에 아정이를 데리고 며칠 찜질방에도 있었습니다. 그러다 동네 언니가 시청에 건의를 해주셨고, 시청에서 조사나 오시면서 무한 돌봄과 긴급주거지원을 받을 수 있게 되었습니다.

그래서 지금은 적어도 십년은 쫓겨 다니지 않아도 되는 집이 생겼고, 수급자가 되어서, 의료급여를 받을 수 있으며, 신용불량자이지만 최저생계비를 보호받을 수 있는 은행 계좌도 생겼습니다. 사랑의 PC도 받아서 집에서 인터넷도 할 수 있게 되었고, 그러면서 제가 사는 이집만이 아닌 다른 곳에도 눈을 돌리게 되었습니다. 그렇게 알게 된 것이 미혼모 협회 미스맘마미아였고 비슷한 처지의 엄마들과 소통하며 잘 지낼 수 있게 되었습니다.

그리고 열심히 사시는 다른 양육미혼모들에게 힘을 얻어, 저도 열심히 교육도 받고, 공부하면서 초기 한부모들에게 도움이 될 수 있는 정보를 알려주고, 지지해주는 조력자 역할을 하는 한부모 가정지원 생활코디네이터를 하게 되었습니다.

초기미혼모들이 도움 받을 수 있는 정보가 너무 부족하고 각 지역 사회복지사 분들도 알고계시는 정보가 거의 없기에 미혼모들을 어찌 도와주셔야할지 모르는 분들이 많습니다. 그래서 초기 미혼모들의 막막함 두려움 서러움……. 그 마음을 제가 너무나 잘 알기에 전 이일을 천직으로 알고 공부하며 엄마들을 도

우려합니다. 앞으로 우리들을 위해 열심히 배우고 노력하며 살 것입니다. 더 나은 우리들 미래를 위해…….

Jeong Su-jin (child-rearing unwed mom)

I am a single mom living with my daughter Ah-jeong, who is 38 months old. Before I had Ah-jeong, I was an immature, bad woman and lived like a dayfly. Before I became pregnant, I had bad credit standing, my ID card was nearly written off. I had problem with my period, so I found out I was pregnant after five months. But I could not afford to go to the hospital, so I only went to the hospital just immediately prior to the delivery of Ah-jeong.

When I found that I was pregnant with Ah-jeong, I thought about killing myself. I could not have an abortion. I was also living alone and could not raise a baby even if I gave birth. If I gave birth, I could not imagine what to do regarding my baby. I had nothing but debt, so to me raising a baby was a kind of luxury.

Anyway with full pregnancy, I worked at a convenient store. I had to work day and night, sometimes even overtime. When I saved for the hospital fee, my co-worker, a middle-aged lady who noticed my pregnancy, told my boss. Immediately, the boss fired me, though I cried and begged him to work. My boss paid my wage a month later.

The next day, on March 3, pain came, I could not bear it, so I went to a maternity clinic. The next day, March 4, I gave birth, and I wept quietly. I decided to send my daughter Ah-jeong for adoption. But I wanted to feed her with my milk before the adoption, so I brought the baby to my rented house. As I hadn't paid my monthly rent, I was at the edge of eviction by the landlord.

Around 10 days later, I became penniless, so without choice, I went to an adoption agency. After giving Ah-jeong for adoption, I was so sad. I was so depressed and wanted to kill myself. Frequently I gave a call to the adoption agency and asked about well-being of Ah-jeong. The adoption agency told me that Ah-jeong is going to be adopted soon.

One day before the adoption day of Ah-jeong, I gave a call to the adoption agency and explained to them I changed my mind and would like to bring back Ah-jeong to me. With many difficulties, three days later, I was able to bring back Ah-jeong. I had to pay 200,000 won to the adoption agency in order to bring back Ah-jeong, so I had to borrow money from my neighbor.

Although my life was so hard, I began to adopt the harsh life. My mind is fully occupied with Ah-jeong; how can I live with her this harsh life and I became so busy. First, I explained to my parents about Ah-jeong. However, my parents were so poor, living with

400,000 won monthly rented house with 2 million won deposit, so they told me send Ah-jeong for adoption.

So I asked a local village office for help. Although my life was so desperate and I was at the edge of becoming homeless, the official at the village office did not know what to do and gave me some papers to fill in them and submit to him. As my landlord demanded that I pay the overdue rent or get out of the house, I did not go to the house, but stayed at a sauna with Ah-jeong for a few days. During this process, my neighbor asked the City Hall to help me, and eventually I was able to get some help from the City Hall.

So now, although it is small, we have a home and do not have to worry about being homeless for the next 10 years. We also get help for medical fees and receive minimal government subsidies. I also received a donated PC, so I could use the internet at home and was able to overcome my lifestyle of living from hand-to-mouth. During this process, I found the single moms' association Miss Momma Mia (KUMFA) and met other single moms, whose situations are like mine.

Other single moms kindly helped me, so I was able to get some training and got a job as a coordinator at an NGO to help single parents.

Many single moms suffer from a lack of information, and many social workers do not know what kind of help is available for single moms. So many single moms do not know what to do and live with constant fear and sadness. As I know very well how other single moms feel in their desperate situations, I feel it is very worthwhile to work here as a coordinator. I hope I can be a great help to other single moms. I will work hard and make lots of efforts to improve our lives for a better future.....

후회하지 않는 삶

전미숙(서울한부모회)

내 나이 스물일곱에 남자가 하면 안 된다는 모든 것을 하며 살아가는 사람을 만나 결혼하였다. 전 시집 전체의 사기와 거짓이 어울려 한 결혼이 얻고 이혼하기 한 달 전에 몇 가지만을 듣고도 기절할 만큼 말도 안 되는 결혼생활이었다.

그중 한 가지

시누가 키우는 둘째딸이 사실은 전남편의 첫아이였단다. 어쩐지 닮아도 너무 닮았다 했었다.

전남편이 내 명의로 2억 오천만원이 넘는(지금으론 15억쯤 되는)빚을 만들어놨었다~

그중 일부를 전남편 명의로 된 보험에서 대출을 받아서 넘기고 보험대출과 은행 대출로 일억 칠천오백만원으로 줄이며 이혼을 했다. 혼인신고 된 것은 나뿐이었지만 이혼 후 열 명이 넘는 여자들의 고소로 경찰이 찾고 있었고 주민등록증 말소 상태더라. 이혼 전 우리아이 빼고도 내가 알고 있는 아이들만 다섯 명이 넘으니 기가 막힐 노릇이었다. 이혼 전 내 이름으로 보험을 11개를 들어가고 있었고 죽이려고 약을 먹였다는 얘기를 들곤 신고를 하였지만 증거불충분으로 기각되었다.

10년간의 결혼생활동안 늘 불안과 공포로 얼룩진 생활을 하였고 1억 칠천의 빚과 어린 아이 네 명을 데리고 이혼함으로 새로운 삶을 살아가게 되었다. 최악의 상황에서 한 최선의 선택이었음 에도 불구하고 친정쪽 친인척들과 왕래를 안 하며 살고 있다. 서로의 맘에 상처를 주고받는 과정이 반복되면서 내 아이들의 미래를 위하여 발길을 끊어야만 했다.

37살 나이에 초등학교 오학년 사학년 네 살 두 살 줄줄이 사탕 같던 어린 아이들~나를 알고 지내던 모든 사람들이 빚 투성이 에서 아이 네 명을 키우는 건 불가능하다고 아이들 고아원에 데려다 주고 재혼해서 살아가라고 했다. 이론상엔 절대로 키울 수 없는 것이 맞다.

그러나..

아이들과 함께 살아갈 수 만 있다면 어떠한 상황이라도 감수할 수 있었고 엄마로서 아이들이 자라는 모습을 볼 수 있단 것만으로도 세상을 다 얻은 것 같던 매일이 반복되었다.

아이 네 명을 제왕절개로 낳은 나는 넷째아이를 낳다가 죽었었다 뇌 손상 없이 살아난 것이 이해안간다던 의사선생님의 말씀 그리고 십년 후 를 보장 못한다고 하며 더 이상 개복수술할 일을 만들면 안 된다고 누워서 살고 맘 편히 살라고 하셨는데 현실의 나는 주말조차 쉬지 않고 일을 하며 빚을 갚고 아이 네 명을 키우고 있다. 이혼 후 전세금으로 일부의 빚을 갚고 생활보호대상자가 되어 정릉쪽 모자원에서 3년을 지냈고 마포쪽 임대아파트로 나온 지 9년이 되어간다. 아직 칠천만원의 빚이 남아있고 큰아인 전문대학에 다니고 둘째아인 결혼을 하였으며 셋째아인 고등학교 일학년 막넨 중학교 이학년이다.

하루 한 끼를 먹으며 살고 있지만 늘 아이들과 함께 살고 있어서 다행이고 행복하다. 내게 남은 시간이 얼마일지 모르지만 남아있는 모든 시간을 내 아이들과 사랑하며 살아가리라.

이혼 후 6년 만에 밝혀진 진실은 더 나를 힘들게 만들고 죽어버리고 싶게 만들었다. 전남편의 터무니없는 거짓말로 큰아이 두 명이 나를 미워하며 복수를 꿈꾸며 살고 있었다. 엄마가 바람을 피웠고 친정으로 돈을 빼돌려 가난하게 되어서 함께 살아갈 수 없다고 돈 벌어서 돌아오겠다고 했단다. 초등학교 오학년 사학년이던 어리고 불쌍한 나의 아이들은 그 말만을 믿곤 학교도 안다니고 나를 골탕 먹일 일만을 찾으며 자신들의 인생을 엉망으로 만들어 갔고 벌어들이는 모든 돈을 사용하고도 늘 모자라서 더 달라고 떼를 썼다. 자신의 아이를 돌보지도 못하면서 아이들의 인생을 엉망으로 만드는 거짓말까지 하던 인간 이하의 짓만을 일삼던 사람이 나의 남편이었다니..

말은 또 얼마나 잘하던지 성당 다니던 모든 사람들이 다 속아서 친정 부모님과 나를 욕하는 소리로 동네가 떠들썩했었다. 아무 이유도 모르고 욕을 먹고 있던 내게 성당쪽 회장단 중 한분이 전남편이 잘못된 일에 대한 증거 자료가 있냐고 물어보셨고 아이들과 임신 중이던 나를 구타하고 죽이려고 칼을 들고 들어왔던 일이 있어서 경찰에 의해 긴급 체포되어 구속되었던 일이 있었다. 증거자료를 가져다주곤 신부님과 면담을 통하여 진실이 밝혀졌고 모든 사람들의 입을 단게 하셨다. 사회생활 중에도 수도 없는 구설수에 올라서 알지도 못하고 소문을 내

는 사람들을 봤다. 사생활이 난잡하고 이남자저남자 만나고 다니면서 돈 받아서 아이들을 키우고 있노라고. 억울하고 화가 나지만 참고 또 참을 수밖에 없었다. 싸움을 하거나 진실을 밝히려고 하면 상대방은 뻔 한 얘기를 했었다. 이미 오래 전에 얘기들을 왜? 지금 얘기 하냐고 또 내가 안 그랬고 들은 얘기라고. 그들에게는 웃기고 심심해서 한마디씩 하는 것뿐이었다. 이혼하고 혼자 있고 빗투성이에서 아이들 네 명을 키우고 있는 내가 딱 말하기 좋은 대상일 뿐이었다.

13년이 지난 지금도 같은 얘기들을 들으면서 살고 있다면 얼마나 웃기는 얘기인지.

며칠 전에 또 아이들 키우려면 별짓을 다하며 살겠조라는 밀도 끝도 없는 말을 들었다 상대는 내가 일하는 곳에 직책 높은 자리에 있는 사람이다.

휴~

마음 같아선 머리라도 쥐고 싸우고 싶지만 내 아이들 키우려면 참고 일해야만 한다. 몸도 많이 아프고 지칠 대로 지쳐 있는 내겐 가장 최악의 상황을 만들고야 마는 사람들의 지치지도 않는 거짓말들 심심하면 집에 가서 발뺌고 부침개라도 부쳐 먹던가. 아니라고 얘기를 하고 또 해도 아니 땀 굴뚝에서 연기가 나겠냐고 웃으며 말하는 사람들.

앞으로도 남은 시간동안 또 다른 뜬소문과 말도 안 되는 억측들을 들으며 살아 가야 겠지.

그러거나 말거나 난 내 아이들을 키우며 곳곳이 살아가련다. 난 네 아이의 엄마고 아이들의 미래를 밝힐 유일한 등불이기 때문이다. 아이들과 함께 살아가는 일이 경제적 고통만이 아닌 정신적 고통도 수반한다는 것 또한 가장 약하고 여린 여자와 아이들이기에 범죄대상자로 딱 좋다는 것을 알길 바란다. 엄마이기에 이를 악물고 아이들과 살아가고 있지만 가끔은 사람들의 이기심과 편견에 찬 악담에 맘의 상처가 생긴다. 내 아이들 역시 과거로 돌아가서 아빠 말이 맞는지 엄마 말이 맞는지 확인할 길이 없다고 하며 컴퓨터로 가서 큰아인 이년간 둘째아인 5개월 만에 돌아왔으니 남은 어떠하랴. 세치 혀로 세상을 혼란하게 만들고 거짓말로 이말 저말 하는 사람들이 너무 싫다. 그래서 남의 단점을 말하며 내게 접근하는 사람들을 나는 믿지 않는다. 언젠가는 내 단점도 남들에게 욕할 거라고 알고 있기 때문이다.

사람은 누구나 완벽하지 않다~또한 내 아이들조차 나완 많이 다르다.

나와 다른 남을 인정하는 것으로 비난이나 책망보단 이해와 함께 살아가는 길이 정말 어려운걸까? 이혼하여 또는 사별하여 아이들과 가정을 이루고 살아가건 혼자 살아가건 또 다른 삶의 형태며 각자의 최선의 선택이다. 힘내라고 그동안 잘살아왔다고 앞으로도 잘 살아갈 것이라고 위로의 말들을 건네며 살아가는 것이 우리가 할 수 있는 가장 큰 사랑이라고 생각한다.

A Life Without Regret

Jeon Me-sook (Seoul Single Parent Association)

I got married when I was 27 years old. However, I was shocked when a month before our divorce, I discovered the fraud and lies of my husband. My husband told me that he had previously been married and his sister had raised his son, which was something he did not tell me before. I always wondered about the boy, as my husband looked so similar.

Before our divorce, my former husband created a debt of 250 million won (currently it would be around 1.5 billion won) with my name. I managed to reduce this debt to 175 million won at the time of the divorce.

After our divorce, more than 10 women sued him, and his ID was cancelled. I had four children with him, but he had five other children with other women whom I did not know at all. Before our divorce, he had taken out 11 life insurances policies on me without telling me. In addition, I had heard that he wanted to poison me. So I reported this to the police, but my case was dismissed due to lack of evidence.

My 10 years of married life with him were full of fear and anxiety, and when we divorced I had a 175 million won debt with four children. Although divorce was the best choice in that bad situation, my parents were not supportive of me. And so I became estranged from my parents.

I was now a 37-year-old divorced woman with four children without family support. My children's ages were the 4th and 5th year of elementary school, and two and four years old. Many people around me said that living with four children with such debt on my own was impossible, and that I should send the children to the orphanage and get remarried. In theory, they were right; it is impossible to live in Korea in that condition. However, I was willing to overcome any hardship with my children, and I was happy to see my children growing up.

Because all four children were born by cesarean sections, I had severe side effects. I also had to work seven days a week. I have nearly paid the debt nine years after the divorce. Today, I am still 70 million won in debt, and my eldest son studies at a junior college, the second son is married, and my other sons are in high school and middle school, respectively.

Although I eat only one meal per day, I am happy and feel fortunate to have my children. I don't know how much time I have in this life, but I do my best to love my four children.

I did consider suicide once. It was six years after our divorce when I discovered another lie

from my ex-husband. He had told my sons that I had an affair with other men who took his money, and that was the reason we were so poor, and that he would come back to the children later on with money. At that time, my two older sons were in elementary school and wanted revenge on me. I was shocked when I found about this. My ex-husband told this lie to many people, my neighbors and my church friends, and so on, and most people believed his story. Eventually, one of my church friends informed me about his prevalent lying. Subsequently the truth was revealed, so my neighbors and church friends were able to see the lie.

At the time, I heard many false allegations about me because of my ex-husband's lies. He said that I was a prostitute. I felt so angry with him, but could not do much about it. When I told the truth, other people just avoided conversation. To them my story was good gossip, and after all I am a single mom with a huge debt and four children.

For many years since the divorce, I overheard various gossip and scandals about me. Even a few days ago, I heard similar gossip about me from my boss.

Whew~

I restrained myself although I wanted to confront my boss. Many people tormented me with rumors and gossip. Although I said to them the gossip is not true, I was not sure how much they believed me. I have a feeling that I may have to live the rest of my life fighting against the lies.

Anyways, I will love my beloved children. I am a mother of four children and they need me. The single mother is an easy target for gossip and criminal offences which give me not only economic hardship, but also mental distress. Although I try to overcome various slander and discriminations, sometimes I feel enormous difficulties, stress, and feel traumatized by them. My sons also had hard time because of my ex-husband's lies; the eldest ran away from me for two years, and my second son ran away for five months when they were both teens.

I hate people who lie. So I do not believe a person who approaches me while criticizing other people. I know that this person will someday criticize and gossip about me to other people.

No one is perfect -- even my children are not the same with me.

Why don't we try to understand and respect each other's differences and live together? Everyone tries to do their best whether they are divorced, widowed, live alone, or live together. Everyone has his or her own style of life. Let us encourage each other and comfort each other; life is hard enough anyway. Let us love and support one another.

안드레아 카비키(미국입양인)

나에게 삶을 주신 어머니께: 엄마, 안녕. 저는 엄마가 세상에서 사신 28년 동안 낳으신 한 명의 아기, 미나예요. 엄마가 미국 나이로 23살 되던 생신 한 달 전에 저는 태어났어요. 제 입양 기록 따르면 제가 태어난 다음 날에 엄마로부터 떨어져야만 했어요. 우리가 다시 못 만나서 안타까워요.

저에 대해 궁금하실지 모르는 어머니께: 아시다시피, 제 삶은 안동의 한 병원에서 엄마와 시작됐지요. 홀트아동복지회를 통해 미국으로 입양되기 전 몇 달 동안, 저는 서울에 있는 고아원에 있었어요. 저는 보스턴에 있는 미국 백인 중상층 가정으로 입양 보내져서 보스턴 교외에서 자랐고, 저처럼 한국에서 태어나서 입양된 여동생도 한 명 있어요. 저와 제 여동생을 제외하면 아시아인을 좀처럼 볼 수 없는 백인 마을의 백인부모님 밑에서 자라는 것은 쉽지 않았어요. 저의 양부모님들은 정이 많은 분들이지만, 인종이 다른 두 입양 딸을 키우는데 완벽한 기술을 가지고 계신 분들은 아니었으니까요. 하지만, 자라면서 겪은 경험들은 지금의 저를 만드는데 긍정적인 영향을 줬어요.

제가 알고 싶었던 어머니께: 어렸을 때 엄마에 대해 가끔 생각했어요. 제 입양 기록에 따르면 엄마는 젊은 미혼모였기 때문에, 재정적으로나 정서적으로 저를 키울 상황이 아니었대요. 입양인들은 왜 친부모님이 아기를 키우지 못해서 결국 포기하고 입양 보냈는지 혼자 상상을 가끔 해요. 우리 입양인들은 친부모님과 다시 만날 때까지 정말 입양 보내지게 된 이야기를 우리 입양기록에서 볼 수 없고 입양 보내진 정확한 이유도 알 수 없어요. 어렸을 때 저는 사랑하지만 이루어질 수 없는 두 분의 아름다운 사랑이야기를 만들었어요. 엄마가 너무 젊고 가난해서 저를 포기해야 했다고 혼자 상상했어요.

제가 찾아본 어머니께: 대학교 입학 전까지 저는 한국 입양인으로서의 제 정체성에 대해서 별로 생각 하지 않았어요. 대학교 때 처음으로 제 뿌리를 찾고 한국에 대해 더 배우고 제 자신에 대해 더 알고 싶어졌어요. 그래서 대학교에 졸업한 후 바로 한국에 오기로 결정했어요. 한국에 온지 세 달쯤 됐을 때부터 친가족을 찾기 시작했어요. 엄마를 찾아보기 전에 세가지 가능성만 생각했어요: 첫 번째, 어머니를 만날 수 있다; 두 번째, 어머니를 찾을 수 있지만 어머니가 저를 만나고 싶어하지 않는다; 세 번째, 어머니를 찾을 수 없다. 어머니께서 돌아가셨을 거라고는 한번도 생각한 적이 없었어요. 어머니의 산소를 찾으러 가는

것이 이렇게 길고 감정적으로 매우 어렵고 긴 길일 줄은 꿈에도 생각하지 못했어요. 홀트아동복지회의 사회복지사가 말하기를, 엄마는 제 어머니이지만 제가 어머니에 관한 정보를 알 권리가 없다고 해서 홀트아동복지회의 사회복지사와 수개월 동안이나 싸웠어요. 복지사는 우리 엄마는 심리적인 문제가 있었고, 돌아가셨다고 만 말했어요.

전국 텔레비전 방송에 출연한 제가 어머니께: 친가족을 찾고 해외입양인이 친가족과 상봉하는 아침마당이란 텔레비전 프로그램에 제가 2006년에 출연했어요. 엄마, 전국 텔레비전 방송에 누가 봐도 알 수 있게 엄마의 이야기, 우리 이야기를 드러내서 너무 미안해요. 한국 사회에서 수치스러울 수도 있는 엄마에 관한 매우 개인적인 정보를 드러내서 미안하다고 생각했어요. 왜냐하면 우리 엄마는 미혼모였고 가난했고 심리적인 문제도 있었어요. 홀트아동복지회가 저에게 제 입양 기록을 안 줘서 전국 텔레비전방송에 나오는 것만이 한국에 계신 친척분들을 찾을 수 있는 방법이라고 생각했어요.

여동생이었던 어머니께: 아침마당으로 통해서 엄마의 언니를 만나게 됐어요. 한국 친척을 드디어 만나서 너무 기뻐지만 이모님과 관계가 쉽지 않았어요. 20년 전에 이모님이 가족의 관계가 완전히 소원해졌고 엄마나 다른 친척에 대해서 말하기를 거부하셨어요. 2006년에 이모님을 처음 만났을 때 이모님은 엄마가 신장암으로 죽었다고 했어요. 지난 해에 이모님에게 엄마에 대해서 다시 물어보니 이모는 엄마가 물탱크에 빠져 돌아가셨다고 다른 이야기를 하셨어요.

부인이었던 어머니께: 지난해 12월에 우리 엄마의 산소를 찾아내는 것을 저의 개인적인 목표로 세웠어요. 이모님이 엄마의 산소를 제가 찾아 보겠다는 것을 만류하셨지만, 7년동안 고민한 후에 엄마의 산소를 찾아 보기로 결정했어요. 무작정 엄마가 나고 자라셨던 것 같은 동네에 갔어요. “입양인이 친가족을 찾습니다”라고 쓴 전단지들을 동네 벽에 붙였고 모든 집의 문을 푼뚝 두드렸어요. 엄마가 동네에서 언젠가 사셨을지도 모른다고 짐작되는 3개 동네에 다녀왔어요. 하지만, 아무도 엄마와 우리 가족을 몰랐어요. 거의 포기하려는 찰나, 엄마의 남편을 찾아냈어요. 그분이 저의 친아버지는 아니었지만, 제가 미국으로 입양 보내지고 1년 후에, 엄마와 결혼하고 엄마의 나머지 생을 함께 보내신 분이셨어요. 엄마와 비슷하게 그 분도 심리적인 문제가 있더군요. 저의 이기적인 이유 때문이지만, 이 것을 알게 돼서 다행이고 행복해졌어요. 지난해에 이모님은 엄마가 물탱크에 빠져 돌아가셨다고 알려주시면서, 그 당시 엄마가 슬픈 현실, 학대 관계, 혹은 더 심한 상황 때문에 현실에서 도망치려고 자살하셨다고 말씀해주셔서

제 가슴이 심하게 아팠어요. 그렇지만 제가 직접 만나 본 엄마의 남편은 다정하고 애정이 넘치는 순진한 동심을 가진 분이더군요. 엄마의 남편을 만난 후, 엄마가 말년에 착한 남편과 지내시다 돌아가신 것을 알게 되어서 다행이다라는 느낌이 들었어요.

제가 드디어 찾은 어머니께: 엄마의 남편과 동네주민 분들 덕분에 엄마의 산소를 찾은 후, 진심으로 마무리 되었다는 느낌을 받았어요. 엄마, 비록 이제 우리는 직접 만날 수 없지만, 내가 엄마를 위해, 엄마의 한을 위해, 엄마를 위해 싸우고 있다는 것을 알아주길 바랍니다.

나와 같은 연대의식을 공유하는 어머니께: 한국의 제도적인 문제가 해결되기 전까지, 해외 입양 그리고 국내 입양은 계속 될 거예요. 아직도 우리 주변에는 미혼모, 싱글맘, 취약한 환경에 있는 가족들에 대한 편견, 그리고 정신질환을 앓고 있는 사람들에 대한 묵인, 그리고 경제적으로 어려운 사람들의 지원 부족이 있어요. 오늘 엄마처럼 미혼모와 싱글맘에게 편견을 가지고 있는 한국사회에서 아이를 키우고, 아니 키워내고 계신 미혼모와 싱글맘 앞에서 엄마 이야기를 할 수 있어서 영광이에요. 제 입양인의 존재는 여기 계신 어머니들의 사회정의를 실현하는 길과 연결된다고 믿어요. 오늘 엄마 덕분에 여기에 있을 수 있고, 지금 여기 함께 계신 어머니들의 열정, 힘, 회복력을 존경해요. 엄마, 고마워요.

안드레아 카비키는 (김미나) 안동에서 태어나 세 달 후에 미국 보스턴의 남쪽에 있는 작은 도시로 입양됐다. UCLA에서 한국 현대사 박사 과정 중에 있으며, 입양인 권리 옹호를 위해 노력하였고 3년 동안 남캘리포니아에 있는 입양인 단체에서 공동 리더로 활동하였다. 현재는 서울에서 풀브라이트의 연구자로 입양인 공동체와 함께 일하면서, 고려대학교 국제대학원에서 한국학부 강사로 근무하고 있다.

Andrea Kim Cavicchi (American adoptee)

To my mother who gave me life: Hi Mom. This is your daughter, Mee-na, the only child that you bore during your 28 years in this world. You were just one month shy of your 23rd birthday when I was born. I read in my adoption files that I was taken away from you the day after I was born. I'm sorry that we never met again after that day.

To my mother who may have wondered about me: As you know, my life began with you in a hospital in Andong. I spent the following three months in an orphanage in Seoul before I was adopted to the United States through Holt Adoption Agency. I was adopted to an upper-middle class, Caucasian couple and raised in the suburbs of Boston, Massachusetts. I have a younger sister who was also adopted from Korea. I'm not going to lie and say that growing up in a town where my sister and I were the only visible Asians was easy, and my adoptive parents, while loving people, were not always equipped with the tools to raise two transracially adopted children. However, those experiences have positively informed the person I have become.

To my mother about whom I've wondered: While I was growing up, I thought about you from time to time. It said in my adoption file that you were a young, unwed mother and weren't able to financially and emotionally provide for me. It is easy for adopted people to create fantasies in their minds about why they were relinquished to adoption. We are often not given the "real" stories in our adoption files and cannot learn the exact circumstances around our adoption until we are reunited with our Korean families. As a child, I created this fantasy that I was a product of a forbidden but beautiful relationship between you and my father. I told myself that you had relinquished me because you were young and poor.

To my mother for whom I searched: It wasn't until college that I began thinking about my identity as a Korean adoptee. I wanted to search for my roots, wanted to learn more about Korea, and wanted to learn more about myself. I decided to move to Korea shortly after graduating from college and initiated a birth search three months into my stay. Prior to initiating a search for you, I had only considered three possibilities: 1. I would meet you; 2. I would find you, but you would not want to meet me; 3. I would not be able to find you. It never occurred to me that you be dead. Never in my wildest dreams did I imagine the long and emotionally difficult journey I would take to find your grave. I spent months and months struggling with Holt social workers because they said I was not entitled to your information, even though you are my mother. All they said was that you were dead and were mentally sick.

To my mother whom I spoke about on national television: In 2006, I appeared on a Korean television show that searches for and reunites adoptees with their birth families. Mom, I'm so sorry for sharing your story, our story, on live television for all of Korea to see. I felt ashamed and like a bad daughter for revealing such personal information about you that is considered shameful in Korean society. You were an unwed mother, you were economically disadvantaged, and you struggled with a mental health illness. But I thought that this was the only way that I could find other Korean relatives because Holt would not

give me my adoption file.

To my mother who was also a sister: I met *imo*, your oldest sister, through *Ach'im Madang*. I was overjoyed to meet a Korean relative, but my relationship with *imo* has not been easy. She estranged herself from the rest of our family twenty years ago and refused to tell me anything about you or anyone else. When I first met *imo* in 2006, she said you died from kidney cancer. Last year when I asked again, she said you drowned in a water tank.

To my mother who was also a wife: Just this past December, I made it my personal mission to locate your grave. *Imo* forbid me to search for you, but I decided to do it after seven years of contemplation. I went to the village where I thought you were raised, posted flyers, knocked on the door of every house, and visited three other villages where you may have lived. No one knew you or our family. After almost giving up, I finally tracked down your husband. He is not my father, but he is the man you married a year after I was adopted and the man with whom you spent your final years. Like you, mom, he also has a mental disability. For purely selfish reasons, I was relieved and glad to know this. When *imo* told me last year that you had drowned in a water tank, my heart broke because I thought you may have committed suicide to escape an unhappy life, an abusive marriage, or something far worse. But your husband is a gentle, loving man with the innocence of a young child. Meeting your husband brought me the closure I needed to know you spend your final years in this world being loved by a kind husband.

To my mother whom I finally found: With the help of your husband and the local villagers, I was able to find true closure the moment I found your burial site. We will never physically meet in this lifetime, Mom, but I want you to know that I am fighting for you. I embody your *han*.

To my mother with whom I am standing in solidarity: Adoption, both domestically and internationally, will continue in Korea as long as systemic problems are ignored. There is a stigma against and a lack of support for unwed and single mothers and other vulnerable families, a silence around mental health issues, and a lack of support for the economically disadvantaged. It is an absolute honor to be here today, speaking alongside mothers who have lost their children to adoption, like you, Mom, and single mothers who are raising their children within a system that often works against them. My existence as a Korean adoptee is tied to the march of these mothers toward social justice. I can stand here and admire the passion and strength of these women today because of you, Mom. Thank you.

Andrea Cavicchi was born in Andong, Korea and adopted to a small town south of Boston, MA at the age of three months. She is a Ph.D. candidate in Modern Korean History at UCLA and an advocate for adoptee rights. Having served as co-leader of the L.A. chapter of Association of Korean Adoptees-Southern California for three years, Andrea is currently based in Seoul as a Fulbright researcher where she has continued working with the adoptee communities. She is also currently serving as a lecturer in Korean Studies at Korea University's Graduate School of International Studies.

미안하다 수정아!

입양인원가족모임 민들레회 회원

나는 오빠 한명과 언니 한명이 있는 부모님 밑에 나는 태어났단다. 22개월 후 또 하나의 여자 동생이 태어나고 내가 29개월쯤 되었을 때 나를 낳은 엄마는 돌아가시고 몇 개월 정도 지났을 때 또 하나의 엄마가 생겼지만 그 시절에 대한 기억은 별로 없다. 나는 언제나 조용하고 혼자 노는 걸 좋아하고 책만 주면 잘 놀았다고 한다. 항상 책을 많이 읽고 공부도 잘하였지만 교육의 혜택을 누리지는 못했다. 5학년이 되었을 때 선생님이 중학교 갈 사람은 손을 들고 했다. 집에 와서 아버지에게 물어보니 가라고 하셨지만 엄마가 펄펄 뛰셨다. 무슨 돈으로 중학교를 보내느냐고 못 보낸다고 하셨고 아버지 아무 말도 못하셨다. 나는 너무나 실망하여 공부를 하기 싫어져서 수업시간에 놀기만 했다. 성적이 뚝 떨어졌고 중학교도 못 가는데 공부는 해서 뭐하나 6학년 들어서 공납금도 못 내고 수학여행도 못가고 졸업앨범도 못하고 결국 학교를 그만 두었다. 집 앞에 구멍가게를 만들어서 내가 장사를 했다. 그렇게 지내던 어느 날 고종사촌 오빠가 찾아와 부인이 셋째 아기를 낳았는데 산후조리를 하여야 되니 밥 좀 해달라고 나를 데리고 갔다. 평화로운 시간이 계속 되었다. 어느 날 언니가 보고 싶어 언니의 직장으로 찾아가 만나고 오던 날 버스를 기다리던 정류장에서 또 어느 남자에게 끌려갔다. 놓아달라고 살려달라고 애원했지만 그 남자는 나를 산으로 끌고 가 폭행을 했다. 그리고 이리 저리 끌고 다니다 여인숙으로 데리고 가 문을 잠그고는 문에 기대어 앉아 못나가게 했다. 일주일 정도 지나자 다시 끌고 이리 저리 다녔다. 나는 아무 저항도 하지 못했다. 어느 뚝방 판자촌 방을 한 칸 얻어서 1달가량 가뉘놓았다. 멍하니 나는 내 정신 줄을 놓고서 아무것도 반항도 그 무엇도 할 수 없었다. 그렇게 그 남자와의 동거 생활이 시작되었다. 그 남자는 밖에 나가 무슨 일을 하는지 가끔 돈을 조금씩 가져다주었다. 그렇게 하루하루가 지나고 아기가 생긴 줄도 모르고 배가 불렀다. 나중에 언니가 하는 얘기를 듣고 자세한 내용을 알게 되었다. 배가 많이 부르던 어느 날 골목에서 고종사촌 언니가 나를 보았단다. 내가 어디 사는지 확인하고서 우리 언니에게 이야기하니 언니는 나를 찾아와 데리고 가서 아기를 유산시켰단다. 며칠을 집에

같이 지내다 언니는 일을 나가고 없는 데 또다시 나는 그 남자에게 가버렸단다. 언니가 찾아와 내 머리채를 잡고 화나고 속상해서 두들겨 뺐단다. 이웃집 아줌마들이 와서 말리니 언니는 화가 나서 니들 같으면 이 어린 것이 저런 늙은 놈하고 살면 가만있겠냐고 퍼부었다고 한다. 당신들 동생이라고 생각해보라고 언니가 다시 끌고 가려고 하니 안 간다고 그냥 여기서 산다고 했단다. 그렇게 세월이 흘러 또 다시 아기가 생겨 배가 불러서 언니를 찾아왔더란다. 언니는 할 수 없이 그냥 내버려 뒀다고 한다. 그런데 나는 그 몇 년에 세월이 기억에 없다. 언니가 나를 두들겨 뺐 기억밖에 없다. 그냥 마냥 맞고 있던 기억밖에 없다. 그렇게 1977년 2월 15일 오후 1시경 음력으로 12월 28일 그 애를 낳았다. 몹시도 추운 겨울이 끝나지 않은 그 날 면목동 조산원에서.

하지만 삶은 너무도 힘들었다. 월세를 못 내서 쫓겨나 거리로 헤매고 다니다 아기를 낳고나서 갈 곳이 없었다. 며칠 이집 저집 신세를 지며 지내도 그 남자는 다시 방을 1칸 얻어 놓았다. 지하실 월세 방. 아기는 너무도 순하고 잘도 크다. 아기를 키우며 나는 내 정신이 돌아오고 있었다. 하루하루 서서히 그렇게 나를 찾아가고 있었다. 그래도 돈만 갖다 주면 견디고 살 수 있었다. 그러나 그 남자는 날이 갈수록 술에 젖어 살았고 가끔씩 두들겨 패기도 했다. 아기는 점점 커가는데 이름도 없고 호적도 없다 이렇게 살면 안 되는구나 나는 깨닫고 있었지만 아무런 방법이 없다. 며칠씩 나가서 안 들어오다 어떤 날 오면 몇 푼 갖다 준다. 그렇게 반복되는 시간이 지나고 아이가 1년 정도 됐을 때 나는 결심을 했다. 그 남자의 친척이라도 찾아볼까 하고 수소문해서 찾아봤지만 아무도 모른다고 했다. 아기를 맡기고 돈을 벌려고 해봤지만 아무도 봐줄 사람이 없다. 그렇게 아기와 이집 저집으로 떠돌다 어느 날 길에서 그 남자를 봤다. 길거리에서 쓰러져 죽어있었다. 너무도 놀라서 나는 숨어서 지켜보았다. 알고올에 젖어 부랑자로 떠돌다 길에서 쓰러져 죽었나보다. 나는 그 애를 맡기고 돈을 벌어야 했기에 언니에게 사정을 했다. 언니는 흔쾌히 받아주셨다. 방 1칸 얻을 돈을 벌어야 했기에 열심히 일을 하였지만 모이지가 않았다. 그렇게 더운 여름이 지나던 어느 날 형부가 보증을 서서 잘못되었다고 언니도 길거리에 나 앉게 되었다. 언니는 그 애를 잠시만 데리고 있으란다. 자리가 잡히면 호적도 올려주고 자기가 키워준다고 나는 다시 그 애를 데리고 거리로 떠돌았다. 그 때 어느 분이 잠시 보육원에 맡기면 어떻겠냐고 물어보았다. 나는 아기가 편하게 지낼 수만 있다면 괜찮다고 생각했다. 그것이 기나긴 이별인줄도 모르고 노랑진 경찰서 뒤 어느 보육원에 맡기고 돈을 벌러 나셨다. 그러나 그렇게 쉽게 돈을 벌수가 없었다. 방 1칸 얻을 돈만 벌면 데려와야지 하고 일을 했지만 그 당시 우리나라는

너무도 가난했다. 1년을 일해도 1달 생활비가 되지 않는다. 나는 가끔씩 아기가 보고 싶어 보육원을 찾아갔다. 처음 한 두 번은 옷을 사가지고 가면 그분들이 반갑게 맞아 주시다 그 다음부터는 냉정하게 대했다. 자주 찾아오지 말라면서 아기도 혼란스럽고 여기생활에 적응을 못하니 오지 말라고 했고 그래도 너무나 보고 싶어 자꾸 찾아가니 화를 내면서 이야기도 했다. 너는 미혼모이고 돈도 없고 네가 키우면 아기가 불행해 진다고 갈 때마다 붙잡고 앉아서 자꾸 달랬다. 아기를 외국으로 입양을 보내면 어떻겠냐고 외국으로 보내면 더 잘 먹고 공부도 시켜주고 좋은 부모 만나서 더 행복할거라면서 그 이야기를 자주 듣다보니 나는 어느새 그 쪽으로 마음이 기울었다. 그래 좋은 부모 만나서 행복하게 살으렴...

그렇게 78년 8월 7일 그 곳에 입소하고 79년 7, 8월 쯤 된 어느 날 나는 허락을 하고 말았다. 그 애와의 기나긴 이별 34년이 흘렀다. 그 아이에게서 온 편지를 읽어보고 다시 또 읽어보며 그 애가 기나긴 세월 홀로 견뎠을 고통에 미안함이 밀려온다. 너무도 미안하고 미안해서 표현을 할 수가 없다. 어떤 말로 그 어떤 표현으로도 34년이란 시간을 뛰어 넘을 수 가 없었다. 2013년 3월 1일 바람이 몹시 불던 날이다. 언니가 조카와 손녀들을 데리고 우리 집에 놀러와서 이런저런 이야기 하다가 조용히 나에게 물어보았다. “수정이가 너 찾으면 만나볼꺼니?”라고 나는 정색을 하고 대답했다. “당연하지.” 그 애가 어른이 되어 나에게 대한 원망이 사라지면 찾아오기를 바라며 모든 신상정보를 남겨놓았는데 그렇다 수정이 그 애는 지난 34년간 내 머릿속 내 가슴속에도 단 1초도 지워버린 적이 없는 나의 딸이다. 오랜 시간이 지나 그 애가 한글을 이해할 때 쯤 이 글을 봐주기를 바라며 기록을 남겨 놓았다. 3월 16일 저녁 8시경 서울 모임에 갔다 내려오는 전철 속에서 언니의 셋째딸 현정이 전화가 왔다. “이모 수정언니 찾은 것 같아.” “그래 응 알았어. 갑작스런 전화에 멍하니 아무 생각이 없었다. 눈앞이 안 보인다. 머릿속이 텅 비었다. 주말이 지나고 월요일 다시 전화가 왔다. 현정이가 이것저것 물어본다. “응 맞아 그래 맞아 수정이 맞아” 나는 그 말밖에 다른 말이 안 나온다. 인터넷에 가족을 찾는다는 그 애의 사진을 보았다. 보육원에서 찍어준 사진이란다. 그 애와 헤어질 무렵 모습 그대로이다. 그 순간 나의 심장은 터져버린줄 알았다. 나의 몸이 사시나무 떨리듯 했다. 내 머릿속은 34년 전 그 때로 돌아갔다. 뉴욕에 있는 언니 둘째 딸 지수가 이것저것 물어보며 내 사진을 보내란다. 21일 그 애가 유전자 검사를 원한다고 했고 나에게 대한 확신이 없는 것 같다. 난 단 0%에 의심도 하지 않으면서 과학의 힘을 빌려보기로 했다. 26일 지수의 전화가 왔다. 유전자 검사 결과가 나왔단다. “이모 딸이

맞데” 며칠 동안 그 아이에게서 연락이 없다. 나는 조용히 기다리기로 했고 그 애는 공황에 빠진 것 같았다. 나 역시 공황에 빠져서 아무것도 할 수 없었고 무엇을 어떻게 해야 할지 몰랐다. 남편에게 먼저 이야기를 하고 아이들에게 이야기를 하니 아이들이 너무나 좋아해 주었다. 그리고 그 아이에게서 다시 연락이 왔다. 남편과 아이들 넷과 너무도 행복하게 살고 있다고 했으며 편지도 왔다.

그 편지를 읽고 나는 다시 한 번 더 나의 잘못된 판단이 너무나 슬프고 안타까워 아무도 없는 빈집에서 대성통곡을 하였다. 나는 나의 사진과 가족들의 사진을 보냈다. 1개월 정도의 시간이 지나고 나는 내가 미국으로 가기로 했다. 나의 생일날 아들이 선물이라며 비행기 표를 건네주었고 남편과 딸은 여행까지 다녀오라며 경비를 보태 준다고 했다. 나는 꿈속을 헤매고 있는 것 같았다. 아이를 찾은 것도 꿈같은 이야기인데 그 아이를 만나러 미국으로 간다니 믿어지지 않았다. 10월 1일 너무나 길다 하루하루가 너무나 불안하고 초조한 날이 계속된다. 마음을 애써 진정시키고 일상생활로 돌아가 보지만 너무나 힘든 시간이었다. 5월 14일 지수에게서 전화가 왔다. 수정이가 29일 온다고 했다. 너무 많이 바빠서 시간을 뺄 수 없을 거라고 했는데 보름 정도의 시간이 남았다고. 떨린다 온몸이 머릿속이 하얘졌다. 수정이를 만나면 무슨 말을 해야 할지 무엇을 해주어야 될지 무얼 먹여야 되나 하루하루가 너무도 길다. 새삼 지나간 세월에 대한 기억을 떠올려 본다. 1956년 음력 3월 17일 기나긴 전쟁 뒤에 황폐해진 한국 땅에 가난한 시골마을..

2013년 5월 29일 수요일 오후 8시 50분 도착 인천공항에 아들과 같이 나갔다. 언니와 현정씨도 왔고 동생과 동생 남편도 왔다. 그 애를 기다리는 시간이 너무도 길었다. 드디어 사진 속에 37살이 된 수정이가 나왔다. 수정이를 보았을 때 나는 너무도 미안함에 그 애 얼굴을 마주 보는 것이 두려웠다. 그 애의 눈을 볼 수가 없었다. 집으로 데리고 와 식구들과 간단히 인사를 나누고 시차 관계로 그 아이는 너무도 피곤해 보였고 나는 쉬게 해주었다. 이튿날 아침 그 애가 일어나고 다시 수정이로 태어난 날 미역국을 끓여 주었다. 하루 종일 그 아이와 시간을 보내면서도 실감이 나지 않는다. 그렇다 나는 34년간 3살 된 작은 여자아이 내 딸 수정이를 잊지 못하고 가슴속에 끌어안고 살았는데 나보다 조금 더 큰 레이나로 살아온 37살짜리가 내 딸이라니 믿기지가 않는다. 31일 서울로 가서 한복을 맞추고 냉면을 먹으며 이야기를 나누고 명동거리를 거닐고 인사동을 다니며 많은 것을 구경하고 다녔다. 밤에 집으로 내려와 자고 이튿날 상주 고향 동

네로 갔다. 아버지 엄마에게 인사를 시키며 산소에 절도 하였다. 그래 나는 지금부터는 그 누구에게도 지나온 세월에 원망을 하지 않으리라 아버지 산소에 절을 하며 다짐을 하였다. 오빠와 조카 둘도 내려왔고 이렇게 다 모여서 웃으며 지낸 일이 처음인 것 같다. 시간은 너무도 빨리 지났고 6월 3일 그 애는 돌아갔다. 딸과 함께 공항으로 갔다. 현정이도 조퇴하고 왔다. 언니와 현정이 은진이 수정 이와 함께 커피를 마시며 사진도 찍고 울지 않기로 했다. 웃으며 헤어지기로 이젠 울지 말아야지 그 애가 행복한 생활로 돌아가고 있으니까

10월 1일을 기약하며 그렇게 웃으면서 그 아이가 돌아가고 집으로 돌아온 나는 너무도 허탈하여 기력이 없었다. 몇 날 며칠 이대로 꿈쩍 않고 잠만 자고 싶었다. 그러나 생활이 있기에 버텨야 했다. 식사준비에 청소 빨래에 손자들 유치원 보내고 시간 맞춰 나가서 데려오고 그러고 낮에 빈 시간 내내 잠만 잤다.

34년 동안 가슴속에 꽂꽂 끌어안고 살던 수정 이를 이제 보내야 한다. 행복한 세상으로 보내야 하는데 가슴속에는 머리부터 발끝까지 왜 이리 허탈했는지 모르겠다. 내가 낳은 아기 수정 이를 이제 미국에서 남편과 4명에 아이들과 너무도 행복하게 지내고 있는 레이나로 보내야 한다. 그렇게 공허한 시간을 보내며 가끔 딸아이가 보여주는 페이스북을 들여다보며 레이나의 소식을 듣는다. 아직도 나는 그 레이나가 수정이 동일인물이라는 게 믿기지가 않는다. 내 딸 수정이는 어디 갔을 까 그래 나는 앞으로 영원히 레이나로 그 애를 보고 살아야 된다. 긴 세월이 지나고 드디어 10월 1일 미국행 비행기를 탔다. 14시간에 긴 여정을 보내고 미국공항에 도착 지수가 마중을 나왔다. 뉴저지의 어느 동네 원룸 언니와 언니친구 셋이서 그날 밤을 자고 이튿날 캐나다 여행을 갔다. 나이가가라 폭포 등 여기 저기 관광을 하면서도 그 애와의 만날 시간만 기다려졌다. 보름간의 미국여행을 다니면서 아무것도 눈에 들어오지 않는다. 건성으로 보면서 시간을 보내고 10월 19일 잭슨빌로 행하는 비행기를 탔다. 공항에서 내리니 수정이와 작은 남자 아이 하나가 마중을 나왔다. 그 애 옆에 서있는 남자 아이를 보는 순간 미국인이라는 생각을 떨치고 가슴 밑바닥에서 엄청난 설명이 안 되는 감정들로 힘들었다. 눈시울이 뜨거워지고 뭉클했다. 아 사진으로 본 엘비다. 수정이 낳은 셋째 아이다. 그 아이를 끌어안고 뜨겁게 포옹을 했다. 가면서 한인마트에 들러 쇼핑을 하고 수정이가 좋아하는 김밥, 잡채, 오이소박이, 김치, 비빔밥, 순두부찌개, 배추전, 김치전, 많은 음식을 장만했다. 그 애는 한국 음식을 너무도 좋아하고 잘 먹는다. 레이나의 어머니와 아버지도 오셨다. 너무도 황홀한 만남이었다. 그분들을 모시고 아이들 야구시합도 보고 가까운 곳을 다니면서 관

광도 하고 꿈같은 시간을 보냈다. 2박3일 너무도 짧은 시간이었다. 난 다시 한국으로 돌아와 일상생활로 돌아와야 하는 현실이 너무나도 슬펐다.

2014년 2월 15일 수정이 생일이다. 오늘도 나는 아침 일찍 일어나 미역국을 끓이고 잡채를 했다. 한 해도 거르지 않고 끓인 미역국이지만 올해는 의미가 더 깊다. 항상 나 혼자 만의 미역국이었었는데 상을 차려놓고 사진을 찍어서 그 애에게 보냈다. “생일 축하해!” 그 애를 만나서 너무나 기쁜 마음과 그 아이가 겪었을 고통과 두려움을 어떻게 내가 다 이해하고 알 수 있을까? 그렇지만 나는 평생을 살면서 너를 한시도 잊은 적 없고 너를 사랑한단다. 내가 엄마라고 나설 수도 없고 엄마라고 불리는 것도 미안하지만 사랑한다. 내 딸 수정아!!

I Am Sorry, Soojung!

A member of Dandelions (organization of adoptees' families of origin)

I was born as the youngest child, with one brother and sister. Twenty-two months after I was born, my mom gave a birth to my younger sister. Then, when I became 29 months old, my mom passed away. A few months later I had a stepmother, but I don't remember that period. I was always quiet and played alone with books. I read a lot and was good academically, but I could not study as much as I wanted. When I was in my fifth year of elementary school, my teacher asked the class, "Who will go to middle school after graduation? Raise your hands." When I came home, I asked my father whether I could go to middle school. My father said "yes," but my stepmother was so angry about it. The stepmother said, "We don't have any money," and then my father kept quiet. After that, I lost my incentive to study. Accordingly, my grades fell, and when I was in my sixth year of elementary school, my parents could not pay my tuition fee, so I had to quit school.

Then I began to work at the shop in front of my parents' house. One day, one of my neighbors, a man, raped me. I told my aunt about what happened, and she reported it to the police station. But then my aunt criticized me for many days and nights, saying that I made all the trouble. I could not stand the aunt's nagging, so I ran away then and began to work as a maid. I worked for three years as a maid here and there.

Then when I became 19 years old, I needed an ID card and missed my family, so I went to my father's house. My dad was so happy to see me. When I ran away I was 16 years old, with a height of 143 cm and weight of less than 40 kg. I was called by the police, prosecutor, and gynecologist frequently, so I had run away for three years. Anyway, I was happy to meet my father and relatives again. But my neighbors pointed fingers at me gossiped about me.

Anyway, I left my father again and went to Seoul and began to work to live. Then one day, my married elder cousin asked me to help his wife, as his wife given birth recently. I was happy to help them. One day, I came back home after meeting with my elder sister. While I was waiting for a bus at the bus stop, a man approached me then dragged me to a nearby mountain, where he raped me. Then he kidnapped me for over a week, and he took me here and there. I could not resist. He locked me in a small room about a month. So I began to live with him. Sometimes he gave me money. Then I became pregnant.

Then one day, my cousin found me on a small street by chance. Subsequently, my sister found me at the kidnapper's house and took me to the hospital for an abortion. Then I stayed with my sister for few days. After my sister went to work, I went to my kidnapper's house. My sister came to the kidnapper's house and pulled my hair and beat me. Neighbors

tried to stop my sister from beating me, but she shouted at them, “Would you keep calm if your younger sister lived with this old SOB? When my sister tried to take me back to her home, I told her that I preferred to live with the kidnapper.

A few years later, I became pregnant again and went to my sister’s house. This time my sister accepted me as I was, but I could not remember many things since I was kidnapped. I could only remember my sister’s beating. Anyway, at 1:00 p.m., on February 15, 1977, I gave birth. It was cold day, and my baby was born at a maternity home in Myeonmok-dong.

After that, my life was hard. I could not pay my rent, so I was homeless when I gave birth. I slept here and there, and my kidnapper had a basement room, so I went to him with my baby. I became normalized as I raised my baby. As long as the kidnapper gave me money, I could live. But he became drunk more and more, and even beat me sometimes. My baby was growing, but without a name or family registration. I felt that I had to do something about it, but I could not. He did not come home for many days. Then, when he came home, he gave me some money. Already one year passed like this, and I made up my mind to do something. I tried to find his relatives, but no one knew about him. I was looking for a babysitter and tried to earn money, but I could not find a babysitter. One day I found him at the street. He was dead on the street. I was in such shock. It seemed he just died as a heavy alcoholic. Then I asked my sister to look after my baby, as I needed to earn money. My sister said yes. I worked hard, but could not make enough money to get a room.

One summer day, my sister’s husband went bankrupt, so they became nearly homeless. So I brought back my baby and looked for a job while I carried my baby on my back. Then someone told me that I could temporary leave my baby at a facility. I thought that it would be OK as long as my baby was OK. So I left my baby at a facility near to Noryangjin police station to get a job. But I could not earn enough money. I always lived in poverty, no matter how hard I worked. Often I went to the facility to see my baby. The first few times, the owner of the facility welcomed me, as I took the baby’s clothes. Then they began to treat me harshly. Then they told me “Don’t come often” and even “Do not come at all,” as my visit would make my baby confused. Nevertheless, I visited the facility to see my baby but the owner of the facility began to get angry with me. Whenever I visited my baby, the owner told me, “You are a penniless single mom, so if you raise the baby, the baby will be unhappy.” The owner persuaded me to send away my baby for overseas adoption to the USA, saying my baby would grow up happily with a rich American family.

My baby entered the facility on August 7, 1978, and then July or August 1979, I gave approval for my baby to be sent overseas for adoption. Then 34 years passed. I read my letters to my child many times and I felt so sorry to my child. I could feel that my child was so lonely. I felt so sorry to my child. No words can express my feeling of loss during the last 34 years.

March 1, 2013, was a very windy day. My sister came to my house with her children and

grandchildren and asked me “If your daughter Soojung wanted to meet you, would you meet her?” I said, “Of course.” I left my information at the facility and thought that one day she would come to me. During the last 34 years I never forgot her even one second. That’s why I left my record at the facility.

At 8:00 p.m. on March 16, 2013, my niece Hyungjeong called me when I was on the subway. She said “Aunt, it seems we found Soojung.” I instantly said, “OK.” I was not myself suddenly. I could not think about anything. I could not see anything.

After the weekend, Monday came. Hyungjeong called me again. Hyungjeong asked me many questions. I said, “Yes, correct. Yes she is Soojung.” That was all I said. I saw Soojung’s photo on the internet; she was looking for me. The photo was taken at the facility when we were separated. When I saw her photo, I felt as if my heart would burst. I began to tremble rapidly. My mind went back to 34 years ago. My other niece, Jisu who lives in New York asked me send her my photo. On March 21, Soojung wanted to have a DNA test as she was not sure of me. I had no doubt she was my daughter, but had a test anyway. On March 26, Jisu called me and said, “She is your daughter!”

There was no news the next few days. I was waiting and she seemed in a panic. I was in a panic too, and could not do anything and did not know what to do. I told my husband and children about this, and they were so happy. Then my daughter Soojung called me and sent letter, saying she was happily married with four children.

After I received the letter, I cried continually at the empty house and regretted my wrong decision. I sent her photos of myself and my family. One month passed, and I decided to visit the USA. On my birthday, my son gave me a flight ticket, and my husband and daughter told me that they would pay my expenses to visit the USA. I felt like I was dreaming. I could not believe what was happening. It was too long to wait until October. I felt uneasy every day, waiting and waiting. I tried to go back normal life, but it was so hard.

On May 14, Jisu called me. She said that Soojung would come to Korea on May 2. I couldn’t say anything. The day was so long. I wondered what I would say to her when I saw her, what shall I tell her, what I will eat with her....I remembered my past ... On March 17, 1956, in a poor Korean village after the Korean War...

At 8:50 pm on May 29, 2013, I went to Incheon Airport with my son. My sister, Hyungjeong, my younger sister, and her husband all came to the airport. I felt that the waiting time was too long. Finally, 37-year-old Soojung went from being in a photo to coming out in real life. When I saw Soojung, I felt so sorry to her and was afraid of seeing her. I could not look into her eyes. I brought her to my home and introduced my family and let her rest, as she seemed tired from the jetlag. The next morning, I made a seaweed soup for Soojung. I spent the whole day with her, but still could not believe it. During the last 34 years, I imagined a little three-year-old daughter, but she was now taller than I and had a new name, so I was confused.

On May 31, we went Seoul and went a traditional Korean clothing shop and measured her size. We ate cold noodles and went to Myeong-dong and Insa-dong, and we saw many things together. The next day, we went my hometown, Sangju. We bowed at my parents' graves. I would not regret the past; as I bowed to my father's grave I swore it. We met my elder brother and nephews and had a good time together.

Time flew too fast, and on June 3, she went back to the USA. I went to the airport with her. Hyunjeong also came to airport. My elder sister, Hyunjeong, Eunjin, and Soojung and I all had coffee together and took photos. I tried not to cry, as my daughter was going back to a happy life.

We said we will meet on October 1 and said goodbye with smile. But when I came back home I lost all my strength. I wanted just sleep nothing else, but I could not do so. Cooked meals, laundry, took and picked the grandchildren from kindergarten and I slept all my spare time.

Soojung was with me all the time during the last 34 years, and now I had to send her away again. I could not understand why I felt so empty. Now Soojung had an American name, four children, and a husband in the USA. Sometimes I saw Soojung on Facebook, as my daughter showed me. Still now I could not believe this woman with an American name and Soojung are the same person. Where is my daughter Soojung? I have to see my daughter as Soojung from now on. On October 1, I took a flight to the USA. After a 14-hour flight, Jisu came to the airport to pick me up. We slept in a room in New Jersey with Jesu's friend. Then the next day, we went to Canada together. We saw Niagara Falls and other tourist sites, but my mind was with Soojung and waited until I see her again. I spent 15 days in New Jersey but could not think about anything apart from Soojung. On October 19, I took a flight for a Jacksonville. When I arrived at the Jacksonville Airport, Soojung was waiting with a boy. When I saw the boy, I became emotional with inexplicable feeling. I nearly fell down with tears. The boy was LB. I had seen his photos before; he is the third child of Soojung. I hugged him with all my heart. On the way to her house, I stopped by a Korean mart and bought various Korean foods that Soojung likes. She likes Korean foods and eats so well. I met her adoptive parents; it was such good meeting. I went with them to a baseball match and tourist places. It felt like a dream. Two nights and three days was such a short time to see my daughter. I was so sad coming back to Korea.

February 15, 2014 was Soojung's birthday. I got up early and cooked seaweed soup with japchae. I had cooked seaweed soup every single year, but this year was more meaningful. I took a photo of the seaweed soup and sent it to her, saying, "Happy birthday to you!" Although I met her joyfully, how can I understand all her pain and fear? However, I never forgot you, even for one second in my life. My daughter Soojung, I am so sorry as a mom!!

Margie Perscheid (한국자녀를 입양한 미국입양어머니)

저는 20대가 된 두 명의 한국인 입양인의 입양부모인 Margie Perscheid입니다. 남편 Ralf와 저는 이 아이들을 갓난아이 때 입양하였습니다. 제 아이 Paul (25세)과 Mara (23세)는 현재 캘리포니아 주 로스엔젤레스에 거주하며 일하고 있습니다. Paul은 게임산업계에 종사하고 있고 Mara는 체력 코치로 조만간 응급구조대원이 될 것입니다.

저는 올해 싱글맘의 날 국제컨퍼런스에 패널로 참가하게 되어 송구스럽고 감격스럽습니다.

저는 이 자리에 함께 한 여러 패널들과 수천 명의 여성들 그리고 그 가족들의 비극과 슬픔으로 인해 가족을 형성한 수천 명의 부모 중 하나로서 이 자리에 서게되어 겸허함을 느낍니다.

그리고 한편으로 여기 계신 입양인들과 어머니들을 보며 감동을 받았습니다. 사회가 아예 인지하지 않고 있거나, 슬프긴 하지만 사회에서 그 불평등을 순응한 결과로서 이를 정당화하고 있을 때 이러한 불의에 맞서는 것은 결코 쉬운 일이 아닙니다. 여러분들은 그러한 위치에 있습니다.

어쩌면 제가 오늘 이 자리에서 드리는 말씀이 위선으로 들릴 수도 있을 것입니다. 왜냐하면 여러분들이 아이를 잃음으로 인해 제가 입양을 할 수 있는 혜택을 입었기 때문입니다. 여러 입양부모들은 이를 잘 알고 있기 때문에 입양을 개선하기 위해 노력하는 사람들과 거리를 둡니다. 입양부모들은 아이를 입양하게 해준 제도에 맞서 공개적으로 발언하는 것을 꺼려하며 심지어는 그러한 비판이 자신과 다른 입양가족을 배반하는 행위라 여깁니다.

이로 인해 초래되는 감정적 갈등으로 심지어 입양부모들조차 오늘날의 입양제도가 바뀌어야 한다고 생각하면서도 침묵하고 있습니다. 하지만 우리는 공개적으로 말해야 합니다. 왜냐하면 여러 나라, 특히 미국에서 입양부모들은 오랫동안 입양을 둘러싼 대화를 통제해 왔기 때문입니다. 우리는 입양 관행과 관련법을 현재의 어중간한 상태로까지 이끈 입양기관, 사회복지사, 입법자 및 종교단체들과 아주 긴밀한 관계를 맺어왔습니다.

제가 올해 싱글맘의 날 국제컨퍼런스에 온 것은 이러한 침묵을 깰 수 있기를

바라기 때문입니다. 저는 한 개인이자 한국입양공동체의 적극적인 회원으로서 침묵을 지키는 대다수의 입양부모들이 변화하도록 노력하는 대열에 함께 참여할 수 있는 방안을 모색하기 위해 이 자리에 왔습니다. 또한 아이들이 우선적으로는 직계가족으로부터, 다음은 확대가족으로부터 보살핌을 받도록 하고 차선책으로 국내입양 그리고 마지막으로 해외입양으로 보살핌을 받을 수 있도록 하는 부차적이면서도 신중한 원칙을 장려하고나 왔습니다.

무엇보다도 여성들이 자신의 아이를 키울 수 있는 권리를 지지하려는 여러분의 노력에 함께 하기 위해 저는 어떠한 것이 도움이 될 수 있을지에 대한 여러분의 생각을 듣고, 이를 배우고 함께 나누기 위해 이 자리에 왔습니다. 너무나 오랫동안 입양부모들은 입양이 정당하기 때문에 입양을 하고 이를 장려할 권리를 주장해 왔습니다. 아이들과 임신 중인 싱글맘에게는 입양이야말로 최선책이라고 입양을 늘 홍보하고 있기 때문에 입양부모들이 그들의 용어로 입양을 고착화시키려고 노력하는 부분은 놀랄 일이 아닐 것입니다.

우리들만의 주장으로 밀어 붙이는 대신 우리 입양부모들은 입양인들에게, 입양으로 인해 아이를 잃은 부모에게 또는 여러가지 난관에도 불구하고 아이를 키우고 있는 싱글맘들에게 입양에 관한 경험을 통제할 수 있도록 하여야 합니다. 여러분들은 매일 하루하루를 상실감과 어려움을 안고 살아가십니다. 여러분이 바로 전문가이며 저는 여러분에게 배우고자 이 자리에 섰습니다.

저는 오늘 이 자리에 참여함으로써 다른 입양부모들이 자신의 가족과 경험에 반하지 않고, 가족을 지키며 윤리적으로 아이들을 돌보는 대단한 투쟁에 함께 하는 것이 가능함을 깨닫기 바랍니다. 또한 저는 여러분들이 열정적으로 얘기할 때, 종종 그러듯이 입양아와 친부모들을 단정짓거나 일축하기보다 그들을 위해 손을 내밀어 줄 수 있기를 희망합니다.

여러분들은 가능한 한 열정적이고 크게 목소리를 내어야 합니다. 그리고 우리 입양부모들은 단정짓거나 일축하는 일을 그만두어야 합니다. 우리는 아주 많은 경우에 있어 부당하다고 밝혀진 일들에 우리가 동조해 왔다는 사실을 직면해야 합니다. 이제는 입양에 관한 대화와 정책 발전에 대한 조정권한을 여태껏 이를 가졌어야 할 사람들인 입양아와 그 부모들에게 넘겨주어야 합니다.

싱글맘과 입양아들의 이야기를 한 발 물러나 들으며 입양에 대한 제 생각은 바뀌었습니다. 저는 한때 입양이 계획하지 않은 임신을 한 어머니들과 아이들 그리고 저 같은 불임 여성들 모두를 위한 해결책이라 믿어왔습니다. 또한 제가 한

국의 문화적 경향성에 관여할 권리가 없다고 생각했습니다. 그리고 여전히 이와 같은 생각을 입양부모와 심지어는 일부 입양아로부터 듣고 있습니다. 저는 혼자서 아이를 키우는 것이나 입양에 대해 가지는 한국인들의 태도를 바꿀 힘이 없다고 생각해 왔지만, 이제는 우리가 그렇게 하겠다고 결정하면 정보화 시대의 덕분에 우리가 전세계적으로 영향을 끼칠 수 있는 모든 힘을 발휘할 수 있다는 것을 알고 있습니다.

여러분은 한국에서 변화를 도모하기 위한 동원가능한 모든 방법을 사용해 왔습니다. 여러분의 노력은 영향을 미치고 있으며 그로 인해 미국과 그 밖의 나라에서 필요한 변화를 이끌고 있습니다. 개개인과 기관의 입장에서 여러분은 싱글맘들에게 도움을 주고, 아이를 베이비박스에 버리거나 호적을 위조하는 것을 비판하고, 대중을 교육시키고 심지어는 법을 바꾸는 노력을 하고 있습니다.

여러분들이 입양부모들이 입양을 홍보하고 입양건수를 늘리고자 너무 치중한 나머지 하지 못한 일을 하고 있습니다. 저는 여러분이 일구고자 하는 가족의 형태가 많이 생겨나는 그 날이 곧 오기를 희망하며, 여러분이 홍보하는 윤리적 입양 관행이 싱글맘과 아이들로부터 빼앗는 것보다는 그들을 지원할 때만이 성공한다는 것을 전세계에 보여주게 될 것입니다. 어머니들이 정신적, 물질적 도움이 부족함으로 인해 부모 노릇을 하지 못하고 아이들과 떨어져야 하는 경우는 절대로 있어서는 안됩니다.

여러분은 입양부모들의 지원을 받을 자격이 충분하며 저는 여러분들을 도울 것입니다. 저는 이 자리에 있게 되어 매우 기쁘고 여러분의 경험으로부터 진심으로 배울 수 있기를 바라고 여러분과 제 경험을 나눌 수 있어 행복합니다. 이러한 훌륭한 행사에 참가할 기회를 주셔서 감사합니다.

*Margie Perscheid*는 한국에서 태어난 갓난아이를 입양하여 키운 두 자녀의 입양모이다. 그녀는 워싱턴 한국입양공동체의 입양부모들과 입양아들에게 정보와 프로그램을 제공하고 도움을 주는 메트로 DC 코리아 포커스의 공동창립자이자 회장이며 *KAAN*공동체의 활동회원이다. 자신의 입양 경험을 블로그 *Third Mom*을 통해 알렸으며 현재는 *Adoption Paradigm Shift*에 기고하고 있다. *Margie*는 독일과 *ESOL*에서 영어를 가르쳤으며, 1980년 중반부터 기술 프로젝트 및 프로그램 매니저로 일하고 있다. 그녀의 가족은 워싱턴 교외와 로스앤젤레스에 살고 있다.

Margie Perscheid (American adoptive mother of Korean children)

I am Margie Perscheid, the adoptive parent of two Korean children who are now in their 20s, whom my husband Ralf and I adopted as infants. Paul (now 25) and Mara (23) live in Los Angeles, California, where both are working, Paul in the video gaming industry and Mara as a physical trainer and soon-to-be emergency medical technician.

I am humbled and inspired to participate in Single Mom's Day and on this panel this year.

I'm humbled because I join as one of thousands of parents whose families have been formed because of the tragedies and sorrows experienced by my fellow panelists and thousands of other women and families.

I am equally inspired by the adoptees and mothers here. It is never easy to stand up to an injustice that society doesn't recognize or justifies in some way as the sad but logical result of accepted inequities. You are taking that stand.

In a way, anything I say here today could be considered hypocrisy, because I have adopted and benefited from your loss. Many adoptive parents realize this and pull away from those who are working to reform adoption. They feel uncomfortable speaking out against the system that brought them their children and may even feel their critique is a betrayal of their own and other adoptive families.

The resulting emotional conflict silences many adoptive parents, even when they agree that the current system of adoption must change. We have to speak out, however, because in many countries, certainly the United States, adoptive parents have long controlled the dialog around adoption. We have had the strongest connections with the adoption agencies, social workers, lawmakers and religious organizations that have driven adoption practice and law to its current broken state.

It is a desire to break this silence that brings me to Single Moms' Day this year. I come, as an individual and an active member of the Korean adoption community, to find ways to collaborate that encourage the large, silent majority of adoptive parents to join ranks as we work for change. I also come to promote subsidiarity, the wise principle that children are best served first in their immediate and extended birth families, next by adoption in their birth countries and finally by intercountry adoption.

Most of all, I come to listen, to learn and to share what may be helpful to your efforts to support the rights of women to raise their children. For too long, adoptive parents have claimed the right to promote and conduct adoption as we have seen fit. It should be no

surprise to anyone that we adoptive parents will try to fix adoption on our own terms, which almost always includes promoting adoption as the first choice for children and for single pregnant women.

Instead of trying to push forward our own agenda, we adoptive parents must give control of the adoption experience to adoptees and to parents who have lost children to adoption or are raising children as single mothers in spite of the challenges. You are the ones who live the losses and challenges, day in and day out. You are the experts, and I am here to learn from you.

I hope that by participating here today, other adoptive parents will see that it is possible to join in the good fight for family preservation and ethical child care without betraying out families and experiences. I hope, too, that adoptive parents will join hands with adoptee and birth parent activists, rather than labeling and dismissing them as we too often do, particularly when you speak passionately.

You must keep speaking out, as loudly and passionately as you can – and we adoptive parents must stop labeling and dismissing. We must face the fact that we have participated in something that has proved to be unjust in far too many cases. It's time for us to hand over control of adoption dialog and policy development to those who should have had it all along: adopted people and their parents.

Stepping back and listening to mothers and adoptees has changed the way I think about adoption. I once believed that adoption was a “win-win-win” solution for mothers facing unplanned pregnancies, their children and infertile people like me. I believed, too, that I had no right to interfere in Korean cultural attitudes; I still hear this from adoptive parents and even some adoptees. I also used to think I had no power to change Korean attitudes toward single parenthood or adoption, but I now know that the information age gives us all the power to influence across the globe, if we choose to use that power.

You have used every means available to you to work for change in Korea. Your work is influencing and driving needed change in the United States, too, and in other countries. You, as individuals and organizations, are providing support to single mothers, denouncing baby box abandonments and fabricated *hojeoks*, educating the mainstream and even changing laws.

You are doing the work that we adoptive parents have failed to do, because we have been too busy promoting adoption and working to increase its volume. One day, and hopefully soon, the success of the families you are creating here and the ethical adoption practices you are promoting will show the world that adoption only succeeds when it gives more to

mother and child than it takes from them. This can never be the case when mothers are separated from children they want to parent for lack emotional and material support.

You deserve the support of all adoptive parents, and you have mine. I am glad to be here and anxious to learn from your experiences, and equally happy to share my own with you. Thank you for allowing me to join this incredible event.

Margie Perscheid is the adoptive mother of two young adults, both born in Korea and adopted as infants. She is the co-founder and current president of Korean Focus of Metro DC, which provides information, support and programs for adoptive parents and adoptees in Washington's Korean adoption community, and an active member of the KAAN community. She shared her personal adoption experiences at her blog Third Mom and now writes at Adoption Paradigm Shift. Margie is a former teacher of German and ESOL, and has been a technology project and program manager since the mid 1980s. Her family is bi-coastal, living in the Washington suburbs and Los Angeles.

후원 및 자원봉사자 Donors and volunteers

올해 싱글맘의날 행사는 한국미혼모협회와 진실화해를위한 해외입양인모임에서 공동주최합니다. 그리고 올해 행사를 위해 소중한 시간과 자원을 제공 해 주신 다음 분들에게 감사드립니다.

The co-hosts of this year's Single Moms' Day, KUMFA and TRACK, would especially like to thank the following individuals for making this event possible by giving generously of their precious time and resources:

후원 Donors

김대업
김성수
노혜련
류기홍
모선영
목경화
박상희
박석현
신연숙
오은숙
우승혜
이은정
이훈구
이훈기
장동주
최현주
최형숙
현근수
서여정
홍만영
이덕내
Anna Alves
Lori Askeland
Harold Baker
Esther Barrett & parents
Paulo Barrett
Michael Bell
Aimee Belser
Ansley Bernatz
Hege Bolann
Katherine Bradtke
Joanna Brooks
Lisa Buckley
Sara Campbell

Carpe
noori chai
Andrea Kim Cavicchi
Joseph Cho
Martha Crawford
Ronald David
Lisa Futrell
Sue Gambill-Read
Daniel Gross
Jayme Hansen
Kim Hanson
Gail Hart
Tanya Herbick
Catherine Ho
Kevan Hudson
Tessa Irving
Terry Jang
Kelley Jeong
Hanna Sofia Jung
Johansson (in honor of
the parents she never had
a chance to meet)
Sara Joslyn
Hanna Kang
Grace Kim
Hosu Kim
William Knutson
Yu Jin Ko
Tram Le
Iain Leckie
James Lee
Joyce Lee
Julia Lee
Michelle Lee
Joanne Leslie
John Liu
Julia Lupton
Allen Majors

John R Miles
Gene Moy
Viet Nguyen
Erin Ninh
Rachel Nyback
Arisa Oh
James O'Neill
Greg Peña Rodriguez
Vicki Ruiz
A. Naomi Paik
Margaret M. Perscheid
Dong-Ho Kim Pietsch
Penny Portillo
Stacy Schroeder
Tessa Scott
Sally Sharda
Michael Sheffield
Diane Shigley
Lisa Sjöblom (in honor
of her mother, who was
forced to give her up)
Raina Smithley
Sharon Suh
Swedish KADs (in
solidarity with single
moms)
Vicki Tamoush
Karin Törnqvist (in
honor of Hanna Sofia
Jung Johansson's
birthday)
William Turpit
Steven Ury
Linda Vo
Kevin Haebeom Vollmers
Amy Valerio
Debbi Wagner-Johnson
Milan Wamsteker

Robert Ward
Cynthia Wu
Jonathan Yoo Carfield
John Yun
Anonymous
Anonymous
Anonymous
Anonymous (in memory
of her grandmother)

번역 및 통역

**Translation &
Interpretation**

Shannon Doona Heit
Seungho Jeong
Andrea Kim Cavicchi
Chang Seon Kim
Steven Kim
Singsing Kim
Jinah Kim
Yuni Ko
Michelle Lee
Young Chan Min

**싱글맘의 날 자원봉
자 (뿌리의 집으로
부터 조직 했음)**

**Volunteers for SMD
(organized by KoRoot)**

정선형
박세영
윤예담
류혜지
김대호
박민희
최현정
정수인

김서희
김유라
김지현
최지수
이윤범
유은혜
전하늘
김혜민
차선제
김세린
정다정
정예준
정소라

트랙 자원봉사자

Volunteers for TRACK

Mina Fitzpatrick
Terry Jang
Michelle Lee Jones
J Kim
Luke McQueen
Young Chan Min
Anonymous
Anonymous

디자인 Design

Amanda Eunha Lovell

그림 Illustration

Yuni Ko
Jinsol

KUMFA 형 프로젝트

자원봉사자

**Hyung Project
volunteers providing
childcare and
mentoring for KUMFA
children**

Shannon Doona Heit
(volunteer coordinator)
Gordon Black
Ashley Greene
Ashley Guillaume
Kim Jinah 김진아
J Kim
Jonathan Brazaitis
Zhu Wen Liang 주문량
Marc Champod
Song Arum 송아름
Rhyu Jain 유자인

또한 올해 싱글맘의 날 행사를 위해 여러 모로 도움을 주시고
후원 해 주신 많은 후원자, 자원봉사자, 친구들에게
마음으로부터 깊은 감사의 말씀을 드립니다.

We also extend our sincere thanks to this year's co-sponsors and their staff,
the boards and staff at all the solidarity organizations involved in Single Moms' Day,
and to all the donors, volunteers, and friends who support single parent families.